progrès-dimanche

120 PAGES

Au service des comtés: Chicoutimi - Dubuc - Jonquière - Kénogami
Lac-Saint-Jean - Laviolette - Roberval - Saguenay

20¢

83e ANNEE – NO 29 | METEO: nuageux avec averses. | DIMANCHE, 15 AOUT 1971 | Saguenay — Lac-St-Jean 20¢ Autres régions 25¢



Le blocus de Chibougamau

(Détails en pages 3-4-5 et 6)



Le Premier ministre de la province de Québec, M. Robert Bourassa a profité de son passage à Rivière-du-Loup pour rencontrer quelques athlètes. On voit ici le Premier ministre en compagnie du tennisman Michel Dufour de Port-Alfred qui selon toute évidence, procurera à la région, une médaille d'or dans la discipline du tennis. P. 102

Au Collégial:

Les parents d'Alma se prononcent en faveur de la régionalisation

(Voir page 12)

Le Festival du Bleuet prend fin aujourd'hui à Mistassini

(détails en page 10)

René Lévesque:

"Trudeau est pris de panique!"

(par Claude Grégoire)

"Trudeau est pris de panique! Regardez-le se faire aller à travers tout le Canada... Il va certainement être battu aux prochaines élections." C'est ainsi que le chef du Parti Québécois, M. René Lévesque, a prédit la défaite future du premier ministre canadien, Pierre-Eliott Trudeau, au cours d'une brève entrevue accordée au "Progrès-Dimanche" hier à Saint-David de Falardeau.

M. Lévesque était de passage dans la région afin de participer au pique-nique des membres du PQ auquel ont participé quelque 250 personnes, au terrain de camping "l'Oasis".

Selon lui, Trudeau sera battu par le Canada anglais et le Québec, "trop concombre", va continuer à voter pour lui comme il l'a fait dans le temps de Saint-Laurent alors que tout le reste du pays a contribué à sa défaite.

"Le NPD est le seul parti qui devient de plus en plus populaire à l'extérieur du Québec, a poursuivi M. Lévesque. Trudeau a donné une très mauvaise image de lui-même en se baladant un peu partout.

Son inefficacité est maintenant prouvée. Tout le monde est écoeuré de lui... sauf le Québec!"

LA REVOLTE GRANDIT

Le chef du PQ arrivait d'une tournée au bas du fleuve. Nous livrant l'impression que ce porte à porte lui a laissé, M. Lévesque a affirmé que la révolte grandit au Québec "Ce que j'ai vu... c'est que les gens sont mal pris! J'ai visité des villages où 80% de la population vit sur le bien-être social. Les gens sont de plus en plus révoltés et profondément écoeurés de la politique."

"On avance là-bas, mais négativement. La population délaisse naturellement les autres partis pour joindre nos rangs. Par exemple, dans Rimouski, Tessier est le plus impopulaire... Et ça se multiplie partout au Québec. Ici dans la région, qu'on pense seulement à Steinberg ou encore à Chibougamau..."

Parlant ensuite de la situation des pâtes et papiers, M. Lévesque a déclaré que "Kruger, c'est encore rire du monde..."

ET BOURGEAULT?

Le mariage Lévesque-Bourgeault dont tout le monde craignait qu'il fut impossible d'être réalisé sans accrochage, semble encore dans sa lune de miel. M. Lévesque affirme toutefois qu'au point de vue politique aucun problème important n'est venu assombrir la vie du parti.

Admettant que M. Bourgeault vivait présentement quelques problèmes personnels depuis qu'il avait quitté la revue Point de Mire, le chef du PQ a précisé que "ce dernier n'a jamais été plus radical que le parti... et quelquefois moins, si l'on tient compte des politiques adoptées".

M. René Lévesque ne croit pas que la position constitutionnelle du Ralliement des Créditistes du Québec enlève des éventuels membres au PQ et il a même affirmé que "Samson s'est fourré en adoptant cette prise de position confuse..."



Troubles d'octobre dernier

Accusations annulés et dédommagement

MONTRÉAL — Dans un geste assez inattendu, la Couronne a fait savoir hier par lettre recommandée adressée à 32 personnes arrêtées en octobre dernier en vertu de la Loi des mesures de guerre que les accusations portées contre elles ont été annulées. Parmi ces personnes ainsi blanchies, citons Michel Chartrand, Robert Lemieux et Charles Gagnon.

Ainsi, Lise Balcer, Michel Chartrand, Robert Lemieux et Charles Gagnon, qui, tous, attendaient d'être cités à leur procès aux assises de septembre, se voient maintenant dégagés de toute charge.

Entre-temps, à Québec, un représentant du ministère de la Justice a annoncé que d'ici la fin du mois tous les citoyens ayant été injustement lésés par l'application de la Loi sur les mesures de guerre seraient dédommagés. On ignore le montant que chacune de ces personnes recevra mais on sait que la somme globale s'élève à 32 mille dollars.

Si oui, dans Charlevoix

Le gouvernement n'est pas favorable aux casinos

RIVIÈRE - DU - LOUP — Le premier ministre Robert Bourassa a déclaré hier à Rivière-du-Loup, que son gouvernement n'est pas à priori favorable à l'établissement de Casinos dans la province.

Le gouvernement estime que les Casinos ne présentent pas les meilleures formes d'activités, a dit le premier ministre, en soulignant toutefois, en réponse à une question, que si jamais le gouvernement prenait une décision favorable à l'établissement de Casinos, le premier serait sans établi dans le comté de Charlevoix à cause des attraits touristiques que représente ce site.

Le ministre sera à Normandin

Le problème des usines laitières de la région: c'est très sérieux

Le problème des usines laitières de la région serait devenu assez sérieux pour justifier l'intervention du ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Normand Toupin. Sa visite est attendue à Normandin mercredi soir prochain. On croit que le ministre sera accompagné de M. le sous-ministre Gaétan Lussier.

M. J.D. Bernier, peintre de la région est décédé hier matin

La ville de Chicoutimi vient de perdre une de ses illustres figures du monde artistique. Il s'agit du peintre très bien connu dans la région, M. J.-D. Bernier. M. Bernier est décédé hier matin à 8h40, à l'âge de 78 ans.

Celui-ci a été longtemps à l'emploi du "Progrès du Saguenay". Il a consacré près de 40 ans de sa vie à cette entreprise. Il fut tour à tour contremaître de l'imprimerie, typographe et assistant-gérant à l'imprimerie.

La population du Saguenay—Lac-Saint-Jean le connaît mieux sous l'angle du peintre. M. Bernier, à part de ses nombreuses peintures, a fait de multiples cartes de Noël qui dévoilaient à tous son talent inné. M. Bernier a commencé assez tard sa carrière artistique, mais, il s'est rattrapé par la beauté et l'originalité de ses oeuvres.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Aubin & Fils, rue Montcalm.

La direction du "Progrès du Saguenay" s'unit à toute la population en vue de présenter à son épouse et à la famille éprouvée ses sincères condoléances.

D. B.-G.

DECES

Est décédée à St-Jérôme le 14 août à l'âge de 66 ans, Mlle Hélèna Gagnon, fille de feu Horace Gagnon et de feu Justine Lévesque autrefois demeurant rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la maison Aubin, Ave du Séminaire, coin Hôtel-Dieu, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi après-midi à 3 heures p.m. en la Cathédrale et l'inhumation au cimetière de Chicoutimi.

Elle était la soeur de M. Léonidas Gagnon, de Sr Gratia Gagnon Antoniennes de Marie, de Sr Marie-Antoine (Valentine Gagnon) et de Sr Juliette Gagnon des Sr Servantes de St-Coeur-de-Marie.

Direction: Maison Aubin de Chicoutimi.

A Rivière-Portneuf

Ancien conseil municipal au complet accusé de fraudes

Baie-Comeau — Un ancien conseil municipal au complet de Rivière-Portneuf, sur la Côte-Nord, devra comparaître au Palais de Justice de Baie-Comeau, le 23 septembre prochain, pour répondre à des accusations de fraudes commises aux dépens des gouvernements fédéral et provincial.

Ces fraudes auraient été faites durant les années 1964 et 1965 à la faveur d'un programme de travaux d'hiver subventionné par ces deux gouvernements.

Les accusations portent sur la tabrication et l'utilisation des faux chèques, l'inscription de noms fictifs sur la liste de paie ou de noms d'entreprises inexistantes.

Le maire de l'époque est accusé, à lui seul, de fraudes pour le montant de $12,246 et de tentatives de fraudes pour un montant de $7,379. Tous les autres membres de l'ancien conseil municipal sont accusés de complicité, de même qu'une douzaine d'autres personnes à des titres divers.

mini-loto

Tirage: Vendredi
13 AOUT 1971

42107
16 GAGNANTS
de $5,000.

2107
128 GAGNANTS
de $500.

107
1296 GAGNANTS
de $100.

progrès-dimanche

est imprimé et publié par "LE PROGRÈS DU SAGUENAY LTÉE"
Fondé en 1887,
316 Ave Labrecque, C.P. 318,
Chicoutimi, P. Qué.
Tél.: (418) 543-4474

Membre de

Hebdos du Canada ABC

DERNIER RAPPORT A.B.C.:
31 mars 1971:
36,283 copies vendues.

Directeur-gérant:
GASTON VACHON

Gérant de la Rédaction:
C.-J. GAUVIN.

PRIX DES ABONNEMENTS:
Canada:
6 mois: $7.00 — 12 mois: $13.00.

Autres endroits que le Canada:
6 mois: $8.00 — 12 mois: $15.00.

"PROGRÈS-DIMANCHE" ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal des qu'ils noteront des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

— Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des novelles de notre journal.

— Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.
Courrier de la deuxième classe
Enregistrement no 0890

Selon la CSN

Price veut saboter OSUPA

(Par Claude GRÉGOIRE)

Le président du Syndicat de la pulpe et du papier (CSN) de la compagnie Price de Kénogami, M. René Gagné, croit que les dirigeants de Price cherchent présentement à saboter l'action d'OSUPA, (Opération survie du papier) dont l'exécutif sont des membres de la CSN.

Rappelons qu'un acte d'accusation pèse présentement au-dessus de la tête de plusieurs dirigeants d'OSUPA dont M. Claude Girard, président de la CSN; M. Jean-Marie Ouellet, M. Lester Carson, Jean-Charles Néron, Jean-Marc Brochu et Gérard Nimier qui passeront en Cour le 19 octobre. Ces derniers sont en effet soupçonnés de complot, d'occupation et de séquestration en marge des manifestations qui ont eu lieu à l'usine d'Alma, il y a quelques semaines.

Malgré ces quelques difficultés, OSUPA continuera ses activités et l'on tente actuellement de sensibiliser les travailleurs au rapport de M. Yvon Valcin, sur la situation des pâtes et papiers au Québec.

$40,000

Les employés de Price de Kénogami essaieront d'obtenir $40,000 de la compagnie, ce qui représente $40 par semaine pour les 500 employés qui ont dû subir trois fermetures dont deux de trois semaines et une de deux semaines.

Ils tentent ainsi d'être remboursés pour les congés forcés et non payés qu'ils ont connus ces derniers mois.

M. René Gagné a menacé de remettre sa démission lors de la dernière assemblée tenue cette semaine à cause du peu de participation des travailleurs à leur propre cause. "Il faut à tout prix que les gars mettent la main à la pâte", a commenté M. Gagné. Il a cependant ajouté qu'il les comprenait et que le "moral des gars est très bas".

"Même si la compagnie promet qu'il n'y aura plus de fermeture en 1971, le problème est loin d'être réglé..." note le leader syndical.

VIEILLE USINE

Un conseiller technique pour la Fédération des pâtes et papiers, M. Henri Vachon a déclaré pour sa part que l'usine Price de Kénogami était définitivement trop vieille et qu'elle ne peut pas entrer en compétition avec ses concurrents à cause de ce vieillissement.

Les investissements de la compagnie, a ajouté M. Vachon, ont été nettement insuffisants...

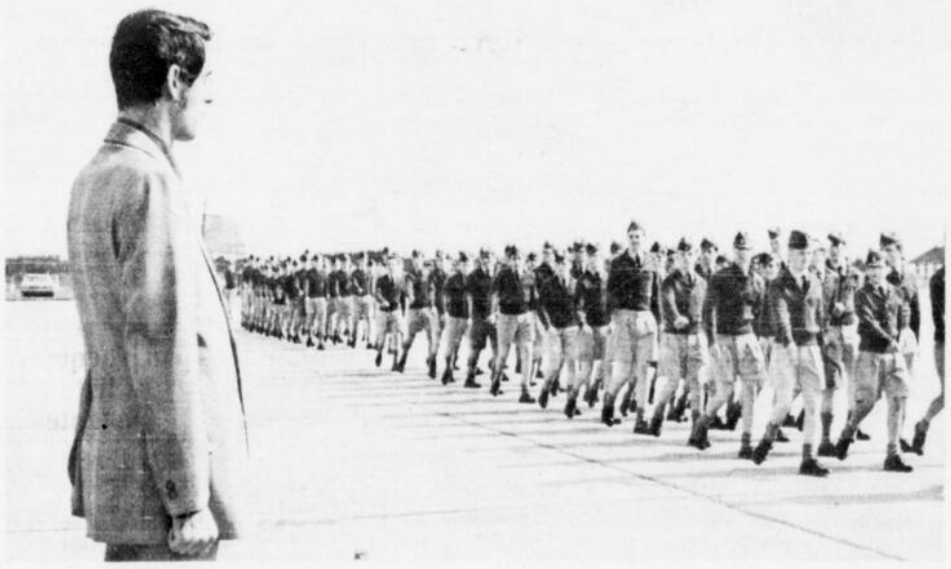
Dolbeau embauche un commissaire industriel

La ville de Dolbeau tient à faire savoir à la population qu'un Commissaire Industriel vient d'être engagé en la personne de M. Jean-Paul Binet de Jonquière. M. Binet était à l'emploi de la C.R.D. Le tout a été décidé vendredi le 6 août.

M. Binet devra s'occuper du parc industriel, négocier avec toute nouvelle industrie désirant s'implanter à Dolbeau et se tenir en relation avec les industries déjà existantes dans cette ville.

Lors de cette même assemblée, M. Vilmont Boudreault fut nommé maire suppléant pour les prochains trois mois en remplacement de M. Camille Lupien.

La ville de Dolbeau tient enfin à remercier tous les corps publics et toutes les personnes qui ont participé aux recherches des jeunes garçons disparus, il y a quelque temps et profite de l'occasion pour sympathiser avec les familles des disparus.



L'ESCADRILLE 635 D'ASBESTOS, a remporté le trophée d'efficacité lors du troisième camp des cadets de l'air du Canada, tenu à la Base des Forces canadiennes de Bagotville. Le ministre du Revenu, M. Gérald Harvey a présidé l'inspection des cadets de même qu'à la remise du trophée au meilleur cadet, soit R. Bergeron, d'Asbestos.

Opération mystère sur la route de Chibougamau

L'opération blocus de la route de Chibougamau se poursuivra aujourd'hui. Hier, les campeurs et des automobiles ont bloqué presque complètement la circulation pendant plus de deux heures au millage 104, à Nikauba. Les agents de la Sûreté du Québec sont intervenus et le trafic s'est déroulé normalement par la suite, les campeurs et des compagnons ayant cessé l'opération.

Hier soir, les promoteurs du mouvement ont tenu une assemblée monstre près de l'hôtel de ville. C'est à cet endroit d'ailleurs que la caravane des campeurs s'était rendue.

Plusieurs centaines de personnes ont assisté à la réunion et on a invité la population a accordé un support total pour la réussite d'un projet fort important pour la région de Chibougamau. Et comme le mentionnait l'un des personnages de l'organisation, "ce n'est plus le temps d'arrêter maintenant que tout va bien; c'est l'unique façon de faire bouger le gouvernement".

LA MAJORITÉ SILENCIEUSE

Selon une information sérieuse, le public n'a pas répondu autant que s'attendaient les dirigeants du comité des citoyens. Même si la majorité silencieuse apporte son appui moral à l'opération, ce n'est pas suffisant. "Il faut que tout le monde participe pour donner plus de poids au mouvement entrepris avec vigueur", de faire remarquer un personnage qui a même ajouté que si tous les citoyens n'emboîtaient pas le pas de façon comcrète et en grosse majorité, leur décision pourrait bien marquer la fin du comité des citoyens, puis fini l'asphalte.

Voiture presque sectionnée à St-Bruno

Il manque de peu le train!

Un citoyen de Jonquière, M. Jean-Baptiste Duchesne se souviendra longtemps du train ALMA-JONQUIÈRE. Il en conservera sans doute un souvenir providentiel malgré ses 64 ans.

M. Duchesne roulait dans sa Plymouth 1967, en direction de sa demeure. Le véhicule traînait une remorque avec une embarcation à moteur. Il pleuvait et le temps était endormant pour un conducteur.

A Saint-Bruno, près de la Chaîne Coopérative du Saguenay où la voie ferrée traverse la route régionale, le train siffle avertissant les automobilistes de son passage. Les lourds véhicules d'acier filent entre 20 et 25 milles à l'heure.

M. Duchesne ne semble ni voir ni entendre le train. Il poursuit son petit bonhomme de chemin. Au moment où il traverse la voie ferrée, la locomotive accroche l'automobile depuis les roues arrière. La voiture est presque totalement sectionnée; la remorque et son contenu sont une perte complète. On accourt et heureuse nouvelle, M. Duchesne est sain et sauf, à peine quelques égratignures apparaissent-elles sur son visage, de mentionner les agents Genois Cloutier et Gérald Fraser de la S.Q. qui ont effectué les constatations d'usage.

Sur la route St-Prime-Pointe-Bleue

Un garçonnet est écrasé par un tracteur

Un garçon de 7 ans et 10 mois, Daniel, fils de M. Réal Philippe, de Pointe-Bleue a perdu la vie lorsqu'il eut le crâne fracassé par un tracteur de ferme qui a versé dans le fossé d'une dizaine de pieds de profondeur sur la route qui mène de Pointe-Bleue à Saint-Prime.

La tragédie s'est produite vers 19 h 15, hier, et selon l'agent Réal Villeneuve, de la S.Q. voici ce qui s'est produit. Le tracteur roulait en direction de Saint-Prime et longeait le bord de la route. Le jeune Daniel Philippe était assis sur l'aile droite, les jambes pendantes. Un automobiliste impatient ne cessait de klaxonner pour dépasser. N'y comprenant rien, le conducteur du tracteur, M. Gilles Simard de St-Félicien, tourna la tête par en arrière pour voir ce qui se passait! Ce bref instant d'inattention fut fatal. Le lourd véhicule de ferme enfila dans le fossé, éjectant son conducteur pendant que la roue droite écrasait le crâne du jeune passager contre la paroi de terre et de roches. La mort fut instantanée.

TROIS COLLISIONS À MISTASSINI

Sur le boulevard St-Michel, à Mistassini, un motocycliste de Notre-Dame-de-Lorette, Alain Simard a été violemment heurté par la Chrysler, conduite par M. Gaston Tremblay de Dolbeau. D'après la police municipale de la localité, le jeune Simard a été transféré à l'hôpital d'Alma, d'où il souffre de plusieurs contusions en plus des fractures au nez et à une jambe. L'accident s'est produit dans la nuit de vendredi à samedi, soit vers 1 h 45.

Dans la soirée de vendredi, une collision impliquant M. Roger Simard et Mme Florence Gauthier, de Mistassini a causé des dommages matériels seulement, de l'ordre de $800. Et une heure plus tard, vers 22 h 45, sur la rue Dequen cette fois, les véhicules conduits par MM. Paul-Henri Girard, de Ste-Jeanne d'Arc et Cyrille Tremblay de Mistassini se sont rencontrés avec violence, provoquant des dommages de $1,800 et de légère égratignures.

La météo

SAGUENAY ET MAURICIE: périodes ensoleillées. Maximum de 65 à 70.

Aperçu pour lundi: Ensoleillé avec nébulosité croissante tard dans la journée.

BAIE-COMEAU ET SEPT-ILES: nuageux avec périodes ensoleillées. Maximum de 60 à 65.

Aperçu pour lundi: Généralement ensoleillé.

A lire, cette semaine



La deuxième partie de l'enquête d'un groupe d'étudiants de Perspectives-Jeunesse arrive à la conclusion renversante qu'au moins 30 pour cent des familles sont mal logées dans une paroisse de Chicoutimi. p. 28



Un autre groupe d'étudiants, de Hauterive cette fois-ci, poursuivent leur découverte passionnante du peuple des Montagnais... lire en page 30.



Le plus cher désir d'Yvon Villeneuve est d'obtenir une place dans les séries éliminatoires. Il est prêt à l'échanger contre son championnat des frappeurs. p. 88

Affaires	42	Construction	66
Agriculture	62	Courrier d'Isabelle	60
Alimentation	29	Courtage immobilier	69
Annonces classées	72	Éditorial	6
Appels d'offres	76	Horaire TV	2A - 15A
Artistique et féminin	45	Horoscope	6A
Bandes illustrées	1A	Nécrologie	14
Bricolons	IIA	Opinion du lecteur	33
Carrières — professions	40	Religion	38
Chanson	14A	Santé et esthétique	59
Cinéma	48	Sports	78
		Voyage-tourisme	64
		Vie Féminine	54

Le blocus de Chibougamau

Quand des hommes de bonne volonté en rencontrent d'autres...

Reportage: Réjean Tremblay
Photos: Rémi Vachon



Les policiers protègent le chauffeur du tracteur, au cas où la foule ne décide de lui faire un mauvais parti.



Les manifestants avaient creusé cette large tranchée, en plus d'abattre des arbres, et de faire sauter un ponceau, afin de bloquer la route vers St-Félicien.



Les négociations sont terminées, la Sûreté passe à l'action. Le Lt. Turgeon, et le caporal Fillion vont donner les ordres pour que la route soit débloquée par la force.

Tel que l'avait annoncé en grande primeur, Progrès-Dimanche, dans la nuit de mercredi à jeudi, le comité des citoyens de Chibougamau, ayant à sa tête, Roland Messier, Jean-Paul Lanctôt, Hector David, le curé, M. l'abbé H.P. Houde, et d'autres notables de la paroisse, passait à l'action.

Vers quatre heures du matin, parvenus à 44 milles de St-Félicien, ces hommes décidés, détruisaient un ponceau, creusaient des tranchées et abattaient des arbres en travers du chemin.

Ils étaient plus d'une centaine. Immédiatement, un détachement de la Sûreté arrivait sur les lieux, et veillait à ce que tout se passe dans le calme.

Jusqu'à deux heures, policiers et manifestants ont jasé ensemble, prirent un café, en attendant la réaction de "ceux" de Québec.

L'affrontement de l'après-midi

Dans l'après-midi, pendant que M. Nadeau, le divisionnaire de la Voirie, se rendait en avion à Chibougamau, pour discuter le coup avec le maire DeBilly, les choses se corsaient au blocus.

En effet, le Lt. Turgeon, responsable des opérations pour la Sûreté du Québec, arrivait avec les ordres: **Débloquer par tous les moyens la route.**

A ce moment, les journalistes du seul journal régional présent sur les lieux, virent un spectacle assez édifiant:

Le lieutenant Turgeon, un homme de devoir, mais également un homme de bonne volonté, et le caporal Fillion, qui connaissait personnellement tous les manifestants, étant un de leurs amis, s'approchèrent des leaders, conseillers municipaux et se mirent à discuter.

M. Lanctôt, en particulier, semblait vraiment un homme fatigué; à tous les arguments que lui disaient MM. Turgeon et Fillion, il répondait: "Ca fait quinze ans qu'on attend, on ne peut plus reculer."

Le "bulldozer"

Malgré la résistance passive, les agents de la SQ, une trentaine, armés de matraques, et casqués, ordonnèrent à un chauffeur de "bulldozer", de conduire un de ces lourds engins, de Pan Québec, et de l'amener jusqu'à la tranchée, comme le soulignèrent les manifestants sur un camion d'Hamel Transport.

Tandis que le tracteur faisait son travail, les gens de Chibougamau reculaient peu à peu, en se disant: "Rendus à nos autos, ils n'oseront pas entrer dedans."

C'est là que la situation atteint son point culminant.

Le caporal Fillion s'approcha de M. Laurent Levasseur, directeur médical de l'hôpital de Chibougamau, et président de la Chambre de Commerce de l'endroit, et lui dit: "J'ai fini de rire, Laurent; ce n'est plus du stationnement illicite, c'est de l'entrave à un policier dans l'exercice de ses fonctions; c'est l'article 110 du Code criminel, et un directeur médical n'a pas le moyen de se payer une tache pareille."

Le dilemne de M. Levasseur pouvait se lire sur ses traits: Obéir et risquer de passer pour un lâcheur, ou désobéir, et risquer d'avoir un casier judiciaire; encore là, le caporal a pris le temps d'expliquer aux gens présents, qu'il valait mieux obéir, que pour l'instant, c'était ce qu'il y avait de plus intelligent à faire. Ainsi, quand M. Levasseur a dû enlever sa voiture, quelque peu nerveusement, tout le monde était unanime à approuver son geste. Le reste à suivi...

Pendant les accalmies, plusieurs policiers se sont mêlés aux gens, expliquant ou tâchant d'amoindrir les heurts; certains, spécialistes de l'escouade anti-émeutes, avaient rencontré les mêmes journalistes à Sept-Iles, aux conflits de Steinberg, ce qui faisait dire à un agent: "Ca donne l'occasion à tout le monde de faire de "l'over-time".

Une fois, les voitures enlevées, le tout se régla assez facilement.

Cependant, dans une entrevue accordée au reporter radiophonique Claude Tremblay, sur les lieux du blocus, M. Levasseur, déclarait: "Ce n'est que la première manche, c'est le début de l'escalade, ça va continuer."

Et, d'autres organisateurs de l'Opération Blocus, nous ont confirmé: "Ce blocus n'était qu'un coup d'essai, pour ajuster nos forces; le prochain sera encore plus fort!"



Hector David, conseiller municipal et le caporal Fillion de la Sûreté à Chibougamau, tentent de se convaincre l'un et l'autre, qu'ils ont raison.

Bloqués sur la route...

Le curé de Chibougamau, M. H.P. Houde, concernant son évêque, à Amos, nous a déclaré: "Il n'est pas obligé de savoir ça; de toute façon, ma place est ici."

—o0o—

Un homme qui venait de se faire traiter pour les hémorroïdes, était encore plus impatient que les autres: pas moyen de s'asseoir sur son mal...

—o0o—

L'agent Jacques Boivin, fils de M. Maurice Boivin de Chicoutimi-Nord, était sur les lieux. M. Boivin est un ancien professeur en éducation physique.

—o0o—

Tout le monde était unanime à réfuter les déclarations du député de Roberval, entendues à la radio, le midi: M. Roland Messier a même qualifié le député de Roberval d'un nom pas très agréable...

—o0o—

Un reporter du New York Times, Mlle Berth Wade, couvrait l'événement.

—o0o—

Le maire Armand Vézina de Dolbeau était sur les lieux: Ce qui faisait dire à un manifestant: "Lui au moins, il prend la peine de se déplacer!"

Le blocus vécu en images

(photos: Jean-Pierre Mathieu et La Sentinelle)



"DES HOMMES DE BONNE VOLONTÉ" — Quand on parlait d'hommes de bonne volonté, et bien... en voilà! M. le curé, P.H. Houde, le Lt Turgeon, le caporal Freddy Fillion, M. Roland Messier, président du comité des citoyens, responsable du blocus, et à l'extrême droite, M. Jean-Paul Lanctot, conseiller municipal, et un des leaders sur le terrain, discutent paisiblement de la conduite à suivre.



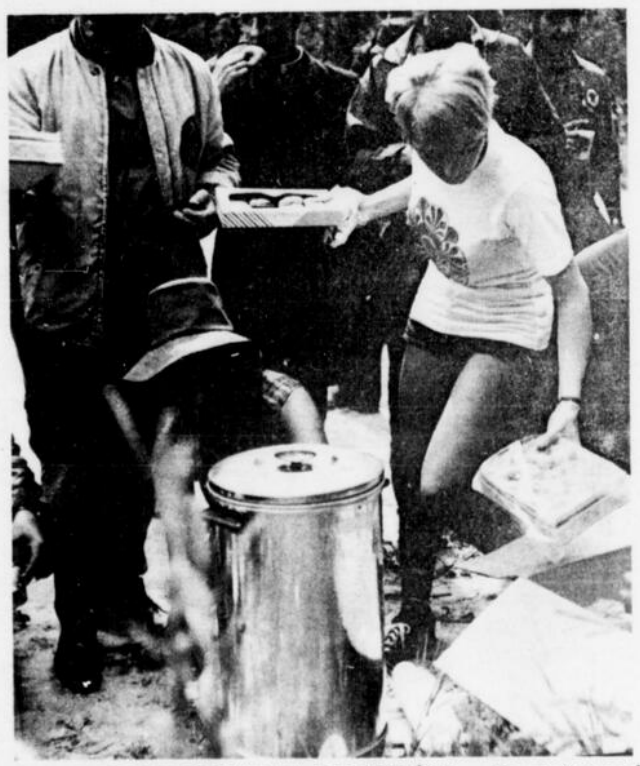
5 HEURES DU MATIN — C'est à cinq heures du matin, que les manifestants ont abattu les premiers arbres; à la lueur des phares de voitures, des citoyens excédés se transforment en bûcherons improvisés pour accomplir leur oeuvre.



LE PONCEAU...AVANT! Un lourd tracteur s'apprête à lever la "première pelletée de terre", marquant ainsi le début du blocus.



LE PONCEAU...APRES! La colère des hommes a passé, et ces vestiges de ce qui était un ponceau, démontrent bien qu'ils n'entendaient pas à rire.



"UN AUTRE BEIGNET, M. LE CURÉ?" — On avait pensé au ravitaillement, et ce sont ces deux jolies femmes, dont une demoiselle Bouchard de Jonquière, qui ont assuré les "guerriers" du soutien nécessaire à la lutte qui suivra...

EDITORIAL

L'Opération "Blocus":

Un succès et une déception

Si l'on en croit les commentaires qui nous parviennent de Chibougamau, l'Opération Blocus s'est avérée à la fois un succès et une déception. Un succès en ce qu'elle a sensibilisé l'opinion publique sur une situation préjudiciable, tant à Chibougamau qu'au Saguenay-Lac St-Jean.

Incidemment, il faut regretter que certains médias d'information de la région aient tentés sans succès au début de la semaine de minimiser la portée de cette action énergique, par mesquinerie ou pour d'autres raisons...

Certains confrères n'aiment pas se faire damer le pion tout en étant cependant les premiers à parler d'étique professionnelle...

Pour en revenir au blocus, disons qu'à Chibougamau, l'opinion a été particulièrement étonnée de la déclaration fracassante du député de Roberval à l'Assemblée nationale, Me Robert Lamontagne, qui, à titre d'ancien Chibougamois ne peut invoquer l'ignorance de la situation. Il a dû souventes fois lui arriver de traverser les mêmes épreuves que les usagers du boulevard Onésime-Gagnon.

Chibougamau n'étant dans son comté, il aurait été surprenant que le député de Roberval se rende sur les lieux, ne serait-ce que pour fournir aux intéressés des détails de première main sur les démarches qu'il dit avoir entreprises depuis son élection. Mais M. Lamontagne n'y était pas, non plus qu'aucune autorité effective du ministère de la Voirie.

Tout au long de la journée de jeudi, cette absence a été cruellement ressentie par les manifestants qui n'étaient pas animés d'un esprit de révolution, de contestation enfantine mais bien d'un esprit de justice.

Aujourd'hui, il ne se trouve pas un seul éditorialiste sérieux qui ne consente à donner raison aux revendications des gens de Chibougamau. Même les chiffres parlent par eux-mêmes. Dans sa déclaration fracassante du début de la semaine, le député Lamontagne avançait que, depuis 14 mois, soit depuis son élection, le gouvernement a dépensé une somme de $3 millions pour parfaire la route de Chibougamau.

Vus de loin, ces chiffres sonnent bien mais à Chibougamau, la réalité est différente car il reste tout de même 84 milles à refaire à l'heure actuelle. En tout, 5.67 milles sont en réfection et les travaux se poursuivent depuis l'an passé. De sorte qu'au rythme actuel des travaux, ce n'est pas de 1974 mais bien de 1975 qu'il faut parler, soit dans quatre ans.

Quant aux $3 millions dont parle M. Lamontagne, on le retrouve ainsi: tout d'abord, il y a l'asphaltage du 11.6 milles à partir de la route de Chapais, vers St-Félicien, à même un budget voté sous le gouvernement de l'Union Nationale, en 1969, réalisé pendant le mandat de M. Lamontagne. Mais le contrat avait été accordé avant son élection. On estime par ailleurs que le terrassement et le gravelage en cours, (5.67 milles) coûtera dans les $700,000. Ils sont complétés à 30%. L'asphaltage devrait suivre, cet automne même, au coût de $146,000.

On dit également que le contrat de réfection de 8.5 milles, au coût de $1,508,000 serait octroyé vers le 24 août et que d'autres dépenses, de l'ordre de $606,000 se font en gravelage et en épandage de calcium. Il y a décidément contradiction entre le rêve et la réalité.

A tout événement, la déception des derniers jours ne semble avoir nullement tempéré l'ardeur des gens de Chibougamau et ils songent à des mesures encore plus éclatantes pour décrocher le morceau.

Jean-Marie Tremblay

A Chibougamau, la police a été un modèle de diplomatie

Chez-nous au Saguenay, on comprenait difficilement le rôle joué par la Sûreté du Québec, au cours des manifestations à Montréal, ou ailleurs au Québec.

Nous avons connu la grève de Sept-Iles, les manifestations lors du conflit de Steinberg, et cette semaine, nous avons vécu le déroulement du blocus de la route de Chibougamau, et nous avons été à même de mieux apprécier le travail de la Sûreté.

A Sept-Iles, toute la population était unanime: "Ce sont les policiers municipaux qui ont pris les nerfs".

A Chibougamau, il n'y a pas eu de coups... au contraire; le tout s'est déroulé dans une bonne humeur surprenante. Le caporal Fillion de Chibougamau, et le lieutenant Turgeon, ont été des modèles de diplomatie afin d'éviter que la moindre étincelle ne mette le feu aux poudres.

C'est ainsi qu'on a vu le caporal Fillion dire très humainement: "Ecoute Laurent (Levasseur, directeur médical de l'Hôpital Chibougamau), on ne peut plus rire, et si tu résistes, je vais être obligé de sévir selon le code criminel".

M. Levasseur a pu s'exécuter, mais sans passer pour un "lâcheur", car le caporal (qui connaissait tout le monde) avait fait comprendre, que dans les conditions présentes, il n'y avait pas d'échappatoires à la loi.

Les agents de l'escouade, malgré leurs matraques et leurs casques protecteurs, ont été fort polis, demandant le passage aux gens, au lieu de pousser, et comme les manifestants, pour la plupart, faisaient partie de l'élite de la ville de Chibougamau, les journalistes, (dont on a facilité le travail) ont pu assister à la manifestation la plus polie que l'on puisse souhaiter.

Il n'est pas question de lancer des fleurs aux policiers, mais, on a tellement de facilité à les critiquer, qu'il nous semble que dans une situation semblable, leur mérite devait être souligné... ainsi que celui d'hommes tels Hector David, Jean-Paul Lanctôt, Roland Messier, tous des "leaders" avec une tête sur les épaules.

Mais comme le disait M. Laurent Levasseur, président de la Chambre de commerce: "Ce n'est que la première manche... la prochaine fois...

R. T.

Soif de justice ou une hâte maladive de piller la faune?

Pressé de toutes parts et même gêné par ces "Opérations déclubage" qui l'assaillent à un rythme galopant, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec fait tout ce qu'il peut pour abolir le régime des clubs privés. L'obligation qu'il leur impose de respecter l'article 5 du règlement des territoires sous bail (un gardien ayant feu et lieu durant 6 mois) en est la preuve la plus révélatrice.

Lors de la mise en vigueur de cette mesure, il y a 5 ans, au lendemain, de l'arrivée au pouvoir du gouvernement Johnson, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche savait pertinemment que bon nombre de clubs refuseraient d'assumer les frais d'une entreprise aussi onéreuse (gardien sur place durant six mois), pour lui laisser en fin du compte la reprise en main des privilèges qui lui pèsent. Le Gouvernement a certainement réussi au-delà de toute espérance, au Lac-St-Jean, une région dont les forêts constituent l'un des derniers refuges de la faune du Québec; en effet, la quasi-totalité des clubs privés ont refusé de se soumettre à l'article 5.

Toutefois, on peut supposer qu'un ministère aussi humain, juste, philanthrope, soit en mesure de préserver le patrimoine public de la destruction... Mais la situation catastrophique qui est faite à la faune québécoise joue et se retourne contre les tenants du "Déclubage": "Nous en avons assez d'être incapables de pêcher ou de trouver quelque poisson ou gibier que ce soit dans les territoires libres d'accès!" disent-ils.

Et les voilà pris à leur piège: le Gouvernement a libéré ou laissé libre 75 pour cent des territoires de pêche existant au Saguenay-Lac-St-Jean, pour satisfaire ces mécontents; et s'il est exact que ces immenses territoires (près de 8,000 milles carrés) n'offrent plus rien aux pêcheurs, après quelques années, c'est à ces enragés qu'il faut demander des comptes et non aux locataires de clubs privés

En dehors des territoires concédés aux clubs privés, il existe d'immenses étendues réservées à l'ensemble de la population.

S'il reste aujourd'hui quelques oasis au milieu de ce "désert" (dixit le déclubeur-type) ça n'est certes pas au "déclubeur" qu'il faut en attribuer le mérite. Car sa soif de justice, de démocratie et de principes absolus n'est autre chose qu'une hâte maladive de piller les quelques refuges que compte encore le Québec, pour sa faune agonisante.

Alma n'a plus le choix...

Et voilà! Le comité des parents du Collège Lac Saint-Jean vient de prendre la décision d'appuyer le rapport Couet sur la régionalisation et demande à l'institution d'enseignement de joindre les rangs.

Quelle sera maintenant l'attitude du Collège Lac Saint-Jean après cette prise de position fracassante? Fera-t-on encore appel à la vocation particulière d'Alma dans l'enseignement professionnel?

Une chose est maintenant certaine: les dirigeants du collège ne pourront plus affirmer qu'ils refusent de devenir un campus du Cegep régional afin de conserver les intérêts des étudiants... Les parents eux-mêmes viennent enfin de rompre le silence et leur décision devrait venir en première place des préoccupations du Collège Lac Saint-Jean, lequel s'enorgueillit sûrement du service qu'il rend - ou doit rendre - à la population du secteur qu'il dessert.

De plus, cette décision vient après une prise de position semblable de la part de la Commission scolaire régionale du Lac Saint-Jean qui demande que "la régionalisation doit se réaliser en obtenant l'adhésion des quatre secteurs impliqués".

Les parents, dans leur résolution, "réclament des autorités du Collège Lac Saint-Jean une action immédiate en vue qu'il adhère au mouvement de régionalisation, par conséquent qu'il revise ses positions et rétablisse le dialogue avec le ministère de l'Éducation".

D'aucune manière l'institution récalcitrante ne peut maintenant continuer à bouder la régionalisation de l'enseignement professionnel. Aucune raison valable ne peut être invoquée ou alors les dirigeants viendraient en opposition avec le premier principe de la démocratie qui veut que l'on prenne la voie de la majorité. L'heure n'est plus à l'esprit de clocher et aux pensées trop étroites.

Ce point de vue n'est pas, comme pourraient le croire des journalistes partisans, uniquement celui d'un saguenéen; mais qu'on réfléchisse à partir de n'importe quelle partie du Saguenay-Lac Saint-Jean, la régionalisation de l'enseignement professionnel avec la participation de tous les secteurs impliqués paraît la plus intelligente et la plus efficace.

Claude Grégoire.

progrès-dimanche forum

L'OPINION DU LECTEUR

Les lettres anonymes sont refusées. Le correspondant doit donner son nom et son adresse; le "nom de plume" n'est pas accepté, à moins qu'on donne une raison valable pour utiliser un pseudonyme. La publication des lettres est en fonction de l'espace disponible. On devrait s'imposer un maximum de 400 mots; le journal se réserve le droit d'abréger toute communication. Les opinions émises ne sont pas nécessairement celles du journal et n'engagent pas sa responsabilité.

Une mère a vécu le drame de la drogue

Chicoutimi, le 12 août 1971.

Je viens ici relater un terrible cauchemar vécu en fin de semaine.

Mon fils âgé de quinze ans a fait l'expérience de la drogue autrement appelée "l'acide". Il était sur la rue et courait après les autos; il va sans dire que la police a vite fait de l'appréhender et de l'amener au poste.

Par hasard, n'étant pas très loin, un de ses amis m'a avertie de ce qui se passait. Je cours vite au poste de police avec mon mari. Le policier que je rencontre, hésite à me le faire voir me disant qu'il n'était pas dans un état pour le ramener à la maison et qu'il dormait en ce moment; non sans vous dire qu'avec ce qu'il a pris, il ne pouvait certes pas dormir.

Enfin, il m'a amenée à la cellule; mon fils était debout sur le lit de fer, tout ensanglanté, le torse nu, couvert de sang et de marques sur le cou comme si on avait voulu l'étouffer pour l'empêcher de crier. Il était halluciné, il gesticulait et c'était un spectacle terrible pour une mère de voir son enfant dans cet état.

Et chose inconcevable, on ne l'avait pas reconduit à l'hôpital, il était là, sans surveillance et sa ceinture après ses pantalons; qui dit qu'il n'aurait pas eu l'idée de se pendre si je n'étais pas arrivée à temps.

Un autre policier arrive; celui-là s'occupe surtout de ce domaine, la drogue et nous dit: "Ramenez-le à la maison, surveillez-le et enlevez-lui sa ceinture." Il était là, au poste de police, sans surveillance et avec sa ceinture.

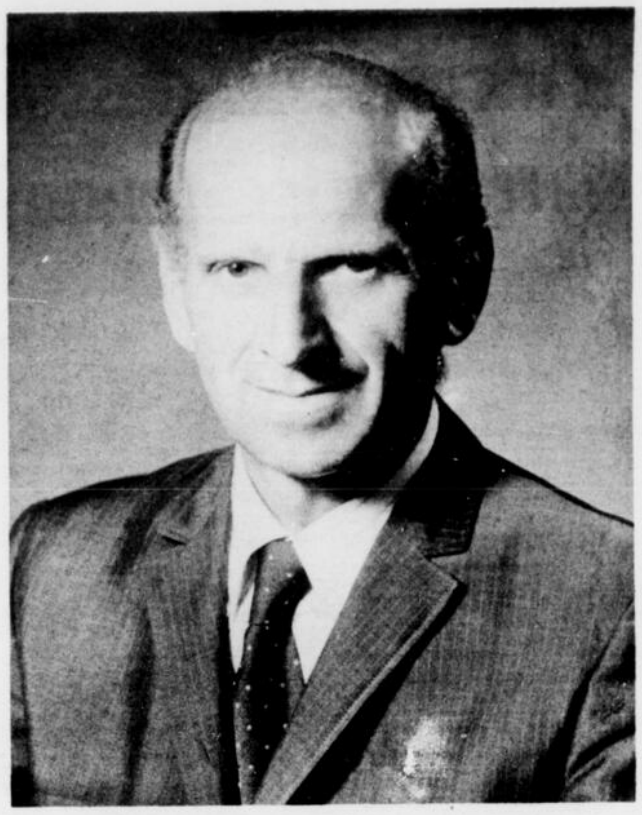
Un cas semblable s'est produit il y a deux ans et l'adolescent s'est pendu. A qui la faute? Je trouve que dans un cas pareil, il fallait le reconduire à l'hôpital où on l'aurait soigné et gardé sous observation.

L'enfant revenu à lui me promet de ne plus jamais recommencer après une telle expérience. Dans un pays civilisé, je me demande pourquoi de telles choses se produisent. Au sujet de la drogue, la plupart du temps, ce sont des adultes qui la vendent aux jeunes. Quelle épidémie que la drogue!

J'espère que ma lettre ouvrira les yeux des autorités et qu'elles prendront des mesures plus humaines envers ces enfants ou adolescents trouvés dans cet état.

Qui ne se trompe pas un jour ou l'autre!

Une mère éplorée.



Monsieur J.-H. Desbiens, autrefois de Rivière-du-Moulin, vient d'être promu directeur des agences des Assurances U.C.C., pour tout le territoire du Québec. Fidèle lecteur de Progrès-Dimanche, M. Desbiens garde un souvenir bien vivace de notre région. Il a été pendant plusieurs années commissaire d'écoles à Chicoutimi et membre de la Régionale Saguenay.

Sinistre à Kénogami...

Etranger, j'arrive ici en 1961. Je me marie, décidé de m'établir à cet endroit. Je prends loyer. Peu de temps après, j'achète une maison sans emploi régulier. Je réussis à la payer. J'achète un autre terrain avec le désir de le constuire plus tard. Je m'informe à la ville si j'ai la permission de construire deux loyers. C'est acceptée. Le 2 janvier 1970, je demande le permis de construction avec l'intention de démolir la vieille et de reconstruire l'année suivante.

Le 28 janvier 1970, réponse de l'urbanisme étudiée. Naturellement elle étudie encore. Peu de temps après on m'informe que mes terrains vont servir pour bâtir des logements à prix modique. On les gèle pour 5 ans peut-être 10. Depuis ce temps, on me fait des discours simples. On se démentit l'un l'autre. Tantôt on me dit: "Tu vas pouvoir les bâtir, tes terrains", l'autre dit le contraire: "Apporte-nous des plans." Toujours sans la permission de bâtir ces terrains.

La famille a grossi, la maison a vieilli. On m'a défendu de faire des réparations. Le comble de l'effronterie, on me dit: "Nous allons acheter tes terrains le prix que tu les a payés, par le prix qu'ils valent."

Et pire encore. On veut me faire payer $25.00 d'amende parce que les servitudes d'eau sont là et que je m'en sers pas. Ma maison est nettement insuffisante. Je n'ai pas le choix. Je cherche un refuge ailleurs.

Au commencement de l'été, je trouve un autre terrain. Je vais à la ville. Je demande si je puis le construire. Oui, je veux commencer le 23 juin, d'accord. Naturellement, j'achète le terrain. Je fais faire les plans. J'arrive à la ville tout fier de présenter le fruit de la réussite espérée, rien ne va plus. Raison: On s'est rendu compte que ça faisait partie de la fameuse rénovation urbaine. Et pour comble, on a peur que ce terrain enfonce comme St-Jean-Vianney. Mais dans tout au plus 15 jours, tu auras ton permis.

J'attends toujours. Semble-t-il que j'aurai une réponse d'ici 29 ans, favorable ou pas.

Kénogami est une belle ville, elle n'a pas raison d'être pauvre ou fantôme. Nous regardons nos voisines grandir toutes joyeuses. Nous, tout ce que nous pouvons penser, c'est d'emprunter à long terme s'il vous plaît. Si nous n'avons pas le talent de vivre aujourd'hui, comment va-t-on faire pour vivre et rembourser la dette de demain?

En passant, le scandale des logements à prix modique est semblable à celui des travaux d'hiver des premières années 60, qui, j'espère, ne durera pas trop longtemps. Comme les travaux d'hiver, on laissait les chômeurs de Kénogami sans travail pour employer des étrangers. Et pourtant, on appelait ça, travaux de chômeurs.

C'est la même chose dans nos logements. On conserve nos taudis pour les gens de notre ville, pour offrir des châteaux aux étrangers. Nous nous réservons les déficits.

Jonquière, Arvida, m'accepteriez-vous?

Un citoyen de Kénogami.

"Seize fois "lac à la Poche", c'est trop..."

A qui de droit

J'aimerais faire connaître à la charmante personne qui a fait un exposé sur le lac à la Poche qui à venir à date seuls les poissons habitent le lac à la Poche, malgré votre intelligence seriez-vous capable de demeurer avec ces habitants là où ils sont?

Les résidents du rang St-Bruno louent l'initiative de ces jeunes qui se dévouent pour le bien de tous ces enfants.

Tout était excellent autant les rapports avec les parents qui recevaient ces jeunes avec le grand coeur que tous connaissent, qu'autant les enfants prennent plaisir à se rendre à la Source mais votre article a créé un certain malaise.

Ce que nous n'avons pas apprécié c'est l'insistance que vous avez eu sur les mots lac à la Poche seize fois dans votre article c'était d'y aller un peu trop fort, n'est-ce pas?

Mon mari et moi venons de Chicoutimi, nous ne nous trouvons pas plus intelligent pour cette raison, que les gens qui sont natifs d'ici.

Lorsque vous parlez de Chicoutimi, jamais vous ne parlez "pour ne spécifier que deux endroits". Le trou de la moutonne ou encore le trou de deux heures.

Je n'ai pas encore lu un article commentant ces deux endroits, l'avez-vous fait? si oui, avez-vous mis autant d'insistance à le répéter seize fois?

Sans rancune aucune.

Mme Alfred Gagnon et plusieurs parents intéressés.

P.S.: Nous avons attendu la digestion de votre article pour vous répondre croyez-moi, ce fut assez difficile à digérer.

Malgré tout j'aime le Rang St-Bruno.

Mme Alfred Gagnon,
Rang St-Bruno,
Grande-Baie,
Ctée Dubuc, P.Q.

progrès-potins

Des lecteurs de Progrès-Dimanche signalent que les chaînes de lettres ayant leur origine aux États-Unis continuent de les assaillir. Apparemment, plusieurs Saguenéens se seraient ainsi fait pincer ces derniers temps.

—oOo—

On annonce officiellement que des soumissions publiques seront demandées pour le transport de l'église et du presbytère de Saint-Jean-Vianney, lundi le 23. La relocalisation de l'église se fera sur le lot 32, rang 4, à Shipshaw, en conformité avec les recommandations du ministère des Richesses naturelles, l'approbation de l'évêque Mgr Marius Paré et des paroissiens résidants à Shipshaw.

—oOo—

On pourra voir un bon nombre de maisons préfabriquées au plateau Deschesne, à Arvida. En effet, 23 propriétaires, parmi ceux dont les maisons ont été englouties dans le cratère de Saint-Jean-Vianney, ont demandé une maison préfabriquée.

—oOo—

Le Conseil de Rivière-du-Moulin a demandé, cette semaine, que les services administratifs provinciaux demeurent où ils se trouvent présentement, en attendant que le gouvernement du Québec ait décidé de construire l'édifice administratif projeté. Rivière-du-Moulin demande que cet édifice soit situé dans le grand Chicoutimi.

—oOo—

Une des principales activités estivales de la Régionale des Jeunes Chambes du Saguenay se déroulera dimanche au Club de Golf de Port-Alfred. Il s'agit du Tournoi des Gouverneurs.

—oOo—

En plus de tous les cours généraux, le Campus collégial de St-Félicien offrira, à compter de septembre, cinq options professionnelles. Il s'agit des techniques administratives, infirmières, des sciences naturelles, d'action sociale, et de l'informatique. Entre-temps, on continue de recevoir les candidatures pour les principaux postes d'administrateurs du campus.

—oOo—

La ville de Chicoutimi a accordé une souscription de $2,106.00, au Conseil économique régional, pour la publication d'un dépliant industriel régional. Selon le directeur général du CRD, ce geste de Chicoutimi constitue un exemple de collaboration au plan régional et contribuera à rendre le dépliant plus complet et plus attrayant.

—oOo—

Les modifications apportées par l'Hydro-Québec à sa ligne du secteur de St-Honoré permettront de répondre à la demande éventuelle d'une nouvelle mine si le projet du columbium se concrétise. C'est ce que révèle le dernier numéro de la publication Hydro-Presse du Saguenay.

—oOo—

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes à l'"Auberge de jeunesse et de plein-air Louis-Hémon Inc.", dont le siège est à Mistassini. L'objectif que s'est fixé l'organisme est d'héberger les jeunes voyageurs. Les lettres patentes ont été remises à MM. Paul-E. Bédard, Yvon Massicotte, Ange-Émile Matte, de Mistassini; MM. Gaston Perron et Patrice Laroche, de Dolbeau.

—oOo—

Dans le dernier numéro de "Ciné-Revue" mis en vente cette semaine chez les dépositaires de journaux, on y trouve un reportage de trois pages sur l'artiste canadienne-française, Michèle Richard.

L'incapacité des vieux partis de se renouveler

Alma, le 8 août 1971.

Monsieur le directeur,

Les vieux partis sont incapables de se renouveller par la base. C'est pourquoi, afin d'essayer de faire croire à un renouvellement, ils vont recruter avant une élection quelques personnalités de l'extérieur qu'ils présentent dans des circonscriptions sûres.

C'est ainsi que MM. Trudeau et Pelletier se sont retrouvés dans le parti Libéral fédéral, MM. Marcel Masse et Jean-Guy Cardinal dans l'Union Nationale et, plus récemment, M. Castonguay dans le parti Libéral du Québec.

Si l'on en juge par l'expérience cependant ces greffes ne donnent pas grands résultats. Elles provoquent tout simplement pendant un certain temps des tiraillements comparables au phénomène de rejet dans le cas des greffes artificielles. Ensuite tout rentre dans l'ordre, non pas parce que les partis ont changé, mais parce que les colombes se sont rangées.

Le présent gouvernement du Québec nous fournit une preuve éclatante de ce fait. Après à peine un an, le fédéralisme rentable a avorté de la chartre de Victoria. Les 100,000 emplois se sont transformés en 100,000 fermetures d'usines. L'incitation pour le français comme langue de travail n'impressionne plus personne et la dégradation se continue. L'efficacité administrative s'est transformée en "reconnaissance" pour tous les amis du régime et jamais le patronage n'a été si florissant depuis dix ans.

Si le parti libéral réussit encore un peu à se maintenir dans l'opinion publique et si le gouvernement n'est pas encore complètement effondré, c'est grâce à la "greffe Castonguay". Mais la période critique du phénomène de rejet approche. Et M. Castonguay a beau dire qu'il n'y a pas de dissension dans le cabinet, personne n'est dupe. Politiquement parlant, il traîne M. Bourassa à sa remorque et il doit constamment lui pousser dans le dos

J'étais en train d'écrire ces réflexions lorsque j'ai pris connaissance de la déclaration de M. René Levesque au sujet de M. Pierre De Banné. En voilà justement un autre, M. De Banné, qui a crû plus facile d'entrer dans un vieux parti pour se faire élire, plutôt que de militer dans une formation nouvelle, comme le Parti Québécois, où évidemment c'est plus difficile de gagner ses élections. Mais c'est justement là que se situe l'ambiguité de l'action de M. De Banné et où M. René Levesque a raison.

En effet, si les Masse, les Cardinal, les Castonguay, les L'Allier, les De Banné, au lieu d'aller au plus pressé pour se faire élire, avaient été logiques avec leurs convictions, ils seraient aller grossir les rangs de ceux qui aujourd'hui, au prix de grands efforts et de beaucoup d'abnégation, essaient de donner un instrument valable au peuple québécois. C'est important de réveiller les gens et de leur faire comprendre la situation déplorable dans laquelle ils se trouvent, mais c'est encore plus important de bâtir avec eux un programme d'action et de leur fournir des structures nouvelles pour le réaliser.

Dans ce sens M. Levesque a raison de dire que M. De Banné fait de l'agitation, parce qu'il n'a rien à proposer et qu'il continue à cautionner en même temps le gouvernement dont il conteste les politiques. Si, au cours des diverses crises politiques qu'on a connues au cours des dernières années, il y en avait au moins quelques-uns qui auraient eu le courage de démissionner, on serait probablement plus avancé. Si le Parti Québécois pouvait compter sur des animateurs à $26,000.00 par année, il y a longtemps qu'il aurait transformé le Québec.

C'est facile pour M. De Banné de faire de l'animation pendant deux mois dans son comté et de contempler ensuite béatement M. Trudeau pendant les dix autres mois de l'année. Il prend plus facilement la vedette que les milliers de militants du Parti Québécois qui font ce travail bénévolement, durant leur temps libre, douze mois par année, mais le travail de ces derniers sera beaucoup plus efficace. Et il le serait davantage s'il y avait moins de De Banné pour servir de caution morale aux politiciens impuissants ou roublards.

Bien à vous,

Geo.-Henri Fortin,
280 Racine,
Alma,qué.

progrès-dimanche

forum

L'OPINION DU LECTEUR

Les lettres anonymes sont refusées. Le correspondant doit donner son nom et son adresse, le "nom de plume" n'est pas accepté, à moins qu'on donne une raison valable pour utiliser un pseudonyme. La publication des lettres est en fonction de l'espace disponible. On devrait s'imposer un maximum de 400 mots. Le journal se réserve le droit d'abréger toute communication. Les opinions émises ne sont pas nécessairement celles du journal et n'engagent pas sa responsabilité.

L'épicerie municipale cause des doutes

A Chicoutimi-Nord nous avons un magasin municipal pour la vente de la bière. On la vend à plein prix: .65ç la caisse de différence, avec Québec. Si c'est à cause du transport, il en coûterait donc $325.00 pour transporter 500 caisse au Saguenay. Ca fait cher la goutte.

On m'a dit que les profits de cette épicerie de bière devaient servir à payer les loisirs. S'il en était ainsi, je crierais bravo! Mais des loisirs à Chicoutimi-Nord il y en a pas ou si peu. Nos enfants doivent passer leurs vacances dans les rues. En plus, on vient nous siphonner de l'argent pour payer des licences pour les bicyclettes des enfants. Pour employer une expression à la mode, c'est-y assez fort?

DENIS THEBERGE,
260 Beaujolais,
Chicoutimi-Nord.

Equipe volante d'examinateurs dans la région de la Côte-Nord

Des équipes volantes du ministère québécois des Transports sillonnent de nouveau cet été divers territoires du Québec, non desservis par des bureaux permanents d'examens de conduite d'automobile, pour y rencontrer les personnes qui désirent soit obtenir un permis de conduire pour la première fois, soit passer de nouveaux examens pour le renouvellement d'un permis.

Ces équipes volantes sont à l'oeuvre principalement pour accommoder la population des régions éloignées. Au lieu d'avoir à parcourir de longs trajets pour rencontrer les examinateurs, les intéressés peuvent ainsi les consulter dans leur propre localité, ou dans les environs immédiats.

Dans la région de la Côte-Nord, l'équipe volante du ministère des Transports s'arrêtera, au cours des prochaines semaines, aux endroits suivants:

GAGNONVILLE: du 24 au 26 août, de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.;

FORESTVILLE: le 31 août à 9.00 a.m. au 1er septembre à 5.00 p.m.;

ESCOUMINS: le 2 septembre, de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.

A chaque endroit, on pourra obtenir l'adresse de l'équipe volante du ministère en communiquant avec la police municipale.

Immeubles
Prêts hypothécaires
Courtiers et immeubles
(Voir pages: 69-70-71)

Congrès anniversaire des groupes A.A. de Chicourimi

Il est maintenant de tradition que la dernière fin de semaine d'août (les 27-28-29) est consacrée à l'anniversaire des groupes A.A. de Chicoutimi.

Comme les années dernières, l'événement aura lieu à l'école Lafontaine (Collège du Bon-Pasteur) à Chicoutimi, les 27-28-29 août.

Le programme détaillé sera bientôt sous presse et sera remis lors de l'inscription.

LE PROGRAMME:

VENDREDI LE 27:
- Inscripton à compter de 7 h 30 P.M.
- 9 h 00 P.M. : Soirée d'ouverture.

SAMEDI LE 28:
- 10 h 00 A.M.: Toasts et café — Forum.
- 2 h 00 P.M.: Familiarisons-nous avec Al-Anon.
- 3 h 30 P.M.: Conférencier invité.
- 8 h 30 P.M.: Assemblée publique.

DIMANCHE LE 29:
- 9 h 00 A.M.: Déjeuner.
- 10 h 30 A.M.: Panel spirituel.
- 12 h 30: Banquet — Cafétéria du Collège — Conférencier invité.

Le comité d'organisation invite très cordialement tous les membres et sympathisants afin que ce congrès soit un franc succès comme par les années passées.

SIMPSONS-SEARS
CONCOURS CUMULATIF
PARTICIPEZ DES CETTE SEMAINE
Montant distribué à date $36,950
A GAGNER JEUDI SOIR $200 EN MARCHANDISES
TIRAGES:
JEUDI: 8 h 45 P.M.
VENDREDI: 8 h 45 P.M.
SAMEDI: 4 h 45 P.M.

CENTRE DE L'AUTOMOBILE
CHICOUTIMI - Place du Saguenay
ARVIDA — ALMA — DOLBEAU — ROBERVAL


JACQUES Fostex
REMBOURRAGE
• SERVICE RAPIDE • OUVRAGE GARANTIE • ESTIME GRATUIT
348, St-Emile - Chicoutimi-Nord - Tél.: 543-3689

HOTEL au Parasol CHICOUTIMI

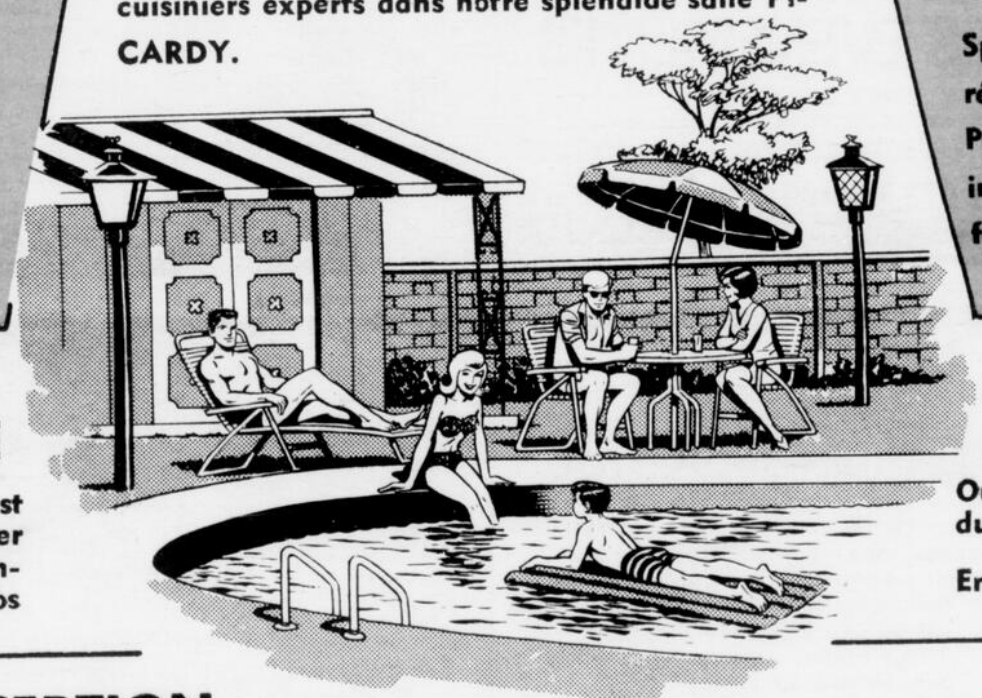


MOTELS

Nos magnifiques motels peuvent accommoder quatre personnes. De plus, des chalets pour huit personnes sont disponibles.

SALLE A DINER

Savourez des mets délicieux préparés par des cuisiniers experts dans notre splendide salle PICARDY.



CHAMBRES

Spacieuses et bien aérées, les chambres du Parasol permettent aux invités de jouir d'un confort sans égal.

GRILL ET COCKTAIL LOUNGE

Notre cocktail lounge est l'endroit idéal pour passer une excellente soirée dansante tout en dégustant vos cocktails favoris.

PISCINE

Ouverte au public de 9 h du matin à 10 h le soir.

Enf.: 50¢ - Adul.: $1.00

SALLES DE RECEPTION

Trois salles pour banquets, mariages, réunions et anniversaires.



EN VEDETTE A L'ORGUE

BEN BERNARD

qui vous fera danser sur des airs de samba, cha-cha, mambo, tango, valse, bossanova, fox-trot, etc.

MUSIQUE TOUS LES SOIRS



Cet après-midi:

Au défilé du Festival du Bleuet, toute une ambiance!



Le "nec plus ultra" du Festival du Bleuet de 1971 sera sans doute constitué par le fameux défilé du Festival, dans les rues de Mistassini, cet après-midi à compter de 2 heures, dimanche 15 août.

UN SPECTACLE FÉERIQUE

Il n'est pas facile de décrire avec exactitude et vérité l'ambiance féerique qui règne lors du grand défilé annuel du Festival du Bleuet, rassemblant des milliers et des milliers de personnes au centre-ville de Mistassini, capitale mondiale du bleuet.

De nombreux chars allégoriques, remplis de personnages à la mine patibulaire, défilent devant les yeux écarquillés des enfants, qui oublient pour quelques minutes leurs troubles gastriques, résultat d'un engouement particulier pour le bleuet; les fanfares au pas cadencé, les costumes bigarrés, le son du xylophone qui joue un air connu, le marchand de glaces, toute cette féérie fait du centre-ville de Mistassini un vaste champ de foire en délire.

LES CHARS ALLÉGORIQUES

La plupart des municipalités du Lac-St-Jean possédant une bleuetière seront représentées dans cette grande parade qui va se mettre en branle à 2 heures, cet après-midi, dimanche, 15 août, dernière journée du Festival. Différents corps musicaux, gardes paroissiales, cadets ou miliciens, composeront le défilé, qu'agrémenteront des chorégraphies à la fois artistiques et audacieuses.

Ces chorégraphies auront lieu, pour la plupart, sur la Place du Festival. Des estrades seront à la disposition du public et l'on présume que cette année encore les visiteurs afflueront par milliers à Mistassini, pour ce grand défilé du dimanche 15 août, considéré comme le "clou du Festival".

Diane Hébert, Fée du Bleuet



Diane Hébert est la nouvelle Fée du Bleuet de 1971. Elle a reçu la couronne royale des mains de Francine Tremblay, reine de 1970, au cours d'une grandiose cérémonie qui s'est déroulée mercredi soir, 11 août, dans un hôtel de Mistassini, en présence des maires Beaudry et Devin, de la ville et de la paroisse de Mistassini.

Les 3 Nymphes de 1971 entouraient la nouvelle Fée du Bleuet, composant son escorte d'honneur; il s'agit de Doris Boulay, du duché d'Alma, Thérèse Chiquette, représentant le duché de Mistassini et Candide Guay, représentant le duché de Péribonka-Ste-Monique.

Maître Bleuet, qui est au Festival du Bleuet du Lac-St-Jean ce que le Bonhomme Carnaval est au Carnaval de Québec, assistait à cette cérémonie grandiose réunissant les journalistes du comté de Roberval, les reporters de Radio-Canada et les dirigeants du Festival, en plus d'une assistance composée de plusieurs centaines de personnes.

-ROTHMANS - CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

Vous projetez un événement spécial dans votre localité? Réservez dès maintenant une unité mobile Rothmans pour événements spéciaux. Une unité mobile, équipée d'un système de sonorisation extérieure et d'installations de scène modernes, peut être mise à votre disposition gratuitement. Il suffit d'écrire à: Service de la promotion, La Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limitée, 6855 Côte de Liesse, Montréal 377, Québec.



DIMANCHE LE 15 AOÛT

A Mistassini, clôture du 11ième Festival du Bleuet. Grande parade dans les rues de la localité à 2 heures.

—o0o—

Au Rang 2 de St-Nazaire, pique-nique du Club Hereford. La fête se déroule à la ferme de M. Georges Beaumont. Il y aura de nombreux prix de présence, expertise d'animaux, souper à la salle Le Rondin, de St-Nazaire, suivi d'une soirée récréative.

—o0o—

LUNDI LE 16 AOÛT

A 8 h 30, le comité provisoire et tous les membres de la coopérative de terrains de Kénogami sont convoqués à une réunion très importante qui aura lieu au Centre commémoratif Price. Plusieurs invités de marque seront présents.

—o0o—

MARDI LE 17 AOÛT

Au Centre Édouard-Moffat d'Alma, à 8 h 30, défilé de mode artisanale, dans le cadre d'Expolac, une initiative des Cercles de fermières du Lac-St-Jean.

—o0o—

MERCREDI LE 18 AOÛT

A 8 h 30, du matin, à l'hôtel Chicoutimi, déjeuner hebdomadaire du Cercle de presse de Chicoutimi. A cette occasion, le Cercle reçoit le Conseil Régional de Développement, soit MM. Paul-Arthur Fortin, président et Thomas-Eugène Simard, directeur.

—o0o—

SAMEDI LE 21 AOÛT

Le Chantier Coopératif de l'U.C.C. d'Argenson avise ses membres que son assemblée générale annuelle aura lieu en la salle de l'hôtel de ville de Notre-Dame-de-la-Doré, à 10 h du matin. Les membres sont priés cordialement d'assister à leur assemblée générale annuelle.

Le meilleur tabac qui se puisse acheter



SERVICE RAPIDE - ESTIMATION GRATUITE

Vincent Fortin

REMBOURREUR DE MEUBLES



SPECIALITES : REMBOURRAGE REPARATION DE MEUBLES DE TOUS GENRES

TELEPHONE : 543-4834
18 ANS D'EXPERIENCE

Délégués au congrès de l'ACEF

Trois commissaires d'écoles représenteront les niveaux élémentaire et secondaire au congrès de l'Association Canadienne des éducateurs de langue française, à Winnipeg, la semaine prochaine.

Cette délégation qu'organise à chaque année l'Association des commissions scolaires sera formée de MM. Camille Lupien de Dolbeau, du docteur Jean Gauthier de St-Coeur-de-Marie et Raymond-Marie Gravel de Chicoutimi-Nord.

Pour sa part, M. Ulric Blackburn participera à ce congrès comme membre du bureau de direction de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec.

L'Association d'Education du Québec a délégué M. Claude Dufour, secrétaire-trésorier de l'ACS et membre du conseil d'administration de l'A.E.Q. Incidemment, M. Claude Dufour agira comme animateur d'un atelier de travail, mardi matin à ce congrès national dont le thème pour cette année: "Deux générations, une langue".

Evaluation des projets

Deux inspecteurs du Secrétariat d'État fédéral sont présentement dans la région pour rencontrer les étudiants qui participent à des programmes Perspectives-Jeunesse, de même que ceux qui ont présenté des projets qui n'ont pas été acceptés.

Cette évaluation du travail des étudiants, qui se fait au niveau national, servira sans doute à éclairer les responsables du programme en vue de l'été prochain.

Un voyage en Boeing offert en concours par Air-Canada

M. Paul Cormier, directeur commercial pour Air-Canada offre un magnifique voyage en Boeing 747, comme premier prix, au prochain concours de PROGRÈS - DIMANCHE, concours qui débutera le 22 août.

Qui sera l'heureux gagnant? Surveillez la prochaine édition de votre journal PROGRÈS-DIMANCHE pour plus de détails.

"PROGRES-DIMANCHE"
Rédaction
543-4474
Publicité
543-4474
Annonces Classées
543-4474

TOUJOURS DE NOUVEAUX BAS PRIX A
VOUS FAIRE REVER
CHAQUE SEMAINE AUX
ENTREPOTS luc genest MEUBLES
TEL.: 549-4252
SPECIAL DE VACANCES





$249.95
MOBILIER DE CHAMBRE
FINI NOYER FONCE
- BUREAU TRIPLE 70" x 18" x 32"
- GRAND MIROIR 38" x 61"
- MIROIRS JUMELES 23" x 43"
- COMMODE 32" x 18" x 48"
- TABLE DE NUIT 21" x 16" x 24" (en sus)
- LIT REGULIER 108", 54" 48", 39"
- CAISSE A L'EPREUVE DE LA POUSSIERE
- TIROIRS A QUEUE D'ARONDE
- DESSUS SOLIDES
- TIROIRS SUR GLISSIERES DE METAL

DIVANS-LITS et FAUTEUILS



Matériel ou cuirette, confection très solide.
Les 2 morceaux à partir de
Valeur rég.: $129.95
$59.95
Quantité limitée

ENSEMBLES CONTINENTAL



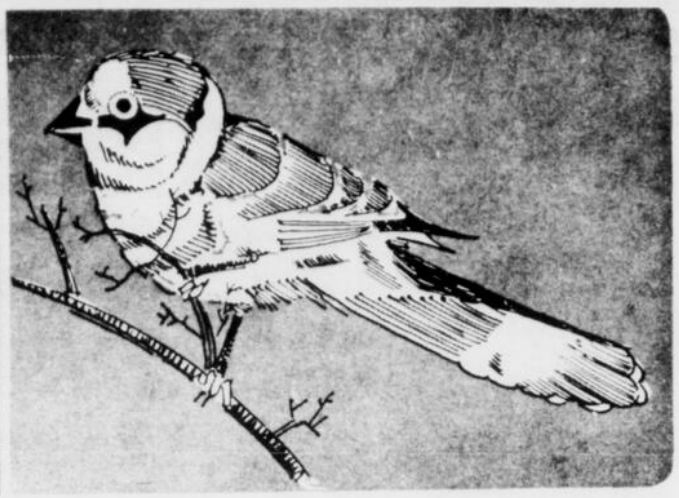
Un ensemble continental, comprend le matelas, le sommier-caisse et les pattes.

SPECIAL Valeur $59.00 — $39.95
BRUN Valeur $69.00 — $49.95
JAUNE Valeur $79.00 — $59.95
BLEU Valeur $89.00 — $69.95

LES ENTREPOTS luc genest MEUBLES
TEL.: 549-4252
298 AVE STE-ANNE CHICOUTIMI

SERVICE DES PARCS
MINISTÈRE DU TOURISME DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

LES OISEAUX DU PARC DES LAURENTIDES



LES OISEAUX DU PARC DES LAURENTIDES — Situé à quelque 25 milles de la ville de Québec, le Parc des Laurentides, d'une superficie d'environ 4,000 milles carrés, se présente comme une vaste étendue de forêt, de lacs et de rivières. La forêt boréale, caractérisée par la présence du sapin et de l'épinette, à l'état pur, domine nettement sur presque la totalité du territoire. Les espèces d'oiseaux dans ce parc sont, par le fait, beaucoup moins nombreuses et variées que dans nombre d'autres parcs situés en forêt feuillue où le climat habituellement plus chaud et la plus grande diversité de la flore favorisent la présence d'une grande variété de ces petits animaux ovipares. Le nombre total des espèces d'oiseaux observées dans les limites du territoire par les ornithologistes Reed (1964) et Raynald Lepage (1967) atteint quatre-vingt-dix-neuf. Le Service des parcs, au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, y a consacré une publication intitulée "Les oiseaux du Parc des Laurentides".

Régionale Lac-St-Jean:

Implantation des écoles secondaires polyvalentes: début de la 2ième étape

DEUXIEME ETAPE

Faisant suite aux recommandations du comité régional de planification scolaire, le Directeur général de la Commission Scolaire Régionale du Lac-Saint-Jean, M. Elie Fortin, a soumis aux commissaires régionaux ainsi qu'aux délégués, lors de leur réunion annuelle, un document prévoyant la deuxième étape de l'implantation des écoles secondaires polyvalentes dans le territoire.

Ce document basé à la fois sur les études faites et les décisions prises lors de l'Opération 55, de même que sur les réalités scolaires de 1971 et les projections de clientèle d'ici 1976, propose l'implantation de trois écoles secondaires polyvalentes:

Secteur Centre: 1206 élèves Sec. I — II
Secteur Nord: 1000 élèves Sec. I — II — III
Secteur Sud: 1,100 élèves Sec. I — II — III.

Avant de soumettre les recommandations au ministère de l'Education, la Commission Scolaire Régionale du Lac-Saint-Jean a décidé d'effectuer une consultation auprès des principaux organismes impliqués.

C'est ainsi qu'au cours des prochaines semaines, les commissions scolaires des secteurs, le conseil régional des parents, les principaux d'écoles et les enseignants du territoire sont appelés à discuter des rcommandations faites par la Direction générale.

L'enseignement collégial:

M. St-Pierre désire qu'Alma soit traitée sur le même pied

Il y a quelques semaines la Commission Scolaire Régionale du Lac-Saint-Jean faisait parvenir au ministre de l'éducation, Monsieur Guy St-Pierre, les recommandations suivantes relativement à la régionalisation de l'enseignement collégial:

A) La régionalisation de l'enseignement collégial doit se réaliser en obtenant l'adhésion des 4 secteurs impliqués. A cette fin, le ministère de l'Education doit multiplier les efforts pour rapprocher les parties en cause.

B) Afin de corriger le déséquilibre actuel sur le plan des investissements déjà consentis et de favoriser une réelle unification des deux régions, des amendements dans la distribution des options professionnelles, des places-élèves et des investissements proposés dans le rapport de M. Couët doivent être apportés.

C) Des autorisations devraient être immédiatement accordées relativement à l'expansion du Collège du Lac-St-Jean et à la réalisation totale du projet communautaire présentement en construction.

Dans sa réponse au directeur général, M. Elie Fortin, le ministre souligne le caractère constructif des recommandations faites par la commission scolaire régionale. Il indique également que "les recommandations du rapport Couët, concernant les immobilisations et les programmes professionnels, sont des orientations pour le Ministère et non une décision quant au montant et au genre d'enseignement. Compte tenu des clientèles à servir, une étude des besoins devra être faite et présentée au Ministère afin de déterminer le genre d'investissement et le coût des immobilisations.

Si le collège d'Alma prend la décision de demeurer privé, je ne pourrai qu'appliquer la loi 56 des institutions privées qui n'a aucune prévision quant aux immobilisations".

Le ministre souligne enfin que son plus grand désir est d'assurer à la population d'Alma les mêmes avantages que ceux offerts à St-Félicien, Chicoutimi et Jonquière, dans le cadre de la régionalisation et qu'il attend la décision du collège d'Alma.



M. Guy St-Pierre

Alma

Les parents se prononcent en faveur de la régionalisation!

A la suite de la rencontre de mardi soir dernier le 10 août au Collège du Lac-St-Jean où il y avait séance d'information avec le sous-ministre de l'Education, M. Claude Beauregard, et les intéressés du Collège du Lac-St-Jean et du comité des parents au niveau de l'Enseignement collégial de tout le secteur. Ce nouveau comité s'est réuni vendredi le 13 pour étudier et analyser les positions et les réactions de l'assemblée.

Nous pouvons assurer après cette rencontre que l'intervention du sous-ministre fut franche, nette et précise.

Lors de sa réunion du 13 août, le comité a décidé ce qui suit:

1o Le comité se prononce définitivement pour la régionalisation de l'Enseignement collégial au Saguenay-Lac-St-Jean.

2o Réclame des autorités du Collège Lac-St-Jean une action immédiate en vue qu'il adhère au mouvement de régionalisation; par conséquent, qu'il revise ses positions et rétablisse le dialogue avec le ministère de l'Education.

3o Offre sa collaboration à la direction du Collège du Lac-St-Jean afin que cette régionalisation de l'Enseignement collégial se fasse dans des conditions justes et avantageuses pour le secteur du Lac-St-Jean.

4o Continue d'informer la population sur toutes activités futures concernant cet important projet.

COURS DE GUITARE



ECOLE
G. Marchand & Frères
EDIFICE THEATRE CAPITOL — CHICOUTIMI

débuteront jeudi soir le 9 septembre.

GUITARE CLASSIQUE, POPULAIRE ou ACCELEREE.

Aux intéressés, vous êtes priés de vous enregistrer du 16 août au 1er septembre.

POUR PLUS D'INFORMATIONS, APPELEZ CHEZ:

G. MARCHAND & FRERES 543-4479

FLEURY, MORENCY & AUBIN AVOCATS

31, RUE SACRÉ-COEUR, ALMA, QUÉ. — TÉLÉPHONE (418) 662-6615

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE "VINCY"

J.-VINCENT FLEURY, B.A., LL.L.
JEAN-M. MORENCY, B.A., LL.L.
JEAN-PAUL AUBIN, B.A., LL.L.

desbiens & bouchard enr.

ENTREPRENEURS GENERAUX

155, AVENUE DE LA BAIE — BAGOTVILLE

TELS: 544-3968 ou 544-1869
(FRAIS VIRES ACCEPTES)

POUR INFORMATIONS
CONSULTEZ
ROLAND DESBIENS
CONSEILLER
EN HABITATION
TEL.: 544-3192

PROMOTEURS - CONSTRUCTEURS

30 MAISONS uniquement pour les salariés moyens

IMPLANTATION: BAGOTVILLE, QUARTIER ST-MARC, prête à habiter cet automne

Les intéressés doivent faire leurs réservations dès maintenant.

NOUS PUBLIONS CI-DESSOUS UN TABLEAU DESCRIPTIF DES MODELES A et B

CEDULE DE REMBOURSEMENT ET SALAIRE ELIGIBLE

MODELE "A"

Prix de vente	$13,400.00
Hypothèque incluant droit d'ass.	12,737.00
Comptant	663.00

Echelle des salaires	Taux d'intérêt	Période d'amortissement	Capital et intérêts	Taxes sc. et mun.	Total par mois	Rabais prov. par mois	Vous êtes propriétaires tx. incluses
$5,901.00 — $6,000.00	8 %	25 ans	$ 98.00	$25.00	$123.00	$17.50	$105.50
$5,801.00 — $5,900.00	7¾%	25 ans	$ 96.00	$25.00	$121.00	$17.50	$103.50
$5,601.00 — $5,800.00	7¾%	30 ans	$ 91.00	$25.00	$116.00	$17.50	$ 98.50
$5,400.00 — $5,600.00	7¾%	35 ans	$ 88.00	$25.00	$113.00	$17.50	$ 95.50

MODELE "B"

Prix de vente	$13,900.00
Hypothèque incluant droit d'ass.	13,110.00
Comptant	790.00

Echelle des salaires	Taux d'intérêt	Période d'amortissement	Capital et intérêts	Taxes sc. et mun.	Total par mois	Rabais prov. par mois	Vous êtes propriétaires tx. incluses
$5,901.00 — $6,000.00	8 %	25 ans	$100.00	$25.00	$125.00	$17.50	$107.50
$5,801.00 — $5,900.00	7¾%	25 ans	$ 98.00	$25.00	$123.00	$17.50	$105.50
$5,601.00 — $5,800.00	7¾%	30 ans	$ 93.00	$25.00	$118.00	$17.50	$100.50
$5,500.00 — $5,600.00	7¾%	35 ans	$ 90.00	$25.00	$115.00	$17.50	$ 97.50

Le nombre d'enfants influencera le revenu qualifiable. — Le revenu de l'épouse peut être pris en considération.

Non inclus: ACTE DE VENTE NOTARIE

Le premier du genre au Saguenay-Lac-St-Jean

L'Alcan cède des terrains pour $500,000 en faveur des sinistrés

La direction de l'Alcan a cédé officiellement au Fonds de secours aux sinistrés de Saint-Jean-Vianney les terrains requis pour la relocalisation des sinistrés à Arvida. En effet, vendredi le 13 août, M. Gaston Dufour, directeur régional des usines d'aluminium au Saguenay et Lac-Saint-Jean et directeur des usines d'Arvida, a remis au Fonds de secours un chèque de $491,540, alors qu'au même moment, MM. René Prévost, directeur du Service immobilier dans la région, et Jean-Paul Lessard, président du Fonds, signaient le contrat de cession. Le don de l'Alcan représente le remboursement du paiement effectué par le Fonds de secours pour l'acquisition des terrains.

Immédiatement après, le Fonds de secours remettait à la Société d'habitation du Québec la totalité des lots destinés aux sinistrés.

283 LOTS

Les terrains donnés par l'Alcan sont situés dans la paroisse Sainte-Thérèse, à Arvida, à l'ouest du chemin Deschênes et au sud du boulevard Taschereau. Dès le 1er juin, l'Alcan avait offert au Fonds de secours un premier terrain sur le plateau Deschênes. Au cours des semaines qui ont suivi, le nombre des sinistrés désirant se relocaliser à Arvida avait augmenté. L'Alcan a donc offert un deuxième terrain plus grand que le premier et situé juste à côté. Un réaménagement du plan directeur offre maintenant à cet endroit une possibilité de 280 lots résidentiels, ainsi qu'un autre lot pour établissements commerciaux et deux pour terrains de jeux. De plus, selon le plan, une zone non développée séparera de trois cents pieds le secteur résidentiel d'une autre zone industrielle située plus au sud.

La S.H.Q. a accordé des contrats pour $1,800,000 pour reloger les sinistrés

Jusqu'à ce jour, la Société d'Habitation du Québec a accordé, pour le relogement des sinistrés et déplacés à la suite de la catastrophe du 4 mai, à Saint-Jean-Vianney, des contrats au montant total de $1,799,462.00. La liste de ces contrats s'établit ainsi:

A la firme Tétreault et Girard, de Kénogami, un contrat de $1,088,900.00 pour des travaux d'aqueduc, d'égout, de rues, de trottoirs et de fondation de maisons, sur le site numéro 1, à Arvida. On y recevra 23 maisons préfabriquées et 94 autres maisons qu'on aura transportées de Saint-Jean-Vianney. Les travaux, déjà en cours, seront terminés en septembre.

Aux Entreprises Désourdy, un contrat de $347,300.00 pour l'achat de 23 maisons préfabriquées, soit un prix moyen de $15,100.00 par maison.

A la firme Rénald Grenier, un contrat de $298,310.00 pour le transport de 94 maisons, au cours de septembre. Cela revient à environ $3,170.00 par maison.

A la firme Claveau et Fils, de Kénogami, un contrat de $41,152.00 pour l'aménagement du parcours entre St-Jean-Vianney et Arvida, afin de pouvoir y faire passer les maisons sur des camions spécialement aménagés à cette fin.

A M. Hilaire Langlois, de Jonquière, un contrat de $23,800.00 pour l'enlèvement de la terre végétale sur les deux sites qui serviront au relogement des familles déplacées, à Arvida. Ces travaux sont sur le point de se terminer.

La Commission des Loisirs d'Arvida et les employés du Foyer se sont entendus

Jeudi, le 12 août dernier, avait lieu à l'Hôtel de Ville d'Arvida, la signature d'un 3ième contrat collectif de travail entre la Commission des loisirs d'Arvida et le Syndicat des employés du Foyer des loisirs.

Les représentants du Syndicat qui ont signé la convention sont MM. Noël Morin, président, et Lucien Aubut, vice-président. Les représentants de la partie patronale sont MM. Elmer Proulx et John Deptuck, respectivement trésorier et directeur au Conseil d'Administration de la Commission des loisirs d'Arvida.

La 1ère convention de travail avait été signée en 1967 et était venue à échéance le 31 décembre 1968. La 2ième convention signée le 8 juillet 1969 couvrait la période du 1er janvier 1969 au 31 décembre 70.

Ce 3ième contrat de travail couvre la période du 1er janvier 1971 au 30 juin 1973.

L'unité syndicale du Foyer des loisirs compte 14 personnes réparties sur neuf (9) fonctions. Certains de ces employés comptent déjà 10 ans de service continu dans le domaine des loisirs et la moyenne mathématique des années de service continu s'établissait au 1er janvier dernier à cinquante (50) mois soit quatre (4) ans et huit (8) mois à la date de la signature de la convention.

Les principaux bénéfices acquis par le syndicat sont les suivants:

a) une réduction des heures de travail de 42 à 40 heures par semaine;

b) un réaménagement des horaires hebdomadaires de travail autour d'une formule plus conventionnelle de répartition d'heures;

c) une augmentation des compensations de vacances de 3 semaines après 5 ans de service et de 4 semaines après 10 ans de service.

d) une clause améliorée de sécurité d'emploi continu pour l'addition d'un principe de continuation de l'emploi hiver-été pour certains postes;

e) une augmentation de salaires de $16.00 par semaine pour chacun des employés, rétroactive au 1er janvier dernier et une 2ième augmentation hebdomadaire de $16.00 en date du 1er janvier 1972 pour une période de 13 mois.

L'échelle de salaires varie de $74.00 par semaine pour les employés de bureau sans expérience jusqu'à $160.00 par semaine pour un homme de métier spécialisé.

De plus, l'un des articles de la convention prévoit à brève échéance l'entrée en vigueur d'un plan d'assurance-salaire et d'un plan d'assurance-invalidité, l'amélioration d'un plan d'assurance-maladie et l'instauration d'un fonds de pension.

Les négociations ont duré plus de 6 mois, la partie syndicale étant représentée, outre les signataires déjà mentionnés, par M. Lucien Simard, conseiller syndicale à la C.S.N., du côté patronal, outre les signataires, par MM. Laurent Thomassin et Gaétan Boivin, conseillers municipaux et M. André Drolet, directeur des loisirs.

"Ensemble, développons notre Côte-Nord" — CRD

"Ensemble, développons notre Côte-Nord" tel est le thème adopté par le Conseil régional de développement de la Côte-Nord. Dans le bulletin de cet organisme, M. Raphaël Hovington, directeur du service de l'Information et de la Recherche, rappelle qu'il faut d'abord cesser toute forme d'esprit de clocher entre paroisses et municipalités, et ensuite autour d'une même table, se mettre d'accord sur l'exploitation rationnelle de telle ou telle richesse de notre région.

"Ainsi, poursuit-il, il nous serait plus facile de sortir notre argent de nos bas de laine et de l'investir dans le développement économique de la Côte-Nord".

"On en parle souvent de la Côte-Nord et principalement de ses richesses naturelles. Je vous assure que ce n'est pas "charrier le diable par la queue"! Il y en a des mines, de la forêt, en veux-tu en vlà; il y a aussi nos cours d'eau, ces invraisemblables réservoirs en énergie électrique et ces incroyables bassins de truites, de saumons, ou de poissons de toutes espèces".

"Il faut redevenir jeune et abonder dans le sens du plus rationnel à caractère humain dans l'analyse de nos vrais problèmes, oublier le temps du patronnage et de la petite politique des politicailleurs politicaillant! Il faut, vous le devinez, se faire des hommes d'une clairvoyance inégalée.

"Ensemble, même si ce n'est pas pour aujourd'hui ni même pour demain, développer notre Côte-Nord, notre si belle Côte-Nord, notre si cher Québec!"

JEAN XXIII



Très grande reconnaissance et sincères remerciements à JEAN XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publication.

Signé: M.L.B.

NECROLOGIE

DECES

Est décédé à l'Hôpital Ste-Elisabeth de Roberval, à l'âge de 64 ans et 8 mois, M. Léon Fernand Gaudreauli, de Chicoutimi, époux de feue dame Fabiola Richard, fils de feu J.-Arthur Gaudreault.

Les funérailles auront lieu lundi, le 16 août, à 10 hres a.m. à l'église de Roberval. Inhumation au cimetière de Chicoutimi.

M. Gaudreault laisse dans le deuil: sa soeur: Sr Marie de l'Annonciation, Servante du St-Sacrement, ses 2 soeurs adoptives: Sr Gabriel Thérèse, du St-Sacrement, Mlle Thérèse Murray.

DECES

Est décédé à Chicoutimi le 13 août à l'âge de 55 ans et 3 mois, M. René Corneau époux de dame Marcelle Grandisson du 619 Dablon Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la Maison Aubin Ave Montcalm. Les funérailles auront lieu lundi soir à 7 heures p.m. en l'église St-Antoine et l'inhumation au cimetière paroissial. Il était le père de André, Régent, Sylvain et Roger, de Mlle Jeanne-Ida, Marguerite, Martine, Jocelyne et Joanne Corneau. Direction Maison Aubin de Chicoutimi.

DECES

Est décédé à Chicoutimi le 14 août, M. Joachim-Doloré Bernier époux en première noce de feue Ezilda Côté et en deuxième noce de dame Hélène Leforestier demeurant au 1340 Père Honorat Rivière-du-Moulin. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la Maison Aubin Ave Montcalm. Le service aura lieu lundi après-midi à 3 heures p.m. au salon de la Maison Aubin Ave Montcalm. L'inhumation au cimetière d'Arvida. Il était le père de Michel-André, Erhel et Annick Bernier. Direction Maison Aubin de Chicoutimi.

SERVICE ANNIVERSAIRE



Le service anniversaire de M. Jacques Tremblay, époux de Mme Blanche-Hélène Morin, sera célébré le 20 août, à 7 hres P.M., en l'église St-Edouard de Port-Alfred.

Parents et amis sont priés d'y assister.

Remerciements

La famille Alphonse Tremblay de Bagotville, remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Alphonse Tremblay, soit par offrende de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

MESSE ANNIVERSAIRE

Une messe anniversaire pour Mme Henri Boily, née Jeanne Potvin, sera célébrée: samedi soir le 21 août 1971 à 7h.30 p.m. en l'église de l'Ascension.

Parents et amis sont invités à y assister.

DANS UN RAYON DE 20 MILLES

SERVICE DE LIVRAISON DANS LES CHALETS (sans frais)



LE LAIT DE LA LAITERIE "CO-OP" SE VEND EN DIFFERENTS CONTENANTS SOIT EN BOUTEILLE DE VERRE OU DANS LE TOUT NOUVEAU

CONTENANT DE CARTON !



Demandez le tout nouveau

BREUVAGE A L'ORANGE

EN EMBALLAGE DE 3 PINTES

C'EST ECONOMIQUE . . . et TELLEMENT BON

EXIGEZ DES ALIMENTS COMPLETS . . . A LA

LAITERIE
CO-OP
Produits Chic PRODUITS LAITIERS

DE LA

COOPERATIVE AGRICOLE DE CHICOUTIMI

ESSAYEZ AUSSI LE BEURRE, LE FROMAGE, LE JUS D'ORANGE, LE JUS DE RAISINS, LA CREME, LES OEUFS ET LE VICO DE LA LAITERIE CO-OP

DELICIEUX!

ABSOLUMENT **F-R-A-I-S** A TOUS LES JOURS

QUAND VOUS AUREZ GOUTE A NOTRE DELICIEUX FROMAGE EN GRAINS, VOUS NE POURREZ PLUS VOUS EN PASSER . . .

IDEAL POUR VOS COLLATIONS !



DISPONIBLE A LA
TABAGIE ST-GEORGES
296 ST-JEAN-BAPTISTE
JONQUIERE

AINSI QU'AU
RESTAURANT "CHIC"
RUE PRICE
(Via ST-IGNACE)
CHICOUTIMI

- BOUCHERIE
- EPICERIE
- LAITERIE
- POISSONNERIE
- MEUNERIE
- QUINCAILLERIE
- GAZOLINE
- HUILE A CHAUFFAGE
- COUVOIR

la Société COOPÉRATIVE AGRICOLE de CHICOUTIMI

TOUT SOUS UN MÊME TOIT

BOUL. LAMARCHE Tél.: 549-1366

PETIT MARCHÉ EXPRESS
DERNIERE HEURE

ANNONCES CLASSEES
PAGES 72 - 73 - 74 - 75

ARGENT A PRÊTER

PETITS PRÊTS PERSONNELS. Tél.: le soir: 678-2784. — F-42910

AUTOS A VENDRE

VALIANT 1965: en parfaite condition. Cause: départ. Prix d'aubaine. Tél.: 547-4529. — F-42902

PONTIAC PARISIENNE 1963: P.B., P.S., 4 portes, V-8, automatique. Intéressé, tél.: 543-1405. — F-42901

DODGE POLARA 1969: balance de garantie. ÉCHANGERAIS CONTRE MAISON 2 logements à Jonquière-Kénogami-Arvida. AUSSI: PIÈCES de CHEVROLET et BUICK 1960 à 1964. Tél.: 672-4303, à partir lundi. F-42591

COMET G.T. 1971, 302 p.c., 7,000 milles. Tél.: 673-4679. — F-42585

VALIANT 1964: moteur 145 forces, radio, automatique, sedan, 4 portes, $250.00. Tél.: 543-2376. — F-42914

MERCEDES 1969: à gazoline, finition de luxe, financement si désiré. Tél.: 544-4997. — F-42911

DODGE 1965: 2 portes, H.T., V-8, P.B., P.S., radio, en très bonne condition. Seul comptant: Taxe de 8 pour cent. Tél.: 543-2043. F-42589



Sans frais
Sans charge
Sans obligation

Complétez ce coupon et nous vous retournerons un assortiment de cadeaux pour bébés.

C.P. 4 KENOGAMI

NOM .....
ADRESSE .....
TEL. .....
1er bébé
Mois de naissance .....

CAMIONS A VENDRE

CAMION PICK UP: ½ tonne, 1961, parfaite condition: $350.00. Tél.: 543-0664. — F-42597

CHALETS A VENDRE

CHALET: Lac Durand, St-David-de-Falardeau, électricité, eau courcante, 3 chambres, salle de bain. Tél.: 673-4702. — F-42904

DIVERS A VENDRE

TENTE FRANCAISE: 9 x 12, plus chambre thermos. Servie qu'une fois. Prix avantageux. Tél.: 548-4265. F-42905

LAVEUSE CONVENTIONNELLE: excellent état. Bas prix. Tél.: 543-1420. F-42900

GROS DICTIONNAIRE illustré à vendre. Tél.: 549-4993. — F-42594

AMPLIFICATEUR marque FENDER, prix d'aubaine. Tél.: 548-6509, demandez Jean-Marc. — F-42593

MOBILIER cuisine, 4 chaises, buffet, RÉFRIGÉRATEUR, 13 p.c., 2 POÊLES à bois, CHEVROLET 1964, VAUXHALL VIVA 1966. PIÈCES ACADIAN BEAUMONT 1967. Tél.: 672-4303, à partir de lundi. F-42592

TENTE-ROULOTTE marque TRADE WINDS, 6 places, avec cuisinette, complètement équipée au gaz. Bon état. 296, Gilbert, Arvida. Tél.: 548-5456. — F-42916

RÉFRIGÉRATEUR ADMIRAL, CUISINIÈRE 30 pouces, 4 ronds, fourneau. TÉLÉVISION cabinet RODGERS MAJESTIC, bonne condition. Prix discutable. Tél.: 549-0505. F-42915

VÉHICULE TOUT TERRAIN: marque AMPHICAT 1969. Renseignements tél.: 544-4997. — F-42912

MAISONS A VENDRE

PLAIN-PIED, BUNGALOW: 5 chambres, vivoir, avec foyer, salle à dîner, cuisine, moderne, solarium, chauffé, garage 2 voitures. Arvida $25,000.-00. Tél.: 548-5941. — F-42908

MOTOS A VENDRE

BSA MOTO CROSS 175 c.c., 1971: en très bon état. Encore sur garantie. Prix à discuter. Téls: 548-6135 ou 548-6592. F-42913

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES: pour filles seulement. Situées Chicoutimi. Tél.: 549-0511, à partir de lundi. — F-42588

PRENDRAIT JEUNE FILLE EN PENSION, résidence près Cegep. Tél.: 543-6090. — F-42123

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 5½ pièces, eau chaude, chauffé, quartier Hamel, Chicoutimi. AUSSI CHALET À LOUER: Port-Alfred. Téls: 543-4610 ou 549-3222 à partir de lundi. — F-42909

LOGEMENT: 3 pièces, chauffé, salle de bain complète, entrée 220, situé 47, du Rosaire, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-7500. — F-42595

LOGEMENT: 4½ pièces, tapis mur à mur, eau chaude fournie, chauffé, situé Chicoutimi. Tél.: 549-2049. F-42590

LOGEMENT: 4 pièces, situé 116, St-Timothée, Rivière-du-Moulin. Libre immédiatement. Téls: 549-1419 ou 549-7351. — F-42587

LOGEMENT: 4 pièces, situé Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 543-3514. F-42586

DUPLEX: 3 chambres, situé 242, Cabot, Arvida. Libre le 1er septembre. Tél.: 548-6582. — F-42584

LOGEMENT: 2 chambres, salon, cuisine, chambre de bain complète, entrées laveuse, sécheuse, chauffé, eau chaude fournie. Rivière-du-Moulin. Libre immédiatement. Tél.: 549-1730. — F-42903

LOGEMENT: 4 pièces, sous-sol moderne, éclairé, chauffé, eau chaude fournie, chambre de bain avec douche, entrées laveuse, sécheuse, quartier résidentiel, Port-Alfred. Libre immédiatement. Tél.: 544-4647. — F-42596

MAISONS A LOUER

MAISON: située Chicoutimi-Nord, 4 chambres, sous-sol fini. Tél.: 543-6813. F-42907

FEMMES DEMANDÉES

SECRÉTAIRE DEMANDÉE avec expérience dans comptabilité et travail général de bureau, bilingue de préférence, salaire selon compétence. Se présenter en personne à: PROTECTIVE ALARM SYSTEM INC., 58, St-Joseph Ouest, Chicoutimi. — F-42788

HOMMES DEMANDÉS

TECHNICIEN DEMANDÉ: avec cours en électronique, 14 ans d'études, salaire selon compétence. PROTECTIVE ALARM SYSTEM INC., 58, St-Joseph Ouest, Chicoutimi. — F-42598

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale, No 2830. Demandeur: Lavoie & Gagnon Enr., vs défendeur: Roland Desbiens, 205, rue Dubuc, Chicoutimi.

Le 26e jour d'août 1971 à 11 h 30 de l'avant-midi au domicile dudit défendeur au No 205, rue Dubuc, à Chicoutimi, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en: Une automobile de marque Chevrolet, année 1955, de couleur vert turquoise.

Conditions: Argent comptant.
H.C.S.: Guy Dufour
Avocats: Lambert & Lambert, 31 Ouest, rue Racine, Chicoutimi.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court, No 2830. Lavoie & Gagnon Enr., plaintiff vs Roland Desbiens, 205, Dubuc, Chicoutimi, defendant.

On the 26th day of August 1971 at 11.30 a.m. at the domicile of the said defendant at No 205 Street Dubuc at Chicoutimi district of Chicoutimi will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 car CHEVROLET 1955, green turquoise.

Terms: CASH.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale, No 14,945. Demandeur: Henri & Fils Inc. vs défendeur: René Perron, 55 Boul. St-Jean-Baptiste, Rivière-du-Moulin, Chicoutimi, P.Q.

Le 26e jour d'août 1971 à 11 heures de l'avant-midi au domicile dudit défendeur au No 55 Boul. Rivière-du-Moulin, à Chicoutimi, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en: Une automobile de marque Mazda, année 1970, couleur beige, enregistrée pour l'année courante, avec accessoires. Une télévision Westinghouse, cabinet. Un chesterfield, 2 pièces. Une table de salon. Une lampe sur table. Un stéréo, de marque Chaularenz, modèle cabinet.

Conditions: Argent comptant.
H.C.S.: Guy Dufour.
Avocats: Des Rivières & Choquette & Al, 71 rue St-Pierre, Québec 2.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court, No 14,945. Henri & Fils, plaintiff vs René Perron, 55, Boul. St-Jean-Baptiste, Rivière-du-Moulin, Chicoutimi, Que., defendant.

On the 26th day of August 1971 at 11 A.M. at the domicile of the said defendant at No 55 Boul. St-Jean-Baptiste at Rivière-du-Moulin district of Chicoutimi will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 car MAZDA 1970, beige, with accessories, registered for 1971. 1 T.V. WESTINGHOUSE, cabinet. 1 chesterfield, 2 pieces. 1 livingroom table. 1 table lamp. 1 Stereo, CHAULARENZ, cabinet.

Terms: CASH.

AVIS PUBLIC

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale, No 41319, DEMANDEUR: Tracto Inc. —VS— DEFENDEUR: Francis Gilbert.

Le 26ième jour d'août 1971, à 4 heures de l'après-midi au domicile dudit: DEFENDEUR au rang St-Benoît à Jonquière, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en: 1 tracteur à chenilles, marque JOHN DEERE et accessoires.

Conditions: Argent Comptant.
H.C.S.: Adrien Gauthier.
Avocats: Mtres Simard & Ass., avocats, 121, Racine Est, Chicoutimi.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court, No. 41319, Tracto Inc. PLAINTIFF, —VS— Francis Gilbert DEFENDANT.

On the 26th day of August 1971 at 4 p.m. at the domicile of the said DEFENDANT at Rg St-Benoît at Jonquière, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 crawler tractor, trade JOHN DEERE with accessories.

Terms: CASH.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI — COUR PROVINCIALE
NO: 14651

ERNEST SIMARD, contremaître domicilié à 82 rue Ste-Jeanne-d'Arc, Jonquière, district de Chicoutimi.
DEMANDEUR
— VS —
GABRIEL LEBLOND, domicile inconnu.
DEFENDEUR

Le défendeur GABRIEL LEBLOND, est, par les présentes requis de comparaître dans un délai de trente jours à compter de la dernière publication. Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été laissée au greffe de la Cour Provinciale à Chicoutimi à son intention; ordonnance à être publiée dans LE PROGRES-DIMANCHE.

Chicoutimi, le 13 août 1971.

Copie conforme
G.C.P.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF CHICOUTIMI — PROVINCIAL COURT
NO: 14651

ERNEST SIMARD, residing at 82 Ste-Jeanne-d'Arc Street, Jonquière, district of Chicoutimi.
PLAINTIFF
— VS —
GABRIEL LEBLOND, without known address.
DEFENDANT

By order of this Court, the Defendant Gabriel Leblond is by the present required to appear in a 30 days delay from the last publication. A copy of the writ of summons and of the declaration has been left at the Provincial Court in the district of Chicoutimi, for the defendant. Publication must be made in PROGRES-DIMANCHE.

Chicoutimi, August 13, 1971.

Conform Copy
G.C.P.

CARAVAN VAL-BAR

Nous avons 2 roulottes VAL-BAR, modèle 1970, à des prix imbattables. Egalement une tente-roulotte de seconde main, de marque Starcraft, que vous ne pourrez trouver ailleurs au même prix. Nous vous offrons aussi des tentes-roulottes Imperial Aristocrate à un vrai prix d'aubaine.

Léonard Lévesque

395, rue St-Rémi Jonquière Tél.: 547-3202

LE COMPTOIR AVICOLE TALBOT

3707, Boul. Talbot - Chicoutimi

AUBAINE: 400 COCHETS (coqs) de l'année, éviscérés et congelés (prêts à cuire), seront mis en vente dimanche, le 15 août de 13 h à 18 h.

TRES BAS PRIX LA LIVRE

Pour réservations, téléphonez :

TEL.: 549-2657

DRS. WARREN & DION, O.D.

OPTOMETRISTES

369 Est, Racine, Edifice Abel Chicoutimi
Tél.: 549-7460

GUY BRASSARD, B.A.-LL.L.

NOTAIRE - CONSEILLER JURIDIQUE

475 Rue Victoria BAGOTVILLE

Tél.: 544-5800

Bureau: Ouvert du Lundi au Samedi inclusivement et le soir sur semaine.

OFFRE SPECIALE

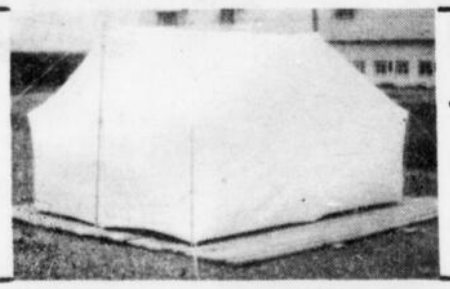
PUPITRES D'ELEVE AVEC CHAISES A VENDRE

INFORMATIONS :

LIBRAIRIE BRASSARD

1135, Boul. Talbot - Chicoutimi - Tél.: 549-4447
QUANTITE LIMITEE

LA TENTE LAURENTIDE POUR LA CHASSE



Fabriquée par les ENTREPRISES BERTRAND CROFT.

Tente de nylon, pesanteur 5½ lb., seulement grandeurs disponibles:
5' x 7' 8 x 10

A PARTIR DE : $24.95

MAGASIN DE L'AUBAINE

1684, Boul. St-Jean-Baptiste
CHICOUTIMI Tél.: 549-3857

Le Garage Jacques Lavoie est sous un nouveau toit !

Nouveau local – Nouvel emplacement! Le garage Jacques Lavoie est maintenant situé dans le Parc Industriel situé au coin Nelson à Kénogami.

ESTIME GRATUIT



Ne cherchez pas pour rien! Si vous avez eu un petit ac crochage avec votre auto, ne vous en faites pas. Appelez tout simplement un expert qui s'y connaît dans le métier de débossage et de peinture. Nul autre que Jacques Lavoie.
SPECIALISTE en pare-brise d'automobile et dépositaire en gros et détail.

POUR DU SERVICE RAPIDE C'EST AU

Garage JACQUES LAVOIE

C'est au Parc Industriel à Kénogami qu'il vous faut aller!

RESERVATION: Bureau: 547-7228 - Résidence: 547-9269

Survol de la Baie James



Par Alain Novel
Rédacteur en chef
Hydro-Presse, Hydro-Québec

La Baie James a fait, ce printemps les manchettes de l'actualité québécoise, mais peu de voyageurs connaissent le visage de cette contrée nordique presque vide, où le silence, n'est troublé que par le vent, les eaux, le cri des oiseaux sauvages et les bruissements de la forêt immense.

Alain Novel, nous a ramené une discription à la fois vivante et documentée de cette région du Nouveau-Québec.

La Baie James (1), immense territoire de 100,000 milles carrés, fait partie du Nouveau-Québec, pays encore en friche, habité par les Indiens et les Esquimaux et où peu à peu s'installe la civilisation industrielle. Les premiers explorateurs français, Radisson et DesGroseillers, l'avaient nommée la Grande Mer. Plus tard les Anglais sous l'autorité desquels la plaça le traité d'Utrecht en 1713, l'appelèrent "James Bay". C'est en 1912 qu'un protocole d'accord entre Ottawa et Québec rattache le Nouveau-Québec à cette dernière province. Et c'est seulement depuis une dizaine d'années que le gouvernement québécois est présent sur l'ensemble du territoire.

Au Sud de la baie d'Hudson, cette baie pique une pointe à l'intérieur des terres. Ce n'est pas encore le Grand-Nord; à vol d'oiseau, on compte 400 milles de Montréal à Fort-Rupert, premier poste de traite sur le versant Est.

La porte de la baie James, c'est l'Abitibi. Avant-garde du Nord, l'Abitibi est le lien naturel entre les régions industrialisées et très peuplées des bords du Saint-Laurent et l'Ouest du Nouveau-Québec. Malgré des difficultés économiques propres aux régions minières et aux conditions de la "colonisation", l'Abitibi est une contrée dynamique, avec des agglomérations importantes et un réseau routier bien établi. En fait, beaucoup pensent maintenant que l'essor de l'Abitibi — les plus pessimistes parlent de survie — est lié au développement du Nouveau-Québec. Il s'agirait dans un premier temps de ce que les géographes appellent le Moyen-Nord et qui, au Québec, va du 50e au 59e parallèle, c'est-à-dire jusqu'à Fort-Chimo.

LES MOYENS DE COMMUNICATION

Pour l'instant, la difficulté, sinon l'aventure, est d'y parvenir. Le choix des moyens de transport pour atteindre les postes habités de la baie James, est en effet, assez limité. En toute saison, mais lié aux conditions atmosphériques, l'avion est la seule possibilité: précisons qu'il s'agit plutôt en été de l'hydravion et en hiver de l'avion sur skis. Pendant les quelques mois de l'été, les bateaux peuvent également aborder, mais partant de Montréal, ils doivent alors faire le tour par le Nord du Nouveau-Québec.

L'ultime route conduit jusqu'à Matagami, route de terre de 120 milles, partant de Val-d'Or, passant par Amos, et sur laquelle il est parfois risqué de conduire et toujours fatigant. C'est pourquoi il arrive que des groupes de voyageurs prennent plutôt l'avion dès Val-d'Or pour atteindre Matagami. Ville minière de 3,000 habitants, assez étendue pour faire croire à une agglomération plus importante, dépendant totalement de trois mines principales, Matagami va peut-être trouver une autre vocation et un complément à son activité minière. Elle devient le relais et le point de départ pour l'aménagement de la baie James. L'Abitibi se développe d'ailleurs de plus en plus selon un axe Val-d'Or-Matagami et plus haut (et plus tard) Fort-George. C'est à Matagami que, selon l'expression des bûcherons, des journaliers et des prospecteurs, "on sort du bois" ou "on y entre", parfois pour plusieurs mois! C'est là que les hommes qui montent prennent leurs derniers verres de bière et ceux qui descendent retrouvent le goût âpre de l'alcool.

De la ville, du Sud, on imagine la vie de ces hommes comme une exaltante aventure, comme la liberté. Eux la voient comme une nécessité. Ils sont certes sensibles à la beauté de la nature, mais ils en parlent avec des mots durs, sans lyrisme ni romantisme. Ils racontent seulement comment ils ont vécu et parfois survécu dans telle ou telle situation. Les rêves des grands espaces des citadins les font sourire. On ne conquiert pas un pays avec Atala ou Maria Chapdelaine: la poésie vient après les défricheurs. Les conditions de vie et de travail sont là-haut encore très dures. On ne sait ce qu'on doit déplorer le plus: le froid rigoureux contre lequel cependant on peut se protéger ou la chaleur de l'été et donc l'envahissement des mouches noires et des maringouins, voraces moustiques qui vous attaquent sans relâche? Il est bien difficile, le soir, de profiter de la douceur du crépuscule... on doit rester dans les tentes ou les maisons, à moins d'avoir une peau à toute épreuve. Les défricheurs, les arpenteurs, tous ceux qui travaillent dans le bois se protègent de ces insectes insatiables comme l'apiculteur se protège des abeilles.

A l'écart de la ville, au bord du lac Matagami, quelques cabanes abritent une vingtaine de familles "Cris". Ceux-là hésitent entre deux civilisations, l'indienne ou la nord-américaine; entre deux mondes, le Nord ou le Sud, ils semblent en marge de tout; seuls quelques adolescents se mêlent à leurs compatriotes blancs. En fait, le Moyen-Nord est aussi le Nord indien et l'on rencontre les premiers Esquimaux à partir de Poste-à-la-Baleine, à l'entrée de la baie d'Hudson. Les Indiens de Matagami sont seulement descendus un peu plus bas dans le Sud.

UN RELIEF... SANS RELIEF

De Matagami partent

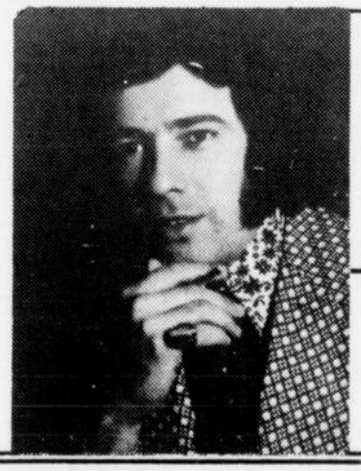
(Suite à la page 19)



L'Hôtel CHICOUTIMI Inc.

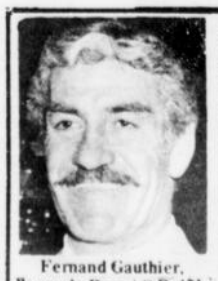
460 Est, Racine
Chicoutimi
Tél.: 549-7111

VOUS PRESENTE
EN
GRANDE VEDETTE
A SON
PIANO-BAR



LE SYMPATHIQUE
François Carel

En vedette au DISCO-BAR
"LA PILULE"
LE GROUPE
COMPLEXE EROTIQUE



Fernand Gauthier,
2, rue du Parc, C.P. 171,
Rivière-du-Moulin.
TEL.: 549-4250



M. Raymond Claveau,
73, d'Youville,
Chicoutimi.
TEL.: 549-1089



Miville Gagné,
349, rue Racine Est,
Chicoutimi.
TEL.: 543-6441

AAA

CLUB AUTOMOBILE Québec

CLUB AUTOMOBILE CAA QUEBEC

ASSURANCE AUTOMOBILE
RECOMPENSE AU MERITE
7½ et 10%



Lucien Delisle,
6, rue Ste-Thérèse,
Kénogami.
TEL.: 542-4342



Omer Cyr,
72, rue St-Joseph,
Kénogami.
TEL.: 542-6347



Gilles Larouche,
219, Boul. Larouche,
Alma.
TEL.: 662-2225



Une vue magnifique de la Baie James...

Survol de la...

(Suite de la page 18)

donc les hydravions vers le Nord. La compagnie Fecteau Air Service dessert toute la baie James et la baie d'Hudson et loue divers types d'avions, tant pour le transport du matériel que pour les passagers. Le "père Fecteau" comme on l'appelle, est d'ailleurs une figure légendaire et c'est lui le premier qui a ouvert ce pays à la navigation aérienne. Il vient de vendre sa compagnie après avoir installé partout des bases, des relais-radio et formé ses pilotes aux conditions particulières des vols dans le Nord. Pendant l'été les hydravions amerrissent sur les lacs; l'hiver, ils glissent, grâce à leurs skis sur la glace. Les périodes critiques pour le trafic aérien sont les intersaisons. Le dégel interdit tout vol pendant plusieurs jours: tant les lacs que les pistes sur la terre ferme son inutilisables, de même lors de la formation des glaces. Il reste aussi qu'en toute saison les vols sont assujettis aux conditions atmosphériques: la visibilité doit être très bonne et le temps "assez beau"; de même, on ne peut plus voler après le crépuscule. C'est ainsi que l'on peut rester plusieurs jours dans un camp ou dans un poste en attendant "que ça se claire". Les pilotes sont d'un calme et d'un flegme à toute épreuve; ils connaissent parfaitement le pays, c'est-à-dire pour eux, du haut des airs, les centaines de lacs qu'ils identifient exactement. Leur vie, ce sont les vols incessants pendant les belles journées et l'attente "quand c'est bouché partout". L'hélicoptère est aussi utilisé pour des missions spécifiques.

POUR EXPLOITER LA FORET: CONSTRUIRE DES ROUTES

Au risque de décevoir, on doit reconnaitre que, pour un profane, le survol de ces immenses territoires peut être monotone. Quelques minutes après l'envol au-dessus de Matagami, c'est la forêt. Plus aucun point de repère au sol ni de présence humaine, mais un relief immuablement plat. Les faites caractéristiques des épinettes noires forment comme une houle immobile, entrecoupée des larges bandes de bouleaux et de trembles, preuve probablement de l'ancienne présence d'une rivière; déchirée aussi par les marécages, les tourbières, les "eskers" où pousse la mousse à caribou; largement ouverte par des lacs dont certains sont de véritables mers intérieures. Au sol, pas une trace de vie. On croit voir des animaux en mouvement, ce ne sont que des racines ou des arbres morts. Dans les mois les plus chauds, la forêt parfois s'embrase et le feu détruit alors des milles et des milles de territoire qui formeront plus tard les immenses cendrées pareilles à des plaques de lèpre. Il faudra alors cent ans pour que repoussent les arbres, si jamais ils repoussent. L'exploitation de cette immense forêt est liée à la possibilité ou non de descendre le bois vers le Sud. Puisque les rivières coulent d'est en ouest et ont leur embouchure dans la baie James, elles ne sont d'aucune utilité pour le charriage du bois. Il faut utiliser la

(Suite à la page 22)

GRANDE VENTE LIQUIDATION

STOCK D'ENTREPÔT... CHEZ

Marchand & Frères Enr.

67, EST RACINE — (Edifice Theatre Capitol) CHICOUTIMI 543-1213



CARABINES ET FUSILS de marques WINCHESTER - SAVAGE - REMINGTON - MOSSBERG de — 10 à 20% d'escomptes

MUNITIONS de CARABINES et FUSILS C.I.L. — 20%

GANTS DE BASEBALL et SOFTBALL de marque DICKSON — 40%

CASQUES PROTECTEURS DE BASEBALL EN FIBRE — 40%

BALLES DE BASEBALL et SOFTBALL ainsi que les bâtons — 30%

VERCHERES faites par les spécialistes de verchères 14' - 16' - 18' — 20%



PANIERS DE PECHE EN JONC — 30%

Equipement de camping — de 20 à 30%

Assortiment de leurres (trolls), ménés artificiels, cartes d'hameçons sur nerf — 2 pour le prix de 1

Tous les autres articles de pêche de — 10 à 40%

Lampes - Poêles - Chaufferettes au butane de marque BLEUET — 20%

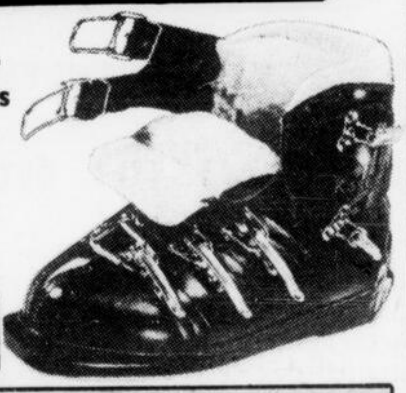
Palmes de natation 1 à 12 points — 40%

Masques de toutes grandeurs et tubas — 30%

MOTEURS EN MAIN — 20%

Bottes de ski, Kastinger et Hockland de 5 à 12 pts FORMIDABLES

ESCOMPTES DE 50%



Kastinger

Préparez votre saison de SKI maintenant

SKI ST-MORITZ 5'9" à 6'6"

Set de SKI pour enfants 3' à 5'6"

BALANCE DE CHALOUPES "EMRAY & PETERBOROUGH" fibre de verre et aluminium 12' et 14' — 20%

Nous sommes maintenant dépositaires des fameuses

AUTONEIGES

Polaris®

Une compagnie textron



AU-DESSUS DU FLEUVE CHURCHILL: La pose du dernier conducteur des lignes de transport d'énergie à 735 kV au-dessus du fleuve Churchill a marqué récemment une étape importante des travaux de l'aménagement hydro-électrique de Churchill Falls, au coeur du Labrador.

Les portées des lignes, au-dessus du fleuve, ont une longueur moyenne de 6,000 pieds. Chacune des trois lignes est composée de trois faisceaux de quatre conducteurs et est tendue entre deux pylônes d'ancrage de 170 tonnes et d'une hauteur minimum de 88 pieds, implantés sur le plateau de part et d'autre du fleuve.

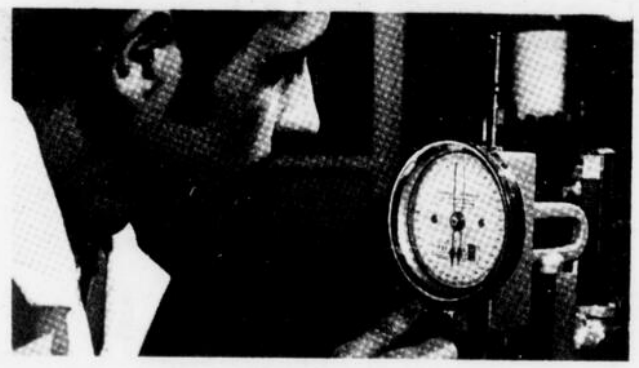
La flèche moyenne des lignes est de 575 pieds; à leur point le plus bas, les conducteurs se trouvent à 345 pieds au-dessus du niveau de l'eau.

Pour assurer la sécurité de la navigation aérienne aux abords des lignes et des pylônes, ceux-ci sous peu seront peints en blanc et orange; de plus, les lignes porteront des balises aériennes.

C'est dès le printemps 1972 que débuteront les livraisons d'énergie de la centrale hydro-électrique de Churchill Falls, dont la puissance totale atteindra 5,225,000 kilowatts lors du parachèvement des travaux, en 1976.

On veut connaître les besoins de la région en main-d'oeuvre en 72 et 73

Le bureau régional de la Main-d'Oeuvre du Québec procède actuellement à l'estimation des besoins en formation professionnelle de la main-d'oeuvre pour la période du 1er septembre 1972 au 31 août 1973, dans la région du Saguenay — Lac-Saint-Jean.





Pour effectuer cette estimation, il dispose d'une structure consultative établie par le ministère du Travail et de la Main-d'Oeuvre dans chacune des régions administratives. En effet, le Ministère a complété l'implantation de comités consultatifs régionaux couvrant les secteurs économiques prioritaires dans chaque région. Au Saguenay — Lac-Saint-Jean, ce sont les secteurs suivants: Construction, Forêt et dérivés du bois, Métallurgie, Communications, Transport, Commerce, Administration publique, Services sociaux, Services personnels. Ces neuf comités groupent cent trente personnes qui ont été recrutées parmi les représentants des associations d'employeurs et de salariés.

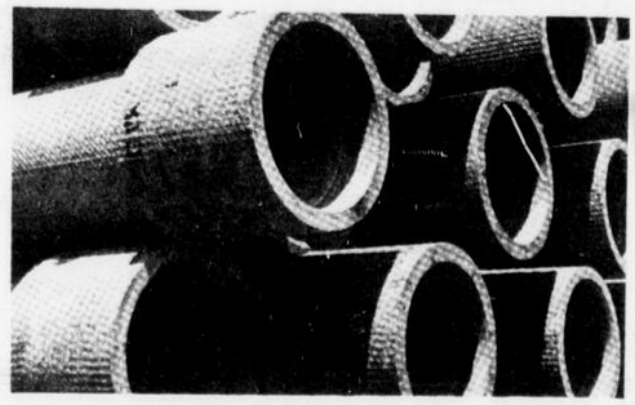
En assumant la responsabilité de l'estimation des besoins en formation professionnelle, le Ministère compte sur ces comités.

De fait, chaque comité consultatif aura à se prononcer sur les besoins en formation professionnelle à plein temps et à temps partiel de l'ensemble de la main-d'oeuvre des divers secteurs économiques de sa région. Pour ce faire, les membres des divers comités consultent les employeurs et les salariés de la région dans chacun des secteurs.

En effet, ceux-ci sont les seuls qui soient en mesure de fournir les données nécessaires à cette évaluation.

On compte donc sur leur collaboration pour mener à bien cette opération. l'économie de la région ne peut que bénéficier du perfectionnement de la main-d'oeuvre que permettra de réaliser cette enquête. Cette opération doit se terminer à la mi-octobre 1971 et a comme but de fournir des données en vue de négociations pour le renouvellement de l'entente fédérale provinciale sur la formation professionnelle des adultes.





SYNONYME DE QUALITÉ
BAS PRIX — SERVICE

EPI ALIMENTATION

EPI ALIMENTATION

BACON TRANCHE Maple Leaf, paquet 1 lb. **.59**

CRETON FRAIS DE NOS CHARCUTERIES EPI **69¢**

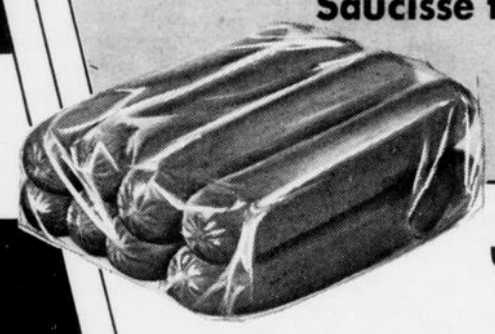
JEUNE PORC DANS L'EPAULE genre Picnic **.39**



PIZZA GARNIE 9 POUCES 4 ETOILES **79¢**

VIANDE A TOURTIERE HACHE GROS OU FIN **79¢**

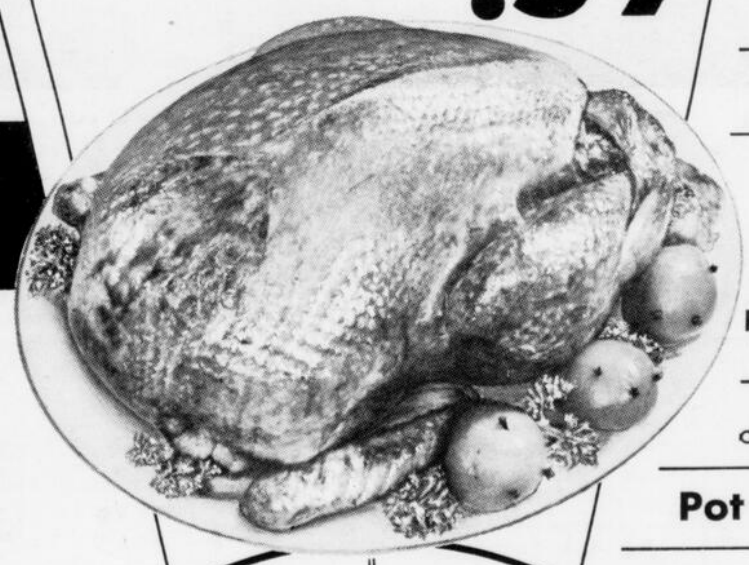
Saucisse fumée Maple Leaf



Paquet 1 lb. **.49**

JEUNE DINDE

Canada catégorie A congelée, pesant 6 à 12 lb. **.39**



CIGARETTES boites marques populaires 4.59 king size $4.69

GATEAU MOKA VACHON rosette boite 12 **3/.99**

PAPIER DE TOILETTE Cashmere blanc, pqt 6 roul. **.79**

MARGARINE COLOREE EPI la livre **.29**

Corn Flake Kellogg boite 12 oz **.35**

Liqueurs en canette PROVIGO CAISSE 24 **1.89**

SIROP DE BLE D'INDE Bee Hive boite 2 lb. **.39**

GRAISSE TENDERFLAKE PURE LARD boîte 1 lb. **.19**

Soupe aux tomates AYLMER, BOITE 10 OZ **.13**

JUS DE TOMATE AYLMER boite 19 oz **.15**

TOMATES fraîches du Québec en panier de 4 pintes **.89**

CAROTTES fraîches du Québec, 5 lb. **.49**

Pêches fraîches EN PANIER D'ONTARIO **$1.29**

Patates fraîches DU QUEBEC 10 LB. **.35**

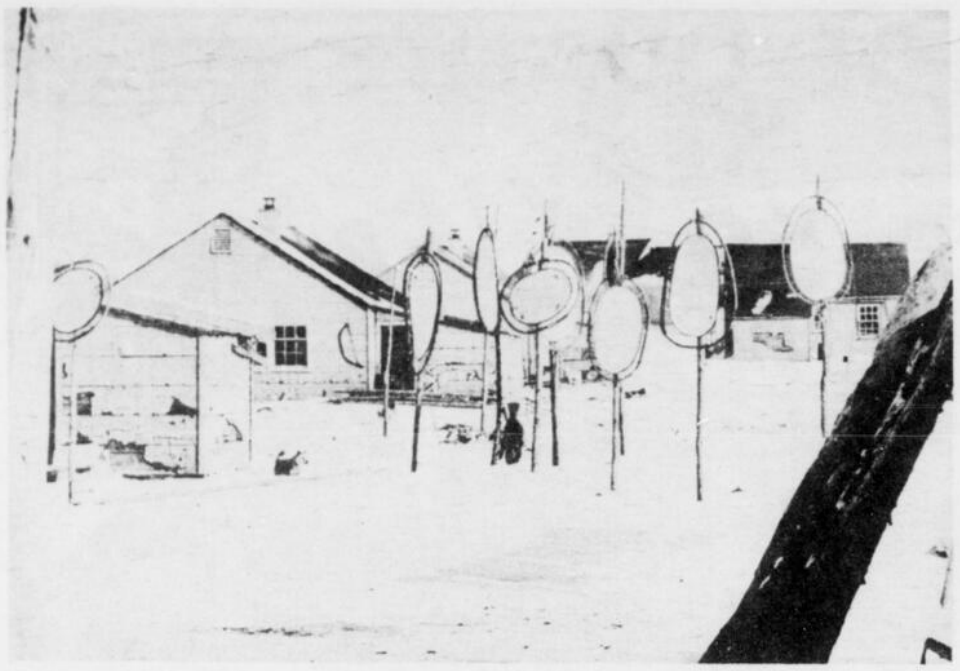
Le prochain tirage pour la Caisse de Noël EPI, lundi le 6 septembre, demandez vos billets de participation à la caissière EPI.

BONNE CHANCE A TOUS

BISCUITS AU CHOCOLAT Provigo, boite 24 biscuits	**39¢**
EAU MINERALE MONTCLAIR NATURELLE, BOUTEILLE 30 OZ	**35¢**
PAPIER MOUCHOIR KLEENEX BOITE 400	**37¢**
LIQUIDE A VAISSELLE JOY, 32 OZ	**59¢**
CRYSTAUX TANG ORANGE	**5/89¢**
VINAIGRE SCHWARTZ LE GALLON	**75¢**
PECHE TRANCHEE PROVIGO BOITE 28 OZ	**43¢**
CONCENTRE DE JAVEL PROVIGO LE GALLON	**59¢**
FROMAGE TRANCHE Provigo, paquet 8 oz **34¢** paquet 1 lb.	**69¢**
BREUVAGE PROVIGO Orange - Raisin - Punch, boite de 48 oz	**31¢**
Pot Barley, boîte 26 oz	**35¢**
CAFE INSTANT PROVIGO BOCAL 6 OZ	**83¢**
PAPIER ALUMINIUM PROVIGO ROULEAU 25 PIEDS	**33¢**
CHAMPIGNONS ENTIERS Elbee, boite de 10 oz	**49¢**

Mélange à gateau TWINKLE blanc chocolat paquet 14 oz **.20**

Soupe poulet et nouille LIPTON paquet 2 envl. **.22**



Survol de la...

(Suite de la page 19)

voie terrestre, c'est-à-dire construire des routes.

En hiver, le territoire vu du haut des airs est encore plus déroutant. Cette immobile blancheur vous saisit, le silence vous envahit et ce pays prend une majesté, revêt une fierté encore plus sensible qu'en toute autre saison. Il arrive même à avoir un certain relief, puisque le vent qui souffle continuellement à ras de sol charrie çà et là des collines de neige. Le froid est franc comme une lame d'acier; parfois arrivent de plus haut les tempêtes implacables qui asservissent hommes, bêtes et paysages à leur souffle et à leurs bois. Lorsque l'on songe que les nations indiennes et esquimaudes ont trouvé force et ruse pour vivre en accord avec ces saisons, on peut bien hésiter sur le progrès que l'homme occidental est censé leur apporter. D'ailleurs, sans l'aide des autochtones, les premiers Blancs n'auraient jamais survécu ni appris à vivre dans ce pays. Encore maintenant le guide indien ou esquimau est toujours d'un précieux secours.

L'AVENIR DE LA RACE INDIENNE

Pays de forêt, ce territoire est aussi un gigantesque réservoir d'eau: cinq importantes rivières s'écoulent de son centre vers la baie James, soit la Nottaway, la Broadback, la Rupert, l'Eastmain et la Grande.

On y trouve aussi une multitude de cours d'eau secondaires et des centaines de lacs dont le plus vaste est le lac Mistassini.

Un certain nombre de postes de traite ou de campements étaient établis le long de ces cours d'eau ou au bord des lacs. Mais, depuis quelques années, la totalité de la population est regroupée le long de la baie avec une seule exception, la réserve indienne de Mistassini. La population totale du Nouveau-Québec se répartit entre environ 3,300 Esquimaux, 4,500 Indiens et 600 Blancs. A peu près 50 pour cent de la population (Indiens et Blancs) du Nouveau-Québec se trouve dans cinq postes de la baie James: Mistassini, Fort-Rupert, Eastmain, Nouveau-Comptoir et Fort-George.

Toutes ces localités regroupent les Indiens, les différents fonctionnaires des gouvernements de Québec et d'Ottawa, les missionnaires catholiques et anglicans. Les Indiens maintenant logés dans des maisons construites par le ministère fédéral des Affaires indiennes cherchent leur voie et leur genre de vie entre la civilisation de leurs ancêtres et celle qui vient du Sud. Quelques-uns sont restés chasseurs et pêcheurs; un nombre plus ou moins important travaille pour les Blancs; beaucoup vivent dans le désoeuvrement, attendant leur chèque d'allocation pour aller le dépenser au magasin de la Compagnie de la baie d'Hudson. La motoneige a également transformé la façon de vivre de toutes ces communautés.

Un effort très grand est actuellement déployé par la Direction générale du Nouveau-Québec (ministère des Richesses naturelles du Québec) pour respecter la nation et la langue indiennes. On peut noter avec intérêt que l'Hydro-Québec, par exemple, a employé plusieurs Indiens pour ouvrir un chemin d'hiver de Matagami aux rivières Nottaway et Broadback. Et si un jour le tourisme prend de l'ampleur, ce pourrait être pour eux une possibilité d'utiliser et de conserver les connaissances qu'ils ont de la nature et de continuer à vivre selon leur véritable vocation.

FORT-RUPERT ET FORT-GEORGE

Fort-Rupert, à l'embouchure de la rivière Rupert, est le plus ancien poste de la baie James. Fondé en 1670 par DesGroseilliers, il fut le premier comptoir de la Compagnie de la baie d'Hudson. C'est, pour le voyageur de passage, l'un des plus beaux villages indiens de la côte. Bâti sur une petite hauteur, au-dessus des battures de sable, il abrite environ 700 Indiens et une dizaine de Blancs. On peut l'atteindre par avion et, depuis peu, par un chemin long de 80 milles qui relie, grâce à l'initiative des habitants de la Sarre, cette localité du Nord de l'Abitibi au premier poste de la baie James. Dans la même direction, mais un peu plus à l'est, l'Hydro-Québec vient d'ouvrir aussi cette année un chemin d'hiver rejoignant Matagami et certains sites des rivières Nottaway et Broadback. Commencé en novembre 1970, ce chemin fut une véritable aventure.

En plein hiver, des équipes d'hommes ont troué la forêt, traversé les lacs sur des ponts de glace, établi une trace sur les marécages gelés et, finalement, conduit toujours plus au nord des mastodontes sur chenilles pour transporter les matériaux nécessaires à la construction des camps et le carburant pour les hélicoptères. En avant, un groupe d'Indiens marquaient les arbres et trouvaient les meilleurs passages; en arrière, des bûcherons et des journaliers abattaient les arbres, dégageaient le chemin et nivelaient dans la mesure du possible l'épaisse couche de neige. Et puis, jours et nuits, des lourds véhicules ont sillonné cette première et provisoire voie d'accès vers les rivières.



À la limite de la baie James et de la baie d'Hudson, se trouve le village de Fort-George. Environ 1,500 Indiens ont été regroupés là. L'été, les bateaux peuvent accoster et donc transporter du matériel lourd. Il y a une école, un hôpital, une mission catholique importante. Situé à l'embouchure de la rivière La Grande, un cours d'eau au potentiel hydraulique très important, Fort-George a été électrifié par l'Hydro-Québec à la fin de l'année 1970. De part et d'autre d'une rue de terre, les maisons en bois habitées par les Indiens, à côté la hutte traditionnelle et les chiens attachés qui hurlent bien souvent de faim; au bout de la rue, les bâtiments blancs de la mission catholique et, un peu en retrait, ceux de la mission anglicane; près du quai, le magasin de la baie d'Hudson; courant entre les maisons, se sauvant devant les étrangers, des enfants jouent, comme tous les enfants du monde. Dans quelques années, peut-être, l'un d'eux sera barman au motel du coin...

Eastmain et Nouveau-Comptoir sont des postes plus modestes. Quant à Mistassini, c'est une importante réserve qui regroupe les Indiens de l'intérieur des terres.

Entre ces postes, au coeur du pays, il n'y a que la forêt et les lacs. Des prospecteurs sillonnent parfois cette région, et aussi de riches amateurs de pêche ou de chasse qui peuvent se payer de telles expéditions. Sinon, depuis que les Indiens ne sont plus de nomades, ce sont les saisons qui seules bouleversent les paysages et règlent la vie. La baie James, un pays pour demain un pays en attente d'hommes.

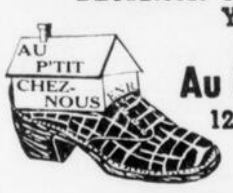
1. La question de savoir si l'appellation **baie James** ne devrait pas être rectifiée pour se dire **baie de James** a fait récemment l'objet de discussions entre linguistes et géographes. En date du mai 1971, la Commission de géographie du Québec, relevant du ministère des Terres et Forêts, a recommandé que l'on maintienne la forme **baie James** consacrée par l'usage.

Madame

En confiant votre enfant à notre garderie, vous travaillerez plus allègrement, et vos heures de loisirs (sport, magasinage, etc . . .) seront plus reposantes.

Directrices: Yvette Pedneault: 549-4056
Yvette Larouche: 549-0956

GARDERIE DE JOUR



Au P'tit CHEZ-NOUS Enr.
1229, Boul. St-Jean-Baptiste
Rivière-du-Moulin
Chicoutimi
Informations: 549-4583
(Local de la Ligue Navale du Saguenay)

NOMINATION...



M. Carol Chevalier, maître-coiffeur

MME MONIQUE CROFT, propriétaire du SALON MONIQUE ENR., a le plaisir d'annoncer qu'elle a maintenant parmi son personnel, M. CAROL CHEVALIER, maître-coiffeur, de grande renommée.

À l'occasion de l'entrée de M. CHEVALIER, Mme Croft vous offre en GRAND SPÉCIAL, le modeling ... valeur régulière: $12.50 pour aussi peu que: $9.00.

SALON MONIQUE ENR.

8 Est, Racine Chicoutimi
TÉL.: 543-1333

VENTE 25ième ANNIVERSAIRE
débutant mardi le 17 août . . .
FRASER & GAGNON

ESCOMPTES DE 20% à 60%

SUR
— VAISSELLE
— VERRERIE
— BIBELOTS
— MALLES DE VOYAGE
— PORTEFEUILLES

DE VRAIES SURPRISES vous attendent à nos comptoirs de bijoux d'or.

FRASER & GAGNON
128, RACINE EST CHICOUTIMI

Centre-Ville Auto Enr.

234 EST, RACINE — CHICOUTIMI — EDIFICE WESTERN

TELS: 543-2870 Si occupé: 543-1587

VOUS OFFRE AU PRIX COUTANT QUELQUES MODELES 1971 AVANT L'ARRIVEE PROCHAINE DES MODELES 1972

3 MARQUES dont la valeur est reconnue mondialement

VOLVO - FIAT

CITROËN

Une occasion exceptionnelle à des prix exceptionnels.



Jacques Palmorino



VASTE CHOIX D'USAGES

Vous avez besoin d'une voiture usagée en excellente condition? Venez nous voir et nous vous garantissons que vous en trouverez une à votre goût à un prix que vous ne trouverez nulle part.

SPECIALISTES

De la vente à votre service pour vous aider à faire le meilleur choix.



Raymond Morin vendeur

REPARATIONS

Vaste atelier où des mécaniciens experts sont à votre disposition pour l'entretien de votre voiture et solutionner tous vos problèmes. Un client de notre garage part toujours satisfait.

Secteur Louis-Hémon:

Le nombre des commissions scolaires demeure inchangé

Il y aura cinq commissions scolaires de secteur sur le territoire Louis-Hémon. C'est la recommandation faite au ministre de l'Education par les membres de la table provinciale de travail de la loi 27.

On se souvient que l'annexe de la loi 27 sur le regroupement des commissions scolaires prévoit trois commissions scolaires pour le territoire Louis-Hemon, soit une à Roberval, une deuxieme pour St-Felicien et Normandin et une troisieme pour Dolbeau et Mistassini.

Par ailleurs, le regroupement volontaire et libre réalise à date a implanté cinq commissions scolaires soit une à Roberval, une à St-Félicien (La Vallière), une à Normandin, une à Dolbeau et une autre à Mistassini.

Dans une déclaration émise par la Fédération des commissions scolaires au secrétariat de l'ACS, on a annoncé que les dix membres de la table provinciale, cinq représentants du ministère et cinq de la Fédération des commissions scolaires ont été unanimes à recommander que le nombre des commissions scolaires du secteur Louis-Hemon demeure à cinq, tel que présentement.

Les commissaires d'écoles du secteur Louis-Hémon avaient demandé le vingt-neuf juillet dernier que les secteurs regroupés à date ne soient pas changé.

La loi 27 prévoit que "le Lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre de l'Education peut, avant le 15 septembre 1971, modifier le territoire de toute commission scolaire nouvelle décrit aux annexes "A" et "B" de la présente loi ou changer l'appartenance de telle commission scolaire nouvelle d'une commission scolaire régionale à une autre.



SURVIE EN FORET: L'entraînement aventurier aide le jeune à maîtriser l'art du commandement et à développer son initiative par la confiance en soi et par la connaissance qu'offre la nature. C'est ce que les cadets: Réal Villeneuve et Luc Tremblay d'Arvida, ont appris cet été au camp des cadets de l'armée à Valcartier près de Québec. Nul doute que ceux-ci sauront mettre en pratique un jour ou l'autre l'expérience vécue durant leurs vacances.

Standard de Bronze

Un troisième professeur de danse au Saguenay-Lac Saint-Jean vient de recevoir un diplôme "Standard de Bronze" de la Fédération des Loisirs-Danse du Québec. Il s'agit de M. André Guay de Jonquière, professeur déjà connu par ses cours qu'ils dispensent dans la région.

M. Guay est l'un de ces professeurs qui, par l'intermédiaire du Conseil Régional des Loisirs Saguenay-Lac St-Jean et de la Fédération des Loisirs-Danse du Québec, ont suivi un entrainement intensif adapté aux centres ou mouvements de loisirs.

L'entraînement professionnel lui a été donné par M. Bernard Turgeon diplômé "Associate" de l'Imperial Society of Teachers of Dancing de Londres, et l'examinateur fut M. Roger Picard membre du bureau d'Examinateurs de la F.L.D.Q.

La Fédération des Loisirs-Danse du Québec, la seule école de danse reconnue gouvernementalement dans la province, exige de ses professeurs de tenir compte de la psychologie des danseurs et des comportements des groupes au lieu d'enseigner techniquement des figures. Tout professeur doit manier en plus, de façon impeccable, le style particulier de chaque danse.

Il s'agit donc d'une compétence de plus dont pourra bénéficier le Saguenay-Lac Saint-Jean.



M. André Guay, de Jonquière.

Délégués d'Arvida au Cégep régional

La ville d'Arvida a suggéré au ministère de l'Education cinq personnes pour siéger au conseil d'administration du CEGEP régional.

Il s'agit de MM. Maurice Parent, d'Arvida, Jean-Marie Couët, de Rivière-du-Moulin, F.-X. Bouchard, de Roberval, Jean-Marie Ouellet, d'Alma, et Gérard Langevin, d'Arvida.

CENTRES GO GOODYEAR

Amortisseurs

$7.88

chacun
CETTE SEMAINE SEULEMENT
(pose en sus)

Vous conduirez en toute securité et en tout confort grâce à ces amortisseurs à prix modique de marque connue!

- Confort et maitrise parfaite de la direction sur les routes cahoteuses
- Plaisir amélioré de la conduite en ville
- Stabilité et sécurité accrues
- Garantie de 24 mois ou de 24,000 milles

Service parfait ou tout est refait!

Notre politique d'entretien des voitures vous assure entière satisfaction.

Pas de comptant nécessaire—Dites simplement: "Portez ça à mon compte" ou utilisez votre carte "Chargex"

CENTRES GO GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

777 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI
TEL.: 549-4975

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 h — SAMEDI 12 h

- AVIS -

Aux étudiants qui utilisent les autobus entre la Côte-Nord et Chicoutimi.

A compter du 3 septembre 1971, les prix des billets pour étudiants seront au tarif régulier, c'est-à-dire qu'il n'y aura aucune réduction sur le prix du billet comme l'an passé.

Heures de départ de Chicoutimi: Le vendredi à 7.45 hres p.m. au lieu de 6.10 hres p.m.

Départ de Tadoussac le dimanche à 8.30 hres p.m.

Horaire régulier: 2 départs tous les jours de Chicoutimi vers Tadoussac aller et retour avec transfert à Tadoussac pour Baie-Comeau et Sept-Iles.

LES AUTOBUS COTE-NORD ENR.,

Pour informations: téls: 544-5068, 544-4372, 543-3344,
Cette demande est présentement devant la Régie des Transports pour acceptation.

M. Patrice Laroche, un homme fort occupé

Le directeur général par interim du campus collégial de St-Félicien, M. Patrice Laroche, est un homme fort affairé, par les temps qui courent: de nombreux travaux sont présentement en cours ou en voie de l'être, à ce nouveau campus affilié au CEGEP du Saguenay-Lac St-Jean.

AGRANDISSEMENT ET GYMNASE

On nous a annoncé ces travaux d'agrandissement et d'aménagement du gymnase lors d'une récente visite sur les lieux, tout en précisant que $250,000 environ sont prévus pour ces investissements.

L'INSCRIPTION LE 23 AOUT

M. Patrice Laroche nous a aussi confié, entre deux coups de marteau et un bruit de scie électrique, ambiance habituelle de tout brouhaha "pré-rentrée", que les élèves pourront s'inscrire officiellement au campus le 23 août. "L'ouverture aura tout probablement lieu le 30 août", devait ajouter M. Laroche.

LES OPTIONS...

M. Patrice Laroche était très heureux de nous faire savoir que, grâce à la magnifique collaboration du jardin zoologique de St-Félicien, on pourra dispenser, au niveau de l'option professionnelle, l'option en techniques des sciences naturelles, au niveau de la première année, ce qui constitue une nouvelle option au Saguenay-Lac-St-Jean. Cette option englobera la zootechnie, l'aménagement de la faune, la géologie, l'écologie et ainsi de suite.

Le campus de St-Félicien offrira également d'autres options professionnelles, notamment les techniques administratives (1ère année), les techniques infirmières (première année également), l'informatique (1ère année) et les techniques d'action sociale et éducation spécialisée (1ère année).

En outre, les cours généraux seront dispensés au complet, comme dans les autres institutions collégiales publiques de la province.

L'EMBAUCHE DU PERSONNEL DE CADRE

L'embauche du personnel de cadre est en cours. Ainsi, au cours des prochains jours, on aura terminé l'engagement d'un directeur de campus, d'un adjoint au directeur, ayant la responsabilité de la pédagogie, d'un autre adjoint, ayant la responsabilité des services administratifs; d'un troisième adjoint au directeur, ayant la responsabilité des services aux étudiants; enfin, d'un responsable de la bibliothèque.

M. Laroche a déclaré que l'on examinerait les candidatures au cours de la semaine qui commence.

Rappelons que le campus collégial de St-Félicien, affilié au CEGEP du Saguenay-Lac-St-Jean, sera aménagé dans l'école Hébert.

M. Patrice Laroche, directeur général du campus par intérim, est manifestement pressenti pour occuper le poste en permanence.



Photo prise lors de l'inauguration des travaux de construction du nouveau projet de maisons jumelées, dans le quartier St-Marc à Bagotville. De gauche à droite MM. Roland Desbiens, conseiller en habitation, Cyrial Ellefsen, échevin de la ville de Bagotville, Robert Tremblay, gérant de la maison Laurent Lapointe Ltée de Chicoutimi, Guy Tremblay et Gérard Léonard de la SCHL, Yvon Bouchard de Desbiens & Bouchard, Paul-Aimé Tremblay, échevin de Bagotville, l'abbé Bertrand Vaillancourt qui a procédé à la bénédiction, Jean-Yves Harvey, contrôleur des achats chez Laurent Lapointe ainsi que Dollard Desbiens de la maison Desbiens & Bouchard. C'est le maire Hervé Tremblay qui a levé la première pelletée de terre.



ON SE CROIRAIT DANS UN DEPOTOIR... Mais non! Ce tas de détritus a été photographié juste à côté du boulevard Taschereau, avant de prendre la route pour le dépotoir d'Arvida. Le mauvais plaisantin qui l'a laissé là, devait être bien pressé...

HONDA SL-70

TYPE MINI ENDURO — Honda

La "PETITE DERNIERE" du géant Honda. Achetez cette moto à fiston et nous sommes assurés que papa s'en servira plus que lui!



5 forces, 4 vitesses, 138 livres, pneu 14" arrière pneu 16" avant, vitesse 45 m., 150 milles au gallon.

Prix régulier: ~~$469.~~

en spécial: **$409.00**

"CENTRE DU MEILLEUR SERVICE"

LÉO AUTOMOBILE LTÉE

280, RUE HOTEL-de-VILLE — CHICOUTIMI



LA MENAGERE...
LE MENUISIER...

LE BRICOLEUR...
LE SPORTIF...

Tout le monde réalise des économies incroyables durant la GRANDE VENTE AVANT RENOVATIONS.

Tout doit sortir, il faut faire de la place pour effectuer d'importantes rénovations.

Jalbert
— LIMITEE —

125 EST, RACINE CHICOUTIMI

TEL.: 549-3454

En 1970, chaque incendie de forêt a coûté $13.23 par tête, dans la région

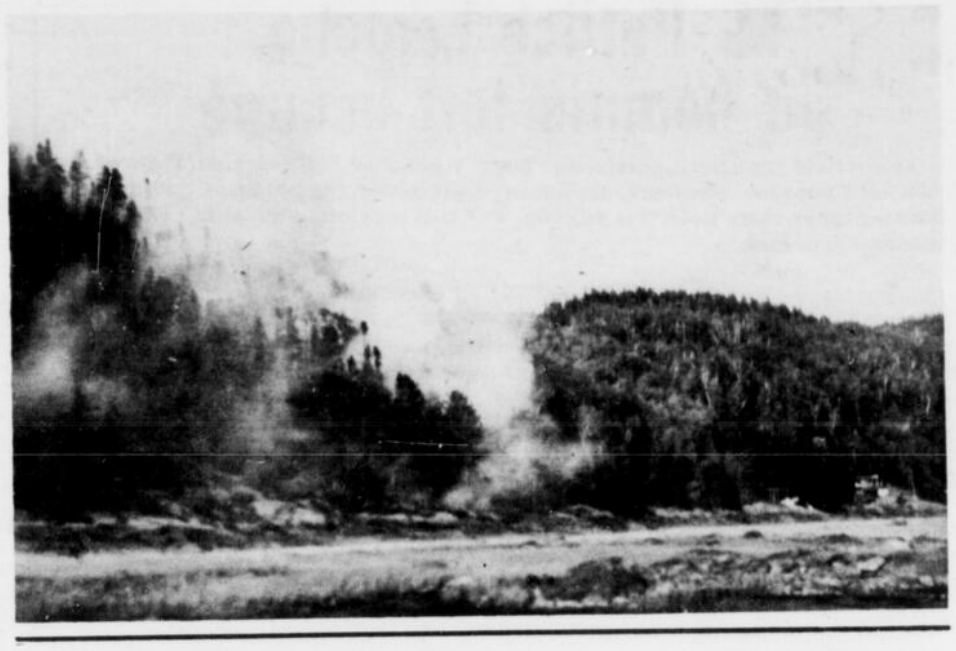
Les incendies ont causé une perte, per capita, de $13.23 dans la région Saguenay — Lac - St-Jean et de $11.95 sur la Côte-Nord, en 1970. C'est ce que révèlent les statistiques compilées par la Direction générale de la prévention des incendies au ministère des Affaires municipales.

Dans l'ensemble du Québec, le nombre d'incendies a atteint 22,880 en 1970, soit une augmentation de 11.2% comparativement à 1969. Les pertes matérielles se sont chiffrées à $59,561,045, soit une augmentation de 10.1% par rapport à l'année précédente. Il y a eu, au cours de la même période, 135 morts, comparativement à 173 en 1969.

C'est encore le matériel des fumeurs qui fut la cause principale des incendies, celle-ci pouvant être directement attribuée à 46 des 135 pertes de vie et à 42% de tous les incendies. Cependant, parmi les causes connues, ce sont les systèmes électriques et les appareils électriques qui ont causé le plus de dommages, étant responsables de 15% des feux et 20% des pertes. Malheureusement, la cause de l'incendie n'a pu être déterminée dans plus de 2,300 cas, ce qui représente 35% des pertes directes.

L'imprudence, l'étourderie, la négligence ou l'ignorance d'une ou plusieurs personnes ont été responsables de plus de 70% des incendies; et les défaillances mécaniques et les vices de construction, de quelque 20%. Quelque 525 feux sont attribués à des incendiaires.

Les coûts de protection contre les incendies et le montant des pertes dues au feu ont atteint $450 millions en 1969, soit 16% des dépenses totales du gouvernement du Québec ou 2% du produit provincial brut.



Lettres patentes à la Garde paroissiale de Chicoutimi-Nord

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes à la "Garde de Paroissiale de Chicoutimi-Nord inc.", dont le siège est à Chicoutimi-Nord.

L'objectif que s'est fixé le groupement est d'aider les hommes et jeunes gens à se perfectionner au point de vue moral, intellectuel et physique.

La valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder le groupement, est limitée à $40,000.

Les lettres patentes ont été remises à MM. Maurice Morissette, Florent Gaudreault, Jean-Louis Harvey, Michel Tremblay, de Chicoutimi-Nord, et M. Donat Tremblay, de Saint-Fulgence.

Un avis à ce sujet vient de paraître dans la Gazette officielle du Québec.

Bridge

RESULTATS DU BRIDGE CLUB DE BRIDGE DE LA BAIE Mardi 10 août

1- Gilles Gagné - Laurier Girard.

2- Mme Napoléon Simard - Mme J.-Marc Bélanger.

3-Mme Jos Bou hard - Guy Lavallée.

4- Mme Yvette Harvey - Roméo Perron.

5- Marc-A. Tremblay - René Gagnon.

CLUB DOMRÉMY, CHICOUTIMI MERCREDI 11 août

1- M. et Mme Napoléon Simard.

2- Mme Pitre Truchon - Mme Gustave Gauthier.

3- Mme Yvette Harvey - Léo Rousseau.

4- J.-Elie Gagné - P.-E. Tremblay.

5/6- Mme Henri Gagnon - J.-Marie Tremblay.

5/6- MM. Oscar et Léon Page.

P/S — Je demande à tous les bridgeurs d'être honnêtes dans leurs enchères, leurs entames et leurs paroles surtout.

Nous avons plusieurs plaintes comme de faire leurs enchères toutes sur le même ton c'est-à-dire le même son de voix, de ne pas bousculer, critiquer les adversaires, ne pas discuter les mains de bridge devant les joueurs qui n'ont pas joué ces mains. Et surtout la politesse même si vous prenez des zéros ou des "tops".

Merci.

Laurier Girard, directeur.

Un bon outil: le service régional de l'Education

Les neuf bureaux régionaux du ministère de l'Éducation sont en mesure de rendre de grands services à la population de tout le Québec.

Le bureau régional du Saguenay-Lac Saint-Jean offre un éventail de services intéressant étudiants, enseignants, ensemble du public.

L'action du bureau régional s'exerce dans les secteurs suivants: éducation permanente, renseignements et documentation (publications du ministère de l'Education; statistiques régionales sur l'enseignement élémentaire et secondaire, le corps professoral, les élèves, etc.).

Voici l'adresse du bureau régional de Chicoutimi: 36 est, Jacques-Cartier, Chicoutimi.

Rallye camping Jeune Chambre

La Jeune Chambre de St-Félicien, Inc., organise, dans le cadre de ses activités estivales, un rallye "camping" pour tous ses membres et pour la population en général.

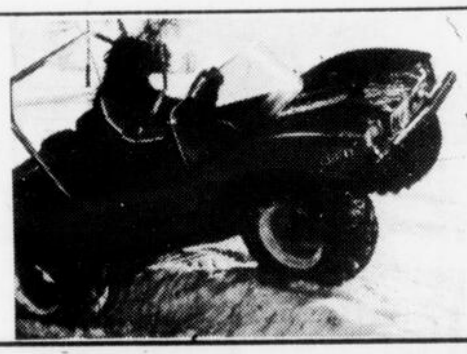
Ce rallye, d'une durée de deux jours, est organisé pour le samedi, 21 août prochain, avec retour le dimanche, 22 août 1971. Le départ est prévu pour samedi, 2.00 heures P.M.

Une invitation toute spéciale est lancée aux membres des autres Jeunes Chambres de la région Lac St-Jean-Roberval à venir participer à cette activité "Jeune Chambre".

Pour de plus amples informations ou pour toute inscription, vous pouvez communiquer avec M. Jacques Vallé, au numéro de téléphone 679-1667, ou M. Marcel Lapointe, téléphone 679-1253 ou 679-1915.

GARAGE CLAUDE MENARD

CHAMBORD
LAC ST-JEAN



TEL.: 342-6612

VENTE ET SERVICE

TERRA-JET

Pour un plaisir accru c'est

Mini-trail Bronco

Zoo des enfants, fusées-lunaires, pédalos, train miniature, restaurant, kiosque de souvenirs, crème glacée molle.

Les nouveaux singes dressés vous feront la grimace en fin de semaine!

au JARDIN ZOOLOGIQUE à St Félicien.



AVIS

Commission d'Assurance-Chômage

ouverture d'un centre de services

Conformément à la récente déclaration de l'Honorable Bryce Mackasey, ministre du Travail, concernant l'extension des services offerts par la CAC au public, la Commission d'assurance-chômage annonce l'ouverture d'un centre de services à ALMA.

Toute personne qui désire obtenir des renseignements en matière d'assurance-chômage peut dès maintenant s'adresser en personne au 215 rue Sacré-Coeur ou par téléphone au numéro 662-4166.

Les heures d'affaires sont de 8.15 à 12.00 et de 13.00 à 16.00 heures.

Le CRD est-il le seul interlocuteur valable?

Une trentaine de personnes de la région, réunies, à Alma, ont décidé de former une Corporation, afin de hâter l'application du programme Agro-Forestier, pour lequel une somme de $30 millions de dollars est déjà prévue en vertu de l'entente fédérale-provinciale ARDA III. Le Comité régional Action-Citoyens estime que cette mesure pourrait hâter l'application du projet qui semble retardée par des lenteurs administratives.

La réunion a donné lieu a de sévères critiques contre certaines attitudes du CRD. Par contre, au CRD, on croit que l'attitude du Comité Action-Citoyens risque précisément de retarder l'exécution du projet.

Le plus grand reproche qu'on a semblé adresser au CRD, consiste à accuser celui-ci de vouloir monopoliser la représentation et l'action régionales auprès des gouvernements et de leurs organismes. On s'est demandé s'il est bien vrai que le CRD soit le seul interlocuteur valable pour la région.

D'ailleurs, le Conseil Régional de Développement était représenté à l'Assemblée d'hier soir par M. Henri-Paul Gagnon. Celui-ci a précisé que toute action doit être canalisée par le CRD si elle veut recevoir son appui. Autrement, dit-il, c'est la pagaille.

L'industrie et l'accessibilité

A la suite d'une enquête menée auprès d'une centaine d'industriels de la région, M. l'architecte Raynald Gagnon, a révélé que ceux-ci accordent une très grande importance au critère "accessibilité du site" dans le choix d'un emplacement pour établir une industrie.

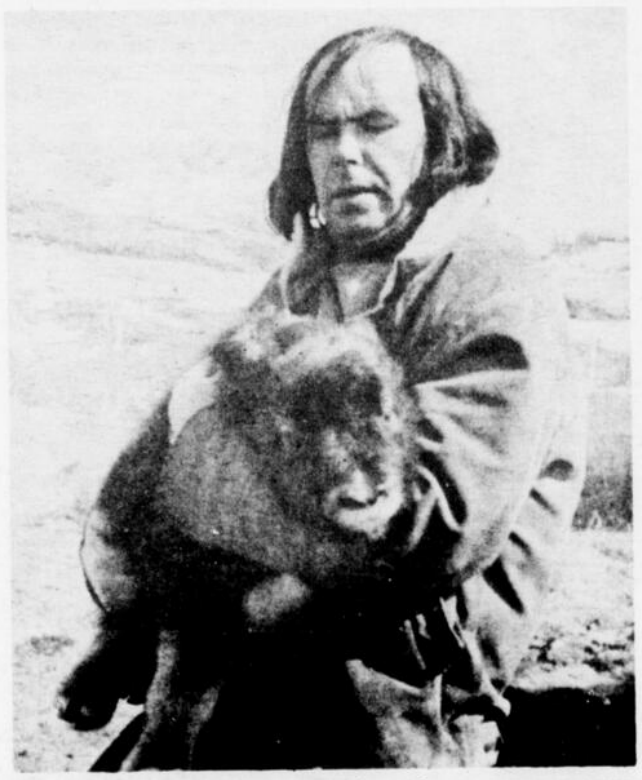
Cette enquête a servi à l'élaboration de la première partie de l'étude du CRD sur la localisation d'un parc industriel régional.

Cependant, M. Gagnon, qui est responsable de cette étude, s'est dit très étonné du peu d'importance accordé par les industriels de la région à la proximité d'une route à 4 voies pour un site industriel. Selon M. Gagnon, il s'agit d'un des premiers facteurs à considérer pour l'implantation d'une industrie.

Rivière-du-Moulin prêt à négocier

Les dirigeants municipaux de Rivière-du-Moulin sont disposés à reprendre les négociations avec Chicoutimi pour la fusion des deux municipalités, à la condition que ces pourparlers puissent être fructueux.

C'est la réponse de Rivière-du-Moulin à Chicoutimi qui a fait connaître son intention de reprendre les négociations en septembre, avec la collaboration de M. Bruno Beaulieu, du ministère des Affaires municipales. Le Conseil de Rivière-du-Moulin s'est déclarée, en même temps, surpris de ne pas avoir reçu de réponse à ses premières propositions.



PREMIERS BOEUFS MUSQUÉS NÉS A FORT-CHIMO (NOUVEAU-QUÉBEC) — Une étape vraiment importante vient d'être franchie dans le programme d'élevage de boeufs musqués, programme que le ministère des Richesses Naturelles a lancé en 1967. En effet, entre le 13 mai et le 10 juin 1971, sept boeufs musqués sont nés à la ferme du vieux poste de Kuujuaq (Fort-Chimo). On voit ci-dessus le bouvier Diederik Bellaar-Spruyt qui tient, dans ses bras, un de ces jeunes boeufs musqués. Avant les naissances rapportées, le troupeau se composait de 13 bêtes capturées en 1967 sur l'île Ellesmere au voisinage du poste Eûeka (80e parallèle). Un reportage sur le sujet a paru dans Progrès-Dimanche, il y a trois semaines.

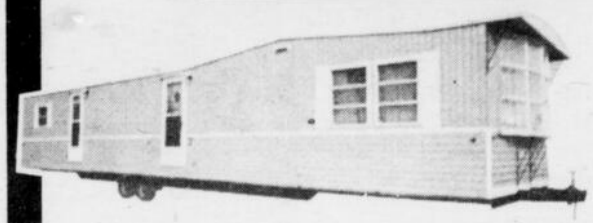
CHEZ L'AMI DE L'AUTOMOBILISTE

CE SONT DE VERITABLES PALAIS SUR ROUES

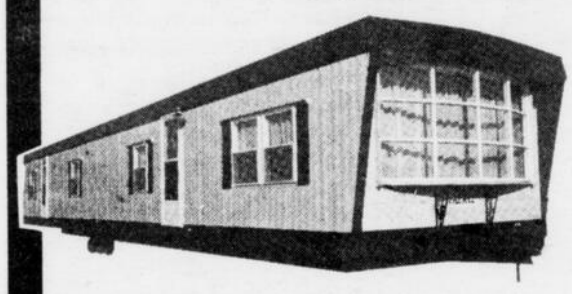
montrose



McGinness



Palace



VISITEZ

NOS MAISONS MOBILES

Tous les jours de 9 h A.M. à 9 h P.M.

MAINTENANT JUSQU'A 12 ANS POUR PAYER

NOUVEAU:

EN PLUS DE L'ASSURANCE-VIE, NOUS AJOUTONS

L'Assurance Accident-Maladie

A NOS ACHETEURS DE MAISONS-MOBILES !

A LOUER

TERRAIN

POUR MAISON-MOBILE

AVEC :

— SERVICE D'EGOUT
— EAU COURANTE
— ELECTRICITE

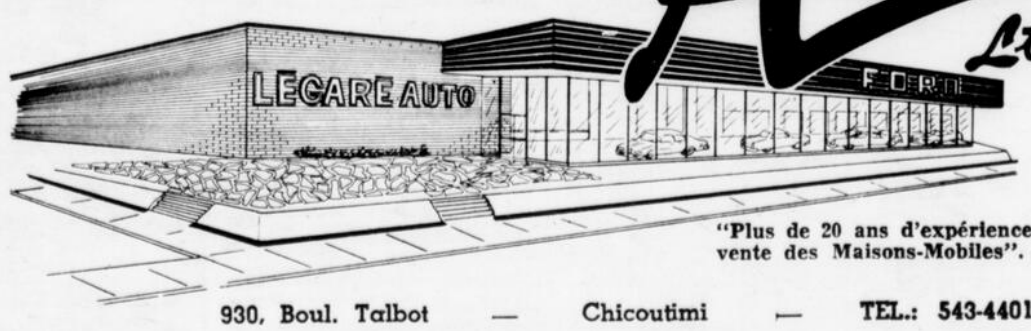
$25. PAR MOIS

VOUS LES TROUVEREZ SUPERBES!



LEGARE Auto Ltée

Treber



"Plus de 20 ans d'expérience dans la vente des Maisons-Mobiles".

930, Boul. Talbot — Chicoutimi — TEL.: 543-4401

REPRESENTANTS AUTORISES

POUR HAUTERIVE ET BAIE-COMEAU

YVES BOLDUC

BOUL. LASALLE BAIE-COMEAU

POUR ALMA

JULES BLACKBURN

R.R. 2, DELISLE — ALMA

TELEPHONE: 662-2707

Paroisse Sacré-Coeur, Chicoutimi

30% des familles sont mal logées!

(par Claude Grégoire)

La rénovation urbaine dans la paroisse Sacré-Coeur de Chicoutimi ne se fera pas sans heurts, du moins psychologiquement. La deuxième partie de l'enquête effectuée par des étudiants de Perspectives-Jeunesse démontre en effet que 36.6% des familles habitant actuellement dans cette paroisse, y demeurent depuis 31 ans.

La suite de l'enquête, dont les premiers résultats ont été publiés dans l'édition précédente du "Progrès-Dimanche", prouve d'autre part que près de 30% des individus vivant dans ce secteur de la ville sont mal logés!

Cette situation n'empêche pas le fait que les gens sont quand même attachés à ce "coin" et que 68.3% espèrent que la rénovation urbaine leur permettra de rester dans leur quartier alors qu'on sait que la construction des premiers HLM se fait assez loin de la paroisse impliquée.

Les mêmes personnes se disent par ailleurs satisfaites des services tels que l'autobus et la proximité des épiceries, et autres magasins.

QUELQUES INDICATIONS

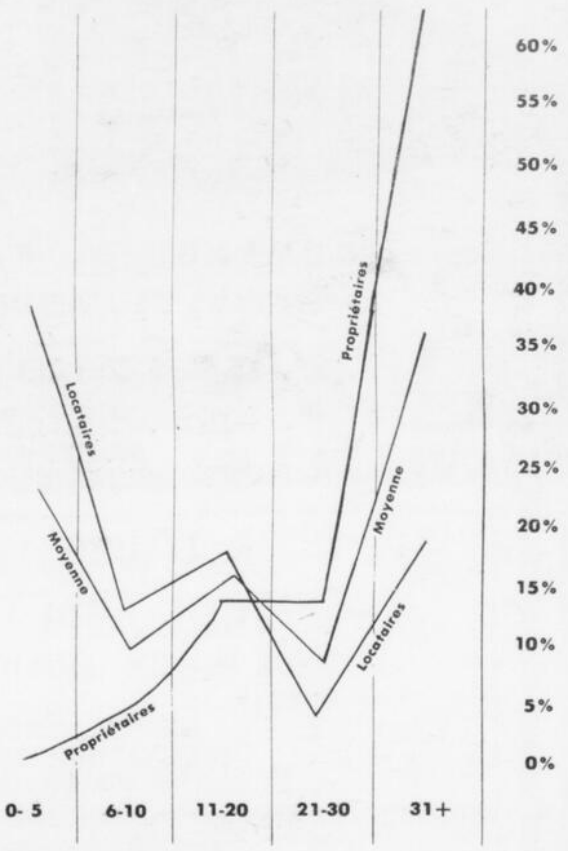
Les dix étudiants ont fait parvenir à notre journal les résultats de cette deuxième partie de l'enquête, qui s'attarde plus à l'aspect humain de la rénovation, à la situation actuelle... et à quelques recommandations.

Sur les 180 familles interrogées, 30% ne vivent qu'avec un revenu annuel inférieur à $2,500; 16% avec un revenu se situant entre $2,500 et $4,000; et 7.2% entre $4,001 et $5,000; bref, 53% des familles de la paroisse Sacré-Coeur, soit plus de la moitié de la population de ce secteur, vit avec des revenus annuels inférieurs à $5,000!

Le coût moyen des loyers (y compris le chauffage et l'électricité) est entre $60. et $99. pour 61.6% de la population alors que la moyenne municipale pour toute la ville de Chicoutimi se chiffrerait aux alentours de $135. sans compter l'électricité.



Le seul reproche fait aux HLM est l'allure de "poulailler" qu'ils offrent souvent... Celui-ci a été photographié à Kénogami.



Ce diagramme démontre depuis combien d'années les personnes impliquées par la rénovation urbaine demeurent dans la paroisse Sacré-Coeur.

Se sont déclarées mal logées: 56% des familles demeurant dans des deux pièces; 37.5% de celles qui restent dans des trois pièces; 26.8% dans des quatre pièces et 12% dans des cinq pièces... Donc 29.2% des individus sont insatisfaits de leur logement actuel!

Outre l'état de leurs habitations, les gens qui habitent dans la paroisse Sacré-Coeur voudraient y demeurer dans une proportion de 68.3% et seulement 12.2% désirent la quitter.

A KÉNOGAMI

Une étude effectuée par les mêmes étudiants sur les personnes habitant présentement des HLM à Kénogami a permis à ceux-ci de faire certaines remarques concernant la rénovation à Chicoutimi.

Vingt-quatre familles sur une possibilité de 32 ont été interrogées à Place du Pont à Kénogami, sur l'atmosphère général régnant dans les habitations à loyer modique.

La grande majorité s'est dite satisfaite sauf quelques remarques se rapportant à la finition du logement. On lui reproche en général des défauts dans la peinture ou dans les portes qui ferment mal...

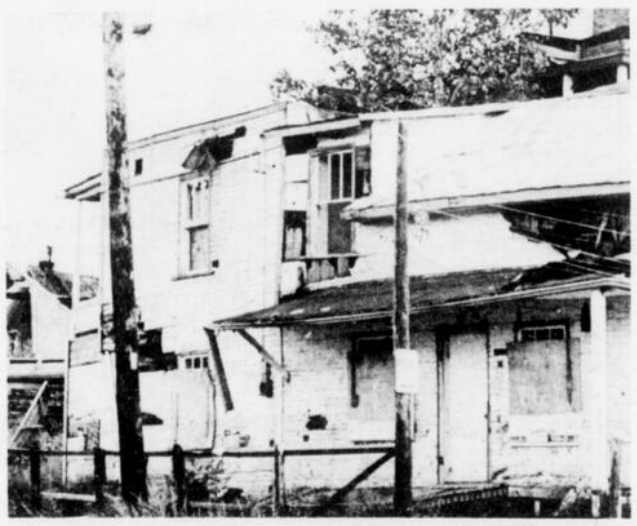
D'autre part, ces gens qui habitaient auparavant au centre de la ville ont été déportés dans un endroit trop loin des services.

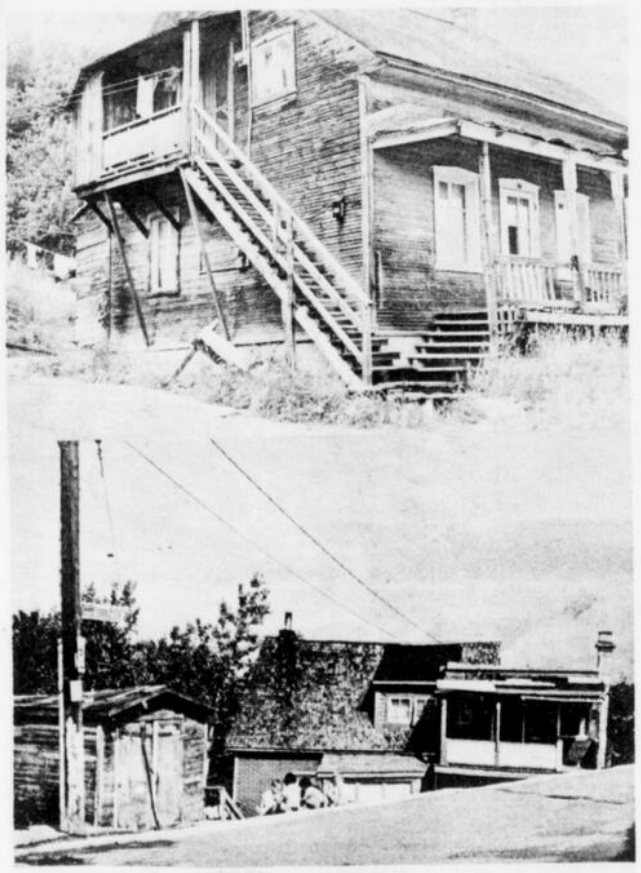
SELECTION

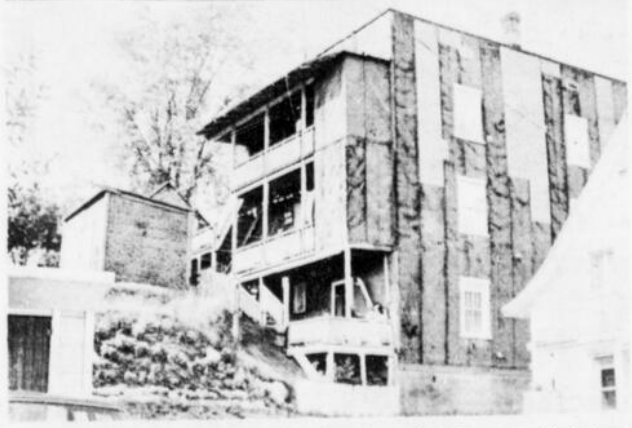
Le handicap le plus important que semblent affronter les habitants de HLM est le voisinage de leurs semblables. Par une curieuse coïncidence, les relations entre les familles seraient rares et tendues.

De là, une proposition voulant qu'il s'opère une sélection chez les locataires, de manière à rendre le climat... plus harmonieux.

Les étudiants suggèrent donc à la ville de Chicoutimi d'opérer cette sélection.







La rénovation urbaine arrive à temps à Chicoutimi! (Photos Gilles Blackburn).

De nouveaux investissements au Centre industriel de Chicoutimi

Le CENTRE INDUSTRIEL DE CHICOUTIMI connaîtra un nouveau développement bientôt. En effet, LES INDUSTRIES JALBERT INC. investiront dans les prochains mois un montant de $300,000 pour construire une nouvelle bâtisse et acheter des machines.

Cette firme, qui fabrique des produits métalliques d'architecture et d'ornementation, pourra procéder à ces améliorations grâce à l'octroi d'une prime du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec. Dans le cadre de la Loi de l'aide au développement industriel régional, le ministère a déjà versé une somme de $13,500 de cette prime qui atteindra le montant de $22,500.

Au moins cinq nouveaux emplois seront créés par ces investissements.

MARCHÉ GOGO du SAGUENAY INC.

546, PRICE OUEST
CHICOUTIMI

DU 16 AU 21 AOUT

Poudre à liqueur
Kool-Aid sucré, en sachet de 4 oz, le sachet **12¢**

Crystaux à l'orange
paquet de 5 sachets pour **79¢**

Relish Oriental
gallon 128 oz, le gallon **$1.89**

CAFE RED ROSE
bocal de 10 oz, le bocal **$1.59**

POULET
entier Burns, bte de 3 lb., 4 oz, la boîte **$1.19**

BISCUITS SODA
Christie, boîte 1 lb., la bte **38¢**

Epicerie prix de rabais GOGO, bas prix tous les jours.

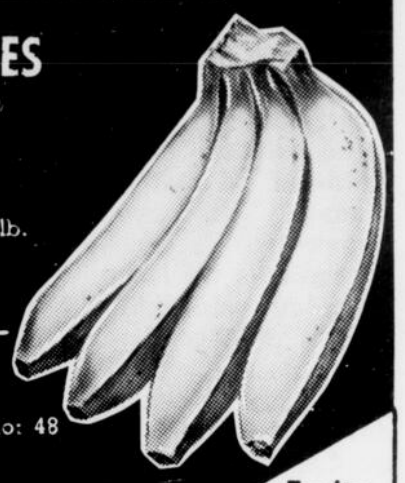
Nous vendons ici le pain français, COUSIN et pain français "BAGUETTE"

Le prix de ces denrées est sujet à la fluctuation du marché.

Viandes pré-emballées par des experts. Boeuf Steer Rouge et boeuf économique de l'Ouest. Nous faisons les coupes de viande française, pain de viande, sandwich française, pain français, fromage français. Les Européens de la région et tous ceux que les coupes françaises intéresseront sont cordialement invités à venir au Marché à GOGO

GOURGANES
fraîches du Québec
.10 la lb.

BANANES
AMIGO
.10 la lb.



Pamplemousses
"OUTPAN" no: 48
.10 CH.

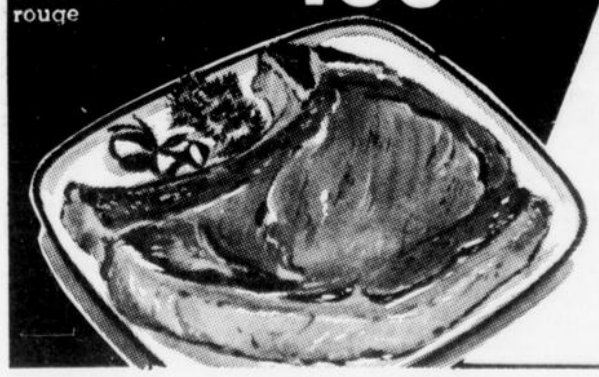
Fruits et légumes frais tous les jours et nous avons un marché de fruits et légumes en vrac à l'extérieur. Le Marché GOGO ne peut être imité. Le Marché GOGO est le seul, unique et véritable marché d'entrepôt au Saguenay-Lac St-Jean. Venez magasiner avec une nouvelle formule. Pas de luxe, pas de cérémonie, mais des bas prix. C'est pas beau mais c'est pas cher, pas de service, vous faites votre propre service. C'est pour cela que nous pouvons vous donner de tels bas prix.



JAMBON
dans la ronde POMPONNETTE demi ou complet
.59 LB.

JAMBON
centre de ronde, tranché ou en morceaux
.85 la lb.

RIB STEAK
pour charcool, steer rouge
.99 la lb.



Soupe aux tomates
Aylmer, boîte 10 oz, la bte **13¢**

Pâte de tomate Carnation
boîte 6 oz, la boîte **12¢**

Biscuits assortis
en vrac, la livre **.39**

Pâté de foie Paris Pâté
boîte de 3 oz, la boîte **.17**

Tampons à récurer S.O.S.
BOITE 10 TAMPONS, LA BOITE **.26**

Une Boîte de **BOLD** Format Géant **GRATIS**
ACHETEZ 2 BOÎTES DE BOLD FORMAT GÉANT (2 LB 10 OZ) PUIS ENVOYEZ-LES DESSUS DE BOÎTE À PROCTER & GAMBLE POUR RECEVOIR UN BON DONNANT DROIT À UNE BOÎTE DE BOLD, FORMAT GÉANT GRATUITE
Obtenez les détails à notre magasin
SPÉCIAL SUR LE FORMAT GÉANT
.95
10¢ de rabais

Crème glacée GOGO
carton de 3 chopines, le carton **.58**

Betterave Habitant
bocal 24 oz, le bocal **39¢**

Betterave Habitant
bocal 48 oz, le bocal **.69**

PATES ALIMENTAIRES
Catelli, cello de 2 lb, spaghetti, spaghettini, macaroni, macaroni coupé **.43**

Projet-Montagnais
(Perspectives-Jeunesse)

A la découverte d'un peuple



Le Montagnais, homme de la nature. On voit ici des Montagnais confectionnant un canot de chasse.

Dans le cadre du programme Perspectives-Jeunesse du Secrétariat d'État du Canada, un projet monté par un groupe d'étudiants de Hauterive, fut présenté à ce dit organisme. Ce projet vise à faire une étude ou approche de la situation des Amérindiens - Montagnais de la Côte-Nord et du Lac-St-Jean.

L'étude de ce dit projet est concentrée sur cinq (5) réserves de la Côte-Nord soit: Betsiamites, Malioténam et Sept-Iles et Mingan, Village indien de Natashquan et La Romaine, et une au Lac-St-Jean soit Pointe-Bleue. Celui-ci s'intitule le "Projet-Montagnais" et comporte diverses priorités:

a) Une cueillette des données socio-économiques et des valeurs culturelles chez les Montagnais.

L'enquête se divise en deux (2) grands points: premièrement, une étude des valeurs socio-économiques des Montagnais, c'est-à-dire, une analyse de la situation actuelle de ce peuple: soit au point de vue économique, démographique et sociologique; en deuxième lieu, la phase la plus importante du travail qui est le relevé des valeurs culturelles: culture matérielle (artisanat, méthodes de chasse et de pêche, etc.) culture orale (mythes, contes, folklore, danses, chants, légendes...), et coutumes.

b) Comme deuxième priorité, le projet vise une sensibilisation de la population québécoise vis-à-vis les problèmes du Montagnais, de ses conceptions, de son mode de vie, de ses aspirations et de sa situation sociale.

Cette sensibilisation peut se réaliser avec une publicité, mais surtout par une information de ce qu'est le Montagnais aujourd'hui, ses idéaux. Le but de l'enquête est d'abord de recueillir la culture et les traditions montagnaises afin d'éviter l'ethnocide actuel de ce peuple. Une sensibilisation faite à la base chez les Montagnais eux-mêmes, peut empêcher cette assimilation progressive du jeune Amérindien qui même isolé sur la Basse Côte-Nord, vit un drame quant à l'avenir de son peuple. Cette sensibilisation donc, se fait par une publicité, articles de journaux, revues, interviews à la radio, mais surtout par le travail de nos enquêteurs sur chacune des réserves.



Jeunes Montagnais de La Romaine, sur la Basse Côte-Nord.

La marche à suivre dans l'élaboration du projet, est la suivante: — vingt-sept (27) étudiants de la région de la Côte-Nord ont été employés pour cette tâche. Sur chacune des six (6) réserves, il y a deux (2) étudiants non Indiens et deux (2) Indiens-Montagnais de l'endroit, qui à partir d'un questionnaire, s'occupent de recueillir le plus de données possible concernant la vie du Montagnais.

Chaque semaine, ils font parvenir au bureau central à Hauterive, l'étude approfondie d'un point selon l'ordre établi par ceux qui y travaillent. L'équipe du bureau central est composée de quatre (4) membres: un (1) coordonnateur, adjointe-coordonnateur, (1) une (1) recherchiste et un (1) secrétaire. Ce sont eux, qui font la compilation et la classification des données recueillies sur chacune des réserves. Ce sont eux, qui font la compilation et la classification des données recueillies sur chacune des réserves. Puis, ils rédigent l'ébauche du rapport final, rapport dont toute l'équipe du projet aura à rendre compte au bureau-chef de Perspectives-Jeunesse.

Ce projet a commencé le 7 juin pour se terminer vers le 4 septembre 1971. Ceux qui sont sur les réserves, à la fin, ils y auront passé dix (10) semaines en tout. Pour tous, ce projet aura été une expérience très enrichissante sur le plan des relations humaines avec nos semblables. Ce n'est pas tous les jours, que des jeunes ont la chance de vivre une telle expérience, en l'occurence, avoir passé dix (10) semaines avec les Montagnais, c'est-à-dire avec eux leur vie de tous les jours; en fait, apprendre à connaitre ce qu'est au juste le Montagnais dans son décor, dans son genre de vie qui lui est propre. Tout peuple a sa manière de vivre qui lui est propre, et peu de gens connaissent réellement la façon de vivre du Montagnais.



Trois membres de l'équipe centrale du Projet-Montagnais. A l'extrême gauche, Mlle Hélène Beaulieu, à l'extrême-droite, Mlle Réjane St-Pierre et à l'avant-plan, M. Réginald Tremblay.

LE MONTAGNAIS ET SES CONCEPTIONS:

Le Montagnais ne semble pas estimer la vie outre mesure, parce qu'il a une mentalité qui lui est propre: mentalité de tout laisser passer sans aucune préoccupation, qui forge une vision de la vie au laisser-aller, et un individualisme, pour se servir promptement de la vie. La Providence lui a donné la nature pour y vivre, pour l'explorer et, à partir de cette nature pour légiférer sa vie. Alors dans sa vie traditionnelle, tout se centrait vers cette nature non exigeante et absolue et de ce fait, le Montagnais a construit sa servitude autour de celle-ci. Réglé par une notion directrice et involontaire, il entreprend aujourd'hui, de situer ce qu'il était autrefois, et ce qu'il sera dans une sphère plus pratique et constamment objective. Sphère sociale qui découle de sa mentalité, de ses aspirations, de sa vie traditionnelle et qui doit tenir son évolution sociale en parallèle avec la société évoluée du contexte Nord-Américain, et les pressions d'assimilation de cette société. Ce statut social, évident ou non, qui relie sa situation de Montagnais, homme de la nature, et sa situation créée par sa dépendance, auprès des instances gouvernementales qui essaient de le traduire dans le tempo évolutif de la société canadienne, le confine à des réalités souvent fictives et illusoires qui concourent à relever le concept social chez le Montagnais, original et typiquement nouveau.

Ces valeurs nouvelles apportées par l'influence qu'il reçoit de l'extérieur de sa réserve, maitrisent et annulent sa conception traditionnelle qu'il avait sur son organisation sociale, sur son éducation, sur sa vie économique et culturelle. D'un coup, le Montagnais a soutiré ces valeurs pour les placer directement mais dans des dispositions moindres que le Blanc, dans sa vie de tous les jours. Quoiqu'indisposé par cette transmutation sociale, le Montagnais ne se soucie guère de sa situation puisqu'il découvre et croit qu'il a toujours été un solitaire, un nomade indifférent et surtout, un individu classifié par la nature. Il n'engendre pas le destin mais se prédispose à ne pas s'y inquiéter par une auto-détermination s'axant vers les tares matérialistes. Ces valeurs sociales du Blanc l'ont poussés au matérialisme, au niveau de sa famille et personnel, par l'attrait intuitif des privilèges et des commodités qu'a apportés le niveau de vie de cette société (québécoise-canadienne).

Dépendant d'une société (gouvernement fédéral), le Montagnais s'inscrit dans l'ordre des individus les plus fervents et les plus friands de l'assistance sociale. Cette mentalité lui est reconnue et, cette section de sa vie sociale lui permet de motiver sa situation: homme dénué de toute attitude à s'administrer, à reconnaitre personnellement et rationnellement cette situation et à légiférer; homme où, dors en lui un nomade timide et incertain de ses capacités et en dernier ressort, l'homme de la nature amené dans un contexte social où il se perd. Ceci justifie amplement cette situation de dépendance vis-à-vis cette société puisque cette même société, l'a enlevé de sa vie passée dans la nature pour le planter sans aucune préparation, dans le rouage accéléré et précipité de l'industrialisation, de la consommation et de l'urbanisme.

Hélène Beaulieu
Raphaël Picard

DEUX IDEES VALENT MIEUX QU'UNE A&W

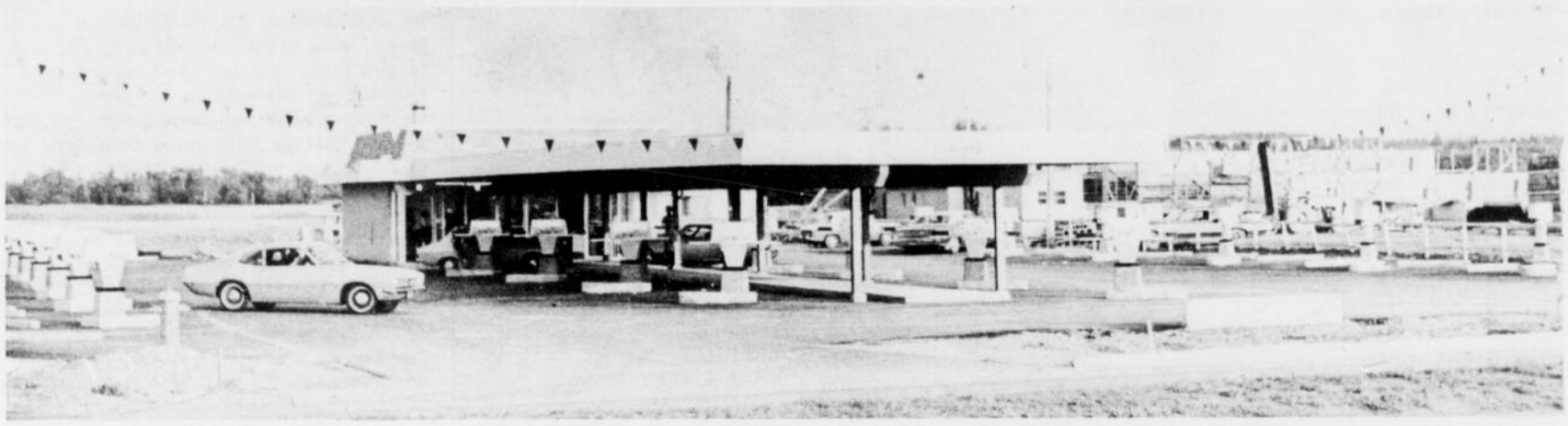
FACE A PLACE DU SAGUENAY
MAINTENANT OUVERT

DEUX IDEES VALENT MIEUX QU'UNE A&W

DEUX IDEES VALENT MIEUX QU'UNE A&W

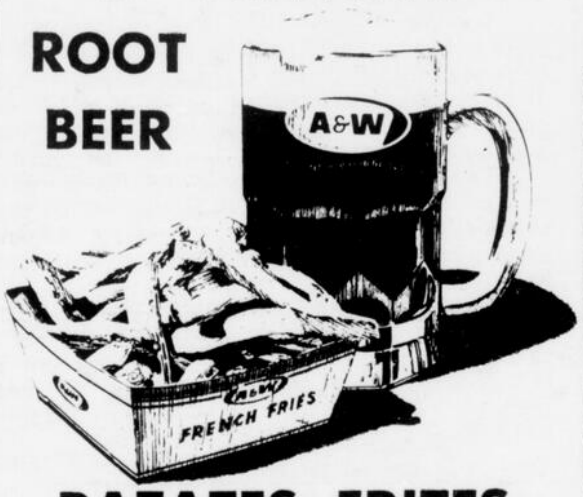
LE RESTAURANT

HAMBURGER — POULET — ROOT-BEER — MILK SHAKE — FISH AND CHIPS

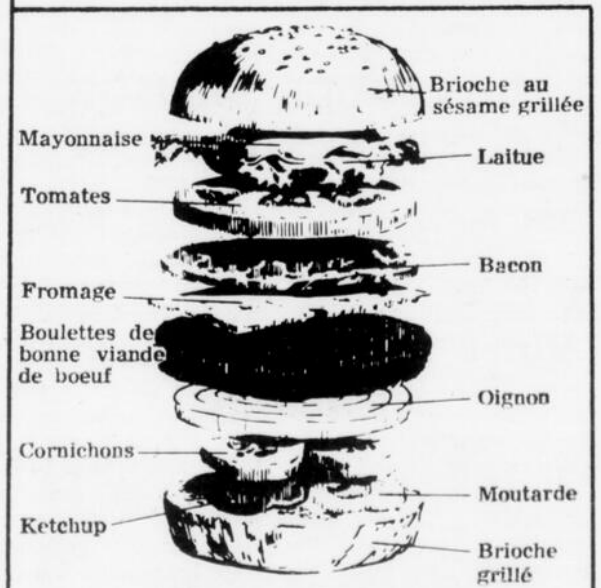


LE DELICIEUX

ROOT BEER



PATATES FRITES



TEEN BURGER

QU'EST-CE QU'ON PEUT Y AJOUTER ? ?

DEUX IDEES VALENT MIEUX QU'UNE A&W

UN MENU VARIE POUR DES PASSAGERS AFFAMES



"Famille d'hamburger"

PAPA BURGER	$0.85
MAMA BURGER	$0.55
BEBE BURGER	$0.30
TEEN BURGER	$0.85

LE POULET CHUBBY
$4.95 — $3.95
$2.95







WHISTLE DOG 0.45

FISH'n CHIPS 0.95

DEUX IDEES VALENT MIEUX QU'UNE A&W



AVEC COMMANDE ELECTRONIQUE

EMPLOYE(E)S DEMANDE(E)S

Nous avons un pressant besoin de jeunes hommes et jeunes filles pour travailler à plein temps.

Se présenter en personne durant le jour, demander le gérant.

Chubby Chicken

le meilleur de l'ouest, nouveau à l'est

(PLUS DE POULET POUR VOTRE ARGENT)



CHUBBY
21 morceaux (pour apporter)
$4.95

CHUBBY
15 morceaux (pour apporter)
$3.95

CHUBBY
9 morceaux (pour apporter)
$2.95

DEUX IDEES VALENT MIEUX QU'UNE A&W

HEURES D'AFFAIRES :

SUR SEMAINE
11 h A.M. A MINUIT
VENDREDI - SAMEDI
DIMANCHE
11 h A.M. A 1 h P.M.

RESTAURANT

A&W

FACE A PLACE SAGUENAY

Animatour?

Ce fut d'abord un projet présenté par un groupe d'étudiants du CEGEP de Chicoutimi dans le cadre de Perspectives-Jeunesse. Faisaient partie de ce groupe: Alice Morrisson (Arvida), Serge Bolduc, Alain Brassard (Bagotville), Claude Laberge, Lucien Bélanger, Bernard Simard (Port-Alfred), Alain Simard (Ferland), Christiane Voisine (Chicoutimi).



Avant tout, Animatour se voulait un projet d'animation culturelle dans les foyers de personnes âgées. Nous avions à couvrir tout le territoire du Saguenay et du Lac-St-Jean, c'est-à-dire de Bagotville jusqu'à Mistassini. D'où le mot Anima-Tour.

ANIMATION?

Faire de l'animation dans un foyer de personnes âgées peut paraître inusité, pourtant la chose est possible, c'est même une nécessité. En soi, l'existence du foyer est nécessaire pour la personne qui a passé l'étape de la jeunesse. Toutefois il ne faudrait pas qu'ils croient pour autant qu'on les retire du reste du monde, de cette société dont ils font partie au même titre que chacun de nous.

Il nous faut donc contribuer par notre participation active afin que ces personnes ne se sentent pas isolées. Cette participation peut se faire sous sa plus simple expression et rapporter de grands résultats.

Animatour a tenté l'expérience au cours de l'été, et nous savons maintenant qu'il est possible de s'enrichir en donnant.

UNE JOURNEE AVEC LES MOINS JEUNES?

Il faut bien se représenter le tableau. C'est d'abord un groupe de huit étudiants qui s'improvisent un beau matin dans un foyer de quinze, trente, parfois même soixante-quinze personnes âgées, selon le cas.

Il nous faut établir un contact. On le fait par une messe accompagnée de guitares et de chants. Nous servons leur repas, souvent nous prenons le nôtre avec eux. Après leur sieste nous visitons toutes les chambres afin de connaître leur chez-eux, leurs habitudes, leurs ennuis, leurs espoirs, parfois même leur vie. Et il n'en faut pas plus pour compter une connaissance, un ami de plus, une amitié qui ne s'explique pas mais qui se vit.

C'est déjà l'heure du souper, encore là nous aidons le personnel à les servir. Vers sept heures, à la reprise des activités, ils sont tous au rendez-vous le visage souriant, ils sont contents. Notre groupe est assis par terre pour chanter, nous interrompons le chant par quelques danses folkloriques. Arrive alors un instant émouvant pour les membres du groupe, car il nous faut élire la reine et le roi du foyer. On distribue des cadeaux que deux étudiants avaient au préalable amasser dans les magasins de l'endroit. Recommence par la suite les chants, les histoires tout comme une grande soirée de famille. On clôture la journée par un film documentaire.

Tout à coup, on se sent le coeur serré, c'est l'heure du départ...

Nous aimerions profiter de ce dernier article pour remercier certaines personnes ou représentants d'organismes qui ont largement contribués à la bonne marche de cette réalisation.

D'abord à la direction de Progrès-Dimanche qui nous ont permis de rendre compte à la population de nos activités, à Paul-Henri Croft professeur du CEGEP de Chicoutimi, à Jean-Charles Gauthier du CEGEP, à l'audio-visuel du CEGEP également qui a fourni le matériel nécessaire, à tous les marchands de chaque endroit visité qui ont donné les cadeaux pour les moins jeunes, à l'O.N.F. pour les films, aux directeurs et au personnel des institutions, aux étudiants qui ont aidé bénévolement le groupe: Claude Savard, Dominique Lapointe, Marthe Dumas, Daunell Gagnon, Christian Lapointe. De près ou de loin leur aide fut grandement appréciée.

CHRISTIANE VOISINE.

A toi, moins jeune

Ces quelques lignes on les veut spécialement pour toi, un peu comme une lettre d'amis, comme pour rendre éternel un merveilleux souvenir de vacance.

Le peu de temps passé avec toi nous a filé entre les doigts, mais ton VISAGE, tes MAINS, tes YEUX pleins d'amour et de tendresse resteront à jamais gravés dans nos coeurs.

Tu sais qu'il y a mille façons de dire MERCI, mais toi Grand-Papa, Grand-Maman, tu le sais mieux que quiconque que ce sont parfois les mots les plus simples qui traduisent les grandes choses. Merci, nous te di ons pour cette chaleur, cette bonté que tu as mis dans ton regard, pour l'amitié et l'amour qui déborde de ton coeur, pour la franchise et la sincérité qui émanent de tes paroles. Merci d'avoir partagé avec nous cette paix que tous recherchent et qui pourtant fait partie de toi, de ta grandeur.

Tu as bien voulu me donner un peu de toi, un peu de ton temps, un peu de ta vie et c'est pourquoi de moi tu fais un peu partie. Tu m'as fait découvrir de grandes choses en me permettant d'écouter avec toi le son d'une journée, ta journée.

Tu m'as enseigné à nager dans ce liquide qu'est l'amour, ta présence a su être pour moi une bouée de sauvetage. Tu veux que je te confie un secret? "De tous mes professeurs, tu auras été le meilleur". Parce que tout au long de ma vie je retiendrai la leçon et je te promet de faire tous les exercices qui m'éviteront la noyade.

Lorsque je pense à toi, je te représente toujours comme un petit marchand de bonheur. Mais toi tu le distribues un peu comme on le fait avec du pain pour les oiseaux. Tu m'as donné une bonne part de ce bonheur et je le conserve précieusement pour faire comme toi plus tard.

Tu sais ça ne me fait plus peur de vieillir, si vieillir, c'est de devenir comme toi Grand-Maman qui a su changer la ride en charme, ou comme toi Grand-Papa qui sait rendre solennel le mouvement devenu lent.

Pendant les précieuses minutes passées avec toi, j'ai entendu le chant de ta pensée, j'ai goûté la saveur de ta parole, j'ai touché à ta bonté, j'ai humé la fraicheur de ta vieillesse, j'ai vu des larmes dans tes yeux. J'étais avec toi, j'étais bien, je m'ennuie de toi...

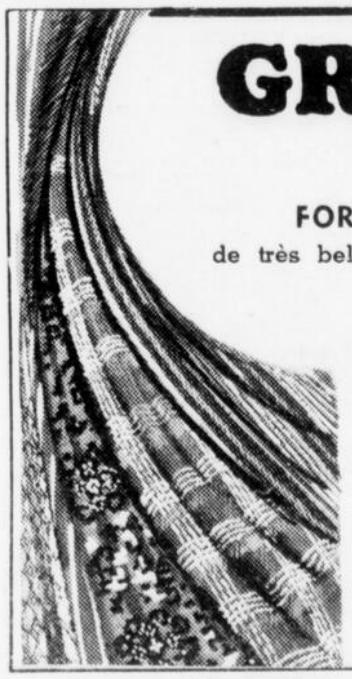
CHRISTIANE VOISINE.



gma INC.
58, Sacré-Coeur
ALMA
Tél.: 662-6559

Ghislain Fortin
Courtier en immeubles professionnel licencié
362, boul. Auger, O., Alma
Rés.: 662-9341

Tél.: 548-8366
Dr CLAUDE SAMSON
CHIRURGIEN - DENTISTE
354, Mellon Arvida



GRANDE VENTE
FORTREL CANADIEN
de très belle qualité, largeur: 60 po. $4.85 V.C.



RIDEAU à $1.00 v. c.
LOT DE TISSUS à $1.00 v. c.
LA BOUTIQUE DE LA COUTURIERE ENR.
42, VICTORIA BAGOTVILLE TEL.:544-4847
(Sous-sol Odina Simard)

Votre bureau d'assurance générale





CLAUDE MERCIER
Courtier
d'assurances Agréé

JULES DESBIENS
Courtier
d'assurances associé

DESBIENS & MERCIER ENR.
SERVICE ET COMPETENCE
EN TOUS GENRES D'ASSURANCE
110, Racine Est - Suite 316 Chicoutimi
TEL.: 549-7066

Contestons la drogue!

Le Carrefour

organe des Cercles de sobriété de la région
filiale des Ass. Lacordaire

L'abus des boissons quel beau sujet de contestation! La contestation, grâce à la personnalité et au dynamisme de nos jeunes est entrée dans la vie moderne, et c'est heureux, car la contestation a apporté déjà de grands bienfaits à la société civile et religieuse; je dirais même que la contestation c'est une manifestation de l'Esprit-Saint qui est sans cesse en travail de renouvellement de la face de la terre.

Grâce à la contestation de nos jeunes et de nos moins jeunes, l'Eglise bon gré, mal gré, a dû secouer son manteau de velouté qui la rendait grincheuse, routinière, moche et triste; plus c'était plate, plus c'était catholique, on aurait cru... Mais devant ce visage triste de l'Eglise, les jeunes et les moins jeunes ont dit: c'est ça la Messagère de la bonne nouvelle, de la grande nouvelle que Dieu en Jésus-Christ a vaincu la mort. Si ce n'est pas plus gai que cela, ça ne nous intéresse pas. Devant l'hostilité d'une bonne partie de la population. L'Eglise dans ses chefs s'est creusé la tête, s'est adapté, s'est rajeuni, s'est fait un visage plus humain, plus vivant, plus ressuscité.

Grâce également à la contestation quasi universelle de la jeunesse, la guerre a été trop longtemps, un mal que l'on croyait nécessaire, est en train d'être mise au bon de la société, et que d'autres malaises sociaux, la contestation a fait disparaître. Car les jeunes ont cette puissance de créer un courant, de lancer une mode, et contre la mode, il n'y a pas de braves.

Quand donc les jeunes et ceux qui se le disent partiront-ils en guerre, en contestation contre une plaie sociale qui fait souffrir et mourir un tas de gens, je veux parler de l'usage de la drogue et de l'abus des boissons alcooliques. Il y en a sans doute un bon nombre qui déjà contestent par leur abstinence ou leur modération, mais ce bien ne fait pas assez de bruit, il est enterré par la clameur de flots de la publicité. Il y a cependant un espoir à l'horizon chez nos voisins, des milliers de jeunes Américains sont en train de faire la "Révolution Jésus", c'est un mouvement qui a été lancé par ceux qui ont été victime de la drogue et d'autres tranquilisants. Ils ont fait la découverte sensationnelle, mirobolante suivante: "La rencontre avec la personne du Seigneur Jésus avait le merveilleux pouvoir d'épanouir, de donner la joie de vivre infiniment plus que la drogue ou les boissons ne pouvaient le faire". De plus, cette rencontre avec le Seigneur, ne détruit pas la santé, ne fait pas pleurer les mamans, sinon de joie; ne coûte rien à ceux qui en font l'expérience.

Dites les amis, si c'était vrai tout ce que l'on raconte là-bas! Ce serait merveilleux! Pourquoi ne pas l'essayer?

Un qui y croit
M. Jean-Marie Claveau
prêtre.

Lettre d'un lecteur

Kénogami, le 11 août 1971.

M. le Rédacteur,
Progrès-Dimanche,
Chicoutimi.

Il existe de nombreuses façons de faire de l'apostolat, c'est-à-dire, de mettre au service d'autrui les moyens à notre disposition, ces moyens se trouvent sous toutes sortes de formes; ce peut être de sa personne, de ses connaissances, de son expérience, de son temps, de son argent, etc. Les responsables du Carrefour de la Sobriété et leurs sympathisants donnent beaucoup de tout cela, mais vous, Progrès-Dimanche ajoutez un moyen qu'ils ne possèdent pas et qui est sûrement très efficace, celui de pouvoir livrer un message, pas seulement à ses membres, mais bien à toute la population de nos comtés locaux et avoisinants.

Par la présente, je veux vous féliciter et souhaiter que l'esprit de votre journal continue dans ce sens, qui est aussi une forme nécessaire d'information pour notre société dite "de consommation".

Sincèrement vôtre,
Laurent Vachon, président,
La Chambre de Commerce de Kénogami.

Chantier Coopératif de L'U.C.C. d'Argenson

(Association Coopérative)

Le Chantier Coopératif de l'U.C.C. d'Argenson avise par la présente ses membres que son assemblée générale annuelle sera tenue à la salle de l'Hôtel de Ville de Notre-Dame de la Doré, samedi le 21 août 1971 à 10 heures A.M.

Les membres sont priés cordialement d'assister à leur assemblée générale annuelle.

Chicoutimi, le 11 août 1971.

d'Argenson,
Notre-Dame de la Doré,
Cté Roberval.

Elle en a d'dans... la p'tite pas possible!



Mais qu'est-ce qu'elle a donc dans le ventre, la petite Corolla?
Un moteur de quatre cylindres, 73 chevaux. Une boîte de vitesses à quatre rapports synchronisés. A moins que ce ne soit une transmission automatique (en option). En tout cas, elle est drôlement endiablée, la petite!
Et sûre aussi. Avec ses gros freins à disque assistés à l'avant.
Et costaude. Avec un mécanisme qui ne flanche jamais, une carrosserie monocoque, un pare-chocs enveloppant. Et regardez la gueule qu'elle a. Sympathique, pas vrai? A l'intérieur, tout ce qu'il faut pour votre confort: sièges-baquets inclinables, chaufferette grand rendement, dégivreur de glace arrière, tableau de bord complet, aération "flow-through".
Tout ça pour $1990.00* et une bagatelle en frais d'entretien.
Pas possible comme elle en a dedans!

*Prix de détail suggéré f. à b. à Montréal; transport, immatriculation, taxes provinciale et locale en sus.
Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

TOYOTA

ALMA
J. MARTEL AUTO LTEE
Route St-Bruno Tél.: 662-6669

JONQUIERE
ROCOTO LTEE
591, Boul. Centenaire Tél.: 547-2601

ST-FELICIEN
St. Felicien Truck Service Inc.
291, Boul. Lévesque Tél.: 679-1984

Notre-Dame-de-Lorette, une paroisse magnifique et plutôt fort mal connue

N-D-DE-LORETTE — La municipalité de Notre-Dame-de-Lorette, située aux confins du comté de Roberval, demeure l'une des paroisses les moins connues de la région en même temps que l'une des plus magnifiques.

Située au coeur de la forêt Laurentienne, Notre-Dame-de-Lorette est le royaume des lacs, des rivières, des couchers de soleil éblouissants et des plus beaux clairs de lune de la province.

"Nous allons sortir de notre isolement, exploitant cet isolement à notre profit", déclare le maire Marcel Delaunière. Et celui-ci de préciser sa pensée! "On constate qu'il existe aujourd'hui un fort mouvement de retour à la terre et de désertion des villes au profit des grands espaces; les citadins sont fatigués d'entendre parler de pollution, d'embouteillages, d'attroupements de contestataires; chez nous, seul le chant des cigales et le bruissement des feuilles réussissent à rompre le silence".

LE "PAYS DES LACS"

Exploiter au maximum la vocation touristique de Notre - Dame - de - Lorette, voilà l'objectif que se sont fixé le maire et les conseillers de la municipalité.

Il y a, dans les environs immédiats du village de Notre - Dame - de - Lorette, une bonne douzaine de lacs aux noms évocateurs: lac Louis (ou lac à la Truite), lac Aux Sables, lac Mathieu (ou lac aux Foins), lac Travers, lac Supérieur, la rivière et le lac Loup-Cervier, le lac Ste-Anne, le lac aux Rats et combien d'autres encore!

"Tous ces lacs offrent au visiteur un panorama splendide, encadré de nombreuses variétés de feuillus et de résineux, de collines ou montagnes au relief harmonieux, qui font de nos paysages quelque chose d'unique dans la région" nous confie avec une visible fierté le maire Marcel Delaunière.

JAMAIS DE JOURNALISTES

Dans toute l'histoire de la municipalité aucun journaliste ne s'est jamais vraiment préoccupé de Notre - Dame - de - Lorette; en tout cas, jamais suffisamment pour faire connaître à son public l'existence de ce pittoresque village accroché aux flancs des basses Laurentides.

Aussi, pour le maire Marcel Delaunière et les conseillers de la municipalité, la grande journée passée à la bleuetière locale (Cercle de presse du comté de Roberval) aura enfin permis à la presse écrite et parlée de la région de découvrir un univers insoupçonné, une communauté heureuse et vivant dans la grande nature.

COMMENT DEVELOPPER LA MUNICIPALITE?

Le maire Marcel Delaunière et les conseillers de Notre - Dame - de - Lorette croient que le temps est venu pour eux, alors que l'on parle de "civilisation des loisirs", de déclubage, de porter un grand coup au plan touristique en permettant à la population régionale d'avoir accès aux lacs, aux forêts, aux rivières qui entourent la municipalité.

Il a donc profité de la visite des membres du Cercle de presse du comté de Roberval pour leur expliquer en détails le projet de développement touristique de Notre-Dame-de-Lorette.

Le bleuet, source principale de l'économie de la localité

Pour une paroisse telle que Notre-Dame-de-Lorette, la bleuetière locale demeure l'une des principales sources de l'économie de la communauté.

Ces réflexions sont celles du maire de la municipalité, M. Marcel Delaunière, qui rappelle que pour plusieurs dizaines de familles, la période de la cueillette se traduit annuellement par des recettes permettant d'envisager beaucoup plus facilement la rentrée scolaire, avec les déboursés qu'elle comporte.

La bleuetière de Notre-Dame-de-Lorette s'étend sur plusieurs centaines d'acres très fertiles et faisant l'objet d'un soin jaloux. "C'est une bleuetière modèle", disait récemment un fonctionnaire du Gouvernement.

Notre-Dame-de-Lorette est l'exemple parfait de la municipalité ayant su tirer profit de sa bleuetière, dont la présence de l'exploitation rationnelle, intelligente, est un facteur de progrès et de bonne santé économique.

Notre-Dame-de-Lorette est une paroisse à l'économie principalement axée sur la forêt et les débouchés variés qu'elle offre. En ce sens, la présence d'une bleuetière locale insufflant des dizaines de milliers de dollars annuellement, dans les goussets des contribuables, est particulièrement bénéfique.

LES JOURNALISTES A LA BLEUETIERE

Les journalistes et les membres de leurs familles ont été à même de constater l'étendue de la bleuetière de Notre-Dame-de-Lorette, à la grande satisfaction des membres de leurs familles.

Le président du IIe Festival du Bleuet du Lac St-Jean, M. Jean-Baptiste Villeneuve, de Mistassini, et des dirigeants du Festival, ont assisté à cette journée de cueillette réservée à la presse et marquant le début du Festival de 1971.

Réception à la presse régionale

NOTRE-DAME-DE-LORETTE — Afin de saluer en grande pompe l'ouverture du IIe Festival du Bleuet du Lac St-Jean, la municipalité de Notre-Dame-de-Lorette a ouvert toutes grandes les portes de sa bleuetière à la presse régionale, le mercredi 11 août, accueillant par la même occasion, au cours d'un souper champêtre, le président du IIe Festival, M. Jean-Baptiste Villeneuve, de Mistassini, ainsi qu'un fort groupe de directeurs.

REMISE D'UN DRAPEAU DU FESTIVAL DU BLEUET

Maître Bleuet a maintenant son drapeau bien à lui. Lancé par le défunt Cercle Jean-Dequin, ce drapeau du Lac St-Jean est orné d'une grappe de myrtilles et, depuis quelques jours, il flotte à l'entrée du zoo de St-Félicien aux côtés des drapeaux des 10 provinces canadiennes et du Canada lui-même.

Ce drapeau du Festival du Bleuet est donc aussi celui du Lac St-Jean. Il est une nouvelle source de fierté et d'idéal communautaire, pour la région du Lac St-Jean.

Le président du Festival du Bleuet de 1971, M. Jean-Baptiste Villeneuve, a donc profité de sa visite à la bleuetière de Notre-Dame-de-Lorette pour remettre un exemplaire de ce drapeau au maire Marcel Delaunière, de Notre-Dame-de-Lorette, hôte des journalistes à l'occasion de la première journée du Festival du Bleuet et de la cueillette du fruit tant recherché.

L'Association des bons voisins du Lac, est née

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes à l'"Association des bons voisins du Lac", dont le siège est à Saint-Félicien.

L'objectif que s'est fixé le groupement est de promouvoir les intérêts culturels et sociaux de ses membres.

La valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder l'organisme, est limitée à $100,000.

Les lettres patentes ont été remises à MM. Roméo Banville, Oswald Verreault, Pascal Savard, Jacques Dumas, tous de Saint-Félicien.

Association de radio à Sept-Iles amateur

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes à l'"Association de radio amateur de Sept-Iles inc.", dont le siège est à Sept-Iles.

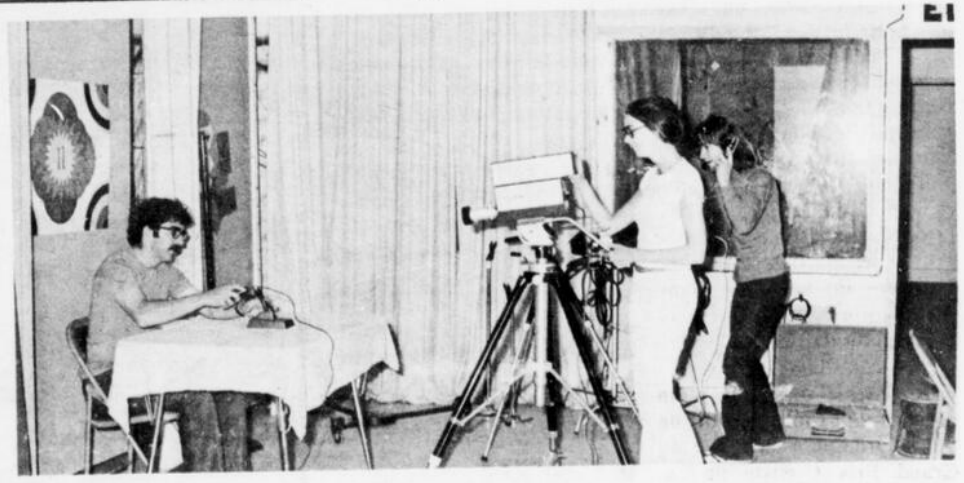
L'objectif que s'est fixé le groupement est d'étudier, promouvoir, protéger et développer, de toutes manières, les intérêts économiques, sociaux et professionnels de ses membres.

La valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder l'organisme, est limitée à $25,000.

Les lettres patentes ont été remises à MM. Rosaire Harvey, Jocelyn St-Pierre, Fernand Hudon, tous de Sept-Iles.



DEVEZ-VOUS PAYER VOS DETTES ?
DEVEZ-VOUS PAYER POUR QUELQU'UN D'AUTRE ?
ETES-VOUS PRIS PAR LA FINANCE ?
ETES-VOUS SUR LE DEPOT VOLONTAIRE ?
VOS DETTES VOUS EMPECHENT-ELLES DE RESPIRER?
SI OUI COMMUNIQUEZ SANS TARDER
AVEC
CREDIT SECOURS ENR.
C. BERTRAND ou N. RIOUX TEL.: 662-6446



PLUS QUE TROIS SEMAINES — Bientôt quelqu'un devra prendre la relève des étudiants qui ont fait fonctionner tout l'été la télévision communautaire à Bagotville. A part le peu de participation du public, l'expérience s'est révélée une réussite complète pour les 15 étudiants de Perspectives-Jeunesse. Ils ont été présents à presque tous les événements de la Baie des Ha! Ha! ces trois derniers mois et espèrent vivement que la ville ou un groupe de citoyens prendront à leur tour l'affaire en main. Sur la photo, nous voyons Gilles Emond, Ginette Turbide et Richard Martel, prêts pour leur bulletin de nouvelles du jeudi.

PARADE MONSTRE ... CET APRES-MIDI (2 h. P.M.) à MISTASSINI ...
dernière journée du Festival du Bleuet.

Les sinistrés de St-Jean-Vianney sont en pleine phase de relocalisation

La Société des habitations du Québec vient de signer un contrat de $1,-880,900 avec la firme Pétro & Girard Ltée de Kénogami. Cet argent servira à des travaux d'aqueduc, d'égouts, de construction de rues, de trottoirs et de fondations sur le site numéro un d'Arvida, en vue de recevoir les 23 maisons préfabriquées récemment acquises de la firme Desjordy et les 94 premières maisons qui seront transportées de St-Jean-Vianney à Arvida.

Le président du Comité inter-ministériel et ministre du Revenu, M. Gérald Harvey et M. Maurice Tessier, ministre des Affaires municipales, responsable de la Société d'Habitation du Québec, ont fait savoir que les travaux ont maintenant débuté et qu'ils seront complétés en septembre.

2 des 17 entreprises de la région Saguenay - Lac - St-Jean ont présenté des soumissions. Le contrat a été adjugé au plus bas soumissionnaire. Quant à la deuxième phase des travaux en vue de la relocalisation de la balance des maisons, des appels d'offres seront faits incessamment.

AUTRE CONTRAT DE $347,300

Un autre contrat de l'ordre de $347,300 a été accordé par la Société d'habitation du Québec à l'entreprise Desjordy pour procéder à l'achat de 23 maisons préfabriquées devant servir à reloger les sinistrés de St-Jean-Vianney à Arvida. Les ministres Gérald Harvey et Maurice Tessier ont déclaré que ces maisons sont destinées aux propriétaires de St-Jean-Vianney dont les résidences ont été détruites lors de la catastrophe du 4 mai.

Les 23 propriétaires concernés avaient manifesté le désir de se porter acquéreurs de ce genre de maison. Au cours des prochains mois, environ 200 maisons seront déménagées à Arvida par la firme Raynald Grenier pour une somme de $298,-310.

AMÉNAGEMENT ET PARCOURS

D'autre part, la Société d'Habitation du Québec a confié les travaux d'aménagement du parcours entre St-Jean-Vianney et Arvida à la firme Claveau & Fils de Kénogami pour une somme de $41,152.

Il s'agit de travaux d'excavation de rocs devant permettre le passage des maisons. Quant au contrat pour l'enlèvement de la terre végétale sur les deux sites de relocalisation à Arvida, il a été confié à l'entreprise de terrassement Hilaire Langlois de Jonquière. Ce contrat s'élève à $23,-800. Ces derniers travaux viennent tout juste d'être complétés.

ROBERVAL EN TELEGRAMMES

Très satisfaites de l'installation des feux de circulation tout neufs, à l'intersection Marcotte-Roberval, les conseillers ont cru opportun d'adresser des remerciements officiels au ministère de la Voirie du Québec. Précisons que le boulevard Marcotte se situe dans le parcours de la route régionale 55, ce qui a permis aux autorités de Roberval d'obtenir la participation du ministère de la Voirie dans l'installation de ces feux de circulation.

—o0o—

On a versé une subvention de $100 au Club Sportif de Chambord, pour la tenue du Grand Prix Cycliste du Saguenay-Lac St-Jean, les 4, 5 et 6 septembre prochains. Des cyclistes de toute l'Amérique de l'Est y prendront part.

—o0o—

A la suite d'une recommandation du ministère de l'Education, la cité de Roberval a suggéré au ministère de l'Education du Québec les noms de cinq personnes dont les qualités et talents en feraient de bons administrateurs du nouveau Collège régional du Saguenay-Lac St-Jean. Les noms des personnes recommandées sont les suivants: Mlle Fernande Boivin, MM. Guy Laroche, Grégoire Racine, Clément Cauchon et Benoît Bouchard.

—o0o—

M. Robert Gagné, surintendant des travaux et inspecteur des bâtiments pour la cité de Roberval, est également coordonnateur de la Protection civile du Québec, pour la Zone 2. Il fut donc mandaté officiellement par la Cité de Roberval auprès du COC (Centre d'opération et de coordination), samedi dernier, durant la Traversée du lac St-Jean.

—o0o—

Le vieux chalet qui abritait jadis le Club de ski de Roberval (route conduisant à Pointe-Bleue) aurait croulé sous le pic du démolisseur, en cette fin d'été. On a alloué un montant de $40 à M. Alfred Privé, cultivateur, pour démolir cette bâtisse.

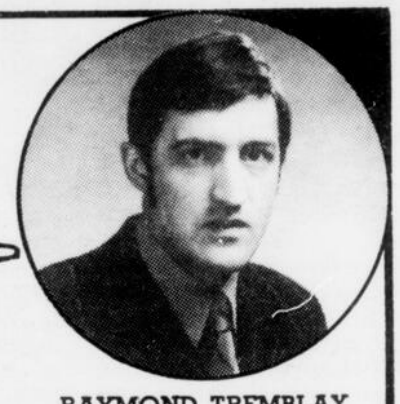
—o0o—

La cité de Roberval a accepté de payer $16 l'heure pour la location du balai mécanique de St-Félicien; d'autre part, elle demandera $24 l'heure à la ville de St-Félicien, lorsque cette dernière utilisera son arrosoir motorisé.

—o0o—


ANDRE GAGNON

ANDRÉ PAUL INC.


RAYMOND TREMBLAY

396, rue Mellon

ARVIDA ← MARDI, 17 AOUT 9 HEURES → ARVIDA

$$$ S'EN DONNE A COEUR JOIE DANS LES PRIX $$$

BLAZER Rég.: $40.00 pour $15.00

ROBES 2 POUR $5.00

SOULIERS Rég.: $12.00 pour $5.00

HOT-PANTS Valeur jusqu'à $20.00 $6.95

ESPADRILLES D'ECOLE $1.50

Des centaines d'autres spéciaux pour l'ouverture des classes

PANTALONS Hommes - Valeur jusqu'à $15.00 pour $3.00

ENSEMBLES pour dames 2 ou 3 pièces valeur jusqu'à $75.00 pour $20.00

SPECIAL D'ECOLE PANTALONS ADOLESCENTS (6 à 18 ans) valeur $8.95 pour $5.95

CONCOURS – LOTO-ALLOCATION – CONCOURS

En échangeant votre chèque d'allocation dans l'un ou l'autre des 3 magasins ANDRE PAUL INC., vous pouvez gagner la somme totale de votre chèque avec preuve d'achat ou ½ somme sans preuve d'achat. Le tout en marchandise.
TIRAGE LE 27 AOUT 1971

GAGNANTS DU MOIS DERNIER

Mme Carmelle Fillion, 827, Powel - Arvida, $12.00

Mme Julien Bégin, 76, St-Antoine - Jonquière, $28.00

Mme Aline Bourassa, Kénogami, $24.00

OPERATION *Assainissement* MORAL

Que faut-il penser de nos films érotiques?

Les cinéastes modernes semblent vouloir normaliser le nu. L'obsession sexuelle alimente en profondeur bon nombre de leurs films. C'est le monde qui se déshabille, s'exhibe et provoque. Sans doute, certains films choquent beaucoup plus qu'ils ne troublent mais d'autres ont une puissance d'attraction considérable. Sous couleur de sublimation et sous prétexte de lever les tabous sexuels, on montre des choses extrêmement charnelles. Certaines salles de cinéma ressemblent à de vrais lupanars.

Nous voulons rappeler trois vérités à nos cinéastes.

— **Première vérité.** Les cinéastes devraient savoir que le cinéma est un art. Et comme tel, il a pour mission d'éduquer et de reposer d'une façon éducative. Il doit nous aider à comprendre certains aspects de la vie et du monde que nous ne pourrions pas saisir par nos seules expériences personnelles. Or, le cinéma érotique d'aujourd'hui ne relève plus de l'art mais du "voyeurisme". On ne se contente plus de suggérer mais on montre. A ce titre, le cinéma du 20ième siècle est en décadence et sombre dans le contre-nature.

— **Deuxième vérité.** Les cinéastes devraient savoir qu'avant de lancer un film dans le grand public, il faut avoir le souci des autres et tenir compte de la puissance d'impact des images sur un public non prévenu. Ce qui compte dans un film, ce n'est pas l'interprétation de l'auteur mais celle du public. Quelle que soit l'intention du metteur en scène, un film peut avoir des effets traumatisants et nocifs sur son auditoire. A ce titre, le cinéma d'aujourd'hui manque de discernement le plus élémentaire et va à l'encontre des principes de base de la psychologie des masses.

— **Troisième vérité.** Les cinéastes devraient savoir qu'il faut tenir compte de l'évolution de la société où les films sont déroulés et qu'il ne faut jamais essayer de faire évoluer les gens trop vite. Il y a des cheminements que le cinéma du Québec ne respecte pas. Aussi, bon nombre de projections ne sont pas à leur place dans notre milieu parce qu'ils provoquent trop de surprises et choquent l'opinion publique.

L'érotisme a une valeur dans la mesure où il montre et fait vivre une réelle valeur humaine et dans la mesure où il exprime une liberté qui se respecte et respecte les autres. Or, les formules d'érotisme de la plupart de nos films "malpropres" sont dirigés vers une recherche individuelle de plaisir et la poursuite de choses vulgaires qui n'ont aucune valeur.

Et puisqu'on parle d'évolution, il faut se rappeler qu'en érotisme comme ailleurs, l'évolution a des limites qui ne doivent jamais dépasser les normes de la dignité, du respect et du bon sens. Ainsi, un film comme celui qui a pour titre: "Les orgies du comte Porno" ne peut être justifié par aucun principe. Selon l'expression d'un spectateur qui a vu ce film: "Il faut être maniaque sexuel pour imaginer un tel film." Quelle que soit la qualification dont on chapaute certains films, lorsqu'ils prônent l'idéologie du "sexe pour le sexe", ils méritent notre réprobation.

Heureusement, le public commence à opposer un refus devant les films érotiques et les revues pornographiques. Au début de la vague, bon nombre par curiosité ou par peur de paraitre pudibonds, ont encouragé ces films de leur présence. Mais aujourd'hui une certaine révolte a fait place à l'engouement béat des débuts. Autrefois, il y avait flottement et confusion mais aujourd'hui la lumière se fait. On a fini par découvrir que la réalité sexuelle s'accompagne d'une plus grande réserve physique et réelle; on a aussi découvert la commercialité de ce qu'on leur montre.

La cote d'excellence de certaines vedettes et de certains cinéastes est à la baisse. La carrière d'un auteur canadien, que je ne nommerai pas, serait terminée au théâtre. Sa participation à un film en particulier l'aurait tellement discrédité aux yeux des gens sérieux que les dirigeants de troupes hésitent à recourir à ses services.

Que Anne Renée soit en faveur de l'amour libre... Que Michèle Richard s'exhibe en bikini dans un gala artistique... Que Danielle Ouimet montre ses "bouboules"... Que Rosemarie Hess, qui s'est proclamée "Miss Nue", veuille demander au gouvernement provincial d'ouvrir un camp de nudisme pour populariser au Québec l'art de vivre en tenue d'Eve... Que Marie-Claire Nolin dise pour justifier son nudisme: "C'est pour mes frères que je me mets nue. Je rêve du jour où toutes les femmes libres défileront flambant nues pour manifester leur liberté. Il n'y a rien de porno à montrer son corps"... Le public n'est plus dupe. Il appelle bien ce qui est bien et indécent ce qui est indécent.

C'est donc avec espérance que "L'Opération assainissement moral" poursuit son oeuvre, assurée de l'appui du public.

Ces derniers temps, le Comité de l'O.A.M. a reçu une correspondance des plus intéressantes. C'EST ENCOURAGEANT. C'EST EXTRAORDINAIRE.

Venant de l'extérieur de notre région, nous avons reçu des résolutions des Conseils de Ville de l'Épiphanie et de Drummondville.

VICTORIAVILLE:

Nous avons reçu des résolutions d'associations aussi variées que: Femmes Chrétiennes, Domrémy, les Filles d'Isabelle, l'AFEAS, les Cercles des Fermières, l'Association des Femmes Seules, la Caisse Populaire, le Comité d'Information Chrétienne, des Femmes Chrétiennes de Princeville.

En plus de ces 9 résolutions d'associations, 5,821 signatures, ont été obtenues et envoyées au ministère de la Justice.

NOTRE REGION:

Bagotville	7 résolutions	80 signatures
N.-D. de la Doré	2 résolutions	45 signatures
Desbiens	1 résolution	
St-E.-des-Plaines		61 signatures
Chicoutimi	1 résolution	6 signatures
St-Gédéon	1 résolution	46 signatures
Alma	1 résolution	48 signatures
St-Félicien		48 signatures

SOMMAIRE DU DERNIER 15 JOURS

RÉSOLUTIONS: 2 de Conseils de ville
22 d'associations

SIGNATURES: 6,155

CUMULATIF EN DATE DU 13 AOÛT 1971:

RÉSOLUTIONS: 54 de Conseils de ville
117 d'associations diverses

SIGNATURES: 11,564

Pour tous ceux qui voudraient des renseignements supplémentaires concernant les activités de l'O.A.M. communiquez à C.P. 31 Kénogami, P.Q.

POUR VOUS, FUTURES MAMANS,

Vous y trouverez en exclusivité dans tout le Saguenay-Lac St-Jean, la gamme complète des vêtements de maternité comme :

ROBES - PANTALONS - BLOUSES et SHORTS
CHOIX COMPLET DE VETEMENTS D'ETE

ATTENTION . . .
Mesdames, surveillez le programme "POUR VOUS MADAME", commandité par HUGUETTE PROULX.
MME LUCILLE BOIVIN? propriétaire du SALON LUCILLE BOIVIN vous montre sa collection d'automne jeudi le 19 août de 1 h 30 à 2 h 30 au poste CJPM-TV. ATTENTION MADAME

25% D'ESCOMPTE sur toute la ligne d'été.

Surveillez très prochainement les nouveautés d'automne.

Consultez votre représentante: Mme Françoise Harvey

Salon Lucille Boivin

330 RUE ST-JOSEPH ALMA 668-8945
(en haut de Lamy Fleuriste)

GILLES LATULIPPE



ET LA
TROUPE DE SYMPHORIEN
EN VEDETTE AU

MOTEL BALMORAL

NORMANDIN
DIMANCHE LE 22 AOUT

3 SPECTACLES :

Dans l'après-midi à 4 h 30 prix réduits pour les enfants accompagnés de leurs parents.

EN SOIREE: 10 h 30 et minuit 30

SPECIAL POUR LA RENTREE DES CLASSES

PANTALONS pour enfants 8 à 16 ans **$0.99** | CHEMISES pour garçons et BLOUSES pour fillettes **$0.75**

TRICOT DE LAINE bleu marine, 72 pouces de large **$2.95** la vg.

ALPINE . . bleu marine . . **$1.50** la vg.

MATERIEL pour costumes d'étudiants BLACKWATCH **$2.95 à $5.95** la vg.

MAGASIN DE L'AUBAINE

1684, Boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi
TEL.: 549-3857

Prime à une scierie de St-Thomas-Didyme

Une scierie de la région pourra bénéficier d'une aide gouvernementale pour agrandir son établissement et acheter de nouvelles machines. En effet le ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, monsieur Gérard-D. Levesque, annonce que son ministère accordera une prime de $65,100 à PRODUITS FORESTIERS M. P. INC., DE SAINT-THOMAS-DIDYME, COMTÉ ROBERVAL.

Cette aide financière s'inscrit dans le programme de la Loi de l'aide au développement industriel régional et est accordée en plusieurs versements.

La firme Produits Forestiers a déjà reçu $39,000 du gouvernement; ses investissements s'élèveront à $363,000.

La prolifération des maisons mobiles nuit à la ville de Roberval

La Ville de Roberval est l'une des municipalités du Québec les plus sérieusement affectées par la prolifération des maisons mobiles (caravanes) qui s'installent en permanence chez elle et dans la Paroisse, ce qui se traduit par une nette perte de revenus au chapitre de la taxe foncière.

C'est là l'opinion du conseil de la Cité de Roberval, qui soutient que l'on doit fournir aux soi-disant nomades les mêmes services publics exigés pour une maison ordinaire.

Rappelant que la plupart des propriétaires de ces maisons mobiles sont aussi sédentaires que ceux qui habitent des maisons ordinaires, la Cité de Roberval rappelle au ministère des Affaires municipales que les roulottes sont installées sur des bases de béton et reliées aux réseaux d'aqueduc et d'égouts.

On insiste donc très fortement auprès du ministère des Affaires municipales du Québec pour que les maisons mobiles reliées aux services publics soient imposables au même titre que les immeubles imposables décrits dans les articles 485 et suivants, du Code des Cités & Villes.

La Cité de Roberval entend débattre cette question avec une vigueur toute particulière, lors du congrès de l'Union des municipalités du Québec.

Rallye-sécurité le 17 octobre prochain

Un véritable cours pratique de conduite automobile à l'échelle régionale sera donné le dimanche 17 octobre prochain à l'occasion d'un rallye-sécurité qui se déroulera dans toute la région.

Les dirigeants du Club Automobile du Québec et de l'Auto-Club Safari de Chicoutimi ont dévoilé, cette semaine, au cours d'une conférence de presse, ce projet de sécurité routière appliquée.

Selon ce qu'a déclaré M. Laurent Lebel, du Club Automobile du Québec, il ne s'agit aucunement d'une compétition sportive mais d'une promenade en automobile qui s'adresse à tous les conducteurs. Cependant, l'automobiliste est étroitement surveillée et il perd des points chaque fois qu'il oublie un règlement de la circulation. Le parcours principal, qui s'effectue sur une distance variant entre 20 et 40 milles, est parsemé d'arrêts où l'on remet des feuilles d'instruction, des cadeaux-souvenirs et autres.

Des départs seront donnés simultanément de Roberval, Dolbeau, Alma, Jonquière-Kénogami, Port-Alfred-Bagotville et Chicoutimi pour venir rejoindre un parcours commun aux environs d'Arvida, de Chicoutimi et de Chicoutimi-Nord.

L'analyse des résultats de ce rallye, qui permettra sans doute de découvrir les causes de nombreux accidents de la circulation, sera communiquée aux autorités policières.



VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DESIREZ DANS progrès dimanche

SIMPSONS-SEARS

VOUS OFFRE

2

CONCOURS

DURANT LA PERIODE DE LA RENTREE DES CLASSES

- LE CONCOURS CUMULATIF
- LE CONCOURS RENTREE DES CLASSES

CONCOURS CUMULATIF

MONTANT GAGNE A DATE

$35,250

Le concours rentrée des classes

A GAGNER

5 BICYCLETTES AVEC ACCESSOIRES

VALEUR $75. CHACUNE



CENTRE DE L'AUTOMOBILE



l'Eglise AUJOURD'HUI

Service diocesain d'Information

Départ des missionnaires

Un public nombreux et varié a participé avec intérêt à la célébration qui s'est déroulée lundi soir dernier à la cathédrale de Chicoutimi, afin de souligner le départ des missionnaires du diocèse. Vingt-six personnes ont été mises à l'honneur, soit: treize religieuses, quatre prêtres, un laïque, quatre coopérants.

Dans l'homélie qu'il a prononcée pour la circonstance, l'évêque de Chicoutimi a rappelé qu'il incombe à tout disciple du Christ de répandre l'Evangile du Salut.

Jésus est venu allumer le feu sur la terre, a poursuivi Mgr Paré, et il compte sur ses témoins pour le communiquer jusqu'aux extrémités de la terre.

En présentant ses voeux aux missionnaires, notre évêque a ajouté qu'en un temps difficile, ils pouvaient démontrer par leur vie et leur action que le Christ est vraiment la Voie, la Vérité et la Vie.

Après l'homélie, pour bien signifier le sens de la démarche posée par les partants, Mgr Paré a remis à chacun un crucifix.

Au total, trente-cinq missionnaires partiront.

Pour compléter la liste publiée dernièrement sur cette page, il faudrait ajouter les noms de l'abbé Serge Harvey de Jonquière, en séjour au pays après quatre ans d'absence et qui retournera au Chili à l'automne, et des abbés Jean-Yves Gauvin et Gaston Blackburn qui iront à Sept-Iles, dans le diocèse de Hauterive; également ceux de l'abbé Louis-Charles Sabourin, prêtre des Missions Etrangères, qui a travaillé un an à la Pastorale des Vocations à Larouche et qui retourne à Davao aux Philippines, et du Père Charles-Auguste Morin, Capucin, missionnaire du Tchad, qui a travaillé à la pastorale scolaire à St-Félicien et qui retourne au Tchad ce mois-ci.

Les quatre coopérants mis à l'honneur à la célébration sont Jocelyne Audet de St-Gédéon allant au Cameroun, Louisette Gervais d'Arvida partant pour le Rwanda, Gaétane Girard de Desbiens pour la Haute Volta et Daniel Villeneuve de Chicoutimi pour le Tchad.

La cérémonie religieuse et la rencontre fraternelle qui a suivi était sous la responsabilité de l'Office diocésain de la Pastorale Missionnaire.

Nominations

Monseigneur Marius Paré, évêque de Chicoutimi, a fait les nominations suivantes:

— M. l'abbé MAURICE SAVARD, de retour des études, est nommé animateur de pastorale ouvrière à la zone Jonquière-Kénogami-Arvida.

— M. l'abbé CYRILLE BERNIER, de retour des études, est nommé vicaire à la paroisse St-Edouard, Port-Alfred.

— M. l'abbé LEON LABERGE, de retour des études, est nommé vicaire à Ste-Anne, Chicoutimi-Nord.

— M. l'abbé PAUL-ANDRE MERCURE, grand séminariste, est nommé à l'office diocésain de l'Enseignement religieux et à l'animation du mouvement Jeunesse en Marche.



Une aide supplémentaire aux réfugiés pakistanais



Les Evêques de l'Eglise Catholique Canadienne, à travers leur agence de coopération internationale, "Développement et Paix" viennent de faire parvenir à Caritas-Inde une contribution additionnelle de $40,000 pour répondre aux besoins sans cesse croissants des Réfugiés Pakistanais. Cela porte à $100,000 l'apport de Développement et Paix pour ces réfugiés.

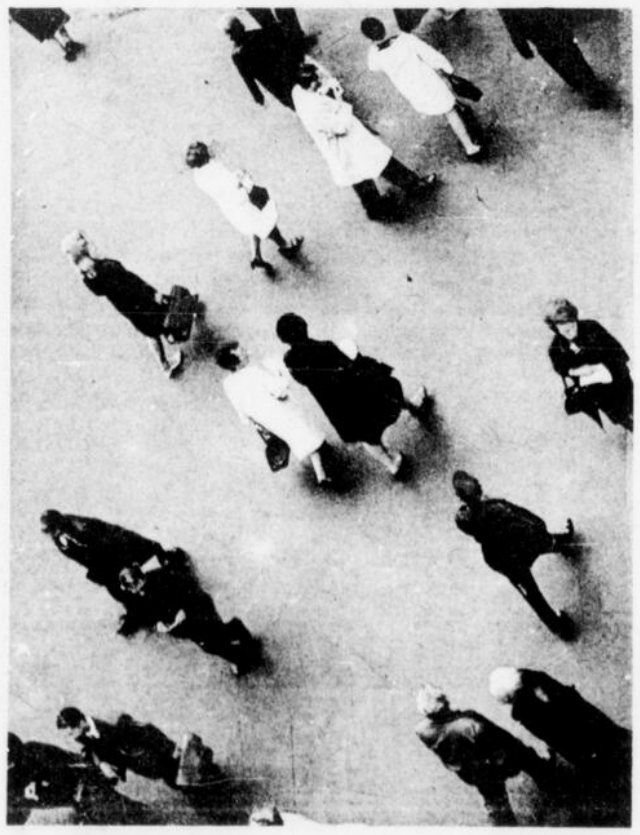
Tous les derniers rapports reçus de diverses sources sont unanimes. Loin de s'améliorer ou même de demeurer statique, la situation ne cesse de se détériorer. Le dernier rapport reçu de Caritas - Inde dit notamment: "Le nombre de réfugiés et les problèmes qui en résultent sont compliqués par la mousson et l'on ne peut prédire les souffrances à venir de ces gens. Les épidémies représentent un danger constant. Le transport et les communications se sont détériorés avec les pluies diluviennes et arrêtent ainsi la distribution de nourriture. Dans plusieurs cas, les abris temporaires et inadéquats ne peuvent résister à la nature. Les volontaires qui travaillent à porter secours aux réfugiés sur place sont aux prises avec tous ces problèmes et n'ont même pas l'assurance qu'ils recevront les fonds nécessaires pour faire face aux nouveaux besoins".

Les commentaires des trois membres du parlement Canadien et ceux du Directeur Canadien de l'UNICEF, M. Paul Ignatief, tous de retour de l'Inde, viennent confirmer ces informations. M. Ignatief précise même que 60 pour cent des enfants commencent à souffrir sérieusement de malnutrition et que la maladie qu'elle engendre appelée "kwashiorkor" pourrait commencer à causer plusieurs morts chez les enfants d'ici deux semaines.

Il faut donc à tout prix accroître la distribution d'une nourriture adéquate et, partant, les facilités de transport. Avec la fin de la mousson et l'arrivée du froid, il faudra aussi plus d'abris et de vêtements. Tout le matériel nécessaire peut en général être acheté aux Indes.

Le public Canadien peut aider en contribuant à l'"Appel conjoint pour l'Aide aux Pakistanais" qu'ont lancé les Eglises et les organismes de coopération Internationale au Canada. L'on fait parvenir sa contribution en argent ou par chèque à l'organisme ou à l'église de son choix ou à: Aide aux Pakistanais, C.P. 200, Station H, Montréal 107, P.Q.

Quel est le sens de la vie?



"Je juge que le sens de la vie est la plus pressante des questions. Comment y répondre?" (Camus)

C'est la révélation fondamentale sur Dieu qui donne un sens à toute vie. "Celui qui n'aime pas n'a pas connu Dieu car Dieu est amour" (I Jn. IV, 8).

L'amour appelle l'amour c'est la passion du bonheur des autres. "Tel est le message: nous devons nous aimer les uns les autres" (I Jn. IV, II).

Il est impossible de voir clair au chemin de la vie, si on oublie ou rejette Celui qui nous a créés par amour en se penchant sur notre destin. "Je crois pour comprendre" de dire Saint-Augustin. Seigneur, faites que je crois.

La Pastorale diocésaine des Vocations.

Un film, c'est quelqu'un qui me parle de quelque chose

Lorsqu'un film nous met en rapport avec des personnages précis, des milieux déterminés, avec des valeurs et des idées bien définies, il y a lieu de s'interroger non seulement sur la bonne foi de l'auteur mais **sur le degré de conformité de sa peinture avec la réalité.** Il y a une certaine paresse d'information, un goût pour le conformisme, les lieux communs et les idées toutes faites qui peuvent paraître peu condamnables dans la vie de tous les jours. Mais lorsqu'ils sont diffusés sur les cinq continents, qui mesurera tout ce qu'ils peuvent faire naître d'incompréhensions, d'antipathies ou d'hostilités?

D'où nous vient, pensez-vous, le stéréotype de l'américain moyen, infantile et ignorant, dont l'âge mental ne va pas au-delà de douze ans? Combien de films de guerre donnent de l'ennemi un portrait objectif? Vous rappelez-vous les physionomies inquiétantes d'asiatiques dans les films policiers? Et que penser de l'image de l'Indien dans les westerns?

Mais il n'y a pas que la description des hommes et des choses. Un film peut mettre en question des valeurs et des idées. L'auteur peut être sincère envers lui et honnête envers moi, il n'en reste pas moins qu'il peut se tromper. Je ne crois pas qu'il soit vrai de dire que le temps dégrade tout ce qu'il touche, qu'aucun sentiment ne lui résiste et que toute fidélité est impossible, ainsi qu'on tente parfois de nous le faire croire. Non, il n'est pas vrai que tout soit aussi facile dans la vie et dans l'amour qu'on pourrait le croire en regardant certains films. Non, le véritable idéal humain de la femme, n'est pas celui que nous trouvons dans 90 pour cent des films.

C'est ici tout le vaste domaine des attitudes humaines qu'on pourrait exploiter: Rares sont les oeuvres qui en révèlent le véritable sens; rares aussi sont celles qui les pervertissent intégralement et méritent de ce fait une condamnation sans recours. Ce sont les qualités et les défauts, les lumières et les ombres qui s'interpénètrent **et exigent de tout spectateur une extrême lucidité pour être capable de juger sans hypocrisie et sans faiblesse.**

Amédée Ayffre,
Séquences no 36.

Accidents

Au cours des six premiers mois de l'année, il y a eu, à Chicoutimi, 1,300 accidents de la circulation qui ont causé des dommages de plus de $362,000.

C'est ce qu'indique un rapport de la Sûreté municipale de Chicoutimi qui a été dévoilé, hier, par le directeur de la police, M. Gérard Giroux.

La pêche aux coquillages peut reprendre à 3 endroits

La Gazette officielle vient de faire part de la levée de l'interdiction de la pêche aux coquillages dans trois endroits du comté de Saguenay. Il s'agit:

1- de la région s'étendant de la Pointe Orient au Pont de la rivière Blanche;

2- de la région allant du Pont de la rivière Blanche à 1,000 pieds à l'Ouest de la rivière Colombier;

3- de la région s'étendant de Pointe Laval à Pointe Orient, (en ligne avec le Pont de rivière Laval).

Les Jeunes Aubergistes de Sept-Iles

Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes aux "Jeunes Aubergistes de Sept-Iles inc.", dont le siège est à Sept-Iles.

L'objectif que s'est fixé le groupement est de promouvoir le développement social et culturel de la jeunesse.

La valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder l'organisme, est limitée à $50,000.

Les lettres patentes ont été remises à MM. Jean Dubois, Joseph Juhasz, Eddy Joncas, de Sept-Iles.

Un avis à ce sujet vient de paraître dans la Gazette officielle du Québec.



UN PROFESSEUR D'ALMA, M. MICHEL GAUTHIER quittera la région au début de septembre afin d'aller enseigner pendant une période de deux ans au Tongo, en Afrique, pour le compte de l'Agence canadienne de Développement international, que préside M. Paul Gérin-Lajoie. M. Gauthier, qui est professeur de mathématiques, ira enseigner cette matière dans un lycée de Lomé, capitale du Tongo.

CENTRES GO GOODYEAR

Liquidation de pneus

pneu de votre choix—prix de votre choix

de $12 à $20

- modèles discontinués
- pneus de production courante
- pneus avec légères imperfections
- flanc noir ou bande blanche

Nous liquidons nos stocks. Premier arrivé, premier servi. Votre Centre Go Goodyear vous offre des rabais imbattables. Les rabais sont là mais la quantité est limitée. Hâtez-vous ! Tous les magasins n'offrent pas nécessairement toutes les dimensions et tous les pneus mais nous ferons notre possible pour vous donner satisfaction.

Venez pendant que nous avons la dimension qu'il vous faut.

Pas de comptant nécessaire—Dites simplement: "Portez ça à mon compte" ou utilisez votre carte "Chargex"

CENTRES GO GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

777 BOUL. TALBOT **TEL.: 549-4975** **CHICOUTIMI**

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 h — SAMEDI 12 h

CARRIERES & PROFESSIONS

OFFRE D'EMPLOI

La COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE LOUIS-HEMON

demande

"UN PRINCIPAL"

pour l'école Jean Dolbeau de Dolbeau.

DESCRIPTION DU POSTE

Assurer la direction générale d'une école secondaire deuxième cycle recevant actuellement environ 700 élèves mais qui deviendra un futur complexe polyvalent.

SPECIFICATIONS

Le candidat devra posséder un minimum de 17 ans de scolarité et 5 ans d'expérience dans l'enseignement.

N.B.: Ce concours est limité au niveau régional.

Faire parvenir votre application et votre Curriculum Vitae avant le 18 août 1971 à l'adresse suivante:

Claude Dufour,
Directeur du personnel,
C.S.R. Louis-Hémon,
Dolbeau. P.Q.

VOICI AVON

VOUS ETES EN DEMANDE quand vous êtes représentante AVON. Les gens veulent un service personnel et des produits reconnus dans le monde, plus une garantie de remboursement. Voulez-vous gagner de l'argent, rencontrer des gens et gagner des prix ?
TERRITOIRES LIBRES: Chicoutimi, Rivière-du-Moulin, Chicoutimi-Nord, Jonquière, Kénogami. Alma, Dolbeau, St-Nazaire. Composez: 543-0269 ou écrivez à: GERANTE AVON, station postale 5, Chicoutimi-Nord.

REPRESENTANT DEMANDE

RIEN A VENDRE RIEN A OFFRIR !
Votre propre patron. Pour quelqu'un qui veut faire $100.00 par semaine à temps partiel. IL FAUT AVOIR UN CAPITAL DE $2,000.00. Faire application par écrit et nous ferons le nécessaire pour vous donner les informations requises.
C.P. 218, dept., 108, Chicoutimi.

Produits Pétroliers Champlain Ltée

RECHERCHE

un "agent" pour son "Gaz-Bar" de Chicoutimi-Nord.
QUALIFICATIONS: Marié, âgé 30 à 40 ans, posséder expérience du public et de la mise en marché, travailleur et ayant de l'initiative.
Proposition très intéressante pour l'homme qualifié.
Tout candidat, pour ENTREVUE: Tél.: 549-1813, demandez M. René Girard.

OFFRE D'EMPLOI

Une compagnie en valeurs mobilières requiert les services de deux ou trois représentants dans les comtés du Lac St-Jean et de Roberval. Pour être choisis, les candidats devront avoir environ une onzième année d'études, une certaine expérience dans la vente et être propriétaires d'une automobile. Les candidats choisis recevront un entraînement de qualification.

Pour entrevue les aspirants candidats devront communiquer entre 9 et 10 heures de l'avant-midi au numéro: 668-8944 à Alma.

OFFRE D'EMPLOI

La Commission Scolaire Régionale du Lac-St-Jean annonce l'ouverture d'un poste de chef de section: CAMPUS "A": Secondaire Court.

Toute demande doit parvenir avant le 23 AOUT 1971 à:

GERVAIS BOUDRIAS

Conseiller à la direction,
des Services au personnel,
48 Sacré-Coeur,
Alma.

FEMMES DEMANDEES

COMPTABLE BILINGUE "FEMME" pour compagnie de finance.

POSITION: Expérience nécessaire, entière responsabilité de la comptabilité. Travail clérical. Sténo-dactylo. Ouvrage varié. Position ouverte à toutes filles prêtes à prendre des responsabilités.

SECRETAIRE BILINGUE:

POSITION: Expérience nécessaire, rapide au dactylo et sténo, ouvrage général de bureau.

Bénéfices marginaux avantageux et bon salaire à personne qualifiée.

M. Jacques Savard,
Tél.: 543-0217, lundi, le 16 août, entre 10 et 12 hres a.m.
LE GROUPE TRADERS LTEE

La Commission Scolaire Régionale
du Saguenay

OFFRE D'EMPLOI

Concours No 8/71/16

POSTE: PRINCIPAL
SERVICE: Les Services de l'Enseignement
ENDROIT: École Polyvalente Charles-Gravel (3,000 élèves).

DESCRIPTION:

Sous l'autorité du Directeur des services de l'Enseignement, le Principal assume l'entière responsabilité de son école. Responsable des opérations, le Principal assume la gestion du personnel et des élèves; il organise son école du point de vue administratif, pédagogique, financier et matériel. (Référence au document 21, Les Structures Fonctionnelles, du ministère de l'Éducation).

EXIGENCES:

SCOLARITÉ: Posséder un brevet d'enseignement (minimum brevet A ou Supérieur). De préférence, une licence en pédagogie, option administration scolaire ou l'équivalent.

EXPÉRIENCE: Plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'administration scolaire. Avoir enseigné pendant au moins 5 ans.

AUTRES QUALIFICATIONS: Avoir le sens de l'organisation, beaucoup de dynamisme, d'initiative, capacité de diriger une équipe.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Le salaire et les autres conditions de travail sont fixés par l'entente provinciale des principaux.

Nous accepterons les candidatures jusqu'à 17 heures le lundi 23 août 1971. S.V.P. joindre curriculum vitae et mentionner le numéro du concours.

Commission Scolaire Régionale du Saguenay
a/s secrétaire général et directeur du
personnel,
36 est, rue J.-Cartier
Chicoutimi.

Les pouvoirs de la Commission de l'industrie de la construction

A partir du ler juin 1972, la Commission de l'industrie de la Construction possèdera les pouvoirs nécessaires pour contrôler le nombre d'ouvriers admis dans ce secteur industriel. C'est le ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre qui en a donné l'autorisation.

En outre, l'arrêté en conseil publié ces jours derniers dans la Gazette officielle du Québec, enjoint le ministère de procéder à deux études importantes; l'une, portant sur les méthodes visant à rationaliser le revenu annuel des salariés, l'autre touchant l'élaboration de règlements susceptibles d'assurer la liberté syndicale des travailleurs du bâtiment. On se rappelle que ces questions avaient été la cause de nombreux conflits depuis quelques années.

LIMITATION QUANTITATIVE

Il y a quelques semaines, le ministre du Travail, M. Cournoyer avait clairement laissé savoir qu'il allait opter incessamment pour une "limitation quantitative" des ouvriers du bâtiment. Il avait notamment déclaré ceci: "Il ne sert à rien de donner des cartes à 130,000 travailleurs quand seulement 60,000 peuvent vivre décemment de la construction".

Cela revient donc à dire que c'est la Commission de l'industrie de la construction (CIC) organisme formé récemment, qui aura la responsabilité de mettre de l'ordre dans un domaine complexe où s'affrontent cinq associations patronales et deux centrales ouvrières.

La CIC aura pour mandat de faire l'inventaire mensuel des effectifs ouvriers dans les 11 régions relevant de sa juridiction; d'émettre à compter du ler juin 1972, des permis de travail à tout employé détenant une carte d'identité du ministère ou qui a travaillé dans ce secteur au Québec, dans les 18 mois précédents; de déterminer avant le ler janvier 1972, les normes devant s'appliquer à l'admission de nouveaux salariés dans l'industrie de la construction; et enfin, de déterminer périodiquement, conformément à ces normes, le nombre de nouveaux salariés à admettre par métier ou occupation dans ce secteur industriel.

OFFRE D'EMPLOI

JEUNE HOMME DEMANDE pour travailler dans la FABRICATION DE MEUBLES. Aucune expérience requise.

Pour rendez-vous, veuillez téléphoner:

TEL. :549-4910

SECURITE ET AVENIR ASSURE

$142.00 et plus par semaine. Entraînement complet. Compagnie internationale. Aucune compétition. PAS DE PORTE EN PORTE. Âge: 22 à 35 ans. Auto nécessaire. 11ième année. Références. 1 homme sera engagé pour chaque ville du Saguenay et Lac-St-Jean.
Se présenter en personne:
Lundi, le 16 août, entre 1.30 hres et 3 hres p.m.,
110, Racine Est, Chambre 337, Chicoutimi.
ou écrire à:
C.P. 218, dept. 117, Chicoutimi.

université du québec à chicoutimi

OFFRE D'EMPLOI

TITRE:
AGENT DE GESTION DU PERSONNEL

FONCTIONS:
Sous la surveillance du Directeur du personnel, est responsable de l'embauchage, de la classification et de la gestion des dossiers du personnel technique, bureau et ouvrier.
Il contrôle aussi l'application du système d'évaluation du rendement des employés.

EXIGENCES:
Détenir un baccalauréat en Relations Industrielles ou en Administration.

TRAITEMENT:
Selon le protocole en vigueur.

Seules les demandes écrites reçues avant le 23 août 1971 seront retenues. Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Veuillez faire parvenir vos inscriptions au:

Directeur du personnel,
Université du Québec à Chicoutimi,
930, Jacques-Cartier,
Chicoutimi, QUEBEC.



AVIS
AUX SALARIÉS ET EMPLOYEURS DE LA CONSTRUCTION

Nouveau régime visant à stabiliser le revenu des travailleurs de la construction



RÈGLEMENT RELATIF AU CONTRÔLE QUANTITATIF DE LA MAIN-D'OEUVRE DANS LA CONSTRUCTION

L'objectif visé par le ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre en adoptant ce nouveau régime est de parvenir à obtenir un meilleur équilibre entre l'offre d'emploi et le nombre de travailleurs sur le marché du travail dans l'industrie de la construction.
Afin d'atteindre cette fin, le règlement prévoit que seule la Commission de l'industrie de la construction sera habilitée, à compter du 1er juin 1972, à admettre de nouveaux salariés dans cette industrie.
C'est la Commission qui émettra, à compter de la même date, le permis de travail obligatoire donnant accès aux chantiers de construction.
En outre, la Commission devra maintenir pour chacune et pour l'ensemble des régions définies par le décret relatif à l'industrie de la construction un inventaire permanent des employeurs et salariés assujettis au décret.
D'ici le 1er juin 1972, le nouveau règlement prévoit des dispcsitions transitoires qui reconnaissent la validité de la carte d'identité et de qualification professionnelle émise par le ministère depuis le 1er janvier 1971 jusqu'au 31 mai 1972, laquelle carte tient lieu de permis de travail. Ces dispositions transitoires prévoient également QUE TOUTE PERSONNE QUI NE POSSEDE PAS UNE CARTE D'IDENTITE DECERNEE PAR LE MINISTERE ET QUI SE PROPOSE DE TRAVAILLER DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION, D'ICI LE 31 MAI 1972, DOIT OBTENIR CETTE CARTE AVANT LE 1er OCTOBRE 1971. C'est dire que les employés qui détiennent une carte d'identité et de qualification professionnelle doivent la conserver précieusement jusqu'au renouvellement et que tous les autres, qu'ils détiennent ou non une carte de compétence, doivent se procurer la carte d'identité tenant lieu de permis de travail AVANT LE 1er OCTOBRE 1971.
Le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre pourra juger en appel de tout refus de la Commission d'émettre le permis de travail obligatoire après le 1er juin 1972.
De plus, l'arrêté en Conseil prévoit une étude des méthodes permettant de rationaliser le revenu annuel des salariés et une étude d'une réglementation relative à la liberté syndicale. Ces études se feront avec la collaboration des parties syndicales et patronales.

L'ADMISSION À L'EMPLOI : PERMIS DE TRAVAIL OBLIGATOIRE

A compter du 1er octobre 1971, tout salarié qui désire travailler dans l'industrie de la construction devra détenir un permis de travail. Ce permis de travail sera obligatoire pour travailler dans l'industrie de la construction. Un salarié ne pourra détenir qu'un seul permis de travail.

Jusqu'au 31 mai 1972, la carte d'identité émise par le ministère depuis le 1er janvier 1971 tient lieu de permis de travail. Les employés qui n'ont pas encore obtenu cette carte d'identité doivent se la procurer avant le 1er octobre 1971
A compter du 1er juin 1972, tous les salariés devront obtenir le permis de travail que décernera la Commission de l'industrie de la construction et alors l'adresse du salarié indiquée sur son permis de travail sera la seule utilisée aux fins de l'application du décret.

La Commission délivrera ce permis aux salariés qui :

1° détiendront une carte d'identité émise par le ministère ; et

2° auront travaillé dans l'industrie de la construction au Québec au cours des dix-huit (18) mois précédents.

A partir du 1er juin 1973, le permis de travail sera renouvelable le 1er juin de chaque année et il sera délivré aux salariés qui auront travaillé dans l'industrie de la construction, au Québec, au cours des douze (12) mois précédents.
La Commission disposera de tout cas particulier qui lui sera soumis. Elle pourra accorder aussi un permis de travail spécial ou temporaire.
Toute personne à laquelle un permis de travail est refusé peut, dans les quinze (15) jours, en appeler au ministre, lequel a le pouvoir de modifier la décision de la Commission de l'industrie de la construction.

LES NORMES D'ADMISSION DES NOUVEAUX SALARIÉS

Avant le 1er janvier 1972, la Commission de l'industrie de la construction déterminera les normes d'admission des nouveaux salariés dans l'industrie. Ces normes devront être approuvées par le Lieutenant-gouverneur en Conseil et devront être publiées dans la Gazette officielle du Québec.

Selon ces normes, la Commission déterminera périodiquement le nombre de nouveaux salariés qui pourra être admis, par métier ou occupation, dans l'industrie de la construction.

Le ministère lui fournira, sur demande, la liste des personnes qui détiendront, en vertu de la Loi sur la formation et la qualification professionnelles (bill 49), un certificat de qualification ou un carnet d'apprentissage dans l'un ou l'autre métier de la construction.

L'INVENTAIRE PERMANENT DES EMPLOYEURS ET SALARIÉS

La Commission de l'industrie de la construction doit, en outre, faire un inventaire permanent des employeurs et salariés assujettis au décret relatif à l'industrie de la construction.

L'analyse des renseignements obtenus par cet inventaire fera connaître, par mois et par année, pour chacune et pour l'ensemble des onze (11) régions mentionnées dans le décret relatif à l'industrie de la construction :

1° Le nombre d'employeurs par spécialité et le nombre de salariés de chaque employeur par métier ou occupation.

2° Pour des groupes d'âge déterminés de salariés dans chaque métier ou occupation :
   a) le nombre de salariés détenant un permis de travail,
   b) la moyenne des heures de travail régulières et supplémentaires,
   c) le nombre de salariés ayant travaillé dans l'industrie de la construction.

La Commission devra déposer au ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre un rapport annuel sur cet inventaire. Elle devra, de plus, déposer mensuellement et annuellement au ministère un rapport sur l'analyse des renseignements obtenus par l'inventaire.

L'ÉTUDE DES MÉTHODES PERMETTANT DE RATIONALISER LE REVENU ANNUEL DES SALARIÉS

L'arrêté en conseil concernant le nouveau règlement prévoit que le ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre entreprendra dès le 1er octobre 1971, de concert avec le comité des avantages sociaux de l'industrie de la construction, l'étude des méthodes permettant de rationaliser le revenu annuel des salariés de l'industrie de la construction.

ÉTUDE D'UNE RÉGLEMENTATION APTE À ASSURER L'APPLICATION DE LA LOI SUR L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION EN CE QUI A TRAIT À LA LIBERTÉ SYNDICALE

L'arrêté en conseil prévoit aussi que le ministère entreprendra, à la même date, de concert avec la Commission de l'industrie de la construction, l'étude d'une réglementation apte à assurer l'application des dispositions de la Loi sur les relations de travail dans l'industrie de la construction en ce qui a trait à la liberté syndicale.

POURQUOI LE MINISTÈRE A-T-IL DÉCIDÉ D'ADOPTER UN NOUVEAU RÈGLEMENT

C'est en raison des nombreuses difficultés éprouvées dans la mise en application du règlement 4119 intitulée « Régime de sécurité d'emploi dans l'industrie de la construction » que le ministère a décidé de remplacer ce règlement par le « *REGLEMENT RELATIF AU CONTROLE QUANTITATIF DE LA MAIN-D'OEUVRE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION* ».

Ces difficultés provenaient notamment :

1° du boycottage systématique du régime par certains syndicats ;

2° du boycottage du régime par la grande majorité des employeurs ;

3° du nombre incalculable de plaintes soumises par des salariés non satisfaits du statut qui leur a été octroyé ;

4° de l'impossibilité de mettre en œuvre le système prévu pour l'embauchage des salariés (selon les listes de disponibilités) ;

5° de l'incompatibilité du système d'embauchage et des dispositions du décret relatives aux frais de transport.

Arrêté en conseil No° 2711,
en vigueur depuis le 7 août 1971.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DU TRAVAIL
ET DE LA MAIN-D'OEUVRE

Premier trimestre de 1971:

La Consol-Bathurst rapporte une perte nette de $200,000

cartes d'affaires

OPTOMETRISTE

Dr REGIS VACHON, o.d.
OPTOMETRISTE
23 Est, Racine — CHICOUTIMI
TEL.: 543-6027

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER, TREMBLAY & ASSOCIES
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Egide Dallaire, L.S.C., C.A.
André Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gilles Turgotte, L.S.C., C.A.
EDIFICE MURDOCK & FILS
110 est, Racine - Tél.: 543-7709 - Chicoutimi, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

HOTEL CHEZ GERARD
104, RUE CARTIER — CHICOUTIMI
Danse tous les soirs

DESSINATEURS

Bouchard & Déraps
Dessinateurs Industriels
137 Est, Racine, Chicoutimi
R. Bouchard, T.D.
Paul Déraps, T.D.
Dessin de tous genres
Impression de plans
TEL.: 543-7565

ARPENTEURS-GEOMETRES

MICHEL CORRIVEAU
Arpenteur-Géomètre Quebec Land Surveyor
Ingénieur Forestier Forest Engineer
245 EST, RACINE — CHICOUTIMI
TEL.: (418) 549-5321

Paul Nadeau
ARPENTEUR - GÉOMÈTRE
54 EST, RUE RACINE — CHICOUTIMI, Qué.
EDIFICE MARCEL CLAVEAU
TEL.: 549-5455

Consolidated-Bathurst Limitée, l'une des plus importantes sociétés de produits forestiers au Canada, rapporte aujourd'hui une perte nette de $200,000., pour le deuxième trimestre de 1971. Compte tenu des dividendes cumulatifs privilégiés non-déclarés de $796,625., cette perte s'élève à 16 cents par action ordinaire.

Le rapport aux actionnaires des états non vérifiés pour le semestre se terminant le 30 juin indique une perte de $1.4 million, ou 49 cents par action ordinaire, compte tenu des réserves pour les dividendes sur actions privilégiées.

Les opérations de la même période l'an dernier, s'étaient soldées par un bénéfice de $3.8 millions ou 37 cents par action ordinaire, dont 8 cents provenaient d'une subvention d'encouragement au développement régional qui ne s'est pas prolonge en 1971.

Bien qu'une augmentation du prix du papier-journal soit entrée en vigueur durant la période, les ventes nettes du premier semestre, de $163.5 millions montrent une régression de 9% comparativement à $179.6 millions l'an dernier. Cette baisse, selon Consolidated-Bathurst, est attribuable au fléchissement des marchés de l'Amérique du Nord et d'outre-mer.

Selon la Compagnie, les ventes et les résultats d'exploitation ont également subi l'influence négative de la liberté de fluctuation du dollar du Canada.

A cause de l'augmentation de la valeur de la devise canadienne, comparativement à sa valeur durant le premier semestre de 1970, on évalue à environ 21 cents par action ordinaire, la réduction du bénéfice du 1er semestre de 1971.

Les opérations des usines de papier mousseline de Consolidated-Bathurst aux Etats Unis se sont soldées par une perte de $1.4 million dont aucun avantage fiscal ne peut être pris en compte. Ces mêmes opérations avaient entraîné une perte de $3.2 millions (avant les imputations exceptionnelles) au cours du dernier semestre de 1970. De plus, une influence défavorable sur les résultats a été subie, en raison d'une perte importante dans la production de carton-doublure, à cause d'une grève d'une durée de douze semaines à l'usine de New Richmond, P. Québec.

En ce qui a trait à la hausse du prix du papier-journal de $8. la tonne, annoncée la semaine dernière, la Compagnie déclarait que "cette mesure s'est avérée inévitable pour contrecarrer partiellement l'augmentation des coûts et les difficultés qui en découlent, dont le présent rapport et les rapports antérieurs aux actionnaires, ont fait état"

Caravane Météorologique

Dans le cadre du Centenaire du Service Météorologique du Canada, une exposition mobile se déplace à travers la Province cet été. Celle-ci sera à Chicoutimi aujourd'hui encore. La population est invitée à visiter l'exposition météorologique en se rendant au Centre d'Achats "Place du Saguenay". Il sera possible d'y voir les instruments d'observations météorologiques, les divers moyens modernes de télécommunications météorologiques, ainsi qu'un module sur la pollution de l'air.

UNE DÉSIGNATION PROFESSIONNELLE
RECONNUE À TRAVERS LE CANADA

PRÉPAREZ-VOUS À JOUER UN RÔLE IMPORTANT DANS LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA PROVINCE

PROGRAMME DE FORMATION

aux universités du Québec—éducation permanente
ou
cours d'études personnelles spécialement conçus par les C.G.A. du Canada et une université canadienne conduisant à une carrière dans la gestion financière.

ECRIVEZ-NOUS DÈS MAINTENANT
L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
5165 chemin de la Reine Marie
suite 512
Montréal, Qué.

LES GRANDS COURANTS



L'ENTREPRISE EST LE PRINCIPAL MOTEUR DE NOTRE PROGRÈS SOCIAL

Le dernier congrès de la Chambre de commerce du district de Montréal, tenu récemment au Manoir Richelieu, a donné lieu à des précisions sur le rôle de l'entreprise qui mériteraient d'être soigneusement méditées par ceux qui reprochent à notre régime économique de ne pas tenir compte des exigences sociales dans notre société d'aujourd'hui.

A notre avis, ces précisions, qui ont été formulées par Me Claude Ducharme, président de la Chambre, dans son discours de clôture du congrès, placent le débat qui a cours depuis assez longtemps déjà sur le rôle que doit jouer l'homme d'affaires dans notre société, dans sa véritable dimension. Celle-ci est loin de correspondre à celle constamment décrite par une certaine élite dont les théories reposent sur une fausse conception de la primauté que le social doit commander dans notre société, même dans les activités du monde des affaires.

Distinction capitale

Il importe, selon Me Ducharme, d'établir une distinction bien nette entre l'homme d'affaires, considéré uniquement comme membre de la collectivité et l'instrument principal de son travail qui est l'entreprise. Sous l'angle individuel, celui qui oeuvre dans l'économique peut laisser voir les mêmes défauts comme les mêmes qualités que celui qui oeuvre dans un autre secteur de l'activité humaine. Il se conduit simplement comme un être humain aux motivations multiples dont l'ensemble forme souvent les grandes lignes de sa personnalité. Mais l'instrument où il oeuvre, c'est-à-dire l'entreprise, est à la base même de toute l'activité qui se manifeste dans notre société et de ce fait constitue le principal véhicule de son essor aussi bien économique que social.

C'est une vérité que l'on oublie trop souvent, notamment en certains milieux, que ce rôle primordial de l'entreprise dans notre système économique et dans la vie même de toute la communauté. Autrefois, alors que l'agriculture constituait la principale activité du peuple québécois, la satisfaction des besoins familiaux formait le noeud des préoccupations sociales de cette époque. Maintenant que nous vivons dans une société qui s'industrialise de plus en plus et qui est surtout axée vers la consommation des biens et des services, le principal moteur de notre progrès comme de notre évolution réside dans l'entreprise elle-même qui est en grande partie responsable de notre niveau de vie et du bien-être de chacun.

Placée dans ces dimensions qui sont les véritables, c'est sur l'entreprise elle-même qu'il faut porter un jugement pour apprécier à sa juste valeur la contribution économique et sociale que l'homme d'affaires apporte à notre société. Nous savons fort bien que toutes les entreprises sont loin d'être parfaites et efficaces et qu'il en est même de nuisibles à la société; mais le principe d'organisation qu'elles représentent dans notre vie et surtout dans la société nord-américaine ne saurait être mis en doute quant à son efficacité d'ensemble. Il a donné à notre société des dimensions de progrès et des possibilités d'épanouissement humain que l'on ne retrouve pas ailleurs dans les sociétés qui fonctionnent sous le contrôle complet du pouvoir étatique.

Première nécessité

Si l'entreprise est ainsi au coeur même du progrès social par le rayonnement de son influence économique, l'homme d'affaires qui y oeuvre est pour ainsi dire forcé de remplir lui-même un rôle social à la mesure même des besoins de notre temps et de son évolution. Il n'existe donc pas d'opposition véritable entre sa fonction économique et sociale comme certains cherchent à le laisser croire dans le procès qu'ils font du régime économique où nous vivons. Cette opposition apparaît surtout comme une création de l'esprit dont la diffusion est actuellement favorisée par l'importance exagérée que l'on accorde aujourd'hui au mot social comme si ce dernier pouvait englober des activités qui n'auraient aucune dimension économique.

La primauté qu'exerce l'entreprise dans notre vie permet enfin à l'homme d'affaires de se trouver fort souvent à l'avant-garde du progrès social et c'est précisément de cette façon qu'il faut percevoir son rôle dans notre monde d'aujourd'hui. Il apparait toutefois essentiel à la reconnaissance du statut que nous venons de dégager que l'homme d'affaires lui-même ait la conviction comme la fierté de jouer un tel rôle. Sous la pression des accusations dont il est l'objet, il arrive que ce dernier cherche parfois à se définir autrement que comme un représentant de l'entreprise. Il ne doit plus céder à une telle pression mais d'abord rester fidèle avec lui-même. C'est le plus sûr moyen d'imposer définitivement sa présence et son influence dans la société fort agitée où nous vivons.



Congrès des chefs recruteurs à Roberval:

Un défi de taille pour l'Entraide économique: susciter la coopération

Le président de la Caisse d'entraide économique de Roberval-St-Félicien, M. Benoît Lévesque, a déclaré que malgré les quelques difficultés passagères rencontrées au fil des ans, le mouvement va de succès en succès, grâce à l'enthousiasme indéfectible de tous les adeptes de la Caisse.

"Administrateurs, recruteurs, personnel du bureau, ont permis à notre Caisse de toujours figurer dans la première moitié du tableau de progression, au cours des 12 derniers mois", devait-il rappeler lors de l'assemblée des chefs recruteurs des quelque 40 Caisses du Québec, tenue à Roberval ces jours-ci.

"Compte tenu de la population du secteur que nous desservons, le fait d'occuper la dix-neuvième place au "palmarès" est excellent en soi. Il nous faut maintenant tout mettre en oeuvre pour figurer au tableau d'honneur des 5 caisses les plus progressistes du Québec: voilà notre objectif pour l'année qui commence", d'ajouter M. Levesque en remettant le bilan de la Caisse aux administrateurs.

NECESSITE D'UNE COLLABORATION PLUS GRANDE

Selon le président de l'Entraide économique de Roberval-St-Félicien, une tâche plus délicate encore attend les adeptes du mouvement: "Il faudra faire comprendre aux autres coopératives, la nécessité d'une compréhension plus profonde et aussi d'une collaboration humaine dépassant concrètement les voeux pieux; la maxime "diviser pour régner" n'est que trop vraie et tous les efforts accomplis par les Québécois depuis près de 100 ans pour atteindre la prospérité économique seront vains si l'harmonie la plus parfaite ne règne pas sur nos divers mouvements, dont l'activité peut parfois différer, mais dont les objectifs ultimes demeurent les mêmes: relancer l'économie du Québec en suscitant une prise de conscience collective, chez les travailleurs plus ou moins habitués à l'épargne" de déclarer le président de la Caisse de Roberval-St-Félicien.

$100 MILLIONS D'EPARGNES!

Ce dernier en profita pour rappeler que l'Entraide économique est une institution populaire qui peut se réjouir grandement d'avoir incité les petits et moyens salariés de la région et du Québec à mettre $100 millions d'épargnes au service de l'économie québécoise, en un peu plus de 10 ans.

Le président de l'Entraide économique de Roberval-St-Félicien a aussi félicité tous ceux qui ont été désignés pour travailler à ses côtés, au cours de la nouvelle année financière.

Le congrès des chefs recruteurs de quelque 40 Caisses d'Entraide économique du Québec a été couronné d'un très vif succès.

NOMINATIONS

M. S.T. Solinski, directeur de la division de l'Electrolyse, aux usines Alcan d'Arvida, vient de faire part de deux nominations au sein de cette division. M. C.A. Tectonidis est nommé au poste de surintendant de l'usine d'électrolyse numéro 3 tandis que M. Guy Marquet assumera la fonction d'adjoint au directeur.



M. C. A. TECTONIDIS



M. GUY MARQUET

MG MAISONS MOBILES INC.



VOUS INVITE A JOINDRE LES

52 RESIDENTS

DE SON VASTE

DEVELOPPEMENT

DOMICILIAIRE

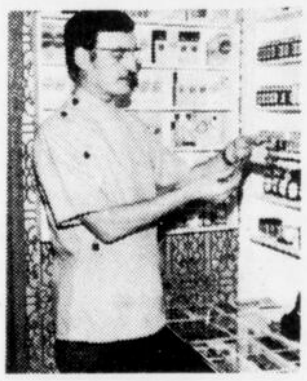
Situé dans le rang St-Paul
près de la route 16-A

- Site pittoresque et unique.
- Toutes les servitudes.
- Près de la ville.
- Facilités d'achat.
- Maisons-mobiles canadiennes Fabriquées pour notre climat.

MG MAISONS MOBILES INC.

2413, RANG ST-PAUL — C. P. 593—CHICOUTIMI

HEURES D'AFFAIRES: Lundi au vendredi de 9 h a.m. à 9 p.m. - Samedi 9 h a.m. à 5 h p.m.
Dimanche, repos pour mieux vous recevoir durant la semaine.



CONSULTATION GRATUITE

ANALYSE DU CHEVEU

Philippe Lavoie

COIFFEUR TRAITANT
Diplômé de la maison Capilo de Paris avec conseiller technique.
444 EST, RACINE CHICOUTIMI
TEL.: 543-2702

Amélioration sensible des affaires de Simpsons-Sears

Le rapport de la première moitié de l'exercice 1971 accuse une amélioration sensible sur 1970.

En effet, le rapport intérimaire des résultats non vérifiés de la société communiqué aux actionnaires aujourd'hui montre que dans les 26 semaines se terminant le 7 juillet:

Les ventes nettes consolidées ont été de $328,458,000. soit une augmentation de 17% sur la période correspondante de 1970.

Les gains nets ont atteint $5,518,000 comparativement à $2,877,000 de l'année précédente. soit l'équivalent de 35¢ l'action comparativement à 19¢ au premier semestre de 1970.

Les dividendes trimestriels de 12¢ l'action ont été payé aux actionnaires le 15 mars et le 15 juin 1971 et un dividende de 12¢ l'action a été déclaré payable le 15 septembre.

Le rapport fait connaître que l'accroissement du volume de ventes ainsi qu'un réel contrôle des dépenses ont permis à la plupart des magasins d'atteindre une marge bénéficiaire plus prometteuse au cours de 1971 qu'ils n'avaient pu en retirer durant la première partie de l'exercice 1970 alors que les profits étaient considérablement sous la normale.

La perspective des ventes au secteur détail dans l'économie demeure encourageante et la société compte sur un accroissement de nos ventes et bénéfices dans la deuxième moitié de l'exercice. Il ne semble pas. toutefois. que l'accroissement soit aussi important au 3e et 4e trimestre qu'il ne l'était au premier semestre.

L'ouverture de quatre nouveaux magasins est prévue pour l'automne tel qu'annoncé antérieurement et l'occupation du nouvel immeuble du Siège Social à Toronto est cédulée pour la fin d'octobre de l'année en cours.

Les cours reprennent le 27 août au Cegep de Chicoutimi

Les cours au COLLÈGE DE Chicoutimi débuteront officiellement le 27 août 1971 à 8.10 a.m.

Cependant les inscriptions auront lieu les 23, 24, 25 et 26 août 1971, selon l'horaire indiqué plus bas.

Avant le 20 août 1971, les étudiants devront faire parvenir aux Services aux étudiants:

1e.— L'examen de Santé
2e.— Les frais d'inscriptions :($20.00 pour tous)
3e.— Le choix des activités para-scolaires.

Tous les étudiants devront se présenter à l'entrée principale du Collège (près de l'Auditorium Dufour), à l'heure et à la date prévues pour l'option choisie. Les étudiants de Collège I qui s'inscrivent dans les options, LETTRES, TECHNIQUES FORESTIÈRES ET AÉRONAUTIQUE devront se présenter le matin même de l'inscription, dans leur secteur, pour subir obligatoirement le test d'anglais lado.

ORDRE DES INSCRIPTIONS
SESSION AUTOMNE 1971

23 août 1971
A.M.— 8:30 heures à 11:30 heures
Tech. Infirmières Coll. I et II
Tech. Inhalothérapie Coll. I

P.M.— 1:30 heures à 5:00 heures
Tech. Infirmières Coll. III
Tech. Physiothérapie Coll. I, II, III
Tech. Lab. médical Coll. I, II, III

24 août 1971
A.M.— 8:30 heures à 11:30 heures
Tech. Forestières Coll. I, II
Tech. Génie civil Coll. I, II, III
Électrotechnique Coll. I, II, III
Pilotage Coll. I, II, III

P.M.— 1:30 heures à 5:00 heures
Alimentation Coll. I, II, III
Tech. Administratives Coll. I, II, III
Informatique Coll. I, II, III

25 août 1971
A.M.— 8:30 heures à 11:30 heures
Sciences humaines Coll. II
Sciences administratives Coll. II

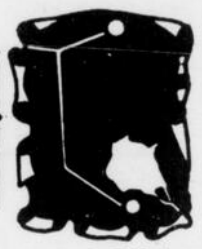
P.M.— 1:30 heures à 5:00 heures
Sciences humaines Coll. I
Sciences administratives Coll. I

26 août 1971
A.M.— 8:30 heures à 11:30 heures
Sciences de la Santé Coll. I, II

P.M.— 1:30 heures à 5:00 heures
Sciences Pures et Appliquées Coll. I et II

Les inscriptions se feront donc les 23, 24, 25 et 26 août 1971, mais les cours débuteront officiellement le 27 août 1971.

de Chambord à CHIBOUGAMAU



M. Patrice Laroche, directeur général du Campus de St-Félicien, affilié au CEGEP du Saguenay-Lac-St-Jean, a confié au reporter du PROGRÈS que les inscriptions des élèves auraient lieu le 23 août. Fort occupé à recruter le personnel de cadre, à détailler la liste des options professionnelles, à prévoir les agrandissements et améliorations nécessaires au campus de St-Félicien (ancienne école Hébert), M. Laroche est persuadé que l'ouverture du campus, le 30 août, sera couronnée d'un vif succès.

—o0o—

Entre-temps, le groupe de Dolbeau qui réclame l'avènement d'un Collège privé en filiation avec le Collège d'Alma poursuit son travail: on recrute des professeurs en vue d'une première année d'enseignement collégial dès septembre. La "bataille" Dolbeau vs St-Félicien continue donc de plus belle.

—o0o—

D'importants travaux d'asphaltage et de gravelage vont être entrepris au cours des prochaines semaines à La Doré, plus précisément route St-Joseph. Ces travaux comprennent également la construction d'un ponceau en béton armé. La longueur du chemin rénové sera de près de 1 mille et demi.

—o0o—

L'ambassadeur du Canada aux Nations-Unies, Son Excellence Yvon Beaulne, est un homme fort simple: le protocole assez strict qui a entouré sa présence et celle de Monsieur Narasimhan l'ennuyait visiblement. Monsieur Beaulne s'est rendu au Club de curling de Roberval de façon désinvolte et spontanée, pour la conférence de presse précédant le marathon, fraternisant avec la joyeuse assistance présente.

—o0o—

C'est un prospère cultivateur de Péribonka. Monsieur Alfred Savard qui a reçu à déjeuner, avant le départ des nageurs, le groupe de personnalités éminentes qu'étaient MM. Beaulne, Narasimhan, les députés, le maire et la mairesse de Roberval, M. et Mme Benoit Lévesque, etc. M. Savard est un véritable seigneur terrien et son domaine est un exemple de propreté, de prospérité et de vertu du travail.

—o0o—

M. Narasimhan, tout comme M. Beaulne, s'est dit fort surpris par la grandeur de la Traversée internationale du lac St-Jean: "Votre marathon est sans conteste le plus grand du monde", devait-il déclarer à ses hôtes, en prenant soin d'ajouter qu'il ferait tout en son pouvoir pour qu'un de ses compatriotes (le représentant de U Thant est originaire de l'Inde) participe à une prochaine Traversée.

—o0o—

Certaines personnes sont d'avis que la Parade des nageurs devrait être présentée le vendredi soir, soit la veille de la Traversée, au lieu de jeudi soir, comme cela se fait depuis longtemps. Mais si l'on présentait cette parade la veille de la Traversée, les nageurs seraient-ils en mesure d'y figurer? Il faudrait qu'elle prenne fin avant 9 heures et que les athlètes soient conduits immédiatement à Mistassini (où ils dorment habituellement) pour pouvoir regagner leur lit vers les 9 h 30. Cela compliquerait passablement la situation et entre deux maux il faut choisir le moindre: vaut mieux avoir les nageurs au complet dans la parade du jeudi soir que de présenter la parade le vendredi et de n'en trouver que 10 ou 12 présents... —o0o—

Évidemment, si la Parade des nageurs pouvait avoir lieu le vendredi soir, il y aurait un plus grand rassemblement de gens à Roberval, pour la "grande nocturnale", qui n'a vraiment rien de commun avec la défunte "Grand Nuit" d'Alma: Roberval est presque une ville morte, la veille de la Traversée, car c'est du côté de Péribonka que les pensées et les préoccupations se portent...

—o0o—

A l'instar de La Doré, les municipalités du Canton Albanel et St-Félicien Paroisse bénéficieront d'importants travaux de terrassement et de gravelage, au cours des prochaines semaines. Le rang St-Eusèbe Nord, dans la paroisse de St-Félicien, de même que le chemin des rangs VI et VII, dans le Canton Albanel, seront refaits au courant du mois de septembre. —o0o—

On nous annonce aussi que le chemin du Rang V Est et Ouest et la route Lac-des-Habitants, dans le canton Delisle et la municipalité de Lamarche, fera l'objet de travaux d'asphaltage sur une distance de près de 2 milles et demi. Il est possible que ces travaux soient complétés d'ici la fin du mois d'août.

—o0o—

Les membres des familles des curlers ayant pris part au Bonspiel national (présenté dans le cadre de la Traversée du lac St-Jean) n'ont pas eu de veine lors de la première journée du tournoi de pêche présenté en leur honneur. La pointe Scott, de même que la Pointe McLaren, réputées pour receler bon nombre de dorés et de ouananiches virent nos amants de la ligne rentrer bredouilles après la première journée. Le lendemain, on se dirigea vers l'île aux Couleuvres, à la suite d'une suggestion de Gilles Guertin, responsable du tournoi: le tournoi se termina par de très belles prises et une remise de trophées aux pêcheurs les plus habiles.

Un nouveau plancher magnifique



C'est rapide, propre et facile. Détachez simplement le papier de l'envers du carreau avant de le poser. Rien d'autre à faire. C'est le moyen le plus facile qui soit pour obtenir un nouveau plancher. Avec les carreaux Flintkote Peel and Stick, vous avez le choix parmi des douzaines de motifs et de couleurs.
Voyez-les chez

FLINTKOTE peel and stick carreaux adhésifs de vinyle-amiante

WELLS ET FILS
LIMITÉE - 267 BOULEVARD LAMARCHE, CHICOUTIMI - C. P. 10

LES PLANCHERS FLINTKOTE SONT MEILLEURS *SOUS TOUS LES RAPPORTS!*

UN SERVICE DE REMBOURRAGE

FAITES REFAIRE VOS VIEUX MEUBLES, tels que: Chesterfield, chaise, divan. Demandez nos prix.

Par un spécialiste: M. Jean-Yves Blackburn
Téls: 543-1501 - Rés.: 549-9285



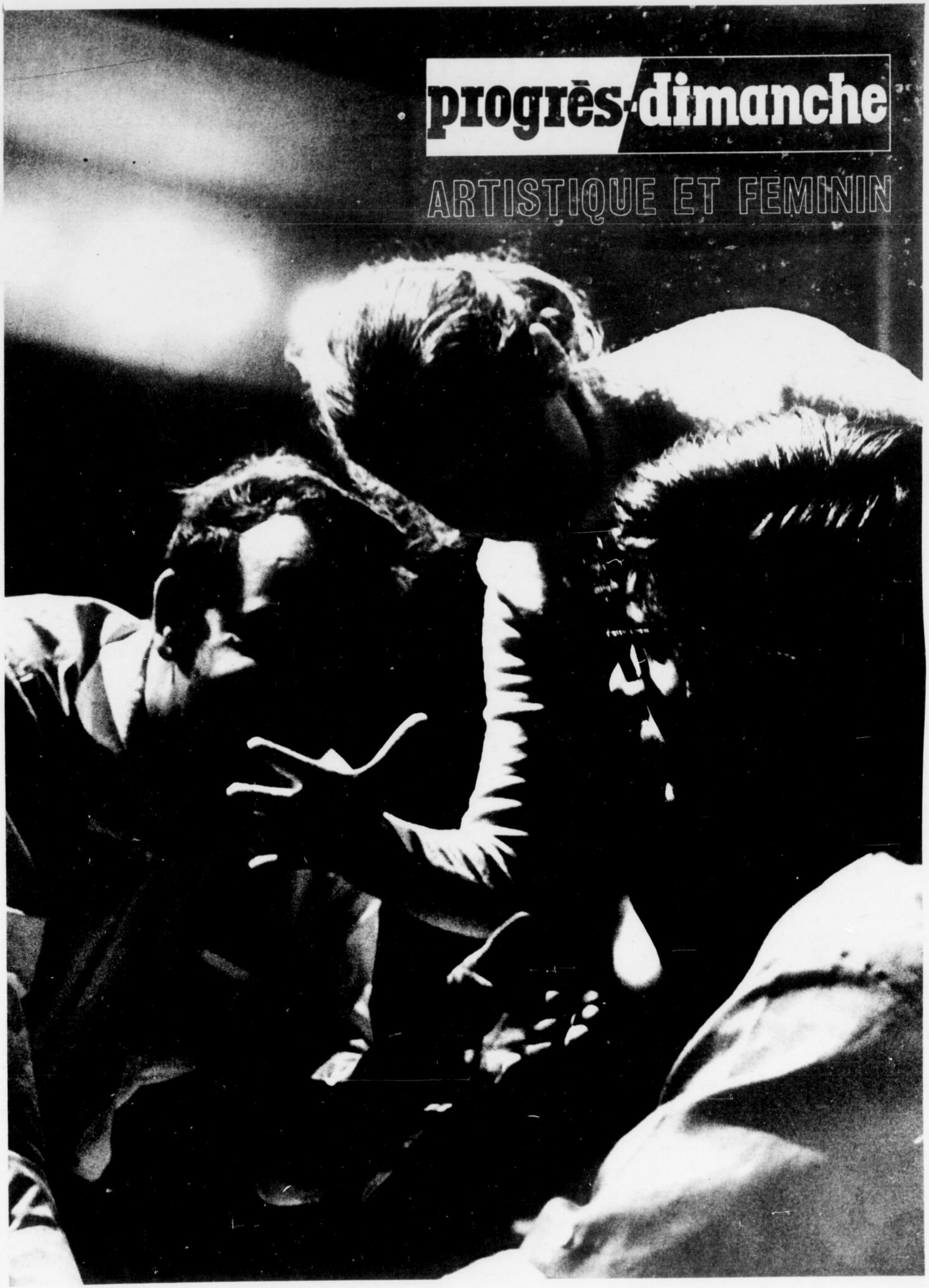
gagnon FRERES MEUBLES
CHICOUTIMI



CONDITION FACILE DE PAIEMENT

progrès-dimanche

ARTISTIQUE ET FEMININ



Le Festival d'art pop: une réussite en tous point



La tranquillité règne sur la Montagne! Le festival Son & Lumière d'art pop a dorénavant cessé toute activité. Après plus de six semaines d'animation, le Mont-Jacob se voit dépouillé de son attirail technique et humain qui alimentait la vie culturelle du site.

Mais toutes les énergies ne se sont pas dispersées. Le courant artistique après avoir atteint un point de haute tension, est présentement en train de se recharger. Et l'élément conducteur refait lui aussi ses forces afin de poursuivre dans la même direction l'action amorcée.

Les responsables du festival d'art pop pensent déjà à l'an prochain. Toutes les difficultés rencontrées au cours du mois de juillet ont été enregistrées et on a l'intention de trouver une solution à chacune. Car aux dires de l'animateur Guy Tay l'expérience de cette année n'est qu'une amorce. Le festival doit aller de l'avant. Aussi désire-t-on pour l'avenir, commencer les préparatifs au moins six mois à l'avance. Puisque cette année l'oeuf a été pondu prématurément... le festival ayant été mis sur pied en l'espace de six semaines.

Il serait inutile de phraser sur le succès qu'a remporté le festival. Les chiffres parlent d'eux-mêmes: 69,000 personnes ont assisté aux différentes manifestations programmées au cours de juillet.

L'élément qui ressort est sans aucun doute l'apport, en premier lieu culturel puis monétaire non seulement à la ville de Jonquière, mais à toute la région.

Plusieurs touristes se sont rendus à Jonquière spécialement pour voir le spectacle Son & Lumière. Et l'idée lancée à l'effet de créer un circuit touristique englobant le festival de Baie St-Paul, la Traversée internationale du lac St-Jean et le festival d'art pop de Jonquière peut avoir des retentissements très profitables pour tous. Le regroupement des énergies donnera sûrement plus d'ampleur au mouvement.

D'autre part, on a dit en certains milieux que le festival constituait un test pour savoir si le "comité constataire" qui est actuellement à la tête de l'Institut des Arts au Saguenay possédait assez de maturité et de compétence pour occuper les fonctions de leader.

Encore une fois, il n'est pas question de discuter sur ce point puisque les résultats sont très concluants.

Un sérieux problème se pose cependant aux responsables du festival. Les gens qui demeurent près du Centre culturel se sont plaints aux autorités du "bruit" que le Son & Lumière cause "tard" dans la soirée.

L'animateur Guy Tay nous a toutefois assuré que les gens du festival d'art pop avaient respecté leurs engagements vis-à-vis la municipalité. Mais ils ont décidé de rencontrer tout de même les dirigeants municipaux pour connaître les réels griefs des résidents de St-Raphaël et s'il y a lieu d'apporter des changements pour l'an prochain.

En tous les points l'expérience du festival d'art pop s'est avérée une réussite. Et les implications pour le Saguenay — Lac-St-Jean seront sûrement rentables, puisqu'il faut toujours parler de chiffres pour intéresser les fonctionnaires à la culture...

Francine Dugal vedette d'un film

La jeune Francine Dugal, fille de M. Benoit Dugal de Chicoutimi, tourne actuellement un documentaire au Mont-Orford, endroit où elle assiste à une session d'études.

Âgée de 16 ans, Francine est étudiante au Secondaire V et apprend la flûte depuis déjà cinq ans au Conservatoire de musique de Chicoutimi.

Le film, dont elle est la principale vedette, relatera une journée entière d'une jeune fille au Mont-Orford.

Pour le moment, il nous a été impossible de rejoindre Francine qui doit revenir dans la région cette semaine. Aussi, nous en profiterons pour avoir un entretien avec la "vedette", afin d'obtenir de plus amples détails.

Le metteur en scène: la flamme du spectacle

(Par Louiselle TREMBLAY)

Si on reconnaît l'artisan à son oeuvre, il est certes vrai d'affirmer que le succès d'un spectacle repose sur les épaules du metteur en scène.

Trop souvent, le public glorifie les personnes qui figurent sur la scène sans avoir la moindre pensée pour ceux qui travaillent dans l'ombre. On a vu plusieurs fois de très bons spectacles mettant en vedette des artistes de talent mais qui n'ont remporté qu'un faible succès à cause du manque d'imagination ou de compétence du metteur en scène.

Celui-ci doit penser tous les éléments qui composent le spectacle. De lui dépend la réussite ou l'échec de la production. Aussi est-il difficile de trouver des metteurs en scène qualifiés.

Ici, dans la région, ils sont très rares pour ne pas dire absents. Quelques-uns ont déjà fait leurs preuves mais dès qu'ils ont acquis l'expérience nécessaire ils ont quitté le Saguenay pour la métropole. Certains sont demeurés mais n'attendent que le feu vert pour s'envoler à leur tour.

Cette situation est compréhensible puisque les ouvertures dans ce domaine sont assez restreintes. L'amateurisme ne paie pas (monétairement) et ces personnes vivent pour leur art... Alors ils n'ont de solution que l'exil vers les centres où il sera possible de travailler pleinement tout en recevant une rémunération convenable.

Des jeunes se préparent cependant à prendre la relève. Mais l'apprentissage est pénible puisque l'on doit tout découvrir soi-même!

Mme Louise Angers de Chicoutimi qui a déjà fait la mise en scène de pièces de théâtre et de l'opérette "L'Auberge du Cheval Blanc" pense que c'est en tentant plusieurs expériences qu'il est possible de connaître tous les secrets de la scène. Celle-là ne cache pas qu'elle a eu recours, en certaines occasions, au service d'une personne plus expérimentée alors qu'elle éprouvait quelques difficultés. Mais pour apprendre, il faut être conseillé par des connaisseurs!

Mme Angers atteste qu'à Chicoutimi et partout dans la région ce sont les comédiens qui obtiennent toutes les faveurs du public. Aussi, les metteurs en scène manquent d'encouragement: "J'aurais aimé qu'on me critique pour le travail que j'ai exécuté. Le problème ici c'est que le public n'a pas l'esprit critique. Les gens manquent d'information".

Louise Angers est d'avis qu'il n'y a pas de metteurs en scène à Chicoutimi mais que plusieurs se forment en travaillant avec les troupes d'amateurs: "Même si je critique beaucoup les troupes d'amateurs je constate le travail qu'elles exécutent. Leur rôle se veut un rôle de pionnier. Ces gens cherchent de nouveaux mécanismes. Ces troupes font du travail expérimental".

Mme Angers croit que pour remédier à la situation une campagne d'information pourrait être organisée afin de créer chez nous un esprit théâtral. "Le théâtre marche énormément et les gens adoptent n'importe quoi. Il y a beaucoup de personnes qui font du théâtre; malheureusement le théâtre est mauvais; mais l'expérience est excellente".



Louise Angers estime qu'elle a encore beaucoup à apprendre avant de devenir un metteur en scène chevronné.

Selon l'opinion de Mme Angers, le théâtre vit actuellement une impasse. On est à la recherche de mécanismes nouveaux. "La création collective est arrivée à son point de saturation. Les gars n'ont plus rien à dire".

Elle poursuit en disant que ce genre a toutefois apporté de bonnes choses au théâtre: "La création collective a dépouillé le théâtre de tout ce qu'il avait de classique. Elle a aussi permis à l'acteur de se faire valoir davantage au point de vue création".

Car, auparavant, Mme Angers affirme que le metteur en scène prenait trop d'importance dans la réalisation du spectacle. Le comédien doit tout de même conserver une certaine indépendance pour évoluer à l'aise sur la scène.

D'autre part, Mme Angers souligne que la mode revient aux spectacles à grand déploiement, c'est-à-dire du théâtre avec chants et danses.

Elle ne croit cependant pas en l'avenir de l'opérette. Mais elle considère qu'il y a beaucoup à apprendre en participant à la réalisation d'un tel spectacle.

"Personnellement, ce qui m'intéresse c'est faire de la création. Pour le moment, je dois connaître encore plusieurs techniques et acquérir une bonne expérience avant de me lancer dans cette voie".

Revenant un peu en arrière, Mme Angers propose, pour remédier au manque d'information du public, la formation d'une troupe d'adultes, un genre d'atelier, où les gens se formeraient..

On pourrait contacter des personnes compétentes afin de venir travailler avec la troupe. Puisqu'il faut que les membres partagent la même pensée théâtrale.

Mais actuellement Mme Angers constate que le théâtre manque un peu de dynamisme et elle préfère attendre l'automne pour mettre son projet à exécution.

Gatien Moisan à Ste-Rose

(Par Louiselle TREMBLAY)

C'est par hasard que j'ai rencontré, la semaine dernière à Ste-Rose-du-Nord, le peintre Gatien Moisan.

Installé dans une "cabane" depuis une quinzaine de jours, Gatien projette de se construire une maison habitable à l'année au cours de l'été prochain. Actuellement, aidé par un étudiant des Beaux-Arts, Jean Allaire, Moisan prépare le terrain. Il fait du nettoyage et du défrichage.

Gatien profite également du décor enchanteur dans lequel il se trouve pour dessiner quelques esquisses qu'il reprendra au cours des prochains mois. Car Moisan m'a confié que maintenant il employait beaucoup plus de temps pour peindre une toile. Il prend deux à trois mois pour compléter son tableau.

Aussi Gatien Moisan n'envisage pas la possibilité d'une exposition d'ici deux ans. On se rappelle de la dernière qu'il a tenu au Centre culturel il y a quatre mois environ...

Gatien Moisan m'a également appris qu'il quittera le Cégep de Jonquière en septembre pour enseigner à l'Université du Québec à Chicoutimi.

Par ailleurs, le peintre a en tête plusieurs projets qui se concrétiseront au cours des prochains mois. On sait qu'il vient de terminer une murale qui ornera les nouvelles bâtisses de l'hôpital de Jonquière. Gatien a exécuté cette oeuvre en collaboration avec Denis Angers et Richard Bossé. Les trois artistes comptent bien répéter cette expérience à Chicoutimi, au futur hôpital psychiatrique...

C'est la première fois qu'une murale est réalisée par trois artistes de la région.



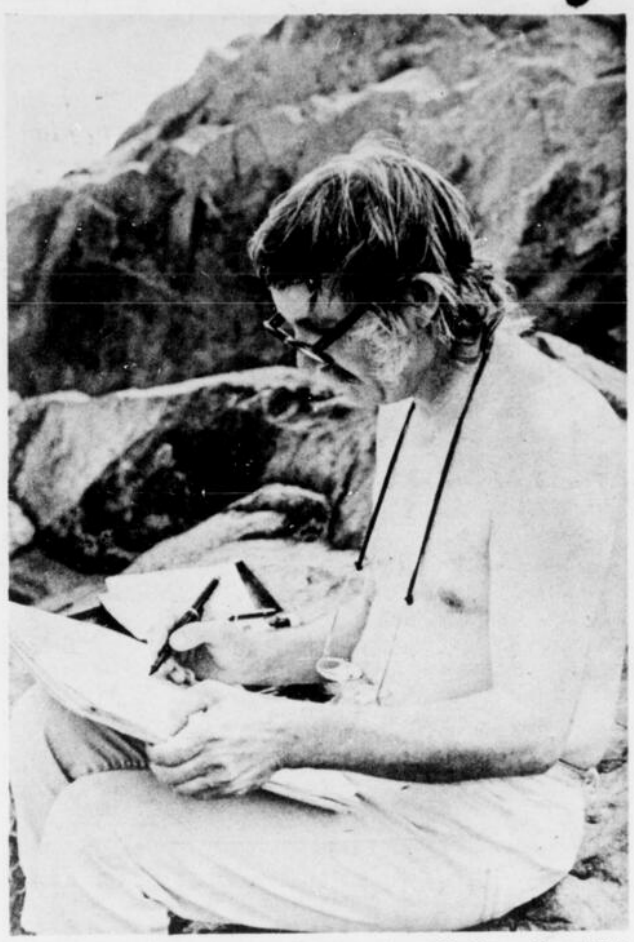
Gatien Moisan projette de se construire une maison à Ste-Rose-du-Nord!

"PROGRES-DIMANCHE"
Rédaction
543-4474
Publicité
543-4474
Annonces Classées
543-4474

COMMENCANT VENDREDI AUX 3 CINEMAS
Choupette nous revient plus en forme que jamais
POUR TOUS
UN AMOUR DE COCCINELLE
2 GRANDS FILMS EN COULEURS
UN 2e FILM
Adultes: $1.50 - Etudiants: $1.00 - Enfants: $0.50
IMPERIAL | BELLEVUE | SAGUENAY

COMMENCANT VENDREDI LE 20 AOUT
DIANA Roberval | ORPHEON Mistassini
après 553 jours sans femmes en forêt
LES MALES
UNE COMÉDIE COULEUR DE GILLES CARLE
UNE PRODUCTION ONYX FILM INC
UNE DISTRIBUTION DE FRANCE FILM
"SWING" EN VILLE...
DONALD PILON — ANDRÉE PELLETIER
RENÉ BLOUIN — KATHERINE MOUSSEAU
GUY L'ÉCUYER • J. LÉO GAGNON • JOËL DENIS
En plus: un 2e film en couleurs - Adm.: $1.75

Les arts en bref



Originaire de la France et résidant aujourd'hui aux Etats-Unis, le peintre Bernard Leclerc était de passage dans la région la semaine dernière. Il a séjourné quatre jours à Chicoutimi et il en a profité pour se rendre à Ste-Rose-du-Nord où il a fait des esquisses des filets de pêche tendus à l'Anse d'en bas.

CINE-ART:

"Huit et demi", film italien de Frédérico Fellini mettant en vedette Marcello Mastroianni, prendra l'affiche à Ciné-Art, mardi le 17 août.

—oOo—

FESTIVAL FERNANDEL:

Cette semaine CKRS présente à son Festival Fernandel, samedi le 21 à 23 heures: "Le Caïd".

—oOo—

CHRISTIANE LAFORGE:

L'écrivain Christiane Laforge nous apprenait cette semaine qu'elle était en train de préparer un recueil de nouvelles qui sera publié probablement au printemps.

—oOo—

A STE-ROSE:

Plusieurs artistes s'occupaient à peindre les jolis paysages de Ste-Rose-du-Nord lorsque nous avons fait une brève visite à l'Anse d'en bas, mardi dernier. Il y avait un peintre français, Bernard Leclerc et René Bergeron de Chicoutimi. Nous avons également rencontré Gatien Moisan qui nous a dit que le juge René Lagacé passait des heures à peindre ce site enchanteur!

—oOo—

CENTRE CULTUREL:

Aucune activité cette semaine au Mont-Jacob. On s'affaire à remiser le matériel que l'on a utilisé pour le spectacle Son & Lumière.

—oOo—

BARDEAU DE LA RÉGION:

Le restaurant du quai de Ste-Rose-du-Nord a été recouvert de bardeaux fabriqués à Ste-Rose même par M. Grenon.

—oOo—

LES FLEURS DE LYS:

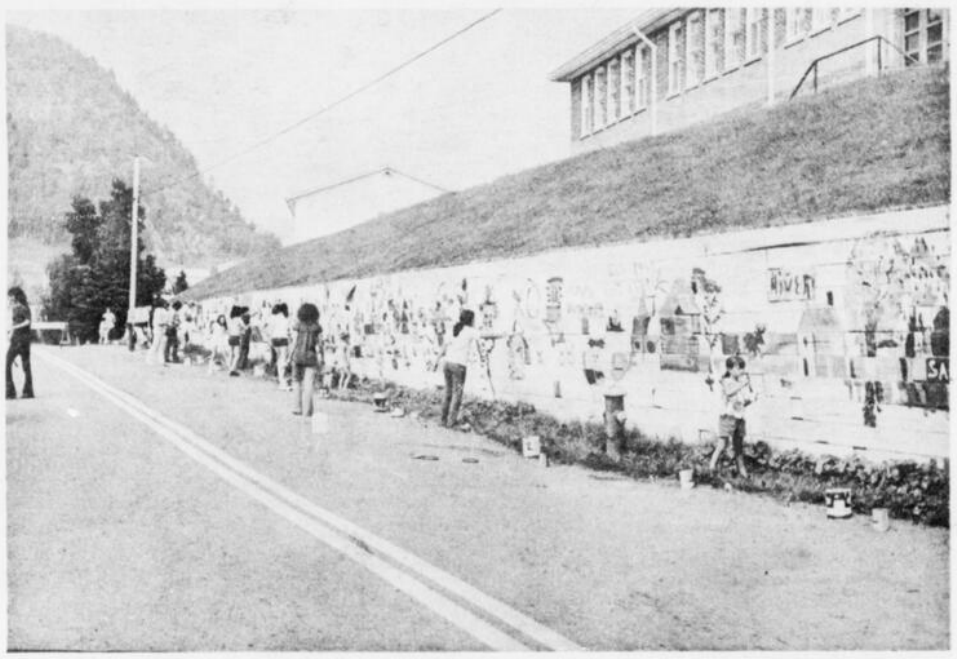
L'orchestre formé de cinq marins du navire l'OTTAWA est vraiment sensationnel! Nous l'avons entendu dimanche dernier à Bagotville et nous avons passé une soirée très agréable au son d'une musique endiablée...

—oOo—

NOUVEAUX DISQUES:

Cette semaine: "L'amour est un carrousel" de Ginette Reno; "L'Oasis" de Roger Whittaker; "C'est la même chanson" de Claude François; "L'amour boiteux" de France Gall; "Laisse un temps à l'amour" de Luc et Lise (anciennement les Alexandrins) et finalement une nouveauté de Gilbert Bécaud "La Chine".

—oOo—



Les étudiants qui travaillent au projet Perspectives-Jeunesse de Ste-Rose-du-Nord ont organisé, mardi, un après-midi de dessin en plein air pour les enfants. La palissade de l'école de l'endroit a pris une toute autre allure! Il était vraiment agréable et amusant de voir les bouts d'choux s'amuser dans la peinture...

Trois artistes canadiens à la VIIe Biennale de Paris

Trois jeunes artistes canadiens âgés de moins de trente ans: MM. Jean-Marie Delavalle, né en 1944, Yvon Cozic, né en 1942, tous deux de Montréal, et Gar Smith, né en 1946, de Wilson's Corner, dans l'ouest du Québec, représenteront le Canada à la VIIe Biennale de Paris qui se tiendra au parc de Vincennes du 24 septembre au 1er novembre 1971. La participation canadienne à cette manifestation artistique où figurent des oeuvres d'artistes de moins de 35 ans du monde entier, est organisée par la Galerie nationale du Canada à Ottawa, sous les auspices du ministère des Affaires extérieures du Canada.

Chacun des artistes canadiens participant à la Biennale y expose une oeuvre maîtresse. L'oeuvre de Gar Smith et celle de Jean-Marie Delavalle consistent en diapositives-couleur 35mm. Quant à Yvon Cozic, son oeuvre est une **corde à linge** (1971) de 2,000 pieds à laquelle sont accrochées des milliers de petites bandes de papier coloré.

SMITH ET DELAVALLE

Les études photographiques sur la lumière de Gar Smith, une projection continue de 1,200 dispositives-couleur sur cinq écrans, sont le fruit d'un voyage de 30 jours à travers le Canada: du 6 septembre au 5 octobre 1969.

L'artiste a pris ces dispositives — vingt vues consécutives de chaque lever et coucher de soleil au cours de cette période — à trente différents endroits du Canada: de Saint-Jean dans la province de Terre-Neuve, à Vancouver en Colombie Britannique.

Pour ce qui est de l'oeuvre de Jean-Marie Delavalle, **Quebec Filter,** elle réunit en 384 diapositives quatre phases d'observation photographiques de l'espace et de la lumière: **Screen no 2, Screen no 3, Screen no 4** et **La nuit tombe**... L'artiste a obtenu ses diapositives-couleur 35mm de la fenêtre de son atelier de Montréal, en février et en mai 1971, sous des éclairages différents. Jean-Marie Delavalle, qui est également sculpteur, a commencé ses travaux photographiques au cours de l'été de 1970, après un voyage sur la côte est des Etats-Unis.

SALLE SPECIALE

Afin de faciliter la projection de ces oeuvres de diapositives, on a conçu l'idée d'une salle spéciale construite dans le pavillon principal de l'exposition. Cette salle obscure disposera d'une cloison centrale présentant sur chaque côté un jeu de cinq projecteurs, ce qui permettra la présentation simultanée de l'oeuvre de chacun de ces artistes. Les visiteurs de la Biennale à Paris pourront donc se reposer sur des bancs dans la salle tout en voyant se dérouler devant eux les images du Canada.

LES AUTRES ARTISTES

Yvon Cozic, troisième artiste de la participation canadienne à la Biennale de Paris, est sculpteur. Sa **corde à linge,** produit caractéristique de ses dernières recherches sur l'utilisation de matériaux tactiles comme le plastique, le vinyle et la fourrure synthétique, s'étendra sur une longueur de 2,000 pieds dans le parc de Vincennes. Des milliers de bandes de papier multicolores, fixées à l'aide d'épingles à linge, refléteront et transmettront aux spectateurs les variations du soleil, du vent et de la pluie.

HORAIRE DES CINEMAS

DOLBEAU
Théâtre Météore

Du 15 au 18 incl.:
Le sexe que vous connaissez
Dracula contre Frankenstein

MISTASSINI
Théâtre Orphéon

SPÉCIAL: 18-19 août
Mic Mac au Montana avec Elvis Presley
Le pistolero de la rivière Rouge avec Glen Ford

ST-FÉLICIEN
Cinéma Viva

Du 14 au 20 août:
L'esclave des Iles aux gorilles
La sorcière sanglante

ROBERVAL
Théâtre Diana

Du 13 au 19 août:
Nue comme un ver
Typhon sur Hambourg

BAGOTVILLE
Théâtre Saguenay

Du 13 au 19 août:
Sept du Texas
7.00 — 10.30
Kes Mâles
8.45
FIN: 12.00
Dimanche le 14:
Sept du Texas
1.00 — 4.30 — 8.10
Les Mâles
2.45 — 6.20 — 9.45

JONQUIÈRE
Théâtre Bellevue

Du 13 au 19 août:
On ne vit que deux fois (14 ans couleurs)
Sean Connery
James Bond
Opération Tonnerre (14 ans couleurs)
Sean Connery

Théâtre Centre

Du 13 au 19 août:
En deuxième semaine:
Les Mâles avec Joël Denis et Donald Pilon.
Texas Jim avec Frank Latimore et Edmund Purdom
$1.75

CHICOUTIMI
Théâtre Capitol

Du 6 août au 2 septembre:
DIMANCHE:
95 min.
Sept Winchesters pour un massacre
1.00 — 4.30 — 7.50
105 min.
Les Mâles
2.35 — 6.05 — 9.35
SEMAINE:
Les Mâles
7.00 — 9.30
Sept Winchesters pour un massacre
8.45

Théâtre Impérial

Du 13 au 19 août:
DIMANCHE:
Tarzana sexe sauvage
1.00 — 4.05 — 6.55
10.00
88 min.
Luana fille de la jungle
2.40 — 5.30 — 8.35
SEMAINE:
Tarzana sexe sauvage
7.00 — 10.05
Luana fille de la jungle
8.40

Cinéma Cartier

13 au 19 août:
130 min.
Opération Tonnerre
1.00 — 5.30 — 9.50
115 min.
On ne vit que deux fois
3.25 — 7.40
SUR SEMAINE:
Une seule représentation
On ne vit que deux fois
7.30
Opération Tonnerre
9.40

ARVIDA
Théâtre Palace

Une seule représentation chaque soir à 8 hres
Du 13 au 19 août:
97 min.
Flareup
100 min.
Five man Army

CINEMA LE FOYER

AOUT 14-15 SAM. DIM. 18 ANS
des fraises et du sang
THE STRAWBERRY STATEMENT
EN COULEURS
2 ième FILM
l'inceste
ROMY SCHNEIDER
MY LOVER MY SON
EN COULEURS

AOUT 21-22-23 SAM. DIM. LUN.
SPECIAL 3 SOIRS ADM. $1.50 14 ANS
DEUX JEUNES AMANTS CHERCHENT REFUGE DANS LE SEXE, LA DROGUE ET LE PARADIS ARTIFICIEL DU BONHEUR ...
un film de ANDRÉ CAYATTE
Jane Birkin Renaud Verley Serge Gainsbourg Elsa Martinelli Pascale Audret
les chemins de katmandou
EN COULEUR
2 ième FILM
UN DRAME BOULEVERSANT...
guet-apens à TEHERAN
STEWART GRANGER KARIN DOR CURD JURGENS
EN COULEURS

NORMANDIN BIENVENUE A TOUS

Cadou: un grand poète de la vie et de l'amour!

Mort à trente-et-un ans, il y a vingt ans tout juste, René-Guy Cadou continue de vivre et de chanter parmi nous. C'est une étrange et merveilleuse fortune, à très peu de mortels réservée. D'où lui vient-elle?

De ce que chaque poème de ce garçon fortement enraciné dans la terre et pas du tout dans les livres se développe comme une plante qui n'en finit pas de pousser de nouvelles branches et de porter de nouveaux fruits. Serge Brindeau l'a très bien dit: "Cadou triait et rassemblait les mots selon leurs affinités et leur pouvoir germinatif". De telle sorte, ajouterai-je, que sa parole fût à la fois pliée à son expérience et libre de se propager indéfiniment hors du temps et de l'espace où cette expérience s'accomplissait.

Né en 1921 à Sainte-Reine de Bretagne, dans la marécageuse et sauvage Brière, René-Guy Cadou écrivit des poèmes dès son enfance. Son premier recueil, **Brancardiers de l'aube,** paru pour ses seize ans, étonna et charma la critique, lassée d'assister aux acrobaties néo-surréalistes, par le franc, voire rustique coloris de ses images et, déjà, la souveraineté de son accent!

Je ne ferai jamais que quelques pas sur terre...

voyait lui apparaître le terme de sa vie et éprouvait le besoin de "s'expliquer".

Hélène ou le règne végétal, qui sera publié en 1952 (3), un an après sa disparition, groupe l'essentiel de la production, très nombreuse **(les Visages de solitude, Quatre poèmes d'amour à Hélène, le Diable et son train, Saint Antoine et Cie, les sept péchés capitaux, l'Héritage fabuleux, Ode à Serge Essénine, les Biens de ce monde, Tout Amour)** qu'il va composer jusqu'à sa mort, de maison d'école en maison d'école (5), l'oreille ouverte aux bruits du village et à la rumeur continue des saisons, le coeur constamment accordé à celui de la première, de l'unique femme de sa vie, qu'il identifie merveilleusement à la fois au langage et à la nature:

Mon amour tu es là comme une herbe qui penche
Sa longue écriture douce sur la page
Et je lis dans tes yeux et tu peux bien baisser
Ta paupière pareille à du genêt mouillé
J'épelle à haute voix comme un enfant qui dort
La chaude et mesurée syllable de ton corps

Ce qui frappe avant tout dans cette poésie, c'est l'espèce de jubilation à la fois tendre, savoureuse et, ça et là, narquoise avec laquelle elle remplit le **"devoir sacré de la parole",** rechargeant chaque mot, fût-il le plus banal, le plus usé, le plus abstrait, d'une dramatique sensible, concrète, qui lui rend toute sa vertu créatrice et non seulement signifiante.

Rien d'étonnant, donc, à ce que, vingt ans après avoir été tranchée net par la mort, cette oeuvre soit si fraîche, si peu datée, si fécondante enfin, comme le prouvent tant de vocations suscitées par sa lecture et l'élargissement sans cesse croissant de sa popularité. Aussi bien, ce poète qui se disait **"le plus proche voisin"** du Christ mais qui croyait **"dans la vie plus qu'en l'éternité"** a-t-il su, sans rien abdiquer de ses audaces langagières, aimer assez autrui pour "le poser en égal", ce qui, Michel Leiris, à qui j'emprunte cette formule, ne me démentira pas, devrait être l'ambition suprême de quiconque entre en poésie.

(1) **Forges du vent, Retour de flamme, Années-lumière, Morte-saison, Bruits du coeur, Lilas du soir.** Avec **Brancardiers de l'aube,** elles ont été réunies, en 1961, par les Amis de Rochefort, sous le titre: **Poésie la vie entière.**

(2) Editions Laffont.

(3) Editions Seghers.

(4) Sur ce groupe, qui ne s'était baptisé "école" que par moquerie et dont les membres Marcel Béalu, Luc Bérimont, Jean Bouhier, René-Guy Cadou, Paul Chaulot, Jean Follain, Louis Guillaume, Michel Manoll, Jean Rousselot) eurent en commun des refus plutôt qu'une doctrine, on pourra consulter: **l'École de Rochefort,** textes choisis, préfacés et annotés par Jean Dubacq (Librairie Saint Germain des Prés, 1970.

(5) Comme son père, Cadou était instituteur public.



Je sais que tu m'écris le dimanche
C'est le jour où l'on blanchit les prisons...
Le soleil a sauté le mur de franc matin
Avec une corde à boeufs...

De nombreuses plaques (1) allaient suivre. Cadou y affirmait son amour des **"choses usuelles, usuelles comme le ciel qui nous déborde"** et aussi sa solidarité avec ceux qui travaillent et qui luttent. Cela sans la moindre éloquence, sans le moindre flon-flon populiste ou terrien mais, bien au contraire, en pratiquant, un peu beaucoup comme Reverdy, qui fut son maître, avec Apollinaire et Max Jacob, une sorte de discontinuité lyrique qui remet en question les rapports de l'homme et du monde.

A partir de **Bruits du Coeur** (1942), les alexandrins que, jusqu'alors, Cadou morcelait le plus souvent en deux ou trois mètres courts, associés à des octosyllables et à des vers sans mesure, se reconstituent, tant pour l'oeil que pour l'oreille, et se groupent même en strophes régulièrement rimées. Ce recours à la forme classique, et il sera de plus en plus fréquent à partir de **La Vie Rêvée,** ce gros recueil de 1944 (2), ne fait rien perdre à Cadou de fulgurante spontanéité. Les provocations de la cadence et de la rime lui servent plutôt de tremplin et chacun de ses poèmes devient un essaim d'images bourdonnantes et bourgeonnantes dont le mouvement allègre et même un peu ivre a plus à voir avec la vie organique de la nature qu'avec les lois de la syntaxe et, plus généralement, de la pensée:

Entre nous les rayons le sang les tiges frêles
Toit léger suspendu sur les charrois du soir
Et les anneaux des jours qui tintent dans les prêles
Glissement de tes mains au fond du désespoir.

C'est le premier matin la première aventure
Et dédaignant l'ivraie berceuse où tu t'endors
Ecartant de ses yeux ta bouche et la verdure
L'homme rampe à nouveau vers sa truelle d'or

Cette espèce de faconde inextinguible, génératrice de merveilles que la sensibilité seule peut ressentir et partager, va, dès 1945, non pas se raréfier mais s'ordonner, comme un torrent s'ordonne quand la plaine lui a donné des rives, dans une diction plus réfléchie. Il n'est pas besoin de rappeler qu'entretemps il y a eu la guerre, mais de préciser que Cadou, même s'il est **"resté volontiers à l'écart des rumeurs pourpres des frontières",** a profondément ressenti **"l'horreur de ces jours-là".** L'école de Rochefort (4), qu'il fonda en 1941 avec Jean Bouhier, ne fut-elle pas, avant tout, résistance par le verbe, l'exercice du verbe, à ce qui était précisément la négation du verbe, savoir le nazisme et ses collaborateurs? Dès 1944, l'admirable poème intitulé **Les fusillés de Châteaubriant** eût suffi à prouver que, pour Cadou, l'ivresse poétique n'était point un légitime alibi. On peut également supposer qu'en cette vingt-quatrième année de son âge ce poète qui n'avait jamais cessé de pronostiquer sa mort prématurée;

O mort pressons le pas le ciel est en retard...

De mauvais imprimés vous causeront de gros problèmes à moins que vous consultiez



L'IMPRIMERIE
Le Progrès du Saguenay Ltée
316, Labrecque
Tél.: 543-4474

E. BEDARD & FILS

AUTO LTEE

Boul. St-Paul
Chicoutimi
Tél.: 549-1264



Nous avons un bon choix Consultez-nous avant d'acheter

Concessionnaire
MAZDA

1969 BELLETT
4 portes, sedan, radio, en excellente condition.

1969 Renault R-10
4 portes, sedan, radio, moteur neuf, excellente voiture pour étudiant.

1966 FORD Galaxie
convertible, condition exceptionnelle.

1969 DATSUN 1600
prix spécial

1968 Volkswagen 1500 Station-wagon
mécanique A-1

Garantie écrite 100% 60 jours

1965 CHEVROLET IMPALA
H.T., 2 portes, tout équipée.

1969 TOYOTA CORONA
transmission au plancher, très belle valeur.

1968 VOLVO 122 S
avec moteur 130 HP.

1967 VOLVO 123 GT

1965 VOLVO
automatique, radio.

Le Coin des Poètes



Regard

Flamme heureuse
Flamme triste
Flamme amère
Tu danses
Tu vacilles
Tu te hérisses en flèche
Ou tu épouses la forme du glève.

Flamme heureuse
Flamme triste
Flamme amère
Tu ris
Tu pleures des larmes
gorgées de murmures
Tu hantes par tes souvenirs
Ou tu blesses ceux qui s'aiment.

Flamme heureuse
Flamme triste
Flamme amère
Tu revêts le doux voile de l'enfance

Tu luttes pour pleurer
Tu chantes pour ne pas t'évanouir
Ou tu ironises pour ne pas mourir.
Ma vie ressemble à cette flamme

Vie de bonheur
Vie de tristesse
Vie d'amertume
Souvenir de nous
Souvenir de moi
Souvenir d'absence!

Pourquoi suis-je motard?

Toi, mon père, tu sais le pourquoi,
Sous la pluie nous n'avions pas de toit pour nous abriter,
Tu n'as fais aucun effort,
Maintenant, c'est à toi que vont les torts.

Aucune lumière ne brillait en lui.
Il buvait plus qu'il ne pouvait consommer,
Alors que ma mère, femme sainte, gardait le lit:
Sur son visage je hantais sa pensée.

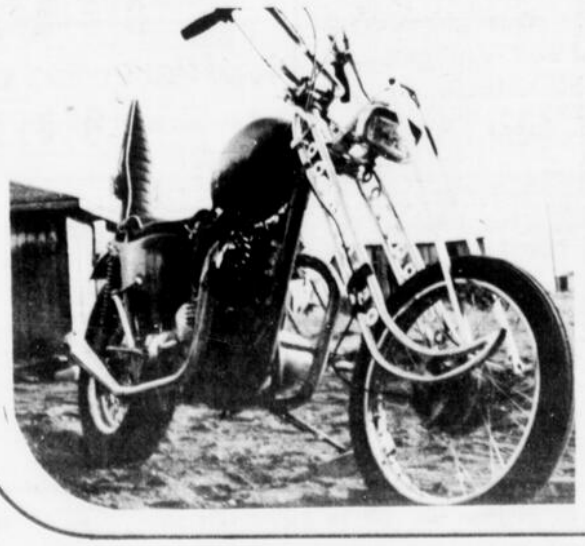
Satan maudit, Dieu de la terre,
Peux-tu encore ignorer que moi, le fils,
J'ai à moi, non à mon père, une mère,
Qui pour moi fait tant de sacrifices.

Je me sentais banni de la société,
J'étais le fruit d'un amour cruel,
Que mon père, moralement assassiné,
Aurait pu choisir, celle qui n'était pas elle.

Aujourd'hui, je frappe à la porte, tu me frappes dessus;
Je me mouche, tu me craches au visage,
Dans le sable, dans la boue, je marche pieds nus,
J'aime et j'envie, mais, hélas, ce ne sont que mirages.

Toi qui sais encore sourire à la vie,
Dis-moi le pourquoi de ce taudis,
Dis-moi pourquoi, dix ans plus tard,
J'étais ce que tu dédaignais: un motard.

Jean.





Renaître à la vie

Toutes ces choses qui nous font aimer la vie
De toi je les ai réappris
Toi, un ami sincère, loyal humain
Vers qui un soir j'ai tendu la main.
Depuis un lien d'amitié s'est forgé entre nous
Qui me fit oublier quelques instants ce monde fou
Dans lequel j'avais tout perdu
Les plus grandes joies de la vie rendues.

Oui, de toi j'ai réappris à vivre
Tes paroles m'ont fait comprendre
Que si la vie me voulait, il n'en tenait qu'à moi
D'aimer, de pardonner, de vivre comme toi
J'ai retrouvé ce goût fou de vivre
Et comme un enfant, le goût de rire
Le goût d'un certain sourire
Le goût de partir à l'aventure.

Revoir un coucher de soleil qui sur l'eau se réflète
Dans un endroit où les poètes ressentent
Une folie d'aimer, une fureur de vivre.
Où se confond amour, haine, torture délire
Pouvoir crier ma joie, mes sentiments
M'enivrer de soleil, de mer et de temps
N'est-il pas là un bonheur, une ivresse infinie
Et chanter avec cet ami, OUI C'EST BEAU LA VIE.

EL GITANA

Un fléau

Ce que je vous écris, est vérité pure,
car, je suis un véritable menteur.
Je ne cracherai pas mon encre sans résultat,
mon plus grand désir est, que la population
entière, croit à mon écrit, MORDICUS.
Je traite aujourd'hui d'un sujet ou plus
précisément d'un fléau très en vogue,
LE NIAISAGE OU ENCORE NE RIEN FAIRE.

Observez un jeune qui flâne sur le perron avant
d'une école et vous remarquerez sans erreur
ces trois petits faits cocasses.
il mâche, il fume,
il boit,

Si vous examinez un peu plus attentivement,
il crache,
Mais n'attendez pas que cet être crapuleux,
urine devant vos yeux.

Il le fera certainement.

Louis-Marie Tremblay.

Le sort d'apis

Dans le ciel des souvenirs
Mon âme renaît chaque jour
Car dans mon coeur se déchire
Le regret d'un ancien beau jour

Dans le silence de ma vie
Tout semble routine, habitude
Tout se réflète jour et nuit
Dans l'écho d'un prélude

Sur le chemin de l'amitié
Je rêve égaré à la vie
Penchant mon aide vers celui
Qui regrette, toujours ma pensée

Dans ma routine journalière
J'aime retrouver au bout
Une joie coutumière
Celle de l'espérance revivant partout

Lucy

Sexualité

Ils sont assoiffés.
Ces jeunes fauves:
D'Amour et de Liberté.

"Faire l'Amour"
Est chose normale.
C'est l'activité du jour.

Avoir des relations
Entre amoureux.
C'est ça la nouvelle génération!

La mode du Baiser
Fait place maintenant
À la sexualité.

C'est comme un sport
"La scène de la couchette
C'est bon pour l'esprit et le corps.

Connaître toutes les sortes de sensations
Avec la chair nue:
C'est la réponse à toutes nos questions.

Une force créatrice.
Un art.
Un vrai sens communicatif.

La seuxalité artificielle
Consiste à "Coucher ensemble"
Mais, c'est l'essentiel!

Plus de frustrations.Mais plaisirs parfaits
Et joies véritables dans l'abandon!

Désirs sexuels.
En dehors du mariage.
Sans compréhension superficielle.

C'est un Amour complet
Qui procure plus qu'un simple plaisir.
Puisqu'il est phénomène vrai!

Cinéma, livres, journaux:
Tous nous parlent
D'une seule chose: "La Peau"!

Ils n'ont qu'une idée
En tête:
Et c'est la sexualité.

Ils oublient tous leurs complexes
Pour ne faire place
Qu'au "Sexe"...!

En termes crus:
Caresses, French et l'Acte
Sont ce qui compte le plus!

Collectionner ses aventures:
Coucher avec le plus de monde possible;
Pour se croire plus mature!

Sommes-nous en train de créer
Un nouveau monde.
En essayant de changer la société?...

Gipy

Pour Roger Bédard de Roberval:

Cinq ans d'exil volontaire à Vienne...

Ayant décroché quatre premiers prix au Conservatoire de musique du Québec, Roger Bédard, de Roberval, était le candidat tout désigné pour des études musicales approfondies en Europe.

Il part donc pour Vienne, durant l'été de 1968, en vue d'un séjour de 5 années là-bas, au cours duquel il approfondira **la composition** et la **direction d'orchestre.**

Roger Bédard est le fils de Monsieur Martin Bédard, fondateur de la Traversée du lac St-Jean et le petit-fils de feu Me Thomas-Louis Bergeron, avocat, ex-maire de Roberval.

UN BREF RETOUR AU QUÉBEC

Le jeune musicien de 27 ans est venu passer un mois au Québec après avoir vécu les trois dernières années à Vienne, capitale mondiale de la musique. Il a enseigné l'analyse musicale au Camp musical du Mont Orford, en juillet, pour passer ensuite quelques jours parmi les siens où nous l'avons rencontré.

"Vienne n'est plus la grande capitale éblouissante de l'époque impériale des Habsbourg; au début du siècle, l'Empire était immense (austro-hongrois) et fort hétérogène; des peuples slaves, des cultures européennes, asiatiques, faisaient de Vienne, plaque tournante de l'Empire, un creuset, un carrefour au plan social, politique, artistique et scientifique", nous confie Roger Bédard.

— Mais Vienne demeure-t-elle toujours la capitale de la musique?

"À divers points de vue, bien sûr, le style viennois, la tradition assez inébranlable qui l'exprime, voilà qui permettent assez difficilement à Vienne d'être à la fine pointe de la nouveauté en musique: ce rôle est, aujourd'hui dévolu à Londres, à l'Allemagne; toutefois, les deux grandes maisons d'opéra, les quatre orchestres symphoniques, les concerts populaires, à peu de frais, me font dire que Vienne est la ville où la musique est facilement accessible aux gens: on y présente une centaine d'opéras par année!..."

UNE DES PLUS BELLES VILLES DU MONDE

Si Vienne n'est plus la gigantesque capitale de l'Empire austro-hongrois, elle demeure toujours, avec à peu près 2 millions d'habitants, une ville fascinante, éblouissante, avec ses palais, ses nombreux monuments et temples de style baroque.

"Tout comme Prague, on peut considérer Vienne, sous ce rapport, comme l'une des plus belles villes du monde; ses nombreuses maisons, de style paysan d'Europe centrale, l'atmosphère cosmopolite que sa situation géographique lui confère (on y accueille bon nombre de réfugiés des pays de l'Est), les restaurants tziganes, les salles de bal, la légendaire forêt viennoise, en font véritablement la "capitale mondiale de la nostalgie", pour employer un terme galvaudé dans les guides à bon marché", nous confie Roger Bédard.

LE MUSICIEN DOIT ÊTRE POLYGLOTTE

Roger Bédard fut critique musical au magazine "Sept-Jours" et rédacteur en chef de "Vie Musicale" (du ministère des Affaires culturelles du Québec) avant d'aller vivre en Autriche. On lui doit la sonorisation du mobile mécanique du pavillon canadien (Kitimavik) à Terre des Hommes.



Mais Vienne demeure-t-elle toujours la capitale de la musique?

Quand il partit pour Vienne, le jeune musicien s'exprimait déjà assez facilement en langue allemande; il la maîtrise aujourd'hui à la perfection et il s'exprime très bien en anglais et en italien.

"Le musicien de formation classique qui envisage une carrière internationale doit pouvoir s'exprimer en anglais, en allemand, en français et en italien; il nous faut faire de grands sacrifices, des études patientes, mais le résultat en vaut la peine", nous confie Roger Bédard.

DEUX AUTRES ANNEES D'ETUDES

Roger Bédard repart pour Vienne dans quelques jours; il y retrouvera sa femme et son fils. "Peut-être reviendrai-je passer un autre mois au Québec, l'été prochain. Entretemps, je dois songer à mes deux autres années d'études. Ensuite, j'aimerais pouvoir me trouver une situation comme chef d'opéra en Europe", ajoute-t-il.

Les Québécois qui étudient la musique à Vienne sont peu nombreux, et ils ne se rencontrent pas tellement souvent: "C'est à la viennoise, qu'il faut vivre, pour profiter à fond de cette expérience en terre étrangère", souligne Roger Bédard, qui s'ennuie déjà de cette ville fascinante jadis habitée par Mozart, Beethoven, et plus près de nous par "l'empereur de la valse", Johan Strauss.

Exposition agricole:

Des jeunes de la région se produiront aux côtés des vedettes québécoises

(L.T.) Cette année, on innove à l'exposition agricole de Chicoutimi!

En effet, des jeunes artistes de la région seront appelés à se produire sur la scène du Centre Georges Vézina aux côtés des vedettes québécoises telles que Céline Lomez, ANNE René, Jean Nicol, Wellie Lamothe, Pierre Lalonde, Les Jéroles, Marthe Fleurant et Julie Arel.

Les responsables de l'événement ont voulu donner la chance aux talents de chez nous de se faire connaître. Aussi a-t-on jugé que les spectacles présentés au cours de l'exposition pourraient leur servir de tremplin vers la renommée.

De plus, des noms de la région sont susceptibles d'attirer davantage la population du Saguenay-Lac-St-Jean. Car on se doit d'encourager les gens de chez nous. Ces jeunes débutants ont besoin du soutien des leurs.

CONCOURS:

Un appel, par la voix de certains medias d'information, a été lancé à tous les jeunes intéressés à se produire. Malheureusement, probablement à cause des vacances en cours, seulement 11 personnes se sont présentées à l'examen qui avait lieu la semaine dernière au Centre culturel de Jonquière.

Quatre juges, Mme Cécile Binet de Kénogami, MM.



Francine Vachon, l'une des participantes aux spectacles qui auront lieu au cours de l'exposition agricole de Chicoutimi.

Guy Jauvin de Chicoutimi, Lucien Ruelland d'Arvida et Yvon Bernard de Kénogami ont choisi six jeunes parmi les participants.

Ce sont: Bruno Bélanger de la Baie, Thérèse Trépanier d'Alma, Ginette Fiset de Jonquière, Francine Vachon de St-Jérôme, Hélène Ouellet de Kénogami ainsi que Noël Desbiens de Chicoutimi-Nord.

Chaque soir de la semaine un jeune de la région participera au spectacle.

Donc, du 24 au 30 août, toute la population se fera un devoir d'aller encourager les nôtres au Centre Georges Vézina!

Pharmacie Chicoutimi
28 Est, rue Racine Chicoutimi
PHARMACIENS: Laurent BRASSARD, Justin MALTAIS, Prop., Luc MALTAIS, B. Ph., Raymond DROLET, Suzanne VANASSE, B. Ph.
TEL.: 549-0950

PHARMACIE HAMEL ENR.
447 Est, rue Racine Chicoutimi
PHARMACIENS: Maurice Lagacé, Justin Maltais, Fernand-R. Martel, Props
TEL.: 549-1410

inter-loto
500 Place d'Armes, Montréal, Québec. Téléphone 873-5350
TIRAGE DU 12 AOÛT
861,143 BILLETS VENDUS, 880 GAGNANTS
$519,500 EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	1 7 7 6 9 0 1	GAGNE $125,000.
8 BILLETS SE TERMINANT PAR	7 6 9 0 1	GAGNENT $5,000.
83 BILLETS SE TERMINANT PAR	6 9 0 1	GAGNENT $1,000.
786 BILLETS SE TERMINANT PAR	9 0 1	GAGNENT $250.
LE DEUXIÈME NUMÉRO COMPLET	2 1 7 7 0 4 5	GAGNE $50,000.
LE TROISIÈME NUMÉRO COMPLET	2 0 1 8 7 3 9	GAGNE $25,000.

Bombardier encourage la planification des zones consacrées aux motoneigistes

Bombardier Limitée, le plus grand constructeur de motoneiges, a annoncé qu'il lance un vaste programme destiné aux autorités des parcs et des loisirs ainsi qu'aux propriétaires de terrains pour qu'ils planifient et développent des zones pour les motoneigistes.

Cette campagne a été lancée par M. John W. Hethrington, vice-président du marketing de la division Ski-Doo de Bombardier.

M. Hethrington a déclaré que Bombardier a mené une enquête l'hiver dernier sur l'utilisation éventuelle des sentiers dans les régions de neige de l'Amérique du Nord. Les enquêteurs ont fait l'inventaire des régions utilisées, de l'aspect économique et de l'acceptation des motoneigistes. Ils ont aussi étudié les coûts de développement et d'entretien de tels sentiers, les effets sur la sécurité, l'écologie et de nombreux autres facteurs prédominants.

En plus des visites personnelles, moult autres renseignements ont été pressentis par téléphone auprès des directeurs de diverses autres régions.

"Le développement d'une région doit être parfaitement planifié, de manière à apporter une structure et un entretien parfait visant à permettre à l'industrie de la motoneige d'aller de l'avant." M. Hethrington a de plus ajouté: "que les études du marché indiquaient qu'il y a un grand nombre de personnes qui hésitent à acheter une motoneige, faute d'endroits pour son utilisation et qu'en plus les zones réservées à cet effet sont, pour la plupart, peu connues. Ce qui est particulièrement vrai dans les grandes villes."

M. Hethrington a aussi souligné l'évidence que les régions bien planifiées peuvent être la réponse aux problèmes de sécurité ainsi qu'aux problèmes écologiques qui se posent aux sportifs et par delà même à toute l'industrie de la motoneige.

"Un vaste réseau de pistes peut permettre aux motoneigistes d'évoluer loin des routes, lieux où se produisent la plupart des accidents.

En circulant sur des terrains connus, les usagers minimiseront considérablement les causes d'accidents divers.

Les réseaux de sentiers bien faits et bien entretenus permettront aux motoneigistes d'avoir bien en main leur motoneige dans des régions où les facilités qui leur sont offertes ont été conçues pour rencontrer les normes de sécurité les plus élevées tout en éliminant les obstacles les plus dangereux.

"Les pistes ne craindront pas l'érosion. Elles passeront sur des territoires où elles ne détruiront ni les jeunes arbres, ni la végétation.

Ceci permettront aux sportifs de pratiquer leur sport favori, avec joie, sans crainte d'endommager la nature... un argument frappant qui ne prône pas souvent en faveur de ce sport en pleine évolution," a déclaré M. Hethrington.

Et selon lui, le nombre de véhicules va bientôt atteindre le cap des deux millions. Le développement de pistes et de zones réservées de plusieurs milliers d'acres est un problème sérieux à résoudre pour ces territoires endormis sous la neige pendant l'hiver.

Ces zones attireront les motoneigistes qui feront de grandes distances avec leur remorque pour venir pratiquer dans des régions propices et bien équipées.

Toutes les données qui ont été amassées l'hiver dernier seront réunies, sous un même couvert, dans un document unique qui sera présenté à tous les niveaux aux différents organismes gouvernementaux, qu'ils soient fédéraux, provinciaux ou municipaux afin qu'ils agissent avec promptitude dans la planification de régions motoneige.

Ce document contiendra tous les éléments et tous les renseignements sur les méthodes ainsi que sur les coûts de création de nouvelles pistes. Il sera appuyé par des exemples concrets et actuels ainsi que par des idées sur la façon de défrayer le coût de tels programmes.

Une présentation audio-visuelle de cette étude sera à la disposition des clubs de motoneigistes et des concessionnaires qui désirent obtenir du matériel devant leur permettre d'appuyer leurs demandes auprès des autorités de leur localité.

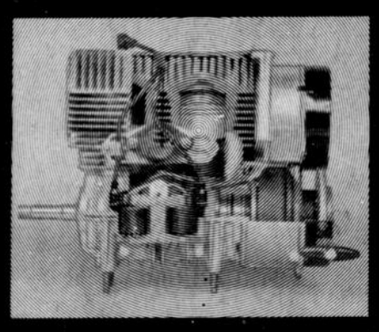
"PROGRES-DIMANCHE"
Rédaction
543-4474
Publicité
543-4474
Annonces Classées
543-4474

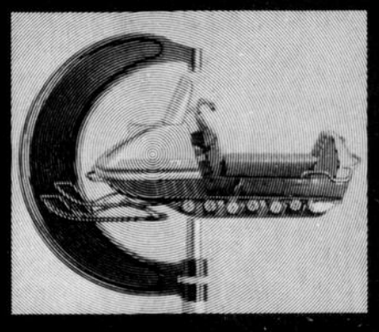
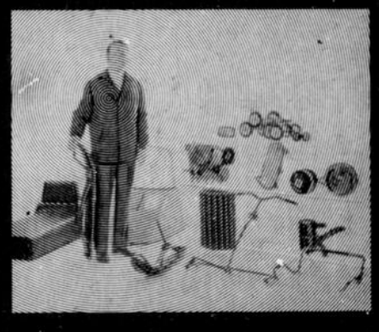
Moteur Rotax
Voilà pourquoi les motoneiges Ski-Doo ont tant de coeur au ventre. Le bloc-moteur est en alliage d'aluminium, les parois internes des cylindres en fonte afin de réduire l'usure au minimum. Les caractéristiques des bielles, des pistons en aluminium et des segments en alliage de chrome ont été étudiées afin de vous assurer une efficacité maximale. Pas surprenant qu'on l'appelle Rotax le coriace!

Flottabilité
Avec une motoneige Ski-Doo vous passez sur la neige. Pas à travers. Pourquoi? C'est en partie grâce à la faible pression par pouce carré qu'elle exerce sur la neige, mais surtout grâce à la répartition parfaite des poids, qui prend en considération tous les facteurs, y compris la position du conducteur. Vous obtenez ainsi une meilleure traction, une bien meilleure maîtrise dans les virages.

Robustesse et qualité
Qu'il s'agisse du moteur Rotax, du châssis léger renforcé aux points de tension ou du capot en polycarbonate super-résistant, tout dans les motoneiges Ski-Doo a été étudié afin d'offrir le maximum de robustesse et la meilleure qualité, vérifié durant la construction et testé avant la sortie de l'usine. Résultat: une motoneige Ski-Doo est conçue et construite pour durer.

Service
Avec Ski-Doo, vous disposez du meilleur et du plus important réseau de concessionnaires de toute l'industrie de la motoneige: 2,000 concessionnaires Ski-Doo en Amérique, dont 223 concessionnaires au Québec. Chacun d'eux respecte la garantie Ski-Doo et a sous la main le stock le plus important de pièces et d'accessoires authentiques Ski-Doo.

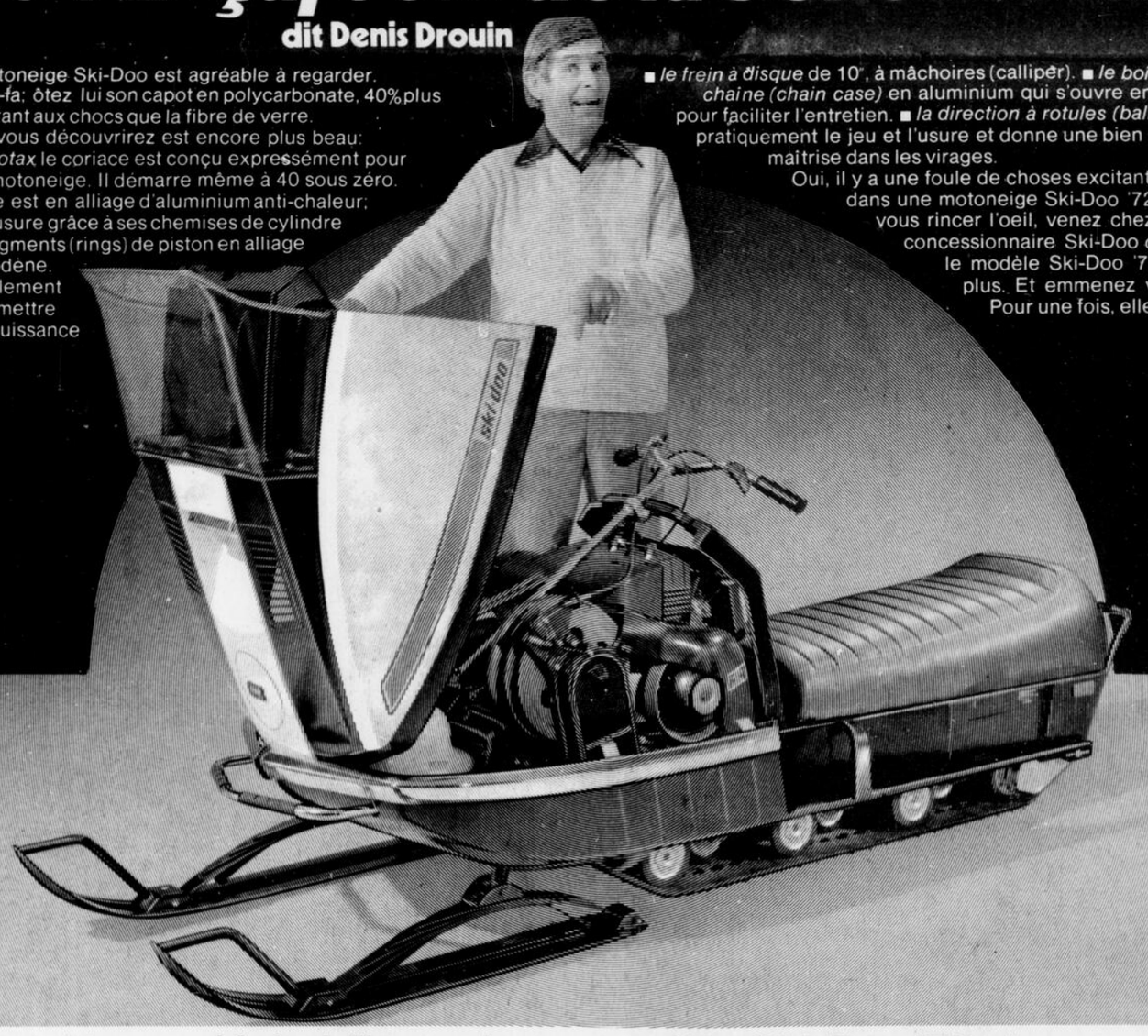


Ski-Doo'72: Ça, c'est de la belle mécanique!
dit Denis Drouin

Oui, une motoneige Ski-Doo est agréable à regarder. Mais déshabillez-la; ôtez lui son capot en polycarbonate, 40% plus résistant aux chocs que la fibre de verre. Ce que vous découvrirez est encore plus beau: ■ *le fameux moteur Rotax* le coriace est conçu expressément pour le sport de la motoneige. Il démarre même à 40 sous zéro. Son bloc cylindre est en alliage d'aluminium anti-chaleur; il résiste à l'usure grâce à ses chemises de cylindre en fonte et à ses segments (rings) de piston en alliage de chrome ou de molybdène. ■ *l'embrayage* spécialement étudié pour transmettre le maximum de puissance à tous les régimes. ■ *le frein à disque* de 10", à mâchoires (calliper). ■ *le boîtier de chaîne (chain case)* en aluminium qui s'ouvre en un tournemain pour faciliter l'entretien. ■ *la direction à rotules (ball joints)* qui élimine pratiquement le jeu et l'usure et donne une bien meilleure maîtrise dans les virages.

Oui, il y a une foule de choses excitantes à découvrir dans une motoneige Ski-Doo '72. Venez vous rincer l'oeil, venez chez votre concessionnaire Ski-Doo déshabiller le modèle Ski-Doo '72 qui vous plaît le plus. Et emmenez votre épouse. Pour une fois, elle ne sera pas jalouse...



Venez déshabiller un beau modèle Ski-Doo '72 chez:

Boulianne & Fils Enr.
130, rue Gaudreault - Bagotville, Qué. - Tél.: 544-2333

ROLAND SPENCE
8 - R.R. No 3 - L'Orée des Bois - Jonquière - Tél.: 542-4456

Léo Automobile Ltée
280, Hôtel de Ville - Chicoutimi, Qué. - Tél.: 543-0743

Villeneuve Equipement Inc.
1178, Boul. Ste-Geneviève - Chicoutimi-Nord, Qué. - Téls: 543-3600 - 543-6850

*Marque de commerce de Bombardier Limitée

Chez nous, c'est Ski-Doo et... plus on y pense, plus c'est **ski-doo**.

Dix ans de mariage: le desamour

D'une manière à peu près générale un homme et une femme ayant vécu ensemble pendant un laps de temps qui varie, selon les psychologues, de sept à douze ans connaissent au bout de cette période de vie commune une crise qui peut les conduire à la rupture, voire au divorce.

Les statistiques établies à ce sujet, indiquent que "le nombre de divorces croît avec la durée du mariage jusqu'à un maximum qui se situe au cours de la huitième année, la durée moyenne des mariages étant un peu supérieure à onze ans".



Toutefois, un phénomène nouveau retient un instant notre attention: il s'agit d'une sensible augmentation du nombre des divorces concernant les couples mariés depuis moins de quatre ans, ou plus de vingt ans. Cependant que les sociologues tentent de trouver une explication à cette modification de la courbe des divorces, nous nous contenterons, quant à nous, de constater que cette même courbe — ainsi que nous le disions plus haut — atteint son apogée au cours de la huitième année du mariage. Tous les couples, certes, ne divorcent pas après une dizaine d'années de vie commune. Mais, la plupart des psychologues s'accordent à le reconnaître, ce passage de la dixième année constitue pour la majorité d'entre eux un cap difficile à doubler.

Que se passe-t-il donc alors à l'intérieur du couple? L'un contre l'autre dressés, deux êtres se regardent, étrangers l'un à l'autre, hostiles. Quelques années plus tôt, éblouis par la révélation de leur réciproque attirance, ils ont voulu se croire uniques, tant la violence de la passion qui les habitait leur semblait rare et précieuse. A l'intérieur du monde, ils ont formé un monde à part, bien clos, dont seuls ils avaient la clé... Dans cet univers étroit leur amour, insensiblement, s'est détérioré, la puissance de leurs sentiments s'est émoussée. Vient alors le jour où dégrisés, lucides, ils font le bilan de leur existence passée et dressent un constat d'échec. C'est l'âge ingrat du couple, sa minute de vérité.

UNE DOUBLE ILLUSION

Cette crise de la dixième année — nous trouvons plus simple de la désigner ainsi par un chiffre rond, ne semble pas avoir fait jusqu'à ce jour l'objet d'une enquête approfondie qui aurait tenté d'en cerner et d'en définir les causes. On conçoit sans peine les difficultés d'une pareille entreprise. Les registres des tribunaux, s'ils peuvent nous révéler le "motif officiel" qui a été retenu dans le cas d'un jugement de divorce, ne nous donnent, cela est évident, aucune indication sur le "motif réel" qui a entraîné celui-ci. Il est bien certain que dans les bureaux des avocats s'est toujours élaborée, entre les parties, une version dûment travestie des faits, destinée à être présentée à la Cour en vue d'obtenir un jugement favorable à l'un ou à l'autre des conjoints ou de sauvegarder, le cas échéant, les intérêts des enfants du couple. Le Code civil, en prévoyant, d'autre part, les causes de divorce — qu'il s'agisse d'adultère de l'un des époux, des excès, sévices ou injures graves de l'un d'eux envers l'autre ou de la condamnation de l'un des époux à une peine afflictive et infamante — laisse peu de place à l'exploitation, devant les tribunaux, de nos états d'âme ou de nos problèmes de coeur.

Pour tenter de faire une analyse cohérente des rapports complexes du couple et de leur évolution dans le temps nous devrons tout d'abord chercher à définir le caractère particulier de la passion amoureuse, bornant en cela notre entreprise à l'étude de cette évolution dans le cadre d'un mariage d'amour ou présumé tel.

Dans tout amour pour un être donné, quel qu'il soit, "nous forgeons — affirme le philosophe Max Scheler — une image idéale de sa valeur". C'est là une notion que Stenhal avait minutieusement analysée dans le chapitre qu'il consacrait à la cristallisation. Théodule Ribot, de son côté, note: "L'imagination est au fond même de la passion; elle est moins une influence qu'une participation essentielle".

Le mariage d'amour serait donc, si l'on s'en tient à ces données, la matérialisation d'un désir fondé sur une double illusion: chacun des conjoints étant épris d'une créature chimérique sur laquelle il a cristallisé ses aspirations, à moins qu'à travers l'autre il ne tende à s'atteindre lui-même. "Chacun cherche son double. Chacun trouve autre chose: un être. On n'a jamais si faim d'un être que nous n'avons, en lui, faim de nous." (Hervé Bazin, "Le Matrimoine".)

"Dans un jeune ménage — note encore Hervé Bazin — on se heurte, c'est sûr, mais beaucoup moins qu'on ne se ponce: à l'émeri doux." Ainsi en est-il de la passion qu'érodent sournoisement, mais avec l'efficacité de la lime sur le métal, les années de vie commune: c'est la décristallisation, le désamour...

La cristallisation, si elle est pratiquement inévitable dans les commencements de l'amour, ne saurait en effet constituer par la suite le fondement d'un sentiment réel et durable entre deux êtres. La "folle passion" éteinte — car elle s'éteindra tôt ou tard — il faudrait ne pas continuer à magnifier les défauts de celui que l'on aime, mais plutôt l'aimer avec ses défauts et peut-être l'aimer plus encore lorsqu'on a décelé ses faiblesses...

Bien sûr si, le voile des illusions déchiré, on s'aperçoit que l'on ne pourra jamais former un couple vraiment uni, il faut savoir parfois déclarer forfait.

AIMER L'AUTRE TEL QU'IL EST

La grande erreur en la matière c'est de penser que l'on pourrait se substituer à un autre pour résoudre à sa place ses propres problèmes. En fait, il convient de l'amener à prendre conscience de la réalité par lui-même et à l'accepter ou à la refuser... A moins que son illusion ne le satisfasse pleinement: il serait alors parfaitement sacrilège de vouloir la détruire. Remarquez qu'ici le mal devient un bien qui sécrète son propre antidote: allez donc tenter de démontrer à un homme amoureux d'une créature entièrement refaçonnée par son imagination qu'elle est différente de la réalité qu'il lui prête! Mais cela est un autre problème...

Dans le cas qui nous intéresse et que l'on définit comme le "désamour", que se passe-t-il exactement? Simplement ceci: que des années de vie commune ont amené chacun des conjoints (parfois un seul, la simultanéité n'étant pas absolument de règle en la matière) à la constatation que l'autre était différent de ce qu'il croyait. Le plus souvent alors, il l'accuse d'avoir changé... ce qui est vrai sans l'être tout à fait si l'on tient compte du fait qu'hommes et femmes évoluent différemment au cours de la vie commune, mais si l'on tient compte aussi de ce que l'être n'évolue qu'à partir d'une définition de son moi que les circonstances ne sauraient profondément modifier.

Voilà donc l'idole déchue, la statue déboulonnée, l'image ternie! Par quel processus en est-on arrivé à cette déconfiture. Notre rôle consiste non point tant à l'expliquer qu'à favoriser les prises de conscience des individus, à les amener à réfléchir sur leur situation personnelle, tout en leur laissant une liberté totale de décision.

UNE AMBITION SANS LIMITE

Les causes de cette lente érosion sont multiples mais, de fait, la plus évidente semble bien être l'habitude qui a la réputation solidement établie de "tuer l'amour".

Si l'on voulait bien nous permettre d'établir d'ici une classification un peu élémentaire, nous dirions volontiers que l'habitude, si elle vient à bout du "faux amour", ou du "mauvais amour", comme l'on voudra, renforce et exalte, au contraire, la passion réelle qui pousse deux êtres à s'appartenir totalement mais qui est, somme toute, assez rare.

L'habitude, croyons-nous, dépouille l'amour de ses oripaux de parade, en créant un climat de vérité qui permet à deux êtres de se comporter avec une sincérité d'autant plus grande qu'ils savent qu'elle sera reçue par l'autre comme un garant de leur mutuel désir d'être aimés pour eux-mêmes et non pas pour la projection d'une image, déformée qu'on veut offrir de soi. C'est alors que l'amour permet à chacun d'apporter à un autre le meilleur de ce qui est en lui: "...c'est l'occasion unique de mûrir, de prendre forme, de devenir soi-même un monde pour l'amour de l'être aimé. C'est une haute exigence, une ambition sans limite..." (R. M. Rilke). Et c'est cette exigence même qui met la passion véritable à l'abri des trop mesquines contingences de la vie commune.

L'habitude, si souvent dénoncée comme étant le fossoyeur de l'amour, serait donc, dans cette perspective, la source d'une plus grande plénitude à laquelle chacun de nous pourrait parvenir au terme d'une période d'adaptation à un être et à une existence nouvelle.

L'ATTRAIT DU RENOUVEAU

Mais, l'on est bien contraint de le reconnaître, l'habitude qui crée la confiance et l'oubli de soi fait naître également parfois la satiété et cela plus particulièrement dans le domaine de l'amour physique. Si l'acte sexuel atteint, par la connaissance que chacun a de l'autre, à sa perfection, il peut se produire aussi que, les année passant, survienne chez l'un des conjoints le désir d'un changement de partenaire. C'est là l'une des causes les plus répandues de cette crise que traverse le couple à son âge ingrat.

"Repu" d'un être qu'il connaît trop bien, l'homme ou la femme éprouve alors le besoin de rechercher ailleurs une émotion nouvelle. Le plus souvent mû par un instinct qui le pousse à ranimer une ardeur défaillante par suite d'une monotonie "castratrice" (l'ennui naquit un jour de l'uniformité...), parfois stimulé aussi par le désir de se prouver à lui-même qu'il peut plaire à un autre qu'à son conjoint, parfois simplement amoureux des commencements de l'amour, il tente de revivre ailleurs une autre passion, un nouvel émoi...

Cette expérience extraconjugale toute différente, mais si souvent semblable, cependant, si elle entraîne parfois l'éclatement du couple, ne constitue dans la majorité des cas qu'un "incident de parcours".

Une épreuve surmontée à deux, dès l'instant où elle permet à un couple de reconstruire sur des bases nouvelles l'édifice un instant ébranlé, chacun ayant pris la mesure de son attachement à l'autre et de sa volonté de rénover l'oeuvre commune un moment menacée, cette épreuve peut être à l'origine d'une meilleure compréhension réciproque et engendrer à l'intérieur du couple un salutaire instinct de survie qui bien souvent donnera naissance à un nouvel amour, plus solide parce que plus conscient.

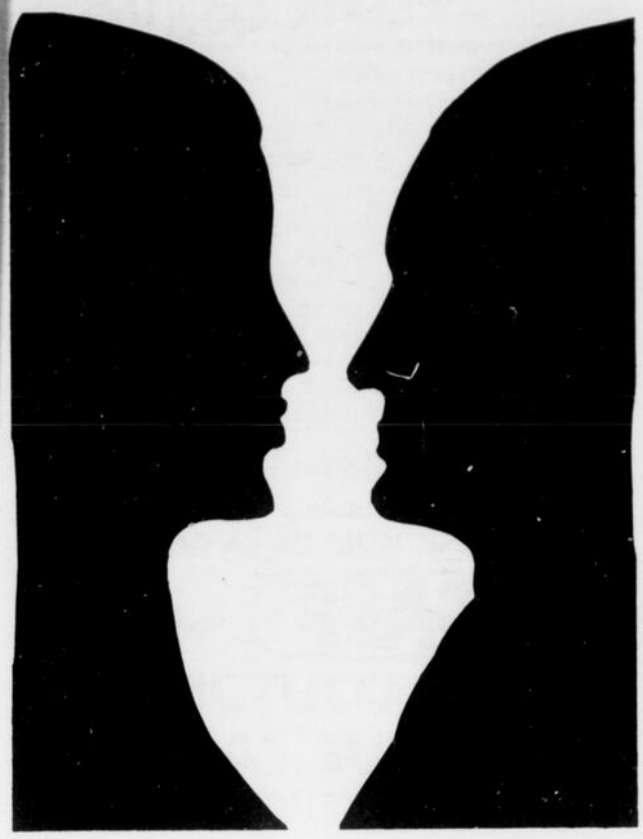
LE MUR DU SILENCE

La vie à deux suppose un partage constant. C'est-à-dire que chacun doit permettre à l'autre d'avoir accès par une brèche à son univers intérieur. Or, le plus souvent retranché derrière une mince feuille de papier journal, protégé par les pointes acérées d'un jeu d'aiguilles à tricoter, ou, mieux encore, dissimulé derrière le ronron insipide d'un bavardage parfaitement anodin, chacun des conjoints s'enferme à l'intérieur d'une tour de silence si totalement infranchissable que plus rien ni personne, surtout pas l'autre, ne pourrait pénétrer jusqu'à lui.

Cela s'installe très progressivement sans qu'aucun des deux n'y prenne garde. Dans les commencements, on se dit tout, inlassablement on s'épie, on se raconte: on est curieux de l'autre tout autant que l'on est désireux d'être connu de lui. Puis surviennent les premières déceptions, légers malentendus, brouilles de peu d'importance, dont on conserve cependant la pénible impression que l'autre ne comprend pas, qu'il ne peut pas comprendre, qu'il est inutile de tenter de lui expliquer... Alors, peu à peu, on prend l'habitude de conserver pour soi ce que l'on ne croit pas être en mesure de pouvoir partager.

Ainsi s'installe le silence... Combien de ménages vivent ainsi dans une apparente harmonie leurs existences parallèles! Ils offrent à autrui le spectacle d'une entente admirable. "jamais un mot,

(Suite à la page 55)



Dix ans...

(Suite de la page 54)

jamais un cri". Ils se connaissent si bien, pense-t-on, qu'ils en sont arrivés à l'accord parfait. Perfection de pacotille!

Or ces êtres s'aperçoivent parfois qu'ils vivent l'un à côté de l'autre et ne se connaissent pas, qu'ils respirent sur le même rythme un air différent et que rien ne les rattache plus l'un à l'autre, sinon l'habitude — dans ce cas, oui, dégradante et pernicieuse — qu'ils ont prise de vivre ensemble. Conscients alors d'être devenus des étrangers l'un à l'autre, ils préfèrent mettre un terme à une expérience stérile et choisissent de se séparer... Mais il y a fort à parier que, dans ce cas, un troisième personnage aura su, lui, trouver la brèche qui l'aura amené jusqu'à l'un de nos deux emmurés. C'est ainsi que par la substitution d'une passion nouvelle à une passion morte, après dix ans de mariage bien souvent, l'homme ou la femme retrouve, avec une vigueur, accrue, le goût d'aimer.

D'AMOUR ET D'EAU FRAICHE

"Quand il n'y a pas de foin au râtelier, les chevaux se battent", dit un vieux dicton populaire — vrai, celui-là! — et ce n'est certes pas notre civilisation de consommation qui apportera un démenti à cet adage ô combien pertinent. Combien de passions admirables sont-elles mortes au champ d'honneur des fins de mois trop difficiles? Combien d'amours délicates se sont-elles à jamais noyées dans les relents nauséabonds d'une eau de vaisselle grasse?

Dans les débuts du mariage, quelques obstacles matériels, que l'on surmontera ensemble, créent à l'intérieur du couple un lien supplémentaire: on fait "bloc", l'un contre l'autre on se serre davantage encore... et l'amour y trouve son compte.

Il est à noter également qu'à l'opposé, une réussite matérielle excessive crée parfois entre deux êtres un climat de trop grande facilité qui peut leur être tout aussi néfaste: entraînés dans le tourbillon d'une existence factice, désireux de "profiter" de toutes les possibilités qui leur sont offertes, avides de sensations sans cesse renouvelées, il leur arrive alors de s'apercevoir un jour que, dans l'agitation fébrile de leur vie, ils se sont à jamais perdus...

CES CHERES TETES BLONDES

Et puis il y a les enfants, ces doux êtres innocents qui créent, affirme-t-on, un lien supplémentaire... lorsqu'ils n'ébranlent pas, croyons-nous, le fragile édifice du bonheur conjugal. Source de joie, mais aussi de soucis, que l'on partage, ou que l'on se jette à la tête!

Les problèmes soulevés par leur éducation peuvent être pour les parents l'occasion de confronter leurs points de vue sur des questions qui sont plus que toutes autres importantes — c'est là une possibilité de dialogue riche de précieux enseignements par la connaissance qu'elle offre à chacun de la pensée du conjoint. Mais c'est aussi, à n'en point douter, une possibilité de conflits, de dissimulation, de jalousie.

Nombreuses sont les femmes qui n'ont su trouver en elles le centre de gravité qui leur aurait permis d'équilibrer, d'harmonieuse façon, le double personnage d'épouse et de mère que la vie leur impose de jouer. Et par suite, tout aussi nombreux sont les hommes qui, les années passant, ne reconnaissent plus, sous les traits d'une opulente ménagère trop occupée de sa nichée, la frêle et tendre créature qui, rougissant sous la fleur d'oranger, leur avait si bien roucoulé la suave chanson des amours romantiques.

On parle moins souvent, alors pourtant qu'elle est tout aussi courante, nous semble-t-il, de la démission masculine dans le mariage: ainsi un homme exténué par sa vie professionnelle, désireux de trouver chez lui, avec ses pantoufles, le calme et le repos, pourra, par un processus identique — parce qu'il est devenu plus père qu'époux et plus mari qu'amant — voir se détacher de lui une femme incapable d'aimer l'être en lequel il s'est transformé. Ces cas d'évolution divergente sont légion: deux pigeons s'aimaient d'amour tendre... Oui, mais à l'un la vie coupe les ailes, alors que l'autre sent vibrer en lui l'impérieux désir de voler encore...

Cependant, avec un peu de bonne volonté, tout n'est pas toujours perdu.

"IL Y VA D'ETRE HEUREUX OU MALHEUREUX"

Hélas, oui, le mariage est une périlleuse entreprise, car "l'amour est difficile. L'amour d'un être humain pour un autre, c'est peut-être l'épreuve la plus difficile pour chacun de nous" (R.M. Rilke). Mais tout nous porte à croire cependant qu'à une époque où l'homme remet tout son devenir en question dans un univers démesurément agrandi, il reste attaché à des valeurs immuables et que sa quête du bonheur demeure liée à son besoin de vaincre la solitude.

"Le mariage est une plus grande affaire qu'on ne peut croire... il y va d'être heureux ou malheureux toute sa vie", notait Molière. Et il savait bien hélas, de quoi il parlait! Cette "grande affaire", plus que toute autre, est menacée à un moment de son existence par des ennemis nombreux et acharnés contre lesquels il va falloir coûte que coûte la défendre.

Et c'est alors que peut se produire le deuxième miracle de l'amour: deux êtres qui croyaient se haïr se choisissent à nouveau. Ils savent que des années d'existence commune les ont indissolublement soudés l'un à l'autre "et cette fusion en un seul être de deux êtres séparés, accomplie graduellement à travers toute une vie, est l'oeuvre la plus haute à laquelle puisse prétendre le temps et l'éternité". (D.H. Lawrence).

Mais encore faut-il le vouloir. Mais encore faut-il être prêt à lutter le moment venu. Mais pour trouver en soi la force de sauver son amour, faut-il encore aimer...

Vos dents . . . image de la santé

Les parents sont généralement conscients de l'importance des minéraux, tel le calcium, comme agents constitutifs essentiels au bon état des dents et des os quand ils établissent la diète de leurs enfants Souvent cependant, ils vont négliger les protéines qui sont pourtant vitales.

Une petite partie seulement de protéine se trouve dans l'émail de la dent, ce qui explique pourquoi ce minéral peut être facilement négligé dans la planification des soins dentaires.

Si nos diètes consistaient principalement de sucre, de beurre et d'amidon non seulement les chances de carie dentaire augmenteraient mais la constitution des tissus mêmes en souffriraient. Nous aurions beaucoup d'énergie mais nous ne pourrions développer nos muscles suffisamment pour pouvoir les utiliser.

Les enfants qui ne reçoivent pas assez de protéines dans leur nourriture ne développent pas leur masculature. Ils se fatiguent facilement et plusieurs n'ont même pas assez de force musculaire pour mastiquer leurs aliments de façon appropriée.

Leurs joues sont creuses parce que les muscles faciaux ne possèdent pas assez de fermeté pour donner un contour naturel au visage. Leurs bouches pendent ouvertes la plupart du temps.

Les protéines sont nécessaires dans toutes les parties du corps mais en quantité variable. Les anciens Grecs ont d'ailleurs bien nommé ce matériau constitutif; protéine signifie "premier" ou "essentiel". Tous les animaux, toutes les plantes contiennent des protéines même les virus.

Pour être assuré que votre enfant reçoit une diète appropriée à un état de bonne santé générale contribuant à la constitution de mâchoires et de tissus buccaux fermes, donnez-lui beaucoup de lait, de viande, de fromage, de fruits et des légumes régulièrement. Et souvenez-vous que les meilleurs conseils à suivre dans le choix des aliments pour vos enfants sont contenus dans le "Guide alimentaire au Canada". Vous pouvez vous en procurer un exemplaire chez votre dentiste, votre médecin ou de votre département local de la Santé.



Mary Woolsey d'Ottawa, est la première femme à porter le dernier cri en accessoires florales: mais elle ne peut pas décider lequel va mieux avec ses "hot-pants".

MME MONIQUE SIMARD, propriétaire du SALON MONIKA a le plasir de faire part à la gent féminine de la Baie, de la nomination de Mme Rolande HARVEY

Mme SIMARD s'est adjoint Mme BELLEY dans le but d'offrir un meilleur service à sa nombreuse clientèle.

Pour tous les soins à apporter à votre coiffure, n'hésitez pas à les rencontrer.



Mme Monique Simard Prop.



Mme Rolande Paradis-Harvey

Pour un rendez-vous signalez 544-4877

SALON MONIKA

3502, Boul. de la Baie Port-Alfred

LIMONADE ASEPTA



PRÉFÉRÉE DES ENFANTS

Agréable au goût

PURGATIF EFFICACE

Formation du mannequin professionnel

Déjà, je vous ai fait connaître une grande partie, des qualités nécessaires, pour évoluer dans la carrière de MANNEQUIN PROFESSIONNEL et, aussi les exigences de cette profession. Maintenant nous entrons dans le vif du sujet, LA FORMATION DU MANNEQUIN.

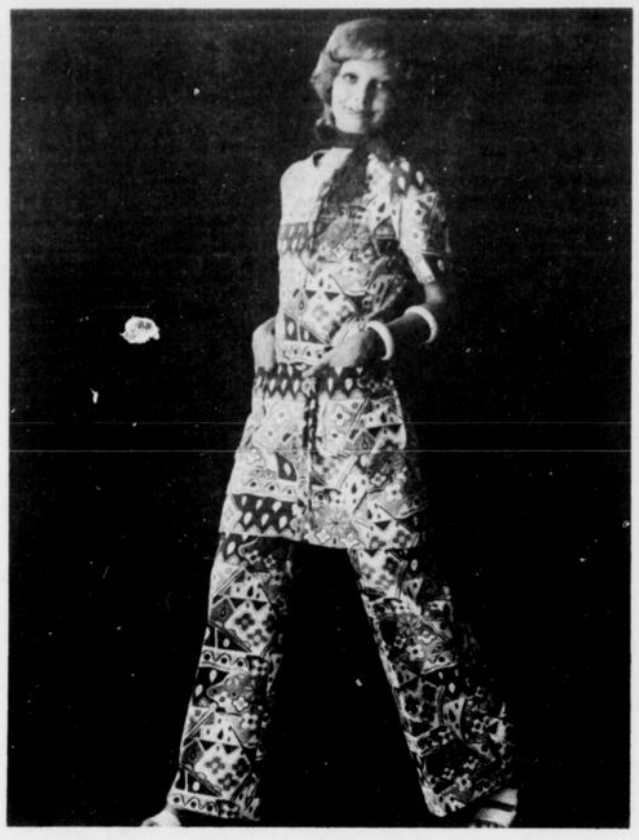
Tout d'abord, sachez, que la jeune personne qui se prépare à évoluer dans cette voie, peut le faire sous différents aspects; elle aura le choix entre le mannequin de haute couture, le mannequin de présentation ou défilés, mannequin employé par un représentant, travail habituellement fait en chambre d'hôtel ou dans de petits salons, mannequin de collection, elle pourra se spécialiser dans la photo commerciale, ou couvertures de journaux; il y a aussi le mannequin qui fait les Beaux-Arts, communément appelé "LE MODÈLE", etc. Elle pourra aussi être hôtesse car, sa formation l'aura préparée à toutes ces formes de travail.

Il y a aussi la jeune fille ou dame, qui fera des commerciaux pour la télévision. Plus haut, j'ai mentionné que l'aspirante, aura le choix d'évoluer sous ces différentes formes; cependant pour pouvoir exercer sous tous ces aspects, il faut à la personne, une taille et grandeur parfaites, et posséder une forte personnalité.

Si elle le désire, elle pourra se spécialiser, dans la forme de travail, qui lui plaira le plus.

A notre ecole, nous dispensons les cours de formation de mannequin professionnel et les cours de culture personnelle; un cours de psychologie de la personnalité est dispensé par un psychologue et, sont obligatoires pour les deux formes de cours dispensés.

Formation de mannequin professionnel, culture personnelle; le premier, nous en reparlerons dans les articles à venir, bien qu'il sera parfois difficile d'expliquer certaines choses, ne pouvant fournir une photo ou un dessin; cependant, j'essaierai d'être claire dans mes explications. Culture personnelle, est le cours donné aux personnes qui ne veulent pas exercer la profession, mais qui veulent posséder une très belle formation. Pour ces personnes, le cours est modifié quelque peu.



Quant aux très jeunes filles, nous les préparons à la profession de mannequin, (naturellement pour celles qui le désirent). Cependant, notre travail porte plus sur la formation générale, le bon maintien, le savoir-vivre, la diction, etc., c'est à vrai dire un travail de préparation.

En s'inscrivant à l'école, l'élève doit, remplir une formule d'application; ainsi, nous connaitrons ses goûts, ses aptitudes, lequel des deux cours l'intéresse et même quelques-uns de ses défauts, qu'il lui faudra corriger au cours de sa formation.

Sophie



Poivrons braises

¼ tasse d'huile de maïs *
3 tasses d'oignons tranchés
4 poivrons en languettes de ½"
1 boite (19 oz.) de tomates, égouttées
1 c. à thé de vinaigre de vin rouge
¾ c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre noir

Faire ramollir l'oignon dans l'huile sans laisser brunir. Ajouter les languettes de poivrons; cuire 10 minutes sous couvercle, brasser à l'occasion. Incorporer le reste des ingrédients, couvrir et continuer la cuisson de 5 à 10 minutes ou jusqu'à ce que les poivrons soient tendres. Enlever le couvercle et faire cuire à feu vif, en brassant jusqu'à ce que le liquide soit évaporé et que le mélange ait épaissi. 4 à 6 portions.

* Huile de maïs MAZOLA 100% Pure.

LE GRAND NOM DE LA COUTURE
PFAFF vous présente
LA COUTURE RENDUE FACILE
par Lise Chartier-Caisse

AJUSTER LES DÉTOURS, TOURS ET CONTOURS

Peut-on donner une personnalité à un patron? Bien sûr, si vous lui donnez des tours et contours qui vous ressemblent. Ne vous méprenez pas, un vêtement bien ajusté, même s'il suit vos propres défauts avantagera plus votre silhouette qu'un vêtement qui tâche de tout dissimuler. Toutes les modifications devront être faites à l'arrière et à l'avant.

POUR DIMINUER LA TAILLE ET LES HANCHES

S'il s'agit d'enlever un pouce ou moins, on dessine une nouvelle ligne de coupe et de couture sur les côtés, ensuite on enlève ¼ de pouce à la taille et aux hanches, en partant de rien à la hauteur du buste (fig. 1, 2 et 3) ligne épaisse.

Si l'on a plus d'un pouce à enlever il faudra: faire une pince d'un quart du montant à enlever sur le patron, sur toute la longueur de la jupe en partant d'un rien sous le buste (fig. 2, ligne pointillée); Sur les robes de ligne princesse, chaque couture sera élargie, répartissant entre elles le montant total à soustraire.

En ce qui concerne les vêtements de ligne A, en aucun cas, on ne peut enlever plus d'un pouce sans causer des faux plis dans la jupe.

POUR AGRANDIR LA TAILLE ET LES HANCHES

Encore ici les corrections d'un pouce ou moins se réussissent bien en allant chercher entre les coutures le surplus dont on a besoin. Ensuite, on reforme les pinces et les lignes de couture.

S'il faut élargir de plus d'un pouce, on coupe le patron tel qu'indiqué sur les figures 4, 5 et 6, on glisse un papier sous le patron et on ajoute, en la divisant par 4, la largeur requise, ensuite on colle avec un adhésif les bords de la fente sur le papier ajouté.

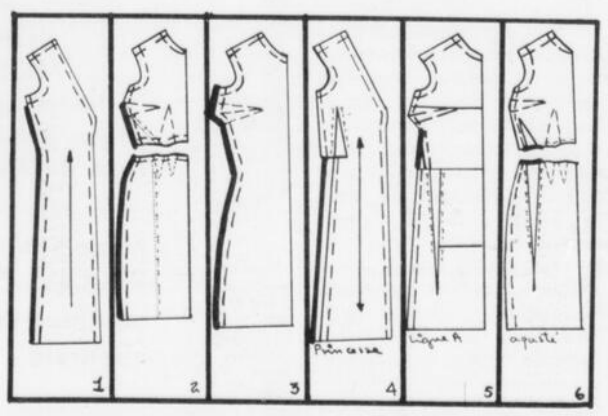
Sur un vêtement ajusté, il faut s'assurer que le patron est suffisamment fendu afin qu'il repose à plat sur la table.

Sur la robe princesse, on divise sur chaque couture le montant approprié et on retrace les lignes de coupe et couture.

POUR REDUIRE LA TAILLE SANS TOUCHER AUX HANCHES

C'est une opération fort simple qui consiste à enlever, en partant à rien aux hanches, ¼ du montant total, de chaque côté à l'avant et l'arrière.

Note: lorsque vous procédez à des modifications de largeur assurez-vous que les mêmes corrections sont faites sur la doublure, le parement ou la ceinture.



CARTES PROFESSIONNELLES
SPÉCIALITÉ

CORPORATION SANIBEC (SAGUENAY)
Spécialistes en entretien d'immeubles — Nettoyage de tout genre: murs - planchers - tapis - Pour estimation gratuite consultez
Roger Bergeron, gérant
242, rue Morin, Chicoutimi, P.Q.
Tels: 543-2412

SALON ONEDA
CLINIQUE D'ELECTROLYSE
EPILATION DEFINITIVE
TRAITEMENTS DES CHEVEUX
pour dames et messieurs, examen gratuit.
64 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI
TEL.: 543-4562
En haut de Distributeur Ray-Co, voisin de A.L. Green

Vous qui désirez vous faire un avenir prometteur comme
COIFFEUR OU COIFFEUSE
Inscrivez-vous dès aujourd'hui à:
Paul De Rycke Inc.
Ecole de Coiffure
Cette école détient un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées et jouit d'une excellente renommée à Québec et dans la province.
PROCHAIN COURS
"Début du prochain cours le 7 septembre 71, cependant les inscriptions seront acceptées jusqu'au 30 septembre 71".
Veuillez me faire parvenir, sans obligation, tous renseignements utiles
No .....
Adresse .....
Ville ..... Age ...
Instruction ..... Tél.: ...
Paul de Rycke Inc.
Ecole de Coiffure
Mme Vickie Boivin, Dir.
736 Est St-Joseph
QUEBEC Tél.: 529-0689
Professeurs compétents. Outillage complet gratuit. Certificat décerné à la fin du cours.

Mme Larochelle
"La Perruquière
CONSEILLERE EN PERRUQUES
432, Plamondon, suite 3 Chicoutimi
Près de Place Saguenay Tél.: 549-0402
Ajustement et réparation de tout genre.
SPECIAL DE VACANCES
PERRUQUES demi-prix sur présentation de cette annonce.

Vous trouverez les machines à coudre
PFAFF
CHEZ
gagnon FRERES DE VOTRE LOCALITE

Opinion

Relations parents-adolescents

Combien de psychologues ou de directeurs de conscience ont discuté maintes fois des relations parents - adolescents sans pour cela amener d'amélioration dans les rapports entre ces derniers? Certes, le terrain est glissant. J'irais même jusqu'à dire que c'est un terrain de mésentente. Mais quelle est la raison pour laquelle il n'y a pas plus de compréhension entre ces personnes de même sang? N'importe qui répondrait qu'il y a un fossé entre les générations. C'est d'ailleurs l'explication que fournit chacun qui a abordé le sujet. Ils ont raison, je ne le nie pas. Mais ce qu'ils ne savent pas, c'est que pardessus ce fossé, il existe une passerelle assez solide pour que les deux générations puissent communiquer et se comprendre parfaitement.

Cette passerelle est faite de valeurs que toute personne possède, qu'elle le veuille ou non. Les jeunes clament à qui veut l'entendre qu'ils ont des idées révolutionnaires que les croulants ne peuvent comprendre. Quant aux certains "croulants", ils ne cessent de répéter que le monde s'en va en déchéance à cause de ces jeunes qu'ils considèrent comme étourdis ou ayant complètement perdu la tête. Mais ni d'un côté ni de l'autre, on ne peut nier posséder les valeurs propres à une culture, une civilisation. Certes, il est impossible que deux personnes d'une même culture n'aient pas ces mêmes valeurs, la vérité, l'amour, le respect de soi et des autres, le bonheur, etc. Ce qui diffère dans chaque personne ou chaque génération, c'est la manière qu'ils ont de les appliquer ou de les respecter. Mais on fait une grotesque erreur en croyant que telle manière est bonne ou telle autre est mauvaise. Si on regarde en arrière dans l'histoire, on s'aperçoit que les modes de vie n'étaient pas du tout les mêmes, mais on ne peut les contester car ils peuvent être aussi valables que les nôtres. C'est la même chose entre parents et adolescents. Chacun n'a pas le droit de porter un jugement sur la manière de vivre de l'autre, mais il est dans son devoir de la respecter; le respect d'autrui ne fait-il pas partie de nos principes fondamentaux?

Il est temps, en effet, que les générations s'acceptent mutuellement pour se rendre compte que la passerelle qui les unit est solide comme du roc. S'ils s'en donnent la peine, ils peuvent très bien s'entendre sans essayer d'assimiler la culture des autres à la leur. La vie serait sûrement plus facile pour tout le monde.

Susan.



Micheline, fille de M. et Mme Marius Gauthier a épousé Eudore, fils de M. Romuald Chouinard en même temps que Suzette, fille de M. et Mme Jean-Marie Fournier, a uni sa destinée à Raymond-Marie Gauthier.



la Famille

par Mme Gemma Simard

En sa qualité d'entité sociale, la famille n'est pas seulement universelle pour notre temps; elle est depuis toujours un élément caractéristique de toutes les sociétés humaines, indispensable à la survie et demeure aujourd'hui l'espoir d'une nation.

La famille remplit bien son but: c'est qu'elle surpasse en efficacité toutes les autres sortes d'unités sociales imaginées pour atteindre la même fin.

De ces fonctions: elle assure la subsistance et la survivance matérielles de ses membres; elle constitue le premier groupe organisé où l'être en soi apprend à vivre en société avec ses semblables; elle, est un important moyen de transmission de coutumes, de valeurs spirituelles, de connaissances culturelles.

C'est au sein de la famille que se développent les vertus d'amour, de compassion et de sollicitude. Il y a une façon sobre et détachée de définir la famille, dont on peut dire que c'est la cellule-mère de la société!

C'est aussi le milieu où l'individu trouve l'épanouissement personnel essentiel à la vie humaine.

Un endroit où les gens vivent ensemble en s'entraïdant et en se protégeant les uns les autres, car la famille façonne et modèle la personnalité.

Dans tous les autres secteurs de la vie, il faut se frayer un chemin par son travail, alors que dans la famille la seule condition est la naissance.

Le comportement est fait d'une foule de petites choses.

Je cite, quelques exemples; l'enfant de quatre ans demandant à Dieu dans sa prière du soir de bénir et protéger ceux qu'il aime; la maman qui fredonne une chanson douce pour endormir son tout petit ou lui raconte une histoire. Ajouter à cela les faits les plus divers. Les anniversaires donnent lieu à des moments de réjouissances agréables et riches en signification, la promenade du dimanche, voyages...

Quand les parents et enfants évoquent les événements qui se déroulent au cours des années, parlent de leurs espoirs et projettent pour l'avenir que de plaisirs et de joies. En toute liberté on peut se parler franchement et dire ce que l'on pense car la franchise y est de mise. Aujourd'hui la famille c'est une île d'affection au milieu d'une mer agitée.

L'angoisse du XXe siècle

Aujourd'hui, nous commençons à nous demander si nous ne jouons pas les apprentis sorciers.

La logique de la science, la vitesse de la technique ne tiennent pas toujours compte de la volonté des hommes.

Ce qui devrait servir finit par asservir. Nous, en sommes au point où il faut songer à faire des compromis. La vie présente fait peser sur l'homme un mode de vie parfois accomblant.

Je cite...

Le merveilleux instrument de communication qu'est le téléphone, est devenu la croix de l'homme d'affaires et pour d'autres, des messagers d'enquiétude, de mésentente.

L'automobile, moyen extraordinaire de déplacement et de loisir, pose aujourd'hui des problème de circulation, de sécurité routière et parfois cause des accidents mortels.

L'électricité, fait de nos foyers un lieu de séjour, d'un luxe que Louis XIV envierait; pourtant cela contribue à alimenter les fourneaux de nos usines, qui polluent l'air de nos villes.

Les étonnants progrès de la science prolongent la vie, et ont réussi à mâter les principaux fléaux des épidémies de l'humanité. De ces faits donnés, cela n'empêchent pas les médecins de se pencher sur les modestes questions de régime et d'embonpoint, et de chercher les donnés d'une médecine sociale.

L'hôpital d'hier conçu en fonction du malade, deviendra demain, une usine à guérir en série; l'homme de plus en plus vit dans un univers qui lui est étranger.

Le monde d'aujourd'hui né sous le signe de la science n'a pas toujours l'arsenal de connaissances légales avec la science, dont il a besoin pour s'adapter aux réalités complexes d'un monde nouveau.

Est-il étonnant alors qu'il croule sous le poids de l'anxiété et de l'angoisse face à l'avenir?

La douce ignorance des temps passés entretenait un certain contentement, qui ne donnait guère prise au malheur, mais la science imparfaite est le lot de la majorité qui est nécessairement génératrice de situation malheureuse.

En dépit de la machine technique, l'homme se voit coincé dans un engrenage de commandes qui lui échappe.

Il en est réduit à faire confiance à un nombre restreint de spécialités dans certains domaines de la science. Malgré les dernières prouesses de la science les hommes sont quand même impuissants à résoudre les problèmes sociaux.

La faim des nations pauvres.

La fermeture de nos industries de pulpe.

Le chômage qui sévit, en se réglant pour eux, par une assurance de survie, les mésententes ouvrières-patronales.

L'homme tout compte fait a peu évolué aux domaines des relations humaines. Il reste l'être de ces modestes perceptions; dans l'évolution du renouveau matériel de l'univers, puisque le monde dans lequel il vît se conjuge au futur, il est donc normal, que cette nouveauté fasse naître un profond sentiment d'enquiétude.

Mme Gemma Simard.



DETERGENT

SIMPSONS-SEARS

Utilisez en moins et épargnez . . . Notre détergent est tellement super concentré qu'il vous coûte moins de $0.09 la brassée de lavage.

Dans le rayon des articles ménagers chez SIMPSONS-SEARS.

20 LB.

6.99

3 LB.

1.19



TÉL.: 543-0555
SUR RENDEZ-VOUS

Léopold Labrecque, D.P.

Podiatre

SPECIALISTE POUR LE PIED

EDIFICE PERRON
31 OUEST, RUE RACINE
LOCAL 218

CHICOUTIMI

Abel Chaussures

DE CHICOUTIMI

annonce son nouveau service de

CHAUSSURES ORTHOPEDIQUES

AJUSTEMENT DE SUPPORTS ET DE CHAUSSURES CORRECTIVES

Prenez rendez-vous avec Ronald Tremblay, diplômé en Practipédie



Abel **CHAUSSURES, INC.**

371 EST RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: 543-3243

entre-nous

par marie pedneault

Connaissez-vous bien Benjamin Franklin?

Souvent, il est dit que des grands hommes, comme Albert Einstein et Benjamin Franklin, entre autres, n'étaient pas de bons écoliers. Lorsqu'un futur grand homme n'est encore qu'un enfant, il a parfois des petits défauts. On raconte qu'en dépit de son intelligence, Benjamin Franklin n'aimait pas l'école; il détestait particulièrement le latin et échoua en arithmétique. Plus tard dans la vie, quand il se rendit compte que ces sujets et bien d'autres étaient utiles, il les apprit par lui-même, c'est-à-dire le latin, l'arithmétique, le français, l'espagnol et l'italien, connaissances qui devaient plus tard lui rendre les plus grands services.

A 17 ans, il quitta le foyer pour faire son chemin dans la vie. A vingt ans il avait atteint sa pleine maturité et avant la trentaine, il possédait sa propre imprimerie et un journal. Grâce à ses connaissances scientifiques, il inventa le paratonnerre, les lunettes bifocales, la perche munie d'une pince pour atteindre les hauts rayons et qui sert encore dans les bibliothèques et de nombreux magasins. Il fut directeur des postes, organisa les premières milices, fut nommé diplomate auprès de l'Angleterre et plus tard ambassadeur en France. Avec Adams et Jefferson, il aida à rédiger la déclaration d'Indépendance des États-Unis.

A 84 ans, il ne regretta pas de quitter enfin ce monde auquel il avait tant donné. Sa mort ne mettait pas fin à ses bienfaits. Il existe toujours à Boston et à Philadelphie des fonds laissés par Franklin qui, depuis environ deux siècles, ont aidé au progrès scientifique. Et dans son testament, il a légué une somme destinée à récompenser chaque année les meilleurs élèves de Boston.



Avait lieu le 26 juin, en l'église St-Jean-Baptiste de St-Quentin, le mariage de Mlle Françoise Roger, fille de M. et Mme Émile Roger, à M. Gilles St-Hilaire, "Physicien", fils de M. et Mme Vincent St-Hilaire de Chicoutimi. Les nouveaux époux projettet un voyage au Canada chez leurs parents et amis durant la période de Noël.



M. et Mme Jean-Charles Tremblay ont célébré leurs noces d'or samedi, le 3 juillet. La réception a eu lieu au restaurant Place Séville. Tous les enfants de la famille, six, étaient présents à cette occasion.

Cliniques

ST-CHARLES, lundi 9 août: Clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivariolique, rougeole, à l'École St-Charles entre 2 à 3 heures.

JONQUIÈRE, mardi 10 août: Clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivariolique, rougeole, à l'École St-Jean-Baptiste, pour les paroisses St-Georges et St-Raphaël, entre 2 à 3 heures.

JONQUIÈRE, mercredi 11 août: Clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivariolique, rougeole, à l'École Ste-Marie, paroisse Ste-Marie, entre 2 à 3 heures.

JONQUIÈRE, jeudi 12 août: Clinique antituberculeuse pour radiographie pulmonaire entre 9 heures à 11 h 45 a.m. et de 1 h 30 à 4 heures p.m., à l'Unité Sanitaire, 92 St-Denis, Jonquière.

Chicoutimi, le 16 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio, rougeole et variole et cuti B.C.G., à l'Unité Sanitaire de 2 à 3.30 heures.

Chemin St-Paul, le 16 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio, rougeole et variole à l'école St-André de 2 à 3 heures.

Chicoutimi, le 17 août: Clinique de radiographies pulmonaires à l'Unité Sanitaire de 9 heures à midi et de 1.30 à 4 heures.

Bagotville, le 17 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio, rougeole et variole à St-Alphonse de 2 à 3 heures.

Grande-Baie, le 18 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio, rougeole et variole à la salle paroissiale de 2 à 3 heures.

Chicoutimi-Nord, le 19 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio rougeole et variole à l'école St-Charles de 1.30 à 2.30 heures.

Petit-Saguenay, le 19 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio, rougeole et variole au Couvent de 2 à 3 heures.

Port-Alfred, le 20 août: Clinique de vaccinations et d'immunisation D.C.T., polio, rougeole et variole à l'hôtel de ville de 2h. à 3.30 heures.

Clinique de vaccination pour les voyageurs et les étudiants à l'Unité Sanitaire de Chicoutimi, tous les jours, du lundi au vendredi inclusivement de 9.30 à 11.30 heures a.m.

Chicoutimi, le 9 août: Clinique de vaccination et d'immunisations D.C.T., polio et rougeole à l'Unité Sanitaire de 2 à 3.30 heures.

Saint-Fulgence, le 9 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio et rougeole au Couvent de 2.15 à 3 heures.

Port-Alfred, le 9 août: Clinique de cuti B.C.G. à l'hôtel de ville de 2 à 3 heures.

Chicoutimi, le 10 août: Clinique de radiographies pulmonaires à l'Unité Sanitaire de 9 heures à midi et de 1.30 à 4 heures.

Chicoutimi-Nord, le 10 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio et rougeole à l'hôtel de ville de 2 à 3 heures.

Ferland, le 10 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio et rougeole au Couvent à 2 heures.

Boileau, le 10 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio et rougeole chez Mme Côté à 3 heures.

Rivière-du-Moulin, le 11 août: Clinique de vaccination et d'immunisations D.C.T., polio et rougeole à l'hôtel de ville de 2 à 3 heures.

Saint-Isidore, le 11 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio et rougeole au Centre des loisirs de 3 à 3.30 heures.

Chicoutimi-Nord, le 11 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations au collège Saint-Luc de 2 à 3 heures.

Port-Alfred, le 11 août: Clinique de radiographies pulmonaires de 2 à 3.30 heures à l'hôtel de ville.

Falardeau, le 12 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio et rougeole à l'hôtel de ville de 2 à 3 heures.

Anse Saint-Jean, le 12 août: Clinique de vaccination et d'immunisation d.c.t., polio et rougeole au Coin de la route de 1.30 à 2 heures et au Couvent de 2 à 3 heures.

Port-Ifred, le 13 août: Clinique de vaccinations et d'immunisations D.C.T., polio et rougeole à l'hôtel de ville de 2 à 3.30 heures.

Clinique antivénérienne à l'hôpital de Chicoutimi Inc., tous les mardis de 10 heures à midi. Entrée par les portes des cliniques externes.



MARIAGE LAVOIE-AUBÉ — Lise, fille de feu Fernand et Mme Guy Bouchard, a épousé Raymond, fils de M. et Mme F.-X. Aubé, le 10 juillet en l'église du Sacré-Coeur.

Naissances

À M. et Mme Laurier Fortin, née Rosanne Lavoie, du rang St-Charles, St-Fulgence, le 6 juillet 1971, est née une fille nommée: Marie - Lucienne - Isabelle. Parrain: Pierre Lavoie. Marraine: Lucienne Gauthier. Porteuse: La mère de l'enfant.

À M. et Mme Raymond Desrosiers, née Odette Gauthier, à St-David-de-Falardeau, le 18 juillet 1971, est né un garçon nommé: Joseph - Denis - Romain. Parrain: Denis Desrosiers, oncle de l'enfant. Marraine: Gisèle Desrosiers, tante de l'enfant. Porteuse: Mme Raymond Desrosiers, mère de l'enfant.

À M. et Mme Joseph-Adolphe Lavoie, née Carolle Foster, de l'Anse St-Jean, le 27 juillet 1971, est née une fille nommée: Marie - Mona - Marlène. Parrain: Dominique Foster. Marraine: Mona Gérard. Porteuse: Mme Joseph-Adolphe Lavoie.

À M. et Mme Gabriel Tremblay, du 94, Blackburn, St-Ambroise, le 2 juillet 1971, est née une fille nommée: Marie - Lawrence - Monia. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Paul Cossette. Porteuse: la mère de l'enfant.

"PROGRES-DIMANCHE"
Rédaction
543-4474
Publicité
543-4474
Annonces Classées
543-4474

REGLEZ VOS PROBLEMES!

Si ce n'est pas possible de vous sortir de vos troubles financiers. Si vous ne pouvez rencontrer vos paiements à la finance. Si le fait d'être sur le Dépôt Volontaire vous ennuie. Si vous avez besoin de conseils ou d'aide.

COMMUNIQUEZ AVEC :

CREDIT DEPANNAGE FAMILIAL ENR.
132, Collard - Alma - Tél.: 668-7317
M. Raymond Collard, Alma
Chicoutimi - Tél.: 543-4086 - M. Vincent Brassard, Chic.

MODELES DEMANDES

Plus de 20 ans. Expérience non nécessaire. Salaire durant entraînement. Ecrire et donner tous détails, photo si possible.

Club CAMERA-QUEBEC
C.P. 54, Sillery
Québec 6

SANTE et esthétique

Quelles maladies traite-t-on par une cure de jus?

A peu près toutes les maladies peuvent être traitées par des cures de jus ou de désintoxication. Toutes les maladies sont causées par l'accumulation de toxines et de poisons dans l'organisme: il est donc logique de nettoyer l'organisme de ses toxines si on veut se guérir.



Les maladies qui se guérissent de façon spectaculaire par la Cure de jus sont surtout les maladies de la peau: eczéma, psoriasis, dermatites, allergies de tous genres, rhume, rhume des foins, sinusite, asthme, bronchites, acné, etc., en somme les grandes intoxications où les émonctoires comme les reins et le foie sont bloqués, encrassées, engorgés.

D'autres maladies sont aussi traitées avec succès par les Cures de jus: rhumatisme, arthrite, obésité, cellulite, goutte, prostatite, diabète, cardiopathies, varices, pieds d'athlète, maladies rénales, insuffisances hépatiques, mauvaise circulation, hémorroïdes, problèmes génitaux, hyper et hypotension, goître, maladies des yeux, infections, etc.

Il va sans dire que certaines maladies qui durent depuis des années, qui ont été aggravées par des médicaments et des poisons de tous genres et par des opérations chirurgicales peuvent prendre beaucoup plus de temps à guérir que d'autres où la personne est plus jeune et plus vitalisée. Il y a donc des malades qui ne pourraient pas guérir par des cures de jus étant donné leur état particulièrement délabré. Encore faut-il essayer de les sauver par quelques cures courtes, à différents intervalles, et par la revitalisation apportée par des suppléments alimentaires et des tisanes appropriés. Tant qu'on n'a pas essayé toutes les méthodes naturistes de guérison, on ne peut pas dire d'une façon définitive si une personne peut ou non se rétablir.

Puis-je continuer à travailler?

continuer à travailler modérément. Par exemple, faire la cure en fin de semaine, ou encore sur semaine durant les jours où la mère de famil-

l'occasion de SE REPOSER LE PLUS COMPLETEMENT POSSIBLE.

Celui qui fait une cure de deux jours et plus, DOIT RALENTIR TOUTES SES ACTIVITES. La Cure idéale serait de ne rien faire durant toute la période de la cure. En effet, l'organisme a besoin de toutes ses forces pour se nettoyer, pour se débarrasser de ces toxines et poisons. Durant la Cure, il ne faut pas gaspiller ses énergies, mais les conserver le plus possible afin d'accélérer la désintoxication qui exige beaucoup d'énergie pour dissoudre les dépôts de toxines qui encombrent l'organisme. Si on ne peut pas se reposer sérieusement.

Si le curiste fait une cure d'un ou deux jours par semaine, il peut assez facilement le peut davantage se reposer.

La Cure de jus doit être

Téléphonez ou écrivez

Dr Henri-Louis Gagnon, N. D.

NATUROPATHE — NUTRITIONISTE

Membre du collège des naturopathes du Québec.

295, Avenue Montcalm
Chicoutimi, Que.

Sur rendez-vous seulement
Tél. 549-7820

Bureau le 30 JUILLET de 9 h A.M. à 9 h 30 P.M.

Quels sont les avantages

La Cure de jus est exécutée à domicile, il n'y a donc pas de frais de transport pour se rendre à l'étranger. Il n'y a pas non plus de frais de séjour dans une Maison de Cure. Comme le patient ne mange pas, il économise pas mal d'argent sur les frais de nourriture.

Il suffit d'avoir un extracteur de jus qui servira d'ailleurs pour longtemps à maintenir la santé, et d'acheter des fruits ou des légumes frais selon les indications qui seront données.

LA MAISON NATURISTE DU QUEBEC INC.

295, Rue Montcalm, Chicoutimi, P.Q. **Tél.: 549-7820**

ANTI-DOULEURS contre l'arthrite, le rhumatisme. Contre douleurs articulaires et donne de l'élasticité aux jointures 8 oz **$3.50**

VITAMINES NATURELLES

VITAMINE A 25,000 U.I. 100 capsules
Améliore la vue* Pour la longévité **$2.25**

VITAMINE B-1 Tiamine 10 mg. (100 comprimés)
Pour la croissance, système nerveux, stimule les fonctions **$2.50**

GELEE ROYALE
26 ampoules (1 mois) **$14.50**
50 capsules 50 mg. **$ 5.00**

CHLOROPHILE (100 comprimés) **$2.50**

Vitamine B-12 25 mg **$3.50**
Contre l'anémie 100 cap.

POUDRE D'OS 250 comprimés - Farine d'os **$3.00**

POLLEN

Granulé 8 oz **$3.25 - En comprimés** 250 comp. **$4.25**
Vitamine C (90 comprimés) 150 mg **$2.50**
Vitamine C (180 comprimés) 150 mg **$4.25**
Vitamine C (100 comprimés) 300 mg
50 mg citron, Sarasin 50 mg
100 mg. Acelora, 150 mg. Eglantier **$5.50**
Vitamine E (100 cap.) 25 U.I. **$2.25**
(100 capsules) 100 U.I. **$5.00**
YOGOURT (100 comprimés)
Elimine les bactéries intestinales **$2.50**
Capsule d'huile d'ail (100) 6 gouttes **$1.50**
Capsule d'huile d'ail (500) 6 gouttes **$5.00**
LEVURE DE BIERE 225 comprimés **$1.99**
LEVURE DE BIERE 500 comprimés **$4.00**

LICITHINE :
350 mgm Licithine 100 capsules **$2.50**
150 mgm Huile Soya
200 IU Vitamine D 250 capsules **$5.00**
Nourrit le système nerveux

Capsule de Germe de Blé 6 gouttes
Format de 100 capsules **$2.25**
500 capsules **$7.00**

PRODUITS DE BEAUTE JANETTE

Lait Janette - Peau sèche **$3.50**
Sève Janette **$3.50**
Crème Janette de jour **$2.50**
Crème Chatelaine anti-rides et crème de nuit **$3.00**
Eau Janette - Peau grasse **$3.00**
CollYre Oriental Janette pour les yeux **$3.00**
Sourcilia: rend les cils longs et fortifie la racine **$2.75**
Dépilatoir Faroz: fait disparaître poils, duvets **$2.75**
Ozonine Fluide: contre les points noirs, taches de rousseur **$3.00**
Lotion Egyptionne, peau grasse, contre rides, couperose **$3.00**

REGENERATEUR CAPILLAIRE JANETTE contre la chute des cheveux et les pellicules **$3.50**

TRAITEMENT ANTI-CELLULITE 16 JOURS
Affine taille, hanches, cuisses, genoux. Efficace et sain.

THE MEXICAIN amincissant **$3.00**
BAINS DERMOFA **$8.00**
CREME AMINCISSANTE **$3.00**
TOTAL (plus 8% taxe prov.) **$14.00**

Gant de crin: Naturel tricoté à la main
SPECIAL **$5.50**

SIROP PARNEL: Contre les maux de coeur, vomissements, purification de sang 16 oz **$5.00**

ELIXIR SPARK: Pour le foie, la digestion, l'intestin, maux de tête, étourdissements 8 oz **$4.50**

VITALGIN STAM: Contre mauvaise circulation du sang, varices, phlébites 16 oz **$5.50**

TRIOGENE FOR: Tonique général, fortifie les organes, enrichit le sang. 12 oz **$4.75**

SIROP ECHTINOL: Contre la toux bronchite, irritation de la gorge. 8 oz **$3.00**

SEDATIF TIBER: Calme le système nerveux, le défend et le fortifie. 16 oz **$5.00**

Pilules KALM: Naturelles, 150 comp. Pour la détente, la relaxation; contre l'anxiété et le manque de sommeil **$4.00**

PILULES ANTI-ANEMIQUES DUCASSE: Contre la faiblesse, surmenage, anémie 50 comp. **$3.50**

SAPROLEX: Contre toutes les affections des voies urinaires, vessie, prostate, maux de reins: 80 comp. **$5.00**

PILULES SPARK: contre la constipation 50 comprimés **$1.60**

THE NATA: Contre le diabète **$3.00**

TISANE ORIENTALE SOKER: Diurétique dépurative, élimine impuretés de l'organisme 4 oz **$2.75**

SEPTILINE: Eau minéralisée (12 sachets) **$1.00**

TARVINE: Farine alimentaire fortifiante ½ lb. **$1.65** 1 lb. **$2.75**

LIVRAISON POSTALE SANS FRAIS
S.V.P. me faire parvenir les item suivants, ajouter 8% de taxe provinciale.

ITEM: _____

_____

_____

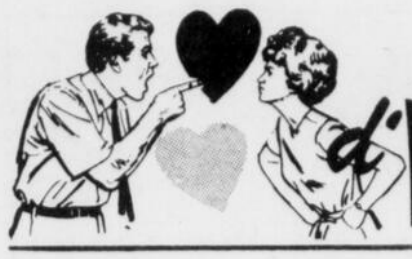
_____

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ **Tél.:** _____

Ci-joint mon mandat poste $ _____



le Courrier d'Isabelle

Elle doit tout prendre en main

Chère Isabelle,

Vous êtes pour moi une soeur. Mariée depuis bientôt 25 ans à un homme que je n'ai jamais aimé. Je me suis résignée à mon sort, celui d'épouse. Hélas un amour est né depuis bien longtemps et j'espère ne pas aller chez le diable à ma mort. De cette union avec mon mari, neuf enfants sont nés. J'ai trois garçons qui travaillent et une fille qui achèvent de me faire pleurer toutes les larmes de mon corps. Je suis bonne pour mon mari, il ne manque de rien. Il travaille et nous fait bien vivre. Ce n'est pas un ivrogne, mais hélas je suis seule à la tâche. Je dois m'occuper de tout: finance et éducation des enfants. Je reçois beaucoup plus de bêtises que de remerciements. J'aime mes enfants et je respecte mon mari comme mon père. Dites-moi si je suis trop exigeante, ou une mère sans coeur. J'en aurais beaucoup à dire. Je pourrais écrire une nuit entière. Une réponse serait appréciée.

COEUR EN SOUFFRANCE

D'hier à aujourd'hui chaque individu avait la liberté de dire le OUI conventionnel au pied de l'autel.

Que ce soit sous pression ou dans l'espoir de vous caser, vous avez quand même accepté librement cet homme comme époux.

Vous aviez tenu votre rôle d'épouse et de mère sans trop de difficultés jusqu'au jour où le hasard a placé sur votre route cet homme qui a bouleversé votre vie.

Exception faite, toute personne a un jour ou l'autre à faire face à une situation similaire.

En vieillissant votre tâche devenait plus lourde sur vos épaules, du fait qu'il vous était impossible de donner le même rendement à votre époux que vous considérez comme un père.

Un mari doit être aux yeux de la femme le compagnon qui sait se transformer en un amant merveilleux, car la femme agit avec délicatesse et amour envers celui qui essaie de lui rendre la vie agréable par l'argent qu'il apporte de son travail quotidien.

Étant donné que vous n'avez que du respect pour lui, il doit vous être difficile de jouer deux rôles à la fois.

Vous êtes très intelligente, madame d'arriver à équilibrer un budget tout en voyant à l'éducation des vôtres quand vous avez l'esprit hanté par cet amour clandestin qui n'est pas sans saper votre énergie.

Dans tous les milieux familiaux, il y a des à-côtés.

Votre foyer n'en a pas été épargné. L'atmosphère lourde qui règne dans votre foyer est due à la nervosité que vous occasionne l'habitude que vous avez prise de servir deux hommes à la fois.

Il est très difficile à une courriériste de se prononcer quand elle ne reçoit qu'une version.

Je me permets de vous conseiller d'espacer les sorties avec cet amant, ce n'est que là que le miracle pourra s'accomplir, car, graduellement vous réapprendrez à aimer votre mari comme il se doit.

Malgré que votre coeur saignera, il ne sera pas sans se cicatriser aux contacts de vos enfants quand dans leur regard vous saurez y lire la reconnaissance et l'admiration qu'ils auront pour vous.

Étant jeunes adultes, à leur façon savent apprécier les gestes de douceur venant de votre part et malgré leurs brusqueries, ils ouvriront les yeux sur la réalité, car du fond de leur coeur ne sont pas sans comprendre les sacrifices d'une mère de famille.

Réception du mariage à la maison

Isabelle,

Je ne sais si vous me répondrez, mais malgré que nous sommes protestants, nous lisons votre courrier. Comme nous devons marier notre première fille en septembre, nous tenons à savoir de quelle façon se donne la réception à la maison, car le mariage aura lieu dans notre salon. Nous aurons plusieurs personnalités de marque. Merci de tout coeur de m'avoir lue.

EUROPEENNE, MAIS CANADIENNE DE COEUR

Merci de votre appréciation pour mon courrier et sachez que pour moi je n'ai jamais fait de différence entre les nations et les religions, car personne n'a demandé à être noir, ni à appartenir à une religion ou à une autre.

A mes yeux vous serez toujours bienvenue, et je m'empresserai de vous répondre.

Pour faire suite à votre demande, j'ai puisé pour vous ces renseignements qui j'ose espérer sauront vous satisfaire.

Ces mariages sont généralement aussi simples que possible, le calme et la simplicité en font tout le charme. Quelques décorations ou guirlandes de feuillages sont tout ce que demande le bon goût pour la circonstance. Quelques fleurs et des plantes vertes, palmiers, etc., en pots garnissent avantageusement le salon.

La mère de la mariée reçoit les invités dans le salon. La ponctualité est indispensable dans le cas d'un mariage intime et tous les invités arrivent ainsi presque simultanément. Le marié, le pasteur arrivent ensemble, à l'heure fixée.

Immédiatement après, entre la fiancée, au bras de son père. Le pasteur se place en face des invités. Le jeune couple se place comme à l'église, en face du pasteur, le père se tenant derrière la mariée pour la remettre au fiancé. Ensuite il va se placer auprès de la mère de la mariée. Le pasteur est le premier à offrir ses félicitations, puis les parents.

La réunion étant intime, les mariés prennent la tête pour conduire à la salle à manger, suivis du père de la mariée avec la personne de la société la plus importante; les autres invités suivent à leur convenance.

Une mère lance un SOS

Isabelle,

Admirant votre jugement, je viens vous confier mon problème. Maman dans la trentaine, j'étais heureuse avec mon époux et mes deux filles. Pour suivre mon mari dans ses sorties, je laissais mes filles seules à la maison quatre à cinq soirs par semaine. Un coup de téléphone d'une voisine m'apprit que mon adolescente de 16 ans recevait des garçons pendant mon absence et cela durait depuis longtemps. Rouge de colère, je lui ai interdit toutes sorties, ce qui a eu pour résultat qu'un soir, elle est partie avec sa petite soeur pour la messe et n'est pas revenue pendant une semaine. N'aimant pas la police, et ne voulant pas la mettre au courant, mon mari et moi l'avons recherchée, sans résultat. Lorsqu'elle est revenue, j'appris qu'elle était enceinte de quatre mois. J'ai voulu la faire parler, mais inutile. Que dois-je faire? Mon mari l'ignore. J'ai peur qu'il la jette dehors, car nous avons un nom connu dans le monde social. Imaginez le scandale, car pour lui une mère célibataire est une prostituée. Je voudrais garder ma fille, mais je crains la colère de mon mari. C'est un SOS que je lance.

DILEMNE ANGOISSANT

Pour plaire à leur époux, bien des femmes oublient leurs responsabilités pour accompagner celui-ci dans des sorties mondaines.

nes.

Le tourbillon d'une vie sociale bien remplie doit être exténuante au point que vous aviez oublié que deux enfants traversaient l'âge ingrat de la puberté, cet âge qui réclamait de votre part une tendresse et une compréhension de tous les instants.

Égoïstement, vous n'avez pensé qu'à vous deux. Sans songer à la solitude de ces adolescentes qui n'avaient que pour sport la télévision. Ce n'est pas votre fille qui est la coupable, car dans la révolte son coeur devait gronder depuis longtemps et ne pouvant vous exprimer la rancoeur qu'il y avait au fond de son coeur, elle a préféré fuir plutôt que de vous jeter au visage ce qu'elle aurait voulu vous dire.

L'orgueil vous a empêché d'avoir recours à la FORCE CONSTABULAIRE de votre cité qui se serait empressée de trouver votre enfant ce qui vous aurait empêché de vivre dans une angoisse indescriptible.

Il est de votre devoir de révéler la vérité à votre époux.

Il faudra lui faire comprendre que la mère célibataire est loin d'être une prostituée.

S'il est intelligent comme vous le dites, il saura sûrement en faire la différence.

Vous n'avez malheureusement que le résultat de ce que vous avez semé. Je sais que je vous paraîtrai cruelle, mais le devoir des époux n'est-il pas de voir à l'éducation de ses enfants et pour ce faire, il faut savoir renoncer à certaines sorties pour surveiller et conseiller ces jeunes filles aux prises avec les problèmes de la vie.

Il serait bon de consulter le Service des mères célibataires de votre district qui saura vous conseiller ce qu'il y a de mieux à faire pour votre jeune fille.

Il veut partir avec l'enfant

Chère Isabelle,

Vivant avec un homme depuis cinq ans je l'ai aimé et avec lui j'ai eu un enfant. J'y suis très attachée et je ne peux m'en passer. Il est vrai qu'une bêtise se paie, mais pas à ce point-là. A dix-neuf ans, je rencontrai cet homme de plusieurs années plus âgé que moi. Je m'y suis attachée. Ma mère a bien pleuré, mais je ne voulais rien entendre et voilà où cela m'a conduite. Depuis quelque temps, je m'aperçois qu'il n'est plus le même et il a une maîtresse. Je ne souffre pas de son abandon, mais il veut partir et amener notre enfant. Je ne veux rien savoir, car je veux garder mon enfant. Pourriez-vous me dire si je pourrais être protégée par la loi. Comment faire? Je travaille et je suis capable de voir à son éducation.

Claude...

Comme bien d'autres, vous avez subi les conséquences d'un geste posé dans un moment d'impulsion.

Peut-on vous blâmer d'avoir répondu à l'appel de votre coeur qui en était à ses premiers battements.

Vous révoltant contre l'autorité de votre mère, vous avez agi à votre guise car dans votre naïveté, vous n'auriez jamais cru que cet homme aurait pu se lasser de vous.

De cet amour clandestin, un enfant est né. Le déchirement qui existe entre vous deux, de savoir à qui appartient la garde de cet enfant, seule la loi saura le déterminer.

Il est évident que vous serez protégée, mais votre cas relève du Service Social. C'est vers lui que vous devrez vous diriger, afin de déterminer qui a raison.

L'on ne peut qu'admirer la grandeur d'âme que vous avez de vouloir avoir soin de cet enfant qui est irresponsable de sa naissance, mais dans votre coeur, vous êtes prête à tout pour garder votre enfant.

Correspondance

Quel que soit votre âge, votre condition sociale, vos goûts, nous pouvons vous faire rencontrer rapidement la personne qui saura vous plaire.

Voici nos conditions: Ecrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc. (la somme exigée est de $2.00) Réponse strictement confidentielle. (Les personnes qui désirent un correspondant doivent ajouter $1.00 par numéro choisi).

Ecrire à: Courrier Correspondance
C. P. 218 — CHICOUTIMI

190 — Célibataire, 24 ans. Grandeur 5'11". Cheveux noirs. Position permanente. Aime la musique, danse et les voyages. Désire connaître jeune fille de 20-24 ans. But: se rencontrer.

191 — Célibataire, 22 ans. Aimant le cinéma, les balades, la nature et tout ce qui est beau. Aime les balades en auto. Désire rencontrer jeune fille de 18 à 22 ans. But: se connaître.

192 — Veuve, 65 ans. Châtaine aux yeux bleus. Grandeur: 5'1". Poids: 115 lb. Aime lecture, la danse de temps à autre, enfin tout ce qui est beau. Désire correspondre avec un homme de 64 ans et plus. Sobre, affectueux, possédant bonne éducation et apparence convenable. Si possible du Lac-St-Jean.

193 — Célibataire, 25 ans. Blond aux yeux bleus. Grandeur 5'-10". Poids 145 lb. Goûts: aime le cinéma, la lecture et la vie. Désire connaître jeune fille sérieuse de 20 à 25 ans. Réponse à toutes.

194 - Veuve dans la cinquantaine. Sensible. Grandeur moyenne. Goûts: aime tout ce qui est beau. Catholique. Désire connaître homme dans la cinquantaine bon et avec situation stable. But: se connaître.

195 — Célibataire, 24 ans. Grandeur 5'-5". Compréhensible et joviale. Châtaine aux yeux pers. Poids: 120 lb. Goûts: aime le sport et la lecture. Désire connaître homme sérieux et honnête de 22 à 35 ans. But: sérieux. Réponse à tous.

196 — Séparée, 43 ans, grandeur 5'-2". Poids: 110 lb. Noire aux yeux bruns. On me dit jolie. Aime tout ce qui est beau et bon. Aimerait homme divorcé ou séparé n'ayant pas d'enfants à charge, avec position stable. Franc et honnête. But: refaire sa vie.

197 — Divorcée. Brune, 39 ans. Aimant tout ce qui est beau. Sensible et affectueuse. Désire connaître homme dans la quarantaine désirant refaire sa vie. Photo si possible.

198 — Veuf, 63 ans, retraité. 5'-11". 180 lb. Cultivé. Recherche une amie de ma génération, douce et affectueuse. Un peu instruite si possible. De Jonquière ou les environs. But: se rencontrer.

199 — Veuve, 65 ans. Châtaine aux yeux bruns. Grandeur: 5'-8". Poids: 115 lb. Aimant la vie de famille, public, les balades en auto et tout ce qui est beau. Distinguée et sensible. Désire connaître homme de 63 à 68 ans. But: se connaître.

200 — Célibataire. 31 ans. Grandeur: 5'-8". Poids: 132 lb. Gradué universitaire. Désire connaître jeune fille sérieuse dans la vingtaine. But: sérieux.

Votre chiropraticien vous parle

Qu'est-ce que la chiropratique ?

(Chronique des Chiropraticiens du Saguenay-Lac Saint-Jean)

Le torticolis

GENERALITES

Les douleurs au cou peuvent provenir de diverses affections locales. Elles sont le plus souvent la conséquence de spasmes ou d'inflammation des muscles cervicaux, ou encore de certaines affections du rachis, les unes pathologiques, les autres purement mécaniques. Parmi les affections du rachis les plus courantes, on doit citer en premier lieu les déplacements vertébraux (subluxations), les compressions discales avec ou sans hernie et enfin, les arthrites et les arthroses, les névralgies, certaines anomalies congénitales, etc.

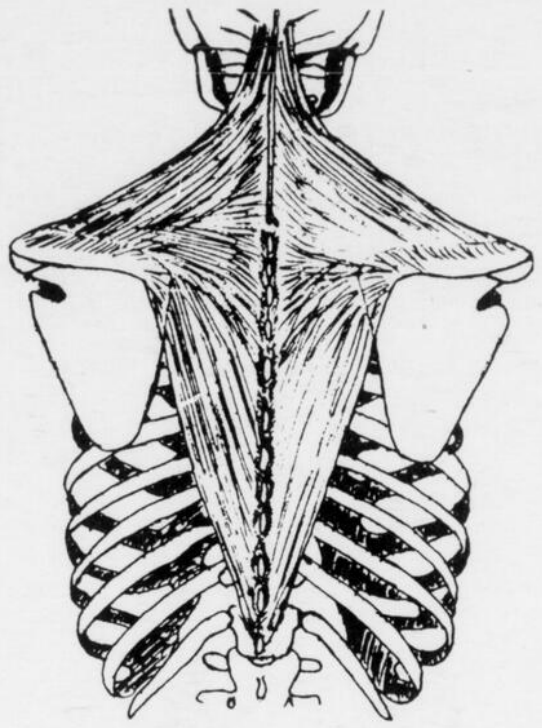
Le mal de cou n'est donc pas causé par le simple "déplacement d'un nerf" comme on l'entend dire souvent, mais provient plutôt d'un état plus ou moins grave qui mérite toujours une surveillance adéquate. Certains de ces malaises sont passagers et peuvent évidemment requérir peu d'attention, mais la plupart du temps, un mal de cou passager n'est que la manifestation première de l'un ou l'autre des états suivants, lesquels justifient toujours une attention chiropratique:

LE SIMPLE TORTICOLIS (spasmodique)

Le torticolis est une maladie causée par la contraction involontaire de certains muscles du cou, en particulier de ceux qui font tourner et incliner la tête. Ces spasmes apparaissent ordinairement d'une manière soudaine après un mouvement brusque, un effort mal fait ou un contact avec un changement de température. Parfois, la douleur s'étend jusqu'à l'épaule et dans le dos au niveau de l'omoplate. Le malade est alors forcé de se tenir la tête légèrement inclinée et tournée du côté opposé des muscles affectés. Ce comportement peut varier selon les muscles concernés et l'acuité du problème. On dit de ce torticolis qu'il est musculaire.

Il arrive aussi que la douleur provienne du déplacement d'une ou de plusieurs vertèbres cervicales et, en particulier de l'axis. La contraction musculaire est alors consécutive au déplacement vertébral au lieu de le précéder. Ce genre de torticolis dit osseux récidive plus souvent parce que, dans les cas non soignés, la cause demeure constante alors que dans le torticolis musculaire le déplacement vertébral disparaît souvent de lui-même avec le spasme.

Dans les deux cas, le traitement chiropratique peut s'avérer nécessaire tant pour hâter la guérison du malade que pour prévenir les subluxations chroniques.



Le muscle **trapèze** est souvent affecté dans les cas de **mal de cou**

LE SYNDROME CERVICAL

On appelle syndrome cervical un groupe de symptômes affectant les différents tissus du cou (muscles, vertèbres, disques, nerfs) et irradiant dans certaines régions avoisinantes telles que la tête, la poitrine, les épaules, les bras, les mains. Ce groupe de symptômes a souvent pour causes des déplacements vertébraux lointains survenus lors d'accidents mineurs et passés presque inaperçus. Parfois les coups ont été plus violents comme dans les accidents d'autos ou l'on a été frappé par en arrière (whiplash), les chutes, les entorses cervicales, etc. et les signes du dérangement mécanique sont apparus plus tard dans l'espace de quelques jours à quelques semaines.

Le syndrome cervical peut être encore la résultante d'un état arthritique progressif entraînant une pathologie vertébrale capable d'irriter les nerfs aux endroits où ils émergent de la colonne. Enfin, il arrive que la maladie se développe spontanément sans qu'aucun accident, mineur ou majeur, n'ait été signalé; elle est alors la conséquence de déplacements vertébraux causés de longue date par le mauvais maintien, les habitudes de travail, etc.

Dans tous ces cas, c'est l'état de la colonne vertébrale qui est défectueux et le soin en relève du chiropraticien.

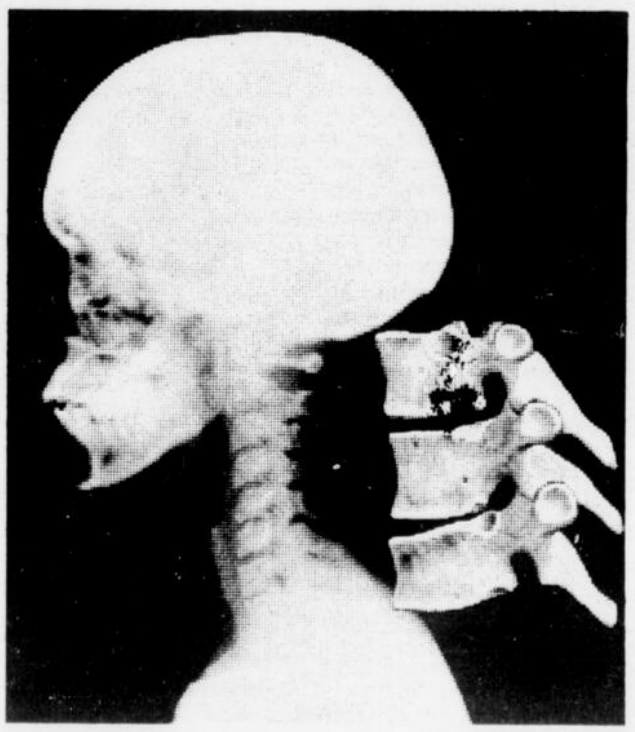
LES SOINS CHIROPRATIQUES

Qu'il s'agisse de torticolis (non congénital), de syndrome cervical ou de toute autre affection relevant des structures du cou, la chiropratique a à sa disposition des ressources plus sûres, plus commodes et plus rapides de les guérir que bien d'autres méthodes. Bien sûr, certaines anomalies et certains états pathologiques irréversibles par des moyens naturels peuvent dépasser son champ d'action, mais il s'agit là de cas exceptionnels que le chiropraticien peut détecter par son examen et diriger ensuite à des spécialistes qualifiés pour eux.

Dans la plupart des cas de maux de cou chroniques, le chiropraticien procédera d'abord à une analyse radiographique du rachis cervical afin de déterminer la nature de la maladie. Cette façon de procéder pourra à l'occasion s'avérer nécessaire à la localisation des subluxations. Ensuite il procédera à des manipulations locales dans le but de les corriger, manipulations qui ne sont pas douloureuses. Ce traitement, toutes précautions prises, ne comporte aucun danger et permet au malade de retourner à ses occupations rapidement, le plus souvent sans avoir à souffrir les dérangements répétés et prolongés de la traction et des collets orthopédiques.

Un examen chiropratique précoce, on s'en souviendra, est encore la meilleure garantie de succès dans le soin du mal de cou.





Radiographie du cou. En gros plan : trois vertèbres cervicales.

— CHIROPRATICIENS —

Sont membres du: Syndicat professionnel des Chiropraticiens du Québec, de l'ordre des chiropraticiens du Québec, de la Corporation des Chiropraticiens du Québec et de l'Association Chiropratique Canadienne:

Jean Gaudreault, D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 543-4394
Rés.: 549-1231
31 Ouest, Racine
CHICOUTIMI

Rosaire Larouche, B.A. D.C.
Chiropraticien
Tél.: 547-0864
69-A King Georges
KENOGAMI

Jean-Guy Girard, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 548-87[illegible]
422, rue Melion
ARVIDA

Pauline Maziade, D.C.
Chiropraticienne
621 Bl. Wallberg
DOLBEAU
Téléphonez à 276-1921
ou 276-1681

G. Plamondon, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 662-242?
421, rue Collard
ALMA

Denis Renaud, D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 544-3832
Rés.: 544-3297
174, rue St-Pierre
BAGOTVILLE

Marcellin Thibault D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 543-4320
Rés.: 549-3312
23 Est, rue Racine
CHICOUTIMI

Roger Trudeau, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 543-8537
2203, rue Roussel
CHICOUTIMI-NORD

Jacques Vigeant, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 679-019[illegible]
202, Boul. Sacré-Coeur
ST-FELICIEN

Raymond-M. Garant, D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 543-4942
Rés.: 549-3710
110, Racine Est, suite 130
Edifice Murdock & Fils
CHICOUTIMI

En consultant votre agent d'assurances accident-maladie, vous saurez si votre police couvre les soins des chiropraticiens reconnus. La plupart des compagnies d'assurances ont maintenant inclus le remboursement de ces soins dans leur nouveau plan.

CARTES PROFESSIONNELLES

NOTAIRES

CLAVEAU, COLLARD, LAPOINTE, LAPOINTE ET GAUTHIER
NOTAIRES
MARCEL CLAVEAU, L.L.L.
JEAN-PAUL COLLARD L.L.L.
J.-OMER LAPOINTE, L.L.L. JEAN LAPOINTE L.L.L.
YVAN GAUTHIER L.L.L.
BUREAUX :
54 Racine Est, Chicoutimi, Edifice Marcel Claveau
Hôtel de ville Port-Alfred Tél.: 543-1551

RIVERIN, WELLS & CHARLTON
NOTAIRES
JACQUES RIVERIN, L.L., B.A., L.
ROBERT WELLS, L.L., B.A., L.
RENE-PAUL CHARLTON, B.A., L.L., L.
184 est, Jacques-Cartier, Chicoutimi
Tél.: 543-7715

LES NOTAIRES
LACROIX & TREMBLAY
Conseillers juridiques
Raymond Lacroix, B.A., LL.L.
André Tremblay, B.A., LL.L.
110, rue Racine Est — Chicoutimi — Tél.: 549-0188

Gagnon, Gagnon & Gagnon
NOTAIRES
267 Est, Racine, suite 402 - Chicoutimi
Tél.: 543-0239

AVOCATS

Tél.: 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

LAVOIE & BRASSARD
AVOCATS
Jean-Marc Lavoie, B.A., L.LL.
Raynald Brassard: B.A., L.LL.
110, EST RACINE - Suite 124 CHICOUTIMI
TELS: 543-0688 - 543-3202

TREMBLAY, BEGIN, GAUTHIER & SIMARD
AVOCATS
Second plancher, Immeuble Leblanc,
Angle St-Dominique et St-Pierre — JONQUIERE
Téls: 542-4533 - 547-2131

AUBIN, BEDARD, FILLION & BRISSON
AVOCATS
Gérald Aubin, B.A., L.LL.
M.-André Bédard, B.A., L.LL.
André Fillion, B.A., L.LL. Eric Brisson, B.A., L.LL.
110 Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 543-0786

FRADETTE, BERGERON, CAIN, LAMARRE, BOUCHARD et WELLS
Avocats et procureurs
Roland Fradette, LL.L.C.R. - Pierre Bergeron, LL.L.
Michael Cain, B.C.L. — François Lamarre, LL.L.
Lucien Bouchard, LL.L. — J.-Guy Wells, LL.L.
EDIFICE MURDOCK
110 est, RACINE Tél.: 543-7757 — CHICOUTIMI

ROGER PAGE
AVOCAT
Bureau à Port-Alfred, Hôtel de Ville
les Mardi et Vendredi soir 7 hres.
198 Est, Racine, Suite 105 CHICOUTIMI
(Edifice C. de C.) Tél.: 543-3341

Simard & Vanasse
AVOCATS
Jean Simard, B.A., L.LL.
Yves Vanasse, B.A., L.LL.
121 Est, Racine — CHICOUTIMI
Tél.: 549-8170



Un développement notable attend la race charolaise

L'économie agricole exige maintenant que chaque production s'organise en fonction des besoins précis de la population en constante augmentation.

Il faut donc produire plus, mieux et plus vite dans tous les secteurs, y compris dans celui des productions animales, et de la viande bovine en particulier.

Il faut spécialement, soutiennent les spécialistes du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, "développer une race bovine capable de suivre ce rythme d'expansion, capable de répondre à une demande croissante de bovins de boucherie, gagnant plus de poids plus efficacement et offrant une proportion plus élevée de viande marchande".

Et ce type de bovins est peut-être celui de la race charolaise, appelé à prendre une expansion notable au Québec durant les prochaines années.

Du moins est-ce là l'avis de M. René Bosc, gérant de la Ferme charolaise de Beaumont.

Selon M. Bosc, en effet, produire des sujets qu'on peut mettre sur le marché, en un an au lieu de deux, se pratique couramment avec cette race, d'où son intérêt pour un nombre croissant d'éleveurs.

L'ÉLEVAGE CHAROLAIS AU QUÉBEC

L'élevage du Charolais au Québec remonte aux environs de 1950. Il est donc relativement récent. Et si l'on y compte quelque 56 éleveurs enregistrés, seuls quelques exploitations sont vraiment importantes. C'est le cas, notamment, des fermes charolaises de Beaumont, de Farnham et de La Malbaie.

CARACTÉRISTIQUES DU CHAROLAIS?

Pour le profane, le Charolais a simplement une robe multicolore blanc-crème. Mais d'autres points définissent son standard: une tête relativement petite, courte, à front large, des joues fortes, un muffle large et des cornes rondes blanches et allongées. Sa poitrine est profonde, ses reins très larges et épais, les hanches légèrement effacées mais larges ainsi que la croupe. La culotte est rebondie et bien descendue. Les membres, relativement courts sont bien d'aplomb, sans excès de finesse.

A sa naissance, un veau pèse entre 90 et 95 livres. Ses gains de poids sont cependant très rapides. Dès l'âge de six mois, une femelle peut peser 550 livres et un mâle 600 à 650. Le poids d'une vache adulte se situe autour de 1,600 livres et celui d'un taureau autour de 2,500.



"Nous devons encourager et appuyer le regroupement de producteurs"

(Benoît Lavigne)

Dans le rapport annuel qu'il remettait au ministre québécois de l'Agriculture, le président de la Régie des Marchés agricoles du Québec, M. Benoit Lavigne, note "les efforts sérieux apportés par certains groupes de producteurs visés par des plans conjoints en vue de se regrouper régionalement, comme dans le secteur du bois, ou même sur le plan provincial, comme les producteurs de lait nature."

"Nous devons encourager et appuyer ces regroupements de producteurs en vue d'une administration plus efficace et d'une meilleure coordination dans l'élaboration et l'application des règlementations et politiques nouvelles dans ces divers secteurs agricoles," dit M. Lavigne.

Le président de l'organisme gouvernemental a donné l'exemple des producteurs de lait nature de la province qui ont mis fin à l'application de 28 plans conjoints locaux et régionaux pour soumettre aux producteurs visés un plan d'envergure provinciale. Au scrutin final, ces derniers ont fortement appuyé cette proposition, acceptant dans une proportion de 83.8%, le nouveau plan provincial des producteurs de lait nature du Québec.

Il a aussi cité l'exemple de certains organismes chargés d'appliquer les plans conjoints de producteurs de bois qui se sont fusionnés sur le plan régional, initiant sans doute une première étape vers un regroupement plus considérable et complet.

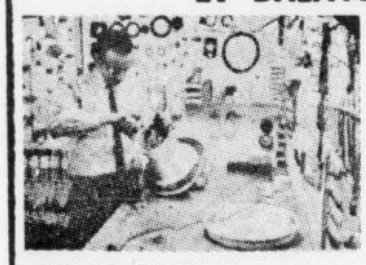
M. Lavigne a noté qu'il y a présentement moins de plans conjoints que l'an dernier dans la province à cause de cette nouvelle politique, mais que ces plans regroupent un plus grand nombre de producteurs oeuvrant dans tous les domaines importants de notre production agricole.

C'est ainsi, selon lui, qu'au 31 mars 1970, 39 plans conjoints étaient en vigueur dont 24 étaient administrés par des offices de producteurs, onze par des syndicats et quatre par des fédérations de syndicats.

Au cours de 1970, quatre nouveaux plans conjoints ont été sanctionnés par la Régie à la suite d'autant de référendums. Il s'agit du plan conjoint des producteurs de volailles du Québec, du plan conjoint des producteurs de bois de la région de la Mauricie, du plan conjoint des producteurs de bois des Laurentides et du plan conjoint des producteurs de lait du Québec.

A lui seul, ce nouveau plan remplace 28 plans conjoints de lait nature locaux qui ont été abrogés.

REPARATIONS DE POLISSEUSES ET BALAYEUSES



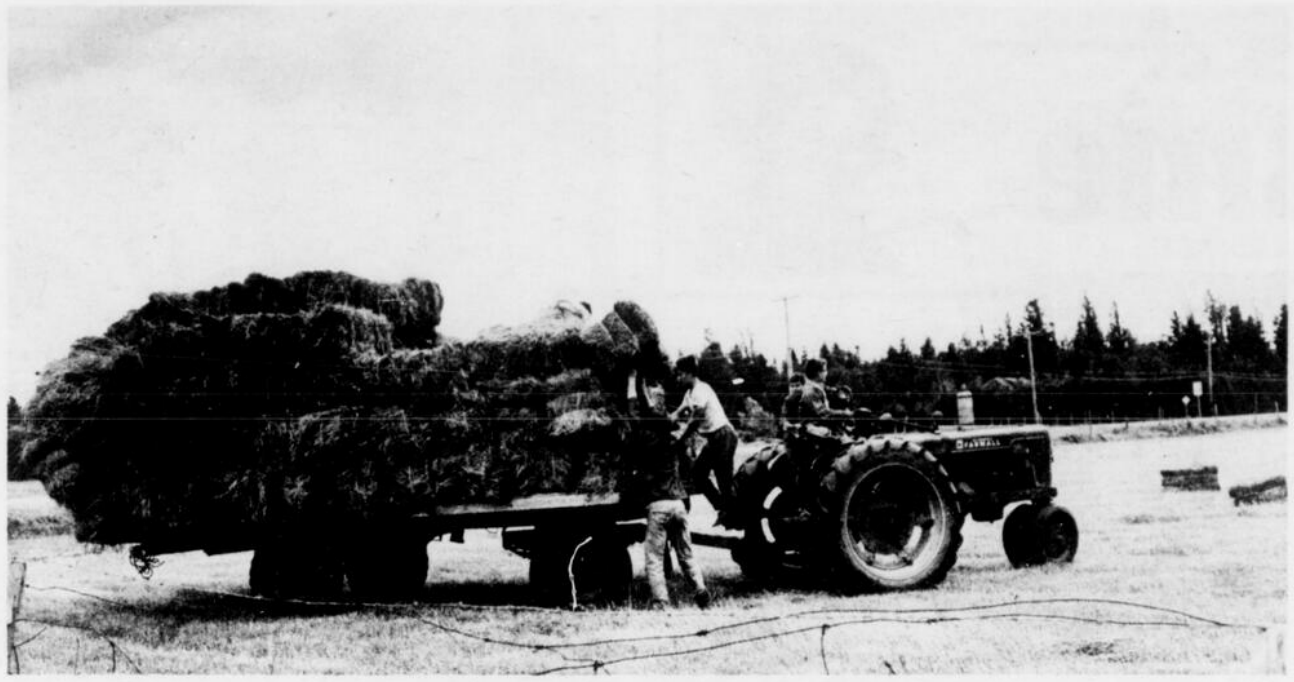
Toutes nos réparations ont une garantie de 3 MOIS

TEL.: 543-4409

POLISSEUSES (Industrielle, commerciale et domestique)
ASPIRATEURS (Industriel, commercial ou domestique)
- Avons en magasins un inventaire complet de pièces et accessoires pour toutes marques.
- Service rapide — Réparations en moins de 24 heures.

VENTE de polisseuses et aspirateurs USAGES.
LOCATION de laveuse à tapis, polisseuse et aspirateur.

R. E. Lépine INC. PRODUITS SANITAIRES
355 EST, RACINE CHICOUTIMI P. Q. TEL 543-4409



Le temps de la fenaison est arrivé

La préparation des bovins d'expositions

D'ici quelques semaines, débutera la période des expositions agricoles. Les expositions, tant régionales que provinciales, fournissent aux éleveurs qui y participent l'opportunité de prouver la qualité de leur bétail, et constituent par le fait même, une excellente publicité.

CHOIX DES ANIMAUX

Les animaux choisis doivent posséder une conformation remarquable, c'est-à-dire, se rapprocher le plus possible du type idéal de leur race. Il est préférable dans chaque classe de moins de quatre ans, de choisir les sujets les plus âgés possible. Dans les classes où les vaches doivent être en lactation, il est fortement recommandé de choisir des femelles au début de la lactation afin de montrer le pis à son meilleur.

Afin d'obtenir de plus amples renseignements sur toutes les techniques que comporte la participation aux expositions, c'est-à-dire, sur la préparation des bovins, telles que: le lavage, la taille des sabots, la tonte, le transport, l'entretien de l'exhibit, l'équilibre du pis, les heures d'alimentation, je vous recommande de fortement de vous procurer le manuel des bovins laitiers, Publication 349, Conseil des Productions animales du Québec, ministère de l'Agriculture du Québec. Vous y trouverez, à partir de la page 113, toutes les informations sur les expositions.

ÉVALUATION DES DÉFAUTS

Dès leur arrivée dans l'arène, les bêtes exhibées sont soumises au verdict du juge qui est responsable de l'expertise. C'est lui qui fait son choix en recherchant les animaux ayant la meilleure apparence générale. Cependant, certains défauts peuvent pénaliser, selon la gravité, un animal.

Voici une liste de ces défauts et leur importance:

DÉFAUTS LÉGERS
- Cécité d'un oeil
- Épaule ouverte
- Défaut passager
- Os gras
- Gros genou

DÉFAUTS LÉGERS OU SÉRIEUX, SELON LA GRAVITÉ DU CAS
- Durillons dans le pis
- Lait anormal
- Trayons surnuméraires
- Oedème

DÉFAUTS SÉRIEUX
- Suralimentation
- Manque de poids
- Queue rigide

DÉFAUTS SÉVÈRES
- Infirmité permanente
- Pis ou quartier improductif
- Pratique frauduleuse

PHOTOGRAPHIE

Plusieurs éleveurs aiment conserver une photographie de chacun de leurs animaux. La journée du jugement est l'occasion idéale, mais il n'est pas toujours facile d'obtenir les services d'un photographe animalier sur les lieux. Dans le but de remédier à cette lacune et de vous aider à améliorer vos photographies, voici quelques recommandations:

1. Placer l'avant de l'animal sur un terrain légèrement plus élevé;
2. Choisir comme arrière-plan de la photographie un boisé, un mur uni, un arrière-plan foncé si la robe de l'animal est blanche ou l'inverse;
3. Habituer au préalable l'animal à poser, c'est-à-dire, à s'immobiliser dans la position idéale;
4. Exposer toutes les parties de l'animal;
5. Photographier le profil entier de l'animal;
6. Pour les femelles, les membres du côté du photographe doivent être les plus avancés, de façon à ce que l'on puisse voir sur la photographie l'avant-pis ainsi que l'arrière-pis;
7. Ne jamais photographier un animal lorsque les membres antérieurs ou postérieux sont vis-à-vis;
8. Relever la tête de l'animal;
9. Essayer en relevant la tête de l'animal, de faire ressortir les plis sur le cou de l'animal, indice de caractère laitier;
10. Peigner et crêper le toupillon;
11. Brosser l'animal;
12. Redresser les poils aux endroits faibles et même, au besoin, utiliser un fixatif;
13. Frotter l'animal à l'aide d'un linge imbibé d'huile pour rendre sa robe luisante;
14. Huiler les sabots;
15. Attirer l'attention de l'animal et lui faire relever les oreilles;
16. Choisir le côté le plus attrayant de l'animal;
17. Essayer de dissimuler les courroies du licou;
18. Etre très patient.

Toutes ces recommandations d'ordre technique, même si elles sont observées à la lettre, ne sont un gage de succès que si l'exposant est doué d'un talent naturel pour le soin du bétail.

(Actualité Agricole)

Quand faire l'achat des fruits et légumes?

Quand les bleuets apparaissent-ils sur le marché? Peut-on acheter des fraises en janvier et des avocats en mars? Quand y a-t-il abondance de carottes?

Vous trouverez la réponse à ces questions, et à beaucoup d'autres dans une brochure de 14 pages, intitulée "FRUITS ET LEGUMES FRAIS: QUELS SONT CEUX QUI SONT DISPONIBLES ET QUAND?" que vient de publier la Direction de l'économie du ministère de l'Agriculture du Canada.

Des graphiques permettent de déterminer quand on peut se procurer les divers fruits et légumes, quelle est la proportion de produits importés à un moment donné et quel est approximativement le tonnage disponible.

Prenons les pommes, par exemple. On en trouve toute l'année, produites au pays ou importées. Les stocks provenant de la production indigène sont à leur maximum en octobre et sont au plus bas en juillet. Le tonnage importé est le plus élevé en mai et en juin. Environ 85.6 pour cent des pommes consommées au Canada viennent des vergers canadiens, 14.4 pour cent importées.

Par ailleurs, 68.9 pour cent de nos tomates fraîches sont importées tandis que nous en produisons 31.1 pour cent. Les approvisionnements de production locale sont au plus haut en août et tombent presque à zéro en décembre. Le produit importé est disponible pendant toute l'année mais les approvisionnements déclinent en août et septembre pour reprendre en octobre.

Les renseignements portent sur environ 65 variétés de fruits et de légumes. On peut obtenir gratuitement la publication "FRUITS ET LEGUMES FRAIS: QUELS SONT CEUX QUI SONT DISPONIBLES ET QUAND?" (No 71/8F), en s'adressant à la Direction de l'économie du ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa, K1A OC5.





VOYAGES et tourisme

par THERESE BONNEAU



Notre-Dame d'Einsiedeln



Avec ses deux clochers, le paysage qui l'entoure, l'abbaye d'Einsiedelm se révèle comme un chef d'oeuvre du baroque.

Le territoire helvétique est divisé presque exactement en deux parties, l'une catholique, l'autre protestante. Moitié-moitié, du point de vue géographique, mais la zone catholique est plus montagneuse, donc moins habitée, comptant peu de villes importantes. Pour cette raison, la religion protestante réunit environ 56% de la population, les catholiques n'en constituent que 43%.

Notons toutefois un fait curieux. Alors que la France est en très grande majorité catholique, la partie la plus peuplée de la Suisse romande est résolument protestante, par suite de l'influence de rémateur Calvin, natif de Noyon, en Picardie, mais qui fit de Genève sa citadelle.

Le contraste entre les deux religions étaient encore plus frappant, il y a un peu plus d'un siècle, en 1846-1847, lorsque les cantons très catholiques du centre, situés autour de Lucerne et de son lac, s'unirent en ligue, le Sonderbund, afin de se rendre indépendants. Mais, après l'échec de cette tentative, la Suisse est devenue peut-être le pays le plus courtoisement respectueux de toutes les religions, de tous les cultes qui co-existent le plus pacifiquement du monde.

EINSIEDELN, CHEF D'OEUVRE DU BAROQUE

L'imposante et solennelle du plus loin qu'on l'aperçoive, lorsqu'elle se détache avec ses deux clochers et l'ensemble de ses immenses bâtiments sur le fond de décor des montagnes boisées, l'abbaye-sanctuaire d'Einseideln est peut-être, avec le sanctuaire de Vierzehnheiligen, en Allemagne, la plus belle église baroque de tous les pays de langue germanique.

Son style la fait ressembler aux grandes abbayes bavaroises et autrichiennes, mais elle a reçu de nombreux apports italiens. Le mouvement des masses et l'originalité du plan sont d'origine nettement italienne et font penser aux superbes églises du baroque piémontais, certainement les plus originales qui aient été créées, aux XVII et XVIIIe siècles.

Einsiedeln surgit sur un plateau boisé, très ondulé à 909 mètres d'altitude, entre les lacs de Zurich, au nord, de Lucerne et de Lawerz, au sud. Il ne s'agit pas du paysage suisse le plus connu, celui des grandes cimes neigeuses et des profondes vallées verdoyantes, mais d'un décor plus reposant, plus détendu, peut être un peu mélancolique, ouvert sur de très vastes horizons.

Des routes tortueuses, qui ne traversent aucun village, ou presque, montent jusqu'à ce plateau, depuis Zurich, Schoys, Rapperswill, au sein d'une atmosphère de paix totale. La brusque découverte de l'immense ensemble monumental surprend et frappe d'émotion.

L'hiver lorsque toutes les pâtures sont recouvertes d'un blanc manteau et que la neige s'accroche aux branches des arbres, formant comme des lambeaux de dentelle, Einseildeln, par ses toits immaculés et les mille lumières qui s'y allument le soir, se transforme en une fantasmagorie sans égale.

La petite ville, toujours fiévreuse d'activité religieuse, aimablement accueillante aux pèlerins, sert d'antichambre au sanctuaire, annoncé successivement par une série de parvis, de portiques, d'escaliers spectaculaires.

Tout au haut des escaliers, nous avons devant nous l'immensité de l'abbaye (la facade se développe sur 140 mètres, la profondeur des édifices est de 154 mètres). Chaque fois que nous avons parlé en ces pages des sanctuaires baroques allemands, nous avons souligné la façon dont leurs architectes se consacraient essentiellement à l'intérieur, considérant l'extérieur comme une simple, et souvent froide, préparation.

Ce n'est absolument pas le cas de l'abbaye d'Einsiedeln. La facade, énergiquement convexe, couronnée d'un fronton mouvementé et magnifique, flanquée de ses deux clochers, est peut-être une préparation aux merveilles de l'intérieur, mais la plus belle que l'on puisse imaginer.

Franchissons le seuil et levons les yeux comme on doit toujours le faire en entrant dans une église baroque, toujours conçue d'après une perspective de bas en haut. Comme dans la plupart des églises baroques, nous ne nous trouvons pas dans un lieu d'humble prière où l'on se prosterne, tête baissée, sous les voûtes d'une nef obscure nous suggérant les pages les plus sombres de l'évangile de la Passion, mais dans un cadre de gloire, exaltant la foi triomphante.

La lumière qui inonde le vaisseau de ses amples rayons, les mille couleurs des fresques, le faste élégant des stucs, la richesse des autels, la splendeur des ors répandus partout composent dans toute église baroque, créée par un architecte génial, une atmosphère non de supplication, mais de jubilation: c'est l'affirmation d'un fait, celui de la gloire de Dieu et de la Vierge.

Nous visiterons ensuite les chapelles, les nefs mineures, le "Pénitencier", nous admirerons l'exubérante chaire, le trône épiscopal, les délicieux détails de la décoration parmi lesquels il faut signaler certains angelots en stuc, d'une grande vivacité, les plus gracieux et séduisants que l'on puisse rencontrer dans une église baroque.

Suite la semaine prochaine.

LES VOYAGES BONNEAU ENR.

IATA

RESERVATIONS: AVION - CROISIERE - HOTEL - TOURS
POUR MIEUX VOUS SERVIR 2 NUMEROS DE TELEPHONE
Composez CHICOUTIMI: 549-5771 - JONQUIERE : 542-6040

REP. Mme SOLANGE BERUBE
100 St-Jean-Baptiste

IATA

Le magnifique paquebot
"OLYMPIA"
effectuera 3 croisieres spéciales pour les Québécois. Toutes ces croisières seront accompagnées.

Voyage inaugural du T.S.S. OLYMPIA

Mini-Croisière New York — Québec — Montréal, 27 septembre, 1971.

Départ New York 27 septembre
Arrivée Québec 30 septembre
Arrivée Montréal 1er octobre.
Min. $120 US

Grande première canadienne du T.S.S. OLYMPIA

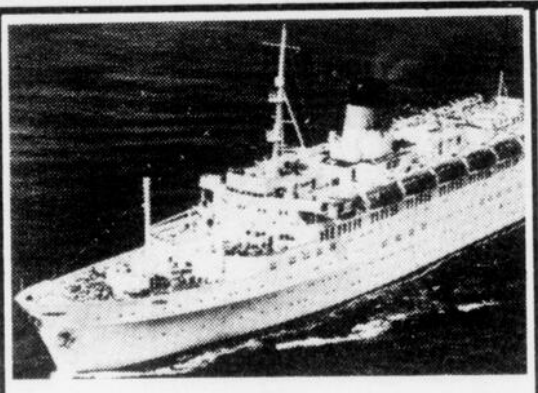
Croisière Fin de Semaine — Montréal — Montréal, 1er octobre 1971.

Depart Montréal 1er oct. - Riv. Saguenay
Retour Montréal 4 octobre. Min $100 US

Départ Québec 30 septembre — Montréal, Rivière Saguenay
Retour Québec 4 octobre. Min. $120 US

D'une île à l'autre à bord du T.S.S. OLYMPIA

Croisière de 12 jours à Montréal — Québec — St-Thomas — St-Martin — Martinique - New York, 4 octobre, 1971
Départ Québec 4 octobre
Escales à St-Thomas — St. Martin — Martinique
Retour à New York le 16 oct. Min. $360 US



2 autres croisières accompagnées de CHICOUTIMI.

OLYMPIA



4 ports — 11 jours
San Juan - St-Thomas -Aruba Curaçao. Départ de New York le 29 nov. 1971
Min. $365 US
Acc.: Louise CHAINEY

QUEEN ANNA MARIA



7 ports — 14 jours
San Juan - St-Thomas - St-Maarten - Trinidad - Barbados - Martinique - Antigua. Départ de New York le 8 janvier 1972
Min. $425 US
Acc. Anna-Marie BONNEAU

Haiti !

6 DEPARTS EXCLUSIFS :
3 sept. — 10 sept. — 17 sept.
24 sept. — 1er oct. — 8 oct.
Une semaine pour aussi peu que $229.00 par personne
Comprenant: Avion - Hôtels - Transferts - Excursion - Petit déjeuner tous les jours.

LE MEXIQUE TROPICAL

12 nuits — 13 jours
MEXICO — OAXACA ACAPULCO
Départs tous les dimanches de Montréal - A partir de $391.00
Comprenant: Avion - Hôtels de 1ère classe - 2 repa. à Acapulco

Demandez nos brochures, elles sont gratuites.

NOEL DANS LE SUD
Réservez immédiatement.
15 jours, avion et hôtel (de Montréal)

LA BARBADE	
18 décembre	$389
avant cette date	$288
après cette date	$359
JAMAIQUE	
19 décembre	$379
avant cette date	$269
après cette date	$349
MEXIQUE	
18 décembre	$446
avant cette date	$376
après cette date	$416
ACAPULCO	
24 décembre	$351
(1 semaine) avant 10 déc.	$316
MIAMI	
jusqu'au 12 déc. (1 sem.)	$179
HAWAII	
jusqu'au 11 décembre	
1 semaine	$495
2 semaines	$607

Plus 5,000 autres voyages

Bons voyages
Napoli

B.P. 334 Arvida
547-7141

Pour les Jeux d'été

Comment se rend-t-on à Rivière-du-Loup?

La ville de Rivière-du-Loup, un des centres les plus importants de la région du bas Saint-Laurent, est un carrefour pour tous les moyens de transport. Rivière-du-Loup se trouve au croisement de la route 10 vers Gaspé et la route 2 vers Montréal et Edmunston, N.B. De plus, elle est reliée avec les principales villes du Québec par un service régulier d'autobus. La Compagnie de chemin de fer CN assure également un service quotidien à Rivière-du-Loup avec trois trains en provenance de l'Ouest et trois trains en provenance de l'Est du Québec.

De plus, l'aéroport municipal doté d'une piste asphaltée de 6,000 pieds et d'un bon système d'approche peut accueillir les petits avions.

Notons également que Rivière-du-Loup est le point d'origine d'un service de traversier vers la région du Saguenay et la Côte-Nord.

Enfin la marine du port de l'Ancrage à trois milles de Rivière-du-Loup peut accommoder les bateaux de plaisance en leur offrant des appontements flottants équipés de bittes et de taquets et un service d'électricité et d'eau potable à quai.

LE LOGEMENT?

Athlètes

Durant la semaine des Jeux d'été du Québec, Rivière-du-Loup, la ville-hôtesse de ces célébrations sportives, accueillera des milliers d'athlètes et de spectateurs. Le défi est de taille pour une ville qui ne compte que 13,000 habitants. Cependant, les gens de Rivière-du-Loup sont confiants d'y parvenir en mettant toutes leurs ressources à profit.

Ainsi, les quelque 4,000 athlètes - participants logeront dans la résidence des infirmières et dans les locaux des Commissions scolaires locale et régionale aménagés à cette fin. Par ailleurs, la résidence du CEGEP servira à loger tous les officiels et quelques athlètes féminins.

TOURISTES ET VISITEURS

Les visiteurs et touristes peuvent compter sur près de 1,000 chambres d'hôtel dans un rayon de 5 milles pour les accommoder. De plus, il y a des parcs pour roulottes et des terrains de camping à proximité de la ville.

Pour s'occuper du logement, l'agence de voyage du Grand-Portage a été transformée en office de coordination de l'hébergement touristique. En utilisant un fichier central de disponibilité des chambres révisé quotidiennement, l'agence pourra assurer un gite à tous et chacun. Ainsi, les visiteurs ne seront pas obligés de chercher une chambre par leurs propres moyens: l'agence le fera gratuitement pour eux. Pour tout renseignement, vous écrivez ou téléphonez à l'agence de voyage du Grand-Portage (506, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup; tél.: 862-6945)



Chutes de Rivière-du-Loup

Rivière-du-Loup, hôtesse des Jeux du Québec

Rivière-du-Loup, l'hôtesse des Jeux d'été du Québec, est une ville de 13,000 habitants située sur la rive sud du Saint-Laurent, au carrefour de la route transcanadienne et de la route transgaspésienne. Elle est en plein centre de l'axe de Montréal-Gaspé à 128 milles de Québec et à 308 milles de Montréal.

Cependant, Rivière-du-Loup est une ville plus importante que ne le laisse supposer sa population. En effet, sa zone d'influence s'étend dans un rayon de 30 milles et touche une population de 125,000 personnes. C'est une station ferroviaire importante, un point de relais pour le transport aérien, un carrefour routier sur le parcours de la transcanadienne et le point d'origine d'un service de traversier vers le Saguenay et la Côte-Nord. De plus, par ses services gouvernementaux, ses maisons d'enseignement (un CEGEP, deux écoles secondaires, l'une d'enseignement général, l'autre d'enseignement professionnel), son nouvel hôpital de 350 lits et ses remarquables installations de sport et de loisir, elle remplit effectivement le rôle de "capitale" pour toute une région.

L'origine du nom de Rivière-du-Loup, est assez confuse. Les historiens avancent trois hypothèses: la première viendrait d'une tribu indienne baptisée les Loups et vivant sur les bords de la rivière. La deuxième s'expliquerait par un navire français le Loup, qui aurait hiverné dans l'estuaire. Et la troisième, la plus plausible, semble-t-il, proviendrait de l'abondance des loups-marins qu'on trouvait à l'embouchure de la rivière.

De toutes façons, Rivière-du-Loup est là pour accueillir les nombreux visiteurs qui s'y arrêtent chaque été. Car le tourisme est l'une des vocations de cette pittoresque petite ville construite en grande partie à flanc de montagne.

Les gens y viennent pour profiter de ses terrains de camping, de sa plage; pour admirer les attractions, (par exemple, il y a une chute de 125 pieds en plein coeur de la ville); pour manger la bonne nourriture qu'on y sert, pour rencontrer ses habitants courtois et agréables.

C'est pour cela et pour bien d'autres raisons encore qu'on a choisi Rivière-du-Loup pour tenir les Jeux d'été du Québec du 14 au 22 août 1971.



Voici une diète qu'il n'est pas souvent donné de servir à un passager d'une ligne aérienne. C'est pourtant bien de fourrage et de lait à la tétine que l'hôtesse de CP Air, Pat Chemko, nourrit son passager à la descente de l'appareil, un ourson de deux mois. Il a voyagé depuis le Nord canadien jusqu'à Vancouver où il grandira au zoo local. (Photo CP Air)

Nassau et sa brigade de flamants roses . . .

Au commandement "Garde-à-vous", la brigade des flamants roses de Nassau exécute la manoeuvre comme un régiment à la parade, sous les yeux éblouis et ravis de 3,000 visiteurs par semaine.

Le plus étrange régiment qu'il vous ait été donné de contempler. Debout sur les échasses qui leur servent de pattes, allongeant leur long cou serpentin, les flamants des Jardins Ardastra, à Nassau, défilent en rangs serrés comme des soldats rompus à l'exercice.

Les Jardins Ardastra qui se trouvent dans l'île de New Providence, aux Bahamas, offrent une splendide collection de la flore tropicale où s'ébattent, en liberté, une multitude d'oiseaux au plumage éblouissant. Ces jardins sont la création de Hedley Edwards qui, de sa Jamaïque natale, vint s'établir à Nassau en 1924.

Aujourd'hui, grâce à Edwards, à son bon goût, à sa persévérance, les jardins tropicaux constituent aux Bahamas un attrait touristique de premier ordre.

Mais les touristes y viennent aussi pour voir évoluer les flamants dressés qui, au commandement, exécutent la manoeuvre avec la précision d'un régiment d'élite. Edwards prétend que les oiseaux ne réagissent pas uniquement au son de sa voix, mais qu'ils comprennent réellement ce que l'on attend d'eux: "Demi-tour à droite... droite", "Garde-à-vous", "Au pas", et bien d'autres commandements.

Les flamants des Jardins Ardastra sont originaires d'Inagua, la plus isolée et la plus éloignée des îles de l'archipel, et l'on prétend qu'ils sont d'une timidité à nulle autre pareille.

"Pour dresser les oiseaux et développer leurs talents, il faut les aimer, les comprendre et faire preuve de patience" dit Edwards.

"Ils sont si intelligents qu'ils pratiquent entre eux des répétitions. Deux des mâles aspirent à guider la troupe. Dans l'après-midi, les autres oiseaux les suivent sur les lieux où ils font leurs exercices et ils exécutent leur numéro, comme des artistes".



Un foyer chaud et accueillant au coeur de Montréal . . . à l'heure du lunch, du cocktail, du diner, des réunions d'affaires.

LE CAVELIER

La plus fine cuisine de la métropole

- Déjeuners d'affaires à compter de $1.95
- Diners gastronomiques, repas complet à partir de $4.25
- Danse

Le Pub Irlandais

"IRISH LANCER"

Le midi, buffet froid à $2.50

SALONS DE RECEPTIONS

- Banquets
- Congrès
- Réunions

CHAMBRES INVITANTES

- Climatisation
- Télévision
- A compter de $11.00



Facilités de stationnement
Réservez en appelant 866-6492
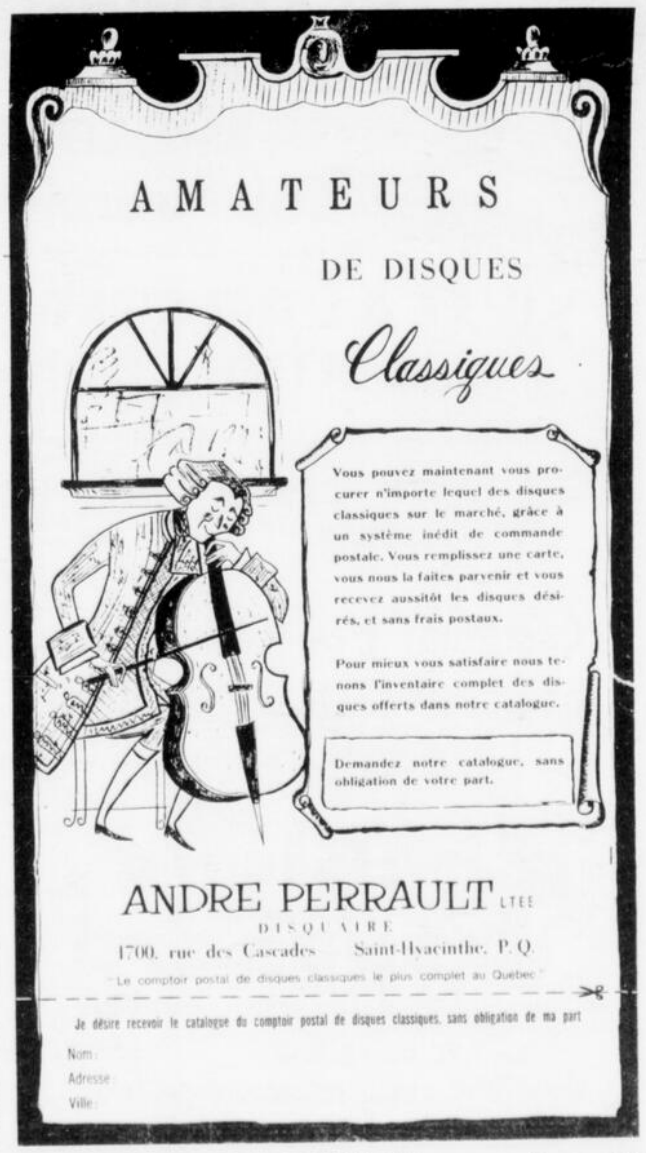
HOTEL DE
LaSalle
1240, rue Drummond, Montréal
866-6492

Pour de belles vacances consultez :

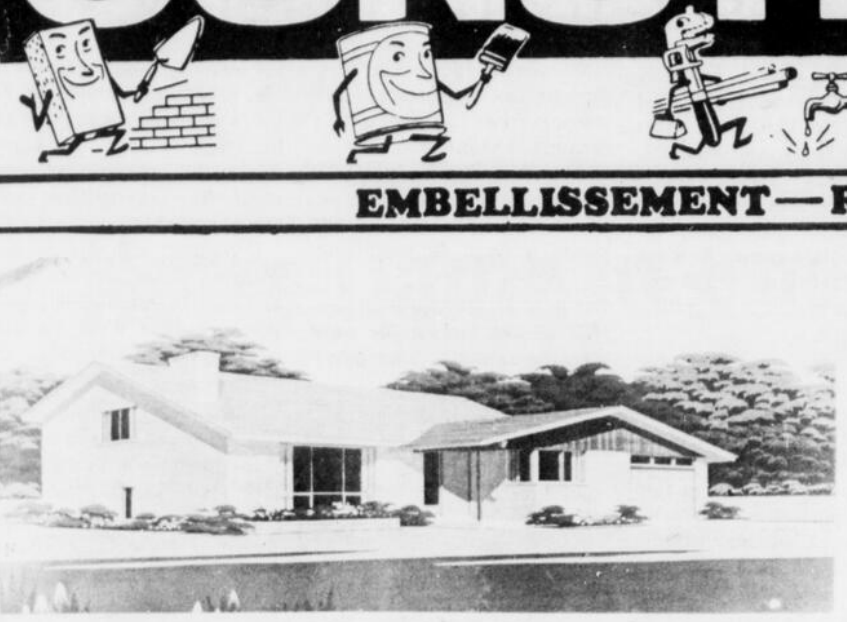
Voyages Lac St-Jean Enr.

IATA	MEMBRE ATC	ASTA
DOLBEAU	ROBERVAL	Chibougamau
540, Bl. Walberg	632, Boul. St-Joseph	552, 3ième Rue
276-1301	275-0345	276-4171

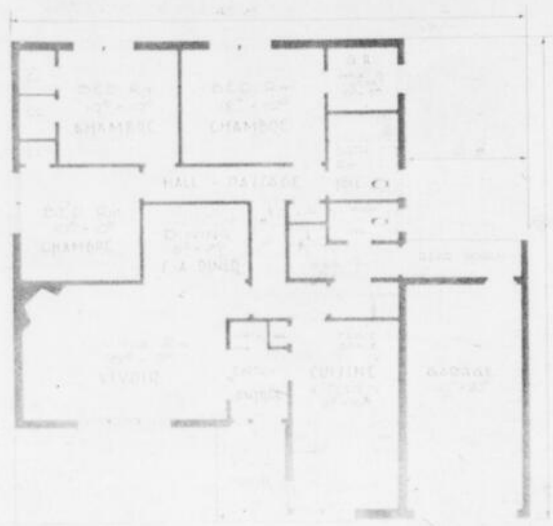
(FRAIS VIRES)



CONSTRUCTION



EMBELLISSEMENT — RENOVATION — DÉCORATION



A Bagotville, on construit 30 unités de maisons jumelées

Mercredi avant-midi, au quartier St-Marc de Bagotville, les entrepreneurs Desbiens & Bouchard Enr., procédaient à l'inauguration officielle des travaux de construction d'un groupe de maisons jumelées.

Remarquez l'emplacement de la cuisine, si facile d'accès à la salle de bains additionnelle et au sous-sol, aussi les entrées du devant et de l'arrière qui ont toutes deux un porche.

Le vivoir, salle à manger et cuisine sont tous au niveau de l'entrée. Un petit escalier mène aux chambres situées à l'arrière et qui ont chacune un grand garde-robes. La construction est de brique. La maison peut être bâtie sur un terrain de 60 pieds.

Cet imposant projet d'habitations à loyers modiques, comprendra en tout, 30 unités entièrement financées par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logements pour une somme de $410,000. Si l'on englobe les services fournis et défrayés par la ville, on en arrive facilement à un investissement total d'un demi-million de dollars.

C'est le maire de Bagotville, M. Hervé Tremblay qui avait été invité à soulever la première pelletée de terre; pour sa part, M. l'abbé Bertrand Vaillancourt a fait la bénédiction du nouveau chantier.

Ces maisons jumelées qui se vendront $13,400 et $13,900 s'adressant aux salariés gagnant annuellement entre $5,400 et $6,000. Les personnes qualifiées pourront devenir propriétaires en déboursant un loyer mensuel s'échelonnant entre $95.50 et $107.50. Ces prix comprennent le capital, les intérêts, les taxes municipales et scolaires et tiennent compte de la ristourne provinciale qui est de $17.50.

On prévoit que ce nouveau complexe domiciliaire sera terminé d'ici le premier décembre. La grosse majorité des matériaux sera fournie par la maison Laurent Lapointe Ltée de Chicoutimi.

☐ Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la Semaine. Modèle **$25.00**

☐ Je désire recevoir le catalogue "Ma maison", qui contient plus de 85 plans. **$1.00**

☐ Mandat poste
☐ Chèque certifié

(Ajouter 8% de taxe dans le premier cas.)

Plan No 1002

progrès-dimanche

316, LABRECQUE – C.P. 218
CHICOUTIMI

Nom:.....
(lettres moulées)

Adresse:.....

Localité:.....

AUBAINE SENSATIONNELLE



MAISONS Chicoutimi-Nord

VIVRE A L'AIR C'EST VIVRE AU QUARTIER "BON-AIR"

Rues asphaltées, site magnifique, reposant.



Comptant très minime, remboursement très abordable.

desbiens & bouchard enr.

ENTREPRENEURS GENERAUX

155, AVE DE LA BAIE BAGOTVILLE

Téls: 544-3968 ou 544-1869
Frais virés acceptés.

Pour informations consultez
ROLAND DESBIENS
CONSEILLER EN HABITATION
TEL.: 544-3192

SIMPSONS-SEARS

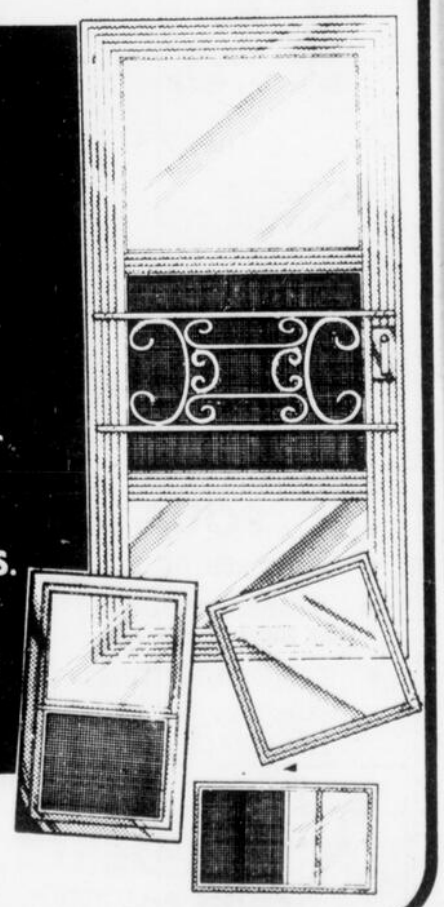
PORTES et FENETRES D'ALUMINIUM

VOUS VOULEZ RENOVER VOTRE PROPRIETE ?

INSTALLEZ DES CONTRE-FENETRES ET PORTES D'ALUMINIUM, MOUSTIQUAIRE INCLUS FAIT SUR MESURES.

PORTES A PARTIR DE **$24.98**

FENETRES A PARTIR DE **$12.**



Pour tous renseignements, composez:
549-8240
Loc. 264
demandez M JEAN-EUDES FORTIN

Principes d'installation des écrans pare-soleil

Il existe encore un autre dispositif technique qu'on peut classer parmi les écrans extérieurs, et qui se révèle particulièrement utile pour les fenêtres faisant face à l'est ou à l'ouest, pour lesquelles l'utilisation d'auvents n'a qu'une faible valeur. La méthode consiste à utiliser une feuille de verre absorbant la chaleur comme écran semi-transparent. Si l'on peut ménager une circulation d'air extérieur sûr les deux faces de la feuille de verre absorbant la chaleur, la plus grande partie de l'énergie absorbée y est dissipée et le gain de chaleur de la pièce en est réduit d'autant. La feuille de verre thermo-absorbante neutralise le rayonnement visible et le rayonnement d'infra-rouge proche du spectre solaire, mais le coefficient d'absorption pour l'infra-rouge est généralement plus important que celui de la lumière visible. Dans les circonstances où la conservation d'un champ de vision extérieur est d'importance primordiale, l'écran en verre semi-transparent constitue le meilleur type d'écran pare-soleil.

Stores a lames

Il est possible d'ajuster un store à lames horizontales, dont les lames sont légèrement plus larges que les espaces qui les séparent, de façon à intercepter tout le rayonnement solaire direct qui pénètre par n'importe quelle fenêtre en tout temps de l'année. La lumière qui pénètre alors dans la pièce a été réfléchie au moins une fois sur la surface des lames. La proportion de lumière qui traverse ainsi un store vénitien dépend de la couleur des lames, de leur angle par rapport à l'horizontale et de l'angle d'élévation d'ombre relatif à cette fenêtre à ce moment précis de l'année. Le diagramme de la figure 1 indique quels sont les facteurs de transmission pour un store vénitien normal de couleur claire dont les lames sont soit horizontales, soit inclinées à 22° 30′ soit encore à 45° par rapport à l'horizontale. Chaque courbe débute à la valeur de l'angle d'élévation de l'ombre qui empêche toute transmission du rayonnement direct du soleil au travers du store vénitien. Les courbes de ce diagramme montrent qu'un store à lames horizontales peut transmettre environ 15 pour cent du rayonnement solaire direct, même si aucun rayonnement solaire ne passe directement entre les lames.

Un peu plus de la moitié du rayonnement transmis par le store entre dans la pièce en direction du plafond, comme si la source en était située au sol devant la fenêtre. Cette lumière frappe le plafond d'où elle est réfléchie en partie, et ajoute au niveau général d'éclairement de la pièce. Le reste de la lumière entre dans la pièce comme si le store lui-même était une source de lumière diffuse. La luminance du store peut être réduite en peignant la surface inférieure des lames d'une couleur sombre. La quantité de lumière qui frappe le plafond n'en est réduite que très faiblement, car elle provient principalement de la partie supérieure des lames.

Un store de couleur claire dont les lames sont inclinées à 20 degrés absorbe environ la moitié de rayonnement solaire qui l'atteint et en réfléchit environ 35 pour cent vers l'extérieur. Si le store se trouve à l'intérieur de la pièce, la plus grande partie de l'énergie absorbée est dissipée dans l'air de la pièce et contribue à son gain de chaleur; la seule déduction est celle du rayonnement réfléchi vers l'extérieur. Si le store se trouve à l'extérieur de la fenêtre, par contre, l'énergie absorbée est transmise à l'air extérieur et le gain de chaleur est beaucoup moindre.

Il est possible de placer un écran pare-soleil entre les vitrages des fenêtres à double vitrage. Dans ce cas, une partie de l'énergie absorbée est transmise à la pièce et le reste à l'air extérieur. Par conséquent l'emploi d'un store placé entre deux vitrages est d'efficacité intermédiaire pour la réduction du gain de chaleur solaire, bien qu'il ait presque les mêmes caractéristiques de transmission du rayonnement que les stores intérieur et extérieur.

Il est possible d'installer le store à lames de façon que les lames soient verticales plutôt qu'horizontales. Ce genre de store a les mêmes caractéristiques que le store vénitien à lames horizontales. Cependant le rayonnement transmis dépend de l'angle d'azimut mural de l'ombre plutôt que de l'angle d'élévation de l'ombre. Les courbes de la figure 1 s'appliquent par conséquent à un store à lames verticales si l'on considère que les valeurs de l'abscisse correspondent à des angles d'azimut mural de l'ombre. La différence la plus importante découle des possibilités d'éblouissement des occupants de la pièce si la face externe des lames verticales se trouve dans leur champ de vision. En outre la lumière transmise ne sera pas répartie aussi uniformément que par un store à lames horizontales.

Rideaux

Les rideaux n'ont d'habitude pas le même pouvoir réfléchissant que des stores peints en blanc et n'ont pas le pouvoir de transmettre la lumière plutôt vers le plafond que vers les occupants de la pièce, comme le réalise un store vénitien. Dans ces conditions, les rideaux sont d'efficacité inférieure à celle des stores vénitiens pour l'occultation du rayonnement solaire. S'il est cependant nécessaire d'utiliser des rideaux en tant qu'élément de décoration intérieure, on peut s'en servir pour lutter contre l'éblouissement. On peut aisément ajuster la position des rideaux si l'on veut jouir d'un large champ de vision quand on ne les utilise pas à l'occultation des rayons du soleil, comme on le fait avec les stores vénitiens.

Résumé

Les grandes aires vitrées d'une façade frappée directement par le rayonnement solaire doivent être équipées d'écrans pare-soleil pour protéger les occupants qui travaillent près des fenêtres. La meilleure disposition, si l'on se place au point de vue de la lutte contre la chaleur solaire, est de dessiner le bâtiment de façon que les aires vitrées se trouvent sur la façade nord; si cela n'est pas possible, on pourrait les placer sur la façade sud et les équiper d'un auvent et d'un store vénitien. Il est possible de diminuer le gain estival de chaleur solaire des fenêtres faisant face à l'ouest et à l'est en installant des brise-soleil à lames à l'extérieur, ou si cela se révèle peu pratique, en établissant des stores entre les chassis de fenêtres à double vitrage.

Caractéristiques du verre à vitres

Bien qu'il fût déjà connu antérieurement au 2e millénaire avant l'ère chrétienne, le verre a été très peu employé comme matériau constitutif des fenêtres avant la période de domination romaine. Aux alentours du Xe siècle, l'Europe du Nord, probablement incitée par les rigueurs climatiques, produisait une quantité assez importante de verre à vitres. Grâce aux techniques modernes d'utilisation du verre, ce matériau est maintenant largement utilisé en construction, comme vitre et comme parement, sans compter mille autres utilisations.

Le verre est utilisé comme matériau des fenêtres en raison de sa transparence à la lumière et parce qu'il n'obstrue pas le champ de vision, et qu'en même temps il repond aux exigences auxquelles doivent satisfaire les éléments de construction externes d'un mur. En outre, il est durable dans la plupart des milieux physiques, disponible sans difficulté à un prix relativement faible, et il possède la résistance nécessaire quand il est utilisé de façon adéquate.

Le verre est fondamentalement un produit de fusion de la silice. La fusion de la silice pure est toutefois difficile à réaliser, et on ajoute généralement un fondant pour faciliter l'action de la chaleur. On peut également ajouter d'autres oxydes pour surmonter la difficulté, bien que la durabilité du produit en souffre. Le verre utilisé pour la plupart des vitres est le moins coûteux à fabriquer et à manipuler; on le qualifie de *verre calcosodique*, car la soude et la chaux sont les éléments prédominants qu'on combine avec la silice pour sa fabrication. On peut introduire d'autres oxydes en diverses proportions dans le bain pour modifier le nombre des propriétés du produit fini. Le verre coulé est nommé selon son procédé de fabrication: verre à vitres, glace polie, verre flotté ou laminé.

Le *verre à vitres* est fait en tirant la feuille de verre verticalement de la masse liquide. La feuille de verre ainsi formée est ensuite polie au feu puis soumise au recuit. La méthode d'étirage produit des martelages et des déformations superficielles qui varient au cours du processus. On procède à un choix des feuilles et on les classe sous les rubriques AA, A, B, ou verre jardinier uniquement suivant les qualités optiques de la feuille. La catégorie "A" est la meilleure qualité de vitre utilisée normalement en vitrerie commerciale mais la catégorie "B" est très suffisante pour la plupart des besoins en vitres des fenêtres.

La *glace polie* est produite par laminage d'une lame de verre continue ou par coulage et laminage de grandes feuilles séparées. Après recuit et refroidissement, les faces de la feuille sont aplanies, rendues parallèles et avivées par un meulage mécanique et un polissage. Le verre laminé est disponible en trois qualités déterminées, fondées elles aussi sur les propriétés optiques de la feuille de verre.

La rue Montcalm

Le Conseil municipal de Chicoutimi va faire étudier par les ingénieurs la possibilité, de faire servir, au moins une partie du terre-plein de la future rue Montcalm, au stationnement des automobiles. Des démarches seront ensuite entreprises auprès des autorités gouvernementales, afin d'obtenir de l'aide pour concrétiser ce projet. On sait que la future rue Montcalm sera située plus à l'ouest que la rue actuelle, à même une partie de l'ancien bassin de la rivière Chicoutimi que l'on achève de remplir de pierre et de terre.

GILLES COTE INC.
SPECIALISTE en TOITURES
Tel: Bur 549-7731 Res 549-1973



Gilles Côté, propriétaire.

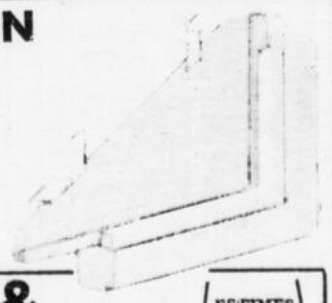
ECONOMISEZ

Confiez-nous la fabrication de vos fermes de toitures. Nos prix sont les plus compétitifs.

555, Route 16-A
Chicoutimi
Face au Club des Policiers

POUR VOTRE MAISON

- FENETRES DE TOUS GENRES
- VERRES THERMOS GARANTIS CONTRE LE BRIS
- ARMOIRES VITREES
- CHOIX COMPLET DE MIROIRS et PHARMACIES



VEILLETTE & DESCHESNES LTEE
1529, Boul. Talbot CHICOUTIMI
TEL.: 549-4180
ESTIMES GRATUITS SERVICE JOUR ET NUIT

GAGNEZ-VOUS ENTRE
$5,200 et $6,000 par année ?
SI OUI

VOUS POUVEZ AVOIR FACILEMENT VOTRE PROPRE MAISON A UN TAUX AUSSI BAS QUE

7 1/4%

COMPTANT $500 A $1,000

ET DES MENSUALITES N'EXCEDANT PAS
$101 PAR MOIS
(CAPITAL - INTERET - TAXES INCLUS)



Pour toutes informations :

Du lundi au jeudi inclusivement, de 9 h. du matin à midi, de 2 h. à 5 h. l'après-midi et de 7 h. à 9 h. le soir. Le vendredi, de 9 h. à midi et de 2 h. à 5 h. - Le samedi et le dimanche de 2 h. à 5 h.

homex INC.

145, Du Ruisseau - Chicoutimi-Nord - Tél.: 549-7902

Une taxe foncière pour doter les Polyvalentes des services publics?

Les autorités de la Cité de Roberval sont bien décidées d'obtenir du Gouvernement du Québec un amendement à la loi, pour permettre aux municipalités dotées d'une école polyvalente d'imposer une taxe foncière défrayant une partie du coût d'organisation des services publics consentis à ces polyvalentes.

Rappelant que le Gouvernement du Québec a adopté une loi donnant aux municipalités le pouvoir de taxer les collèges d'enseignement général et professionnel et spécialisé, la Cité de Roberval souscrit entièrement à cette loi. Elle se demande cependant pourquoi il n'en serait pas de même pour les municipalités qui sont dotées d'une école polyvalente.

"Les principales raisons qui ont incité le Gouvernement à permettre la taxation des CEGEP sont d'ordre économique; il est évident que la municipalité qui reçoit un CEGEP est obligée d'investir pour organiser certains services et en améliorer d'autres (construction de rues, de trottoirs, de stationnements, d'égouts, d'aqueducs, etc.). Aussi, nous nous demandons pourquoi on exclue aussi inconsidérément les problèmes découlant de l'aménagement des polyvalentes", de nous confier le maire Benoit Levesque.

"ON DONNE LES MEMES SERVICES!..."

Le maire Benoit Levesque rappelle que certaines municipalités choisies pour recevoir une école polyvalente auront dû offrir les mêmes services municipaux que ceux consentis pour les CEGEP, comme c'est le cas pour Roberval.

On sait que les chemins d'accès et de sortie nécessités par l'ouverture de la polyvalente auront nécessité, à Roberval, des dépenses particulièrement onéreuses.

"Le gouvernement se doit d'amender la loi afin de permettre aux municipalités où sera érigée une polyvalente de pouvoir imposer une taxe foncière défrayant une partie du coût d'organisation des services publics", ont déclaré les édiles municipaux de Roberval.

Ces derniers entendent également débattre la question auprès de l'Union des municipalités du Québec, afin d'obtenir son appui lors du prochain congrès.



Les travaux se poursuivent à l'emplacement du plus haut condominium canadien, Le Fairbanks, un immeuble de luxe de 42 étages. Un autre édifice surgit en arrière plan, témoignage vivant du progrès, alors que le bulldozer Massey-Ferguson fait avancer un autre projet actuellement en construction dans cette ville canadienne. La ville a délivré des permis de construire dont le montant s'élève à plus de 465 millions de dollars pour les 17 derniers mois.

L'U.Q.A.C. se dotera d'une cinémathèque régionale

Les autorités de l'Université du Québec à Chicoutimi ont décidé d'ouvrir une cinémathèque régionale. Celle-ci, tout en contribuant au développement culturel de la population en général, sera d'un intérêt évident pour les différentes institutions d'enseignement de la région, que ce soit dans les domaines de l'enseignement collégial, secondaire et primaire ou dans celui du recyclage des adultes au niveau industriel, commercial et scientifique.

Pour que cette cinémathèque offre un éventail de films le plus complet possible, le directeur du service de l'audio-visuel de l'UQAC Monsieur Jean-Noël Jacob, a demandé au nom de l'institution, la collaboration de quelque 300 maisons qui louent ou prêtent des films, ce qui représenterait une possibilité d'accès à environ 16.000 films gratuits.

Une trentaine de compagnies ont déjà répondu favorablement à cette demande et ont fait parvenir à la cinémathèque de l'UQAC de la documentation audio-visuelle.

Le service de l'audio-visuel se propose de publier sous peu un catalogue donnant la liste des films disponibles.

Des démarches entreprises auprès de l'Office du Film au Québec, de l'Office National du Film à Chicoutimi et du Consulat français, ont abouti à un accord de collaboration. Enfin, une entente a été conclue avec l'Hydro-Québec à l'effet qu'ils déposeront tous leurs films à leur succursale de Chicoutimi de telle sorte que la cinémathèque de l'UQAC pourra les obtenir à quelques heures d'avis. Ainsi la cinémathèque de l'UQAC pourra avoir à sa disposition, environ 1500 films.

Notre région étant éloignée des principales organisations centrales, cette cinémathèque régionale universitaire aura certainement un rayonnement culturel important et répondra aux objectifs de l'Université du Québec à Chicoutimi qui visent à promouvoir la vulgarisation et l'accessibilité des connaissances scientifiques à tous les Québécois désireux de se perfectionner.

Diminution de 146 usines laitières depuis quatre ans

Selon des chiffres fournis par la Régie des Marchés agricoles du Québec, le nombre de fabriques laitières est passé de 413 en 1967 à 267 en 1970, subissant ainsi une diminution de 146 en quatre ans.

Au cours de cette période, les usines de pasteurisation ont à elles seules vu leur nombre passer de 139 à 96 alors que les fabriques de beurre diminuaient de plus de la moitié, passant de 94 en 1967 à 42 en 1971.

En 1970, 41 fabriques ont été désaffectées alors que deux nouvelles seulement entraient en opération.

Au mois de janvier 1971, le Québec comptait encore 96 usines de pasteurisation, 42 fabriques de beurre, dix de beurre et de caséine, une de caséine, 30 de beurre et de poudre, 49 de fromage, onze de crème glacée, trois de yogourt, deux de poudre et de caséine, neuf de beurre retravaillé, une de lait concentré et de lait évaporé ainsi que treize postes de réception.

PRODUITS DE BÉTON
Dunbrick Limitée
Consultez-nous
LES MATERIAUX DE BETON CA NOUS CONNAIT
596 ouest rue Price
CHICOUTIMI - 543-7793
- Blocs de construction
- Blocs de cheminée
- Blocs décoratifs
- Brique
- Tuiles de parterre
- Bordures d'entrée
- Marches
- Arrêts d'auto

QUALITE — DURABILITE — SERVICE

REPARATIONS ET PIECES DE RECHANGE POUR
Accessoires Electriques et Appareils Electro-Ménagers

Black & Decker
Canadian General Electric.
Canadian Westinghouse
* Chatelaine
Electrohome
* Filtro
* Gauray
* Hamilton Beach
* Hoover
* Lewyt
* Mary Proctor
Morphy Richards
* Nutone
* Oster
* Phillips
* Phillipshave
* Proctor Silex
* Rlam
* Rival
* Remington
Ronson
Samson Dominion
* Shick
* Silex
* Sunbeam
Toastmaster,
Toastess
Sanyo
* Frigidaire
Findlay
* Viscount
* Speed Queen
Westinghouse
Beach
Moffats
Et autres marques . . .

* Dépôt de Service Autorisé par la compagnie).

Installation électrique: Commercial, Industriel, Résidentiel.

SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

J. Sirois Electrique Inc.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
2203, RUE ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD, Qué. TEL.: 543-9118
(Face à la Caisse Populaire)



Ma chère tu devrais faire comme moi . . .
Je consulte toujours les annonces dans "PROGRES-DIMANCHE" avant de faire mes achats . . .

ATTENTION PARTICULIERS ET CONSTRUCTEURS
LA COUR A BOIS DU BOULEVARD
Située Route 16-A, coin Boul. St-Paul - Chicoutimi
VOUS OFFRE DU BOIS DE CONSTRUCTION DE TOUTES QUALITES A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.
EDGAR GODIN, propriétaire
Tél.: 543-8122
Rés.: 672-2270

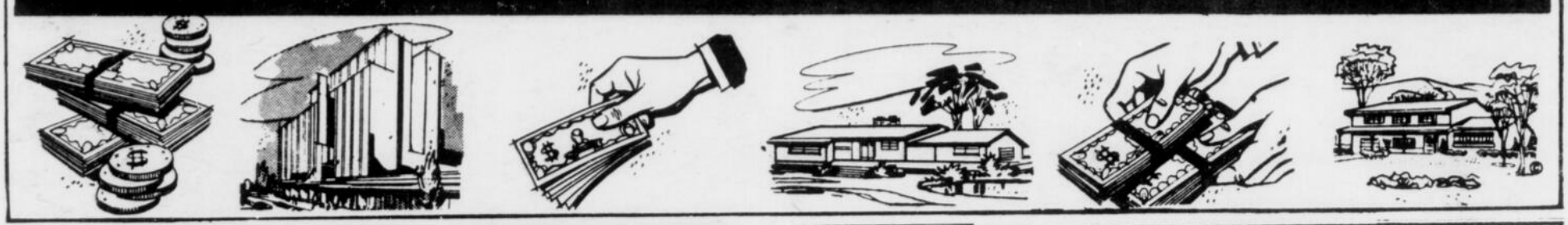


SYSTEME DE CHAUFFAGE ESSO
- A AIR CHAUD
- A EAU CHAUDE
- SYSTEME D'AIR CLIMATISE

AUCUN COMPTANT REQUIS JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER

AIMÉ MOREAU LTEE
193, des Ormes Chicoutimi
Tél.: 549-3984
PLOMBERIE — VENTILATION

IMMEUBLES-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES





LA PRÉVENTION
C'est votre AFFAIRE...!

Par: le sergent Aurélien Lalancette, préventionniste

Inflammation spontanée (suite et fin)

A l'occasion de cette chronique sur l'inflammation spontanée, nous demandons aux mères de famille d'être particulièrement attentives sur le premier sujet du texte, soit les fibres et les tissus, car ces matières se trouvent en grande quantité dans tous les foyers.

FIBRES ET TISSUS

Le coton ne s'enflamme pas spontanément à la température ambiante, sauf s'il est sale ou imbibé d'huile; le danger qu'il présente provient alors de l'huile ou d'une autre substance contaminante. Il en est de même de nombreuses matières fibreuses: laine, paille, chanvre, jute, sisal, etc., etc. Les chiffons sont toujours suspects et les sacs de jute présentent nécessairement un danger, qui dépend de l'usage qu'on en a fait.

De même, les rebuts de laine dans les filatures et ailleurs contiennent habituellement assez d'huile pour être dangereux.

A titre de référence sur l'inflammation spontanée, et pour vous démontrer qu'il est réel que ce phénomène se produit, nous vous signalons que le département d'incendie de la cité de Chicoutimi, a dans sa compilation des statistiques pour les douze derniers mois, un total de six débuts ou incendies, qui ont comme origine cette cause. En valeur nous pouvons établir que ces six débuts ou incendies représentent des pertes pour plus de $100,000.00.

Dans le but de vous démontrer l'imprévisible de ce phénomène, nous vous citons l'un des derniers débuts d'incendie qui avait pour cause l'inflammation spontanée, dans notre cité.

Dans une résidence habitée par une famille où il y avait un jeune enfant qui s'amusait dans la maison, celui-ci est entré dans la chambre de ses parents pour s'amuser. Vous connaissez les enfants de cet âge, ils aiment toucher à tout; celui-ci est allé sur un meuble où sa mère a pris une bouteille d'huile à mains, (à base d'huile végétale), qu'il a ouvert et par la suite échappé sur le parquet couvert d'un tapis de laine, cette bouteille de produit de beauté est roulée sous le lit, le contenu s'est vidé en grande partie sur le tapis. A la suite de cet accident, l'enfant a récupéré la bouteille, a replacé celle-ci à l'endroit où il l'avait prise, et bien sûr il ne s'est pas déclaré à ses parents.

Comme la perte d'huile sur le tapis, sous le lit n'était pas visible, la mère n'a pas constaté cette chose, cependant, le produit de beauté à base d'huile végétale, répandu sur le tapis, avait pénétré dans les fibres de ce tapis et rencontrait les conditions favorables à l'oxydation, soit chaleur, manque d'aération. Quelques jours plus tard le feu prenait naissance à cet endroit. A la suite de cet exemple on peut constater les réactions imprévisibles de ce phénomène.

Comme on a constaté que diverses fibres humides peuvent s'échauffer, il importe d'entreposer toutes les fibres dans des endroits frais et secs, afin que la chaleur dégagée puisse se dissiper. Les fibres humides et partiellement brûlées sont particulièrement dangereuses; on doit donc refroidir les tissus chauds avant de les empiler.

Il faut bien assécher et refroidir les tissus huileux ou vernis, les vêtements en toile huilé et les toiles cirées, avant de les enrouler ou de les entreposer. Ces tissus nécessitent des dépôts bien ventilés. Les vêtements en toile huilée par exemple, ne devraient pas être empilés ou empaquetés lorsqu'ils sont encore humides.

Éviter de trop assécher le carton et le papier goudronnés qui exigent une humidité constante. Se rappeler qu'il est dangereux d'empaqueter ou enrouler les cartons goudronnés non refroidis. Enfin, le dépôt où ils sont entreposés doit être ventilé.

MÉTAUX PYROPHORIQUES

Même les métaux sont sujets à l'inflammation spontanée. L'échauffement du fer en poudre ou sous forme de copeaux en est un exemple bien connu. Les métaux semblent présenter des propriétés pyrophoriques, surtout lorsqu'ils sont en état pulvérisé et humide. Plusieurs métaux élaborés dans les opérations relatives à l'énergie atomique sont particulièrement pyrophoriques.

La construction a augmenté en juillet

Si l'on se fie au dernier bulletin de Statistique du logement publié par la SCHL, la construction domiciliaire va bon train au Québec.

Ainsi, en s'en tenant aux chiffres provisoires, on apprend qu'il y a eu 3,793 unités de logement de commencées dans les centres urbains de la province comparativement à 3,462 relevées en 1970, pour la même période.

Le bulletin rappelle que toutes les agglomérations comptant 10,000 âmes et plus, sont considérées comme centres urbains. Pour ces régions, le volume cumulatif de mises en chantier demeure nettement supérieur à celui du même mois, l'an dernier. Plus exactement, il est passé de 15,377 à 21,355 unités.

A VENDRE

316, rue du Séminaire, Chicoutimi. 2 grands logis.





MAISON: 1013, Jacques-Cartier, 5 chambres, Notre-Dame du Saguenay.

231, de la Colline, Chicoutimi, résidence 4 chambres abri d'auto, commodités etc.





311 rue Hare, Arvida, 2 logis de 2 chambres plus sous-sol, foyer. Excellente condition.

301, rue Mésy, Chicoutimi-Nord. Résidence 3 chambres plus 1 logis au sous-sol, bas prix. Vente cause transfert. Prix très raisonnable.





125, rue Potvin, Chicoutimi-Nord, la plus belle vue existante. 5 chambres, faut voir.

131, Fénélon, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, résidence très propre, abri d'auto boisé arrière.





2 logis très modernes, chauffage électrique. 9,400' de terrain, bas prix, faut voir. **280** rue Lévesque, Arvida.

488 Ste-Thérèse, 3 logis, très propres, 4 chambres, plus cordonnerie au sous-sol, équipée au complet, prix avantageux.





SPECIAL: 1120, Roussel, Chicoutimi-Nord, venez faire votre prix, 5 chambres, très grande résidence, très belle vue, garage.

3 logis privés, 1 commerce, plus une voûte à fourrure pour 2,000 manteaux et 4 garages, situés à 100 rue St-Jean, Saint-Jean-Eudes, Arvida Ouest.





798 rue Des Clairons, 4 chambres, prix raisonnable.

318, rue Hare, 2 garages, Arvida, 1½ étage, 3 chambres, $10,500.00.





1562, coin de rue Adélard-Grenon, 2 logis: 1 x 5 pièces à $150. 1 x 4 pièces à **$103**. Port-Alfred

Argent à prêter pour la **vente de propriétés, construction de maisons, édifices à logis, commerces, centres d'achats, etc.**

FERMES DEMANDEES

Fonds de commerce, épicerie licenciée Bagotville. Très bon chiffre d'affaires, avenir assuré, vente cause autre commerce.

2 entrepôts à louer au Rond-Point.

1 salon de coiffure, Centre-Ville, Chicoutimi. PRIX D'AUBAINE.

5-10-15 à Mistassini, excellent chiffre d'affaires, prendrait échange vente cause autre commerce.

Chalet Lac Clair, 2 chambres, foyer, garage, abri de chaloupe,

6 chambres, rue d'Argenson, Notre-Dame de Grâce.

1 commerce, 4 logis privés, 1550 Boul. Talbot.

Plusieurs autres maisons, commerces, hôtels, terrains, etc.

Rte 16-A, Arvida, terrains: industriels et commerciaux.

Restaurant licencié, salle à manger, très grand terrain à prix très spécial, valeur $160,000.00 pour le prix de $95,000.00, à ne pas manquer.

Chalet lac Docteur.

Chalet Rang St-Martin.

POUR **VENDRE** OU **ACHETER** UNE
PROPRIÉTÉ

Pour vendre ou acheter une propriété, consultez nos spécialistes.



Roland Gauthier
Courtier
Gérant service des immeubles
Téléphone
Rés.: 549-2971



M. Basile Savard
Rep. licencié professionnel
Tél.: 549-5652



Jos. Laliberté
Rep. licencié professionnel
Tél.: 549-2299



Laurent Lacroix
Rep. licencié professionnel
Tél.: 542-4715
ou 678-2555

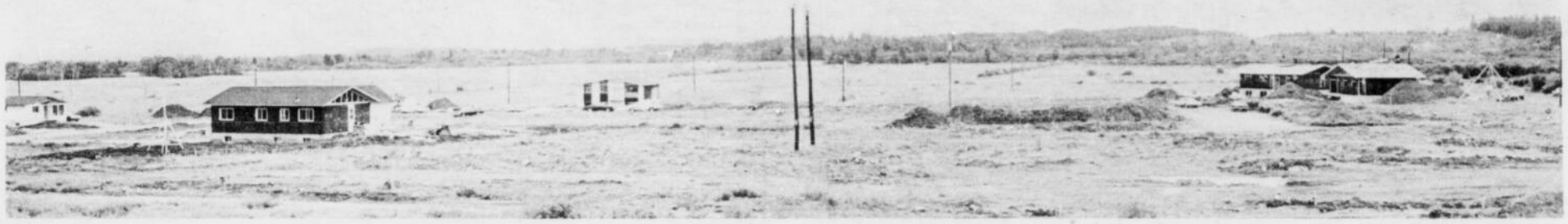


Edmond-Ls Girard
Rep. licencié professionnel
Tel.: 348-6598

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
Courtier en immeubles

440 EST, RACINE CHICOUTIMI
Tél. Bur.: 543-0231
Bur.: 9 h A.M. à 5 h P.M.

IMMEUBLES-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES



Avec ses nouvelles maisons unifamiliales qui apparaissent ici et là, le Domaine Saguenay, un projet d'habitation aménagé sur le Boul. Talbot, face à Place du Saguenay, est sûrement appelé à un développement impressionnant. À date, les Immeubles Trépin ont pratiquement vendu tous leurs terrains dans le secteur et d'ici quelques mois, au moins une centaine de maisons y seront vraisemblablement érigées.

URGENT: Maisons demandées, argent à prêter, sur hypothèque achat de créances.



PROPRIETE, 7 logements, située rue Huard, Chicoutimi. Revenu: $10,980., par année, termes: $519.00 par mois, capital, intérêt et taxes inclus. Int: 6¾% conditions à discuter.

Pour constructions, bâtisses ou bungalows, nos prix sont une économie sans précédent.

Construction J.O.C.T.



BUNGALOW, 289, rue Delisle, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, hypothèque $7,500. 6 pour cent termes. $104. capital, intérêt & taxes.



BUNGALOW, 5 chambres, sous-sol fini, valeur: $24,000, pour le prix de $19,000. Véritable occasion. AUBAINE.



BUNGALOW, quartier Murdock, libre à l'acheteur, condition discutable. Cause: départ.



Bungalow extra-moderne à 1463 rue Pilote, Rivière-du-Moulin.



BUNGALOW, 94, rue Louis Francoeur, Quartier Saguenéen, Chicoutimi, 4 chambres, libre immédiatement, prix et conditions selon le comptant.



Bungalow extra-moderne, 4 chambres, rue Don-Bosco. Occasion. Cause de départ.

CHALET soit maison d'été ou d'hiver, situé à 12 milles de Chicoutimi, Lac Clair. VALEUR REELLE: $25,000. A VENDRE POUR: $18,000. COMMERCE à vendre à Chicoutimi. Chiffre d'affaires: $350,000.00 par année. Comptant nécessaire: $35 -

PROPRIETE: commerciale, située Rue Racine. Revenu: $19,000.00 par année.
CHALET neuf, 25 x 36, situé à 12 milles de Chicoutimi. Place de pêche.

Vous pouvez vous faire construire une maison pour $12,000 selon vos goûts. Plans seront fournis gratuits, économisez.

Terrain à vendre pour construction neuve. Chicoutimi, Quartier Hamel et Fradette. Bois-Joli, Saguenéens, Arvida. Prêt sur 1ère et 2ième hypothèques.
6 bungalow modèles. Hypothèque. $12,000.00. Terme: $120.00.

Demandons propriétés à acheter dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, Arvida.

BOURSE D'IMMEUBLES

Courtiers licenciés - Téls: 543-0275 soir 678-2309
333, rue Racine Est Chicoutimi

Marcel Maltais	Raymond Simard	Omer Tremblay	Benjamin Brassard
Rés.: 549-7450	Rés.: 549-4069	Rés.: 678-2309	Rés.: 548-5471

VOUS DÉSIREZ VENDRE VOTRE MAISON, CONSULTEZ NOS PRIX, ÉCONOMISEZ

QUESTIONS et REPONSES sur L'IMMEUBLE



Un propriétaire écrit:

Q. "Ma maison est à vendre par l'entremise du Service d'Inscriptions Multiples (Photo M.L.S.) mais je ne suis pas du tout satisfait. D'après moi, les différents agents ne soulignent pas suffisamment à leurs clients les particularités attrayantes de la propriété. J'ai même préparé à cet effet une liste dactylographiée énumérant environ 40 points intéressants, et j'ai fait faire des copies pour les agents afin qu'ils les distribuent à leurs clients, mais ce fut peine perdue. J'écoute toujours attentivement le "boniment" des agents lorsqu'ils font visiter ma maison, mais je constate que la plupart du temps ils ne disent que des généralités. Est-ce bien là l'art de vendre? La Chambre d'Immeuble ne peut-elle pas agir en vue d'améliorer la situation? Que puis-je faire de plus?"

R. C'est en discutant privément de ces choses avec votre agent inscripteur et surtout, c'est en vous tenant à l'écart lorsqu'on fait visiter votre maison que vous aiderez le plus. Le client (même sans tenir compte de l'agent!) devient très mal à l'aise lorsqu'il sent que vous le suivez pas à pas. Il se peut que votre présence soit utile s'il s'agit de répondre à des questions imprévues, mais vous devriez éviter de prendre des initiatives ou d'entrer en conversation directe avec le client. C'est la meilleure politique à suivre pour un propriétaire.

Il est difficile de porter un jugement sur le comportement de l'agent d'Immeuble à moins de bien connaître le client... ses besoins, ses préférences, ses aversions, et même son tempérament. Devrons-nous lui dire comme tous les voisins sont amicaux? Peut-être est-ce précisément la raison pour laquelle il cherche à déménager. Lui mentionnerons-nous que les parquets sont en chêne solide? Il le remarquera lui-même, et de toute façon il a l'intention de faire poser du tapis mur à mur.

Sauf si l'impression globale de la propriété est généralement favorable au départ, une série de détails superflus ne saurait être d'un grand intérêt. Cependant, aussitôt que l'agent pressent que son client est attiré par la maison, il commence alors à en faire ressortir les détails qu'il sait être en accord avec ses goûts et besoins. S'il est habile, il réussira à renforcir et stimuler chez lui le sentiment naissant que la propriété conviendrait parfaitement à sa famille. La nature humaine étant ce qu'elle est, qui n'aime pas être convaincu de posséder un jugement hors pair? Par conséquent, lorsqu'un acheteur éventuel commence à aimer quelque chose, il a besoin que l'agent appuie son choix et l'assure que celui-ci est logique et intelligent. C'est à ce moment que la connaissance de toutes les particularités intéressantes de la propriété arrive à point; mais attention, l'agent devra se baser sur ce qu'il sait de l'acheteur pour ne relever que ce qui répondra à ses goûts et besoins.

Vous avez une idée excellente en dressant cette liste pour les agents qui sauront sûrement l'apprécier, à la condition toutefois que vous leur laissiez la liberté de l'utiliser à leur convenance. Le moment propice pour soumettre la liste complète au client se présentera, n'ayez crainte, mais il serait inopportun de le faire lors de sa première visite. De plus, n'oubliez pas que votre liste réflète **votre** façon de voir les choses et **votre** manière de vivre, et que nul autre individu ne réagira en tous points exactement comme vous.

Un agent qui parle à son client sans arrêt est soit inexpérimenté ou mal formé, ou encore trop anxieux ou incompétent. Le bon agent d'Immeuble se tait au moins assez longtemps pour donner la chance à son client de réfléchir à ce qu'il voit. Si vous continuez d'observer et d'écouter les "boniments", vous constaterez que la plupart des agents qualifiés posent beaucoup de questions et portent une attention particulière aux réponses du client. Ils vous servent le mieux lorsqu'ils se rendent sympathiques, compréhensifs et utiles aux yeux du client. Ces qualités ne sont pas généralement attribuées au bavard invétéré.

Cent logements à loyer modique sur la rue Racine???

Il se pourrait bien que la rue Racine à Chicoutimi voit s'édifier dans un avenir prochain, un projet de construction d'une centaine de logements à loyer modique.

D'après les informations recueillies, des pourparlers sont actuellement en cours dans le but d'acquérir tout le terrain appartenant à M. Odilon Crevier et sur lequel d'ailleurs, s'élève sa résidence.

Aucune décision officielle n'a toutefois encore été prise et on attend des développements à ce sujet. Inutile d'ajouter qu'avec la réalisation d'un complexe d'habitations aussi imposant, la rue Racine connaîtrait une affluence de beaucoup accrue ce qui aurait pour effet de favoriser le commerce dans le secteur.

Les Immeubles BELLEY Enr.



Courtiers en immeubles
— Conseillers en habitation — Construction
12, rue Racine Ouest Chicoutimi
Tél.: Bur.: 543-7741

Membre de la Chambre d'Immeuble Régionale
Heures de bureau: 9h a.m. à 5h p.m.
Rendez-vous sur demande
Tél.: 543-7741

REPRESENTANTS :
YVAN LESSARD
Rés.: 543-6915
Représentant licencié professionnel

P.-H. LAGACE
Rés.: 543-0447
Agent licencié professionnel

SAMUEL DESBIENS
Rés.: 549-8482
Agent licencié professionnel

Avons dessinateur pour vous renseigner sur votre plan futur.
JACQUES LESSARD
549-8131

Tél Bur.: 543-7741

TERRAINS: Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, St-Honoré, Arvida, Quartier Hamel et Fradette, Chicoutimi.

Argent à prêter sur hypothèque — ACHATS DE CREANCES — URGENT — MAISONS DEMANDEES — MAISONS MODELES A VENDRE, SITUEES A CHICOUTIMI ET CHICOUTIMI-NORD.



250 rue St-Emile, Chicoutimi-Nord.



Chalet au Grand Lac St-Germain.



Rue Gounod, Chicoutimi, près centre d'achats.



Rue Bécard, Chicoutimi.

Commerce à vendre, à Arvida, très bon chiffre d'affaires.

MAISON 4 chambres, salon, cuisine, sous-sol fini, cause départ.



316 rue Albert, Chicoutimi



156 rue Constantin, Chicoutimi-Nord.



1034 rue Joliette, Chicoutimi.



MAISON: A vendre, 5 logements.



Rue des Maristes, Chicoutimi

Nous avons plusieurs acheteurs. On demande plusieurs propriétés à acheter.

2 propriétés, 2 logements à Jonquière-Kénogami.

Terrain pour chalet au Lac Clair, bonne condition.

Maison, 4 chambres, à louer. Chicoutimi-Nord.



Les travaux de construction concernant la grande parade de maisons-modèles cédulée pour cet automne à Chicoutimi-Nord, ont débuté cette semaine par la traditionnelle pelletée de terre symbolique. Nous voyons ici le maire Roch Boivin qui procède à la cérémonie. Il est accompagné de MM. Jean-Guy Boucher, secrétaire de la ville de Chicoutimi-Nord et Edmond Hubert contrôleur. Apparaissent également sur la photo les constructeurs et responsables de ce nouveau projet domiciliaire érigé sur la rue Cabot, au Parc de la Falaise.



La nouvelle rue Cabot à Chicoutimi-Nord est appelée à faire partie d'un imposant projet domiciliaire puisque viennent de commencer les travaux de construction de 7 maisons. Ces habitations unifamiliales seront officiellement présentées cet automne, lors de la grande parade de maisons-modèles.

A Chicoutimi-Nord:

La parade de maisons a pris son départ officiel

(Par: François Belley)

C'est sous un soleil radieux qu'ont été inaugurés officiellement les travaux préliminaires pour la construction de sept résidences - modèles devant faire partie de la grande parade de maisons de Chicoutimi-Nord.

Cette parade aura lieu sur la nouvelle rue Cabot, au Parc de la Falaise, du 25 septembre au 3 octobre. Les constructeurs - entrepreneurs qui ont accepté d'y adhérer sont les suivants: J.A. Belley, Eudore Flamand,. Les Entreprises Belley Inc et L.G. Construction Enr., tous de Chicoutimi-Nord ainsi que Lavoie & Duchesne de Jonquière, Homex Inc et les Constructions du Royaume Inc., ces deux dernières firmes de Chicoutimi.

La première pelletée de terre symbolique fut levée par le maire Roch Boivin de Chicoutimi-Nord. Il était accompagné de MM. Jean-Guy Boucher, le secrétaire de la ville et de M. Edmond Hubert, contrôleur.

D'après les informations recueillies, ce nouveau développement domiciliaire est appelé à connaître une grande popularité. Très bien situé, il ne devrait pas manquer d'attirer bon nombre de familles qui aiment la tranquillité, le bon voisinage et une situation géographique particulièrement avantageuse.

Cette parade de maisons est sous la responsabilité de M. Jean-Paul Régis, coordonnateur et de M. Charles Brassard.

8 MAISONS-MODÈLES A VENDRE: Jardin Talbot, quartier St-Philippe, Arvida, rue Chantilly, Chicoutimi-Nord. Avons besoin de bungalow dans Chicoutimi, Arvida, Jonquière, pour vente rapide et fiable.

A VENDRE

COMMERCIAL CHICOUTIMI

EDIFICE commercial, rue Racine. Rue Racine. Commerce bon chiffre d'affaires. Profits intéressants. Restaurant, Boul. Talbot, avec grand terrain.

Commerce de taxi: très intéressant, à Chicoutimi

Edifice commercial et bureau situés sur la rue Racine à Chicoutimi. Revenu annuel: $15,000.00.
Boucherie, épicerie licenciées, située sur la rue Racine à Chicoutimi.
Commercial Chicoutimi-Nord.
Restaurant rue du Pont, chiffre d'affaires et profits intéressants.

HOTEL-MOTEL: BELLE PLAGE. Domaine de villégiature, situé à Baie St-Paul. Très belle vue sur le fleuve St-Laurent.

JONQUIERE

CABINE DUVAL, Route 16-A, prix exceptionnel, cause: maladie. Prendrait échange.

KÉNOGAMI

EPICERIE - BOUCHERIE, licenciée, située à Kénogami, très bon chiffre d'affaires, commerce très intéressant et de toute sécurité.

ALMA

Restaurant avec specialité, situé rue Sacré-Coeur.

LAC-BOUCHETTE

Hotel, restaurant, salon-bar, prix raisonnable.

LOGEMENTS MULTIPLES CHICOUTIMI

Maison, 4 logements, rue St-Vallier.
Maison, 7 logements, rue Alma. Prix raisonnable.
Bloc à logements, 7 logements, 3 de 1 chambre, 4 de 2 chambres, salon, cuisine, salle à diner.

625, rue des Hospitalières,

JONQUIÈRE

Maison, 4 logements, rue St-Léon.

RIVIERE-DU-MOULIN

Maison, 6 logements.

RIVIERE-DU-MOULIN
MAISON, 4 logements, rue Arthur-Hamel.

CHICOUTIMI-NORD

Maison, 3 logements, rue Roussel.

2 maisons de 6 logements, Boul. Tadoussac. PRIX SPECIAL. Revenu supérieur.

Maison, 2 logements, rue du Pont.

ARGENT A PRÊTER, en 1ère et 2ième hypothèques, intérêt courant... pour refinancement ou construction.

A VENDRE

LOGEMENTS MULTIPLES, CHICOUTIMI-NORD, 5 logements (ensemble de 3 maisons) rue St-Calixte.

TERRAINS CHICOUTIMI

Terrain boisé de 120 x 200, situé rue St-Siméon, quartier Bois-Joli, Chicoutimi.

Terrain: 430,000 p.c. Centre Chicoutimi pour logements multiples ou autres.
Beau terrain rue Derfla, Quartier Murdock.
À ARVIDA: terrain résidentiel, St-Mathias.
TERRAINS: Terrains rue St-Emile, Chicoutimi-Nord.
TERRAIN: CHICOUTIMI-NORD. TERRAIN conviendrait très bien pour poste d'essence.
Très grand terrain, situé sur le Cap St-François. Très belle vue. Chicoutimi-Nord.
Terrain commercial, Route 16-A, 120' x 90', Arvida.
500,000 pieds carres, sur la route Chicoutimi-Nord — Tadoussac, sur le bord du Saguenay.
Terre située à St-Louis Pintendre, Cté Lévis avec maison et bâtiment de ferme.

BUNGALOW CHICOUTIMI

Rue Jean-Bourdon, Plateau des Saguenéens, sous-sol avec 2 chambres, foyer.
résidence, terrain boisé,
4 chambres, foyer,
Rue Scott, Quartier Murdock.
BUNGALOW, situé à 94 Louis-Francoeur, salon, cuisine, chambre de bain.
Bungalow, 704, Murdock. Libre immédiatement. Prix très spécial.
BUNGALOW CHICOUTIMI, très belle résidence, 5 chambres, split level, conviendrait très bien pour un professionnel, rue Scott, Quartier Murdock.

CHICOUTIMI-NORD

Chicoutimi-Nord. Résidence trois logements, très chic, garage, abris d'autos, piscines 50 x 20, prix sensationnel.
ARVIDA:
Bungalow, 233, Paré. Prix spécial.

CHALETS

CHALET: Chalet habitable à l'année avec foyer, piscine, situé près de St-Fulgence.
CHALET Lac Sébastien, vers Falardeau. SPÉCIAL
Camp meublé, 3 chambres, situé sur un territoire de chasse et pêche, Harpon, St-Félix.
Chalet meublé avec cabine a chaloupe, 2 embarcations motorisés, très beau terrain, conviendrait pour professionnel. Situé au Lac, Xavier.

LOGEMENTS A LOUER
LOGEMENT (très chic) 4½ pièces, 2 chambres, salon, cuisine, chambre de bain, 709 rue Alma, Chicoutimi.

A VENDRE



ROULOTTE WINDSOR, grandeur: 52 x 12, 3 chambres, 2197, Boul. St-Paul, Chicoutimi.



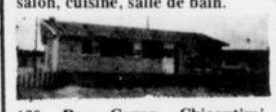
BUNGALOW, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bain, cave, fournaise, 157, rue St-Denis, Arvida.



4 MAISONS NEUVES, comptant: seulement $500, rue Chantilly, Chicoutimi-Nord.



MAISON NEUVE, comptant seulement $500.000, rue Chantilly, Chic.-Nord. 3 chambres, salon, cuisine, salle de bain.



130, Rue Garon, Chicoutimi. Quartier Bois-Joli, comptant: $3,000.



Maison, 2 logements, 479 St-Émile, Chicoutimi-Nord. Logement loué à $100. Comptant: $3,350.00. Vers.: $216.00.



CHALET: Lac Rémi Ferland, Club Perron. CHASSE & PECHE.



2 IMMEUBLES 8 logements chacun, 280 et 288, rue Giffard, Chicoutimi-Nord.



2 logements, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, chauffage individuel, 316-318, Tachereau - Arvida.

Immeubles Desbiens Inc.

COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIE

267, RUE RACINE - Suite 404 Tél. Bur.: **549-8223** CHICOUTIMI

POUR VENTE ET ACHAT FIABLE... VOYEZ-NOUS...

Philippe PILOTE représentant licencié Rés.: 549-3617

Rosaire COLLARD agent licencié Rés.: 549-5488

HEURES DE BUREAU: 9 h A.M. à 5 h 30 P.M. et sur rendez-vous.

Si vous gagnez entre $4,000 et $6,000 vous pouvez devenir propriétaire avec un comptant très minime et des paiements à votre portée. Pour informations supplémentaires, consultez-nous.



LES CONSTRUCTIONS DU ROYAUME INC.

constructeurs inscrits
courtiers en immeubles
conseillers en habitation
constructions



Gérard Gauthier, prop.
140, rue St-Siméon - Chicoutimi

Nous sommes à la disposition de tous ceux qui désirent se faire construire une maison ou en acheter une parmi le choix que nous avons actuellement disponible.

Pour un meilleur service, S.V.P. appeler aux heures suivantes: de 9 à 11.30 h A.M. et de 1 à 5 h P.M.
549-3474

Logement 4½ pièces à louer, situé 432, Plamondon, Chicoutimi. Libre

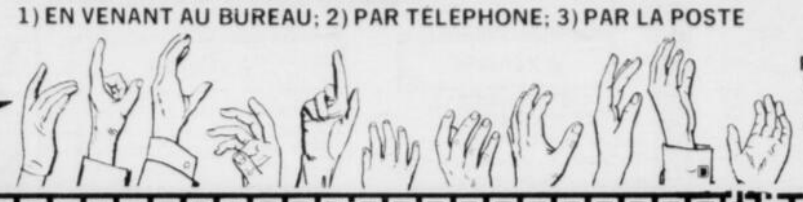


PETITES ANNONCES

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le jeudi soir, pour parution le dimanche suivant.

3 FACONS DE COMMANDER:

1) EN VENANT AU BUREAU; 2) PAR TELEPHONE; 3) PAR LA POSTE



PAR LA POSTE: voir le coupon spécial dans une des pages des petites annonces.

TARIF	
Une insertion de 17 mots ou moins	$1.25
Chaque mot additionnel	.10¢
Location de case postale	.50¢
Annonce encadrée	.50¢ de plus

CHICOUTIMI 543-4474
ALMA 668-7190

ARGENT A PRÊTER

NOUS AVONS EN MAINS $2,000.00 à $15,000.00 disponibles dans 3 jours, pour PRÊTS, 1ère ou 2ième hypothèques. Intérêts très minimes. Conditions faciles de remboursement. Tél.: 543-0275, BOURSES D'IMMEUBLES CHICOUTIMI ENR. — F-42370

AUTOS A VENDRE

OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME 1967: 2 portes, hard-top, P.B., P.S., 50,000 milles, bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 549-3277.
F-42460

— — —

CHRYSLER 1969: 4 portes, H.T., très propre, cause: autre auto. Prix: $2,100.00. Tél.: 547-1028. — F-42452

— — —

FORD 1964: V-8, auto., $250.00. FORD 1965, V-8, automatique, $300.00. 207 Bon-Conseil, Chic. Tél.: 543-8679.
F-42194

— — —

FORD GALAXIE 1962: peinture neuve, très propre. Prix à discuter. Tél.: 548-3174. — F-42462

— — —

ENVOY DELUXE 1969, automatique, P.B., peinture neuve, très propre. Tél.: 549-5483. — F-42712

— — —

VALIANT 1966, peinture neuve, intérieur très propre, bon ordre, 47,000 milles. Tél.: 549-5483. — F-42713

— — —

FORD FAIRLANE 500, 1965, 289 p.c., 2 portes, H.T., toit vinyle, parfaite condition. PONTIAC 1965, convertible, 8 cylindres, peinture neuve, mécanique parfaite. Tél.: 547-9085.
F-42727

VOLKSWAGEN 1968: bas millage, très propre, excellente condition. ECHANGE ACCEPTEE. Tél.: 543-8159. — F-42455

VIVA 1965: peinture neuve, très bonne condition. Prix de cotation: $500.00, laissée $225.00. Tél.: 543-0974.
F-42420

— — —

DODGE SENEKA 1961: 6 cylindres, bonne condition. Prix d'aubaine. Tél.: 547-8161. — F-42419

— — —

VOLKSWAGEN 1966: parfait état, moteur reconditionné. Cause: départ. Tél.: 542-2378. — F-42413

— — —

ACADIAN 1963: chaussée à neuf, automatique. $125.00. Tél.: 678-2293.
F-42446

— — —

BUICK 1964: SPECIAL, en bon état. Tél.: 548-7330. — F-42429

FORD CAMIONNETTE 1966: peinture neuve, en très bon ordre. Prix: $750.00. Tél.: 549-8760.
F-42428

CHEVROLET 1965: 6 cylindres, automatique, très propre. Tél.: 548-6786.
F-42427

— — —

CHEVROLET 1963: 6, automatique, très propre, en bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 542-6060. — F-42579

FIAT 850 décapotable, comme neuve, 1970: seulement 8,000 milles. Raison: doit grossir d'auto. AUBAINE: $1,400.00. Valeur: $2,595.00. 2 TERRAINS: 50 x 100, vue panoramique du Saguenay. Tél.: 548-7729.
— F-42577

— — —

PARTICULIER VEND BEAUMONT convertible, 1966: P.S., 283, bonne mécanique, VRAI BIJOU. Prix à discuter. Tél.: 543-1411. — F-42576

— — —

CHEVELLE CONVERTIBLE MALIBU, 1964: 6, automatique, propre, mécanique parfaite, 57,000 milles, offre raisonnable acceptée. Tél.: 543-1411. — F-42425

— — —

CORTINA GT 1968: 2 portes, prix à discuter. Tél.: 549-2144. — F-42965

— — —

RENAULT R-4, 1968: 22,000 milles, très propre, prix: $500.00. Cause: 2 autos. Tél.: 673-4002. — F-42964

— — —

MG MIDGET 1964: moteur reconditionné, mécanique parfaite, pneus neufs, radio, très propre, dame propriétaire. $500.00. Tél.: 672-4380.
F-42963

— — —

PARTICULIER VEND METEOR MONTCALM 1971: H.T., 2 portes, équipement complet, toit vinyle, 3,000 milles. Comme neuve. Tél.: 548-6815.
F-42962

— — —

DODGE MONACO 1966: décapotable, 383, 4 barils, tout équipée. En parfaite condition. Tél.: 542-2205, le matin.
F-42226

— — —

OLDSMOBILE CUTLASS 1969: accidentée, conviendrait pour réparer autre automobile. Tél.: 549-5755.
F-42649

— — —

RENAULT R-8, 1965: parfaite condition. Tél.: 548-6793. — F-42648

— — —

OLDSMOBILE 1957: mécanique très bon ordre. Tél.: 548-6243. — F-42639

PROFESSEUR vend CAMARO SPORT neuve, 4,800 milles. Tél.: 543-1206. — F-42955

FORD GALAXIE 500, 1964: moteur 352, très propre. Acheteur sérieux seulement. $450.00. Tél.: 549-9373. — F-42243

FORD CUSTOM 500, 1965, P.B., P.S., bon état. Tél.: 549-5483. — F-41920

— — —

PONTIAC GRAND PRIX 1970, 14,000 milles, 400 p.c., état neuf. Tél.: 548-6596. Prix: $3,800.00. — F-42714

— — —

CAUSE: DÉPART. PONTIAC: STATION-WAGON 1967, bonne condition. P.B., P.S., 2 pneus d'hiver. Tél.: 549-2276. — F-42351

— — —

CHEVELLE 1964: très propre, moteur 5,000 milles, cause: départ. Tél.: 549-2200, le jour. — F-42330

— — —

MGB 1966: parfaite condition, toit d'acier, toit toile, roll bord, moteur-transmission remontés. Prix à discuter. Tél.: 543-1859. — F-42329

— — —

VAUXHALL: prix: $225.00. Tél.: 543-2033, Mme Théodore Turcotte.

— — —

VALIANT SIGNET 1965: décapotable, transmission plancher, sièges baquets, 145 H.P., 58,000 milles, directement du propriétaire. Tél.: 549-3248.

EXTRAORDINAIRE: CHEVROLET 427, 1968: CAPRICE, vitres électriques, sièges électriques, air conditionné, transmission console, grosse transmission, P.B., P.S., freins à disques, pilote automatique, dégivreur arrière, radio AM-FM, bar à boisson, toit vinyle, système haut-parleur spécial. ACCEPTERAIS ÉCHANGE. FINANCEMENT SI DÉSIRÉ. Tél.: 543-2223, demandez Jacques. — F-42340

— — —

JAVELIN 1970: 4 vitesses, manuelle, pneus neufs, balance de garantie 30,000 milles. Couleur orange. Tél.: 548-7936, après 6 heures. — F-42350

— — —

PONTIAC 1965: LAURENTIEN, automatique, radio, Sedan, 4 portes, peinture neuve, pneus neufs, très très propre. FAUT VOIR! Prix: $595.00. Tél.: 543-2376. — F-42349

— — —

VALIANT 1963: 3 vitesses HURST, sièges baquets, 9 pneus, peinture neuve, radio-stéréo, excellente condition. Tél.: 549-5859. — F-42980

CAMIONS A VENDRE

LOADER JOHN DEERE 1010 1965: avec backet pour charger les camions. Réparé en entier. État neuf. Prix de quotation. Téls: 672-4318, 672-4754.
F-42335

— — —

A VENDRE, camion Mercury 1965, 5 tonnes, boite couverte, power-break, power-stearing, moteur parfaite condition. Tél.: 347-3532. — F-40332

— — —

CAUSE: DÉCÈS. CAMION INTERNATIONAL 200, 1965: 7 tonnes, P.S., freins air, grille automatique, gros déchargeur, boite à sable. Parfaite condition. Prix de quotation. Téls: 672-4318, 672-4754. — F-42334

— — —

CAMION INTERNATIONAL 1969: 5 tonnes, 6 roues, avec boite et déchargeur, 50,000 milles, très bonne condition. Tél.: 549-8896. — F-42640

— — —

PICK-UP: ½ tonne, CHEVROLET 1969: bas millage, 1 seul propriétaire. Prix à discuter. Tél.: 543-1129.
F-42431

— — —

CAMION: CHEVROLET 1966: doubles roues, en parfaite condition. Tél.: 548-8219. —F-42451

— — —

CAMION INTERNATIONAL: ½ tonne. Informations, tél.: 542-4129.
F-42972

CHALETS A VENDRE

CHALET: meublé au complet, chaloupe, plage, etc. Prix très bas. Situé Lac Vert, 3 milles St-AMBROISE. Peut servir été et hiver pour moto-neige. Téls: 548-5471 ou 549-5671, courtier.
F-42407

— — —

JOLI CHALET: meublé au complet, chaloupe, balançoires, etc. grand terrain, situé Lac Vert, St-Ambroise. Prix très bas. Loin de la pollution. Téls: 548-5471 courtier ou 549-5671.
F-42405

— — —

CHALET: grand terrain, situé quelques milles Chicoutimi-Nord, bord Rivière Caribou, électricité, eau courante, 3 chambres, salle de bain, bien situé pour faire motoneige. Téls: 547-8488 ou 547-9917. — F-42436

— — —

CHALET: situé 19 milles de Chicoutimi, 6 chambres coucher, 2 salles toilette, une avec douche, ameublement au complet, y compris: 2 télévisions, foyer, une CHALOUPE avec MOTEUR 50 forces, aussi: LE TERRAIN: 1½ arpent. Téls: 673-4336, 549-1210.
F-42394

CHALET: extra-moderne, système chauffage électrique et à l'huile, construction 1970, 12 milles Chicoutimi, Portage des Roches. Téls: 678-2309 ou 543-0275. — F-41808

— — —

CHALET: Club Chasse & Pêche. Tél.: 543-7509. — F-42124

— — —

CHALET: 3 milles Chicoutimi, situé Valin, 2 chambres, salon, cuisine, eau chaude, électricité. Tél.: 543-3644.
F-42467

CHALET: 24 x 34 situé à St-Félix d'Otis, eau courante, 3 chambres à coucher, meublé, salle de bain, frigidaire, poêle à l'huile et bois, foyer. BATEAU: moteur 12 forces, chasse et pêche. Prix à discuter. Tél.: 839-9898, Québec. — F-42513

CHALET: situé bord Lac Bouchette, 1 mille du village, Guy Desbiens, tél.: 348-6498, le dimanche ou 548-7164, la semaine. — F-42991

— — —

CHALET: situé Lac Hercule, 5 milles de Jonquière, 24 x 28, meublé, électricité, eau courante, toilette. Prix: $1,500.00. Tél.: 547-3457. — F-42229

— — —

CHALET: moderne, habitable l'hiver, électricité 220, eau chaude, situé Parc Municipal, Chute à l'Ours, Normandin. Place touristique avec grande piscine. Tél.: 547-7529. Pour visiter: informations Barrière du Parc, Normandin. — F-42630

COMMERCES A VENDRE

MOTEL MONT-BLANC: avec licence, PROPRIÉTAIRE: Georges Jean. Situé Route Tadoussac, entre St-Fulgence et Ste-Rose-du-Nord, en possession immédiate. Tél.: 674-8210.
F-42860

— — —

COMMERCE: à Chicoutimi-Nord. Ouvert depuis plusieurs années. Pour raison de santé. Tél.: 549-4971.
F-42981

— — —

COMMERCE: comprenant garage, épicerie, restaurant. Cause: santé. Prix sacrifice. Téls: 678-2323 ou 678-2262.
F-42647

— — —

CAUSE: MALADIE: COMMERCE D'EPICERIE ET RESTAURANT incluant résidence et logis. Belle occasion pour celui qui veut être à son compte. Situé rue Notre-Dame, Latierrière. Téls: 548-5471 courtier, ou 549-5671. — F-42406

DIVERS A VENDRE

LAVEUSE CONVENTIONNELLE: 2 ans d'usure, très bonne condition. Tél.: 548-5023. — F-42670

— — —

CHALOUPE PRINCECRAFT: avec moteur EVINRUDE, 40 forces, électrique, très bonne condition. Tél.: 547-9874. — F-42578

— — —

ROBE DE MARIEE: blanche, longue, crêpe Monseigneur, garnie de dentelles de soie, 12 ans. Valeur: $160.00 laissée à $60.00. Tél.: 543-0874.
F-42422

— — —

TONDEUSE AUTOMATIQUE: LAWN BOY, POLISSEUSE à plancher KENMORE. Tél.: 548-4152.
F-42459

— —

DISQUES UNDERGROUND, pop, psychédélique, état neuf, presque pas joué, BEATLES, STEPPENWOLF, IRON BUTTERFLY, BLOOD SWEAT TEARS, LIGHTOUSE, GUESS WHO, THE SHONDELLS. Tél.: 549-7827. — F-42863

MACHINE A COUDRE: portative, électrique, accessoires, boutonnières, idéale pour chalet ou petit logement. Tél.: 674-2286. — F-42974

— — —

ENREGISTREUSE: SANYO, stéréo, 4 pistes, puissance 18 watts, incluant 11 bobines; 1200 pieds. Tél.: 543-1681. — F-42969

— — —

LIT COMPLET DOUBLE, DIVAN LIT avec CHAISE, TAPIS TURQUIS, Tél.: 548-4198. — F-42793

— — —

PARC EN BOIS PLIANT, poussette, siège de sécurité, autres choses pour bébés. Tél.: 548-7417, après 5 hres.
F-42466

— — —

ROULOTTE: meublée, 26 pieds. FOURNAISE air chaud. CHEVROLET 1969. T.V. portative DE LUXE, 19 po. Tél.: 543-5164. — F-42421

INSTRUMENTS DE MUSIQUE: guitare, amplificateur, micro, corde de base. Tél.: 543-8159.
F-42416

$1.00 chacun. 2 PETITS CHATONS de 2 mois, très jolis et bien élevés. Tél.: 542-6678. — F-42415

STEREO CASSETTES: état neuf, jamais servi. Valeur $119.00, laissé $50.00. Tél.: 549-2016. — F-42414

LOT de manteaux d'été dames: $5.00 et $10.00. LOT manteaux dames, automne-hiver: demi-prix. LOT costumes dames en tricot $5.00 et $10.00. LOT robes dames: $2.00-$5.00 et $10. LOT blouses dames: $1.00. LOT chemises hommes: $0.50 et $1.00. Robert Côté 104, Chemin St-Georges, Jonq. Tél.: 542-2434. — F-42410

— — —

EQUIPEMENT DE GOLF ET BUGGY compris. Très bon marché. Tél.: 543-0939. — F-42435

— — —

2 TOILETTES avec un réservoir: $15.00. RESERVOIR à l'huile, 250 gallons $20.00. Tél.: 543-8370. — F-42433

— — —

VOILIER marque CRESCENT, dériveur, 17 pieds, construit contreplaqué marin, voiles en dacron, 5 ans d'usage. Prix: $550.00. Tél.: 549-1804.
F-42432

— — —

JEUNE BERGER ALLEMAND à vendre. Tél.: 543-5843. — F-42471

— — —

TENTE-ROULOTTE: WOOD 1970, avec cuisinette, 9 x 12, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 548-6612.
F-42829

— — —

STÉRÉO: 8 pistes, à partir de $39.00. CASSETTES: 8 pistes, à partir $2.95. Téls: 547-9002 ou 542-5694. — F-41811

— — —

ROULOTTE MAISON: 45' x 8', très propre. Une AUBAINE. Tél.: 548-5929. — F-42327

— — —

MAISON MOTORISÉE 1971: 20 pieds, équipement complet, très bon état. Tél.: 547-0685. — F-42855

— — —

VENDONS MEUBLES, accessoires électriques usagés et antiquités de tous genres. LA VIEILLE GRANGE: téls: 543-8624 ou 543-8277. — F-42898

— —

LOT DE FLEURS séchées et arrangements divers en vases ou plaquettes murales. 48, Racine Ouest, Chicoutimi. Tél.: 549-7825. — F-42358

ACCESSOIRES de salle de bain: Très propres. Idéal pour chalet. Aussi: 2 paires de ski: prix d'aubaine. Tél.: 543-3536. — F-42360

— — —

SYSTÈME DE CHAUFFAGE: à l'eau chaude, usagé, avec caloriferes, en bon état. Prix à discuter. Tél.: 543-0052. — F-42355

— — —

KIMONO DE JUDO: grandeur 4, état neuf. Prix: $12.00. Tél.: 549-2276.
F-42352

— — —

MÉNAGE COMPLET: comprenant mobiliers cuisine et salon complets. Tél.: 548-8310. — F-42361

— — —

CHEVAL D'ÉQUITATION: 2½ ans poil roux, crinière blonde. Cause: départ. Tél.: 274-5125, Normandin.
F-42347

— — —

GROS "LAZY-BOY", POELE, RÉFRIGÉRATEUR. Le tout: en bon état. Tél.: 543-6606. — F-42342

— — —

ROBE DE MARIÉE d'automne: grandeur 5 ans, style belle époque. Avec accessoires, parapluie, diadème, neuve. Cause: rupture. Écrire: C.P. 218, dept 120, Chicoutimi. — F-42356

— — —

CAUSE: DÉPART: MOBILIER de salon, lit, état neuf, télévision, poêle, tourne-disques, guitare, laveuse-essoreuse HOOVER, sécheuse, réfrigérateur. Tél.: 543-5403. — F-42331

— — —

MOISSONNEUSE-LIEUSE: avec roues à pneus. BRÛLEURS à l'huile: en très bonne condition. Tél.: 548-6109. — F-42336

— — —

LOT DE PIQUETS DE CÈDRE de différentes longueurs. S'adresser: tél.: 547-9690. — F-42333

— — —

MAISON-MOBILE: 10 x 44, 1966: 4 pièces, meublée, propre, $4,500.00. 3815, boul. Hamel, Québec 8. Tél.: 872-3316. — F-42985

— — —

POÊLE: émaillé blanc, parfaite condition. FOURNAISE: de plancher, à l'huile. Tél.: 543-6233. — F-42984

— — —

CHIEN POMÉRANIEN à poils longs à vendre. Tél.: 549-3934. — F-42978

— — —

LAVEUSE ordinaire avec ESSOREUSE de marque RÉGENT, presque neuve. Valeur $160.00 laissée à $90.00. Tél.: 543-6213, demandez M. Gagné.
F-42977

— — —

CHEVAL D'ÉQUITATION: âgé 4 ans. Inf., tél.: 548-6517. — F-42995

— — —

CHIENNE ST-BERNARD: à vendre. Tél.: 543-2094. — F-42996

BATEAU CABINE CRUISER 1969: avec trailer, 30 pi., moteur INTERNATIONAL, 200 H.P., INBORD MARIN. Tapis mur à mur, $2,000.00 d'équipement, (très complet). Valeur: $15,000.00. AUBAINE RAREMENT VUE: $6,950.00. Tél.: 347-3486, L'Assomption.
F-42346

BALANCE MOBILE pour camion, marque FAIR BANK MORSE, capacité 50,000 livres, plate-forme complète, 27 pieds avec accessoires. Informations: tél.: code 819-523-4435 ou 498, St-Antoine, La Tuque. — F-41859

MENAGE NEUF 1971

STYLE MODERNE $1,295.00

Ce ménage est neuf. Il a fait une exposition dans une maison neuve. Ce ménage comprend: 1 laveuse et sécheuse, 1 poêle 30 po. automatique, 1 réfrigérateur 14 pieds cubes, 1 télévision, 1 set de chambre 72 pouces en noyer, 5 morceaux, 1 matelas 840 ressorts, 20 ans de garantie, ainsi qu'un sommier-caisse, 1 set de cuisine, table ovale, avec chaises en noyer, 1 set de salon, 4 places, en véritable caoutchouc, 2 lampes de salon, 2 tables de salon, 2 lampes de bureau.

Pour informations: Tél.: 547-5138

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.



A VENDRE CAUSE DE TRANSFERT

Maison unifamiliale - 3 chambres - tapis mur à mur, beau terrain, située près des écoles, Centre d'Achats - Jardin Talbot. Taux d'intérêt 8¼%. Mensualité: $136.00.

TEL.: 543-1218

Acheteurs sérieux seulement



MAISON A VENDRE

En banlieue de Jonquière, à St-Léonard
Maison neuve, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, à vendre, cause de départ.
Pour information:

Association Coopérative d'Etablissement COURTIERS

533 Est, Racine, Chicoutimi
Téls: 549-7501 bureau - 549-4659 résidence

Petites annonces

DIVERS A VENDRE

MANTEAU CUIR BRUN: doublé avec fermeture-éclair, collet à même, grandeur 11-12. Valeur: $180. Prix très avantageux. Tél.: 548-6022, après 5 heures. — F-42373

MOBILIER COMPLET DE CHAMBRE: style espagnol, matelas, box neuf, encore garantie 20 ans, demi-prix, cause: départ. Conviendrait futurs mariés. Tél.: 547-1868, soir seulement.
F-41957

SUPERBE BATEAU "CRESTLINER NORDIC 17"": en aluminium émaillé, capot toile, pare-brise, volant de direction, compteur R.P.M., moteur EVINRUDE: 100 H.P., électromagnétique, réservoir 12 gallons, avec indicateur sur tableau de bord; réservoir auxiliaire 5 gallons, pompe de vidage, 12 volts, solide remorque. Valeur: $4,800.00, prix spécial: $3,300.00. Tél.: 549-3783.
F-42152

50 MOTEURS DE MOTONEIGE: marque SACHS, 20 forces, neufs, manuels ou électriques, valeur: $500. pour seulement $169. Aussi: CARBURATEURS: H.D.: $9.50, aussi: CLUTCHS à came: $19.50. MOTEURS BENELLI s'adaptant spécialement sur MOTONEIGE BOMBARDIER. Tél.: 547-2541. — F-42137

MACHINE POUR LAVER, tapis, balayeuse, Kerby, set de salon. Tél.: 542-6352. — F-42804.

— — —

TENTE-ROULOTTE: toit rigide, équipement complet, en très bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 549-8367. — F-42646

— — —

PLYWOOD USAGÉ à vendre. Tél.: 548-6137, à toutes heures du jour.

— — —

FAUTEUIL de salon, CHAISE berçante, LAVABO de cuisine, MOTEUR de laveuse, 2 TABLES, LAMPES de salon. Tél.: 548-4826. — F-42999

DICTIONNAIRES "WEBSTER" . . .

Edition 1970 - format bibliothèque neuf, encore dans leur boîte.

Prix original: $45.00

A VENDRE A: $15.

déduire 10% pour commande de 6 et plus . . .

MALLEZ A:

North American Liquidators

58-158, 2ième Avenue N. dept Q-125 SASKATOON, Saskatchewan

C.O.D. envoyez $1.00 par volume de dépôt. Payez la balance plus les frais de C.O.D. si non satisfait après inspection, retournez avant 10 jours et votre argent sera entièrement remboursé. Pas de dépositaires, chaque volume est spécifiquement marqué "pas pour revendre".

CHALOUPE: avec moteur JOHNSON, 30 forces, électrique, avec volant automatique. Tél.: 547-8835. — F-42248

— — —

CHALOUPE: 16 pieds, en bois, bonne condition. Tél.: 544-3912, après 6 heures. — F-42244

— — —

BALANCOIRE enfant: $15.00. CARROSSE: $15.00. GROSSE CAGE d'oiseau: $5.00. ATTACHEMENT de trailer pour FORD 1970 et TORINO 1971. Tél.: 543-0411. — F-42239

— — —

ENREGISTREUSE, 2 haut-parleurs, 3 bobines, prix à discuter. Etat neuf. Tél.: 543-8386. — F-42234

— — —

LIT D'EAU, prix réduit. Tél.: 549-4989. — F-42233

MAISONS A VENDRE

MAISON: PLAIN-PIED, avec 2 revenus, située 299, St-Ephrem, Chicoutimi-Nord, rapporte: $280.00 par mois, termes: $124.33 mensuellement plus taxes. Prix: $23,500.00 comptant à discuter. Téls: 549-0202 - 549-4431.
F-42798

— — —

MAISON: 3 logements, revenus $215.00 par mois. $800.00 comptant. Située rue St-Cyril, Chicoutimi. Tél.: 543-0974.
F-42412

— — —

TERRE BOISÉE: 3 lots, à 5 milles St-Fulgence. Route Ste-Anne-Tadoussac. Merveilleux pour motel, et terrain camping. Compris: MAISON, GRANGE, GARAGE, etc. Cause: maladie. Téls: 548-5471 courtiers, 549-5671. — F-42409

— — —

MAISON: 2 étages, en briques, 2 logements, située 7ième Avenue, Port-Alfred. Belle occasion pour acheteur sérieux. Téls: 548-5471 ou 549-5671, courtier. — F-42408

— — —

BUNGALOW: salon, 2 chambres, dont 1 très grande cuisine, situé rue Simard, St-Jacques, Arvida. Téls: 548-5471, courtier ou 549-5671. — F-42402

— — —

MAISON: 2 logements de 4 chambres chacun, rue du Pont, Chicoutimi-Nord. Complètement rénovée. Belle occasion. Téls: 548-5471, courtier ou 549-5671. — F-42403

— — —

BUNGALOW neuf: 3 chambres, rue St-Denis, Paroisse St-Philippe, Arvida. Téls: 548-5471, courtier ou 549-5671.
F-42404

— — —

MAISON: 2 logements, située 29, de l'Église, Kénogami. Prix raisonnable. Tél.: 543-0275, courtiers. — F-42401

— — —

PROPRIÉTÉ: rue Papineau, quartier Murdock, 2 logements. Tél.: 543-0275, courtiers. — F-42448

— — —

PROPRIÉTÉ: 2 logements, située 2774, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-0275, courtiers. — F-42449

— — —

PROPRIÉTÉ: 3 logements, située rue de Tilly. Tél.: 543-0276, courtiers.
F-42445

POSTEZ VOTRE DEMANDE AUJOURD'HUI ET VOYEZ VOS REVENUS AUGMENTER

Ecrire à: The W. T. Rawleigh Co. Ltd. Dept. H-700-FC, 4005, Richelieu, Mtl. 207, Qué.

Messieurs, j'aimerais vendre les produits renommés Rawleigh.

( ) temps partiel
( ) temps plein
( ) veuillez m'envoyer le catalogue gratuit et tous les détails.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
PROV. .....

BUNGALOW: situé rue Fleury. OCCASION. Très beau site. Tél.: 543-0275, courtiers. — F-42444

— — —

BUNGALOW ULTRA-MODERNE: situé 1463, rue Pilote, cause: départ. Tél.: 543-0275, courtiers. — F-42443

— — —

5 MAISONS NEUVES: rue Vimy, Chicoutimi-Nord. Termes: $96.83. Comptant: $800.00. Téls: 543-0275, dimanche: 2 à 5 heures P.M., ou 549-4069, courtiers. — F-42442

— — —

MAISON: 2 étages, fini clapboard-aluminium, terrain 50 x 100 avec garage, 1 logement. Tél.: 547-1638, après 6 heures. — F-41770

— — —

MAISON: Centre-Ville, Chicoutimi. Maison à revenus. AUSSI: PORTES de chalet à vendre. Tél.: 543-1354.
F-42987

MAISON: 1½ étage, fini briques, avec solarium, 10 pièces, terrain 100 x 110 pi., finie à la grandeur, entrée asphaltée, 369, Delisle. Tél.: 543-7546. — F-42364

PLAIN-PIED: 5 pièces, situé 1082 Boily, Chicoutimi. Tél.: 549-1680, entre midi et 1 heure. — F-42644

— — —

MAISON NEUVE: quartier St-Philippe, Arvida. Directement du propriétaire. Tél.: 547-8839, rés. d'été, ou 547-1125. — F-42629

— — —

CHICOUTIMI: maison 3 logements, bonne condition, prix avantageux. Tél.: 544-4589. — F-41964

— — —

MAISON: 8 appartements, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, directement du propriétaire, 1162 rue Joliet, Chicoutimi. Téls: jour: 543-4740, soir: 549-4518. — F-42620

MAISON: Rang de l'Eglise, Laterrière. 7 pièces. PLAIN-PIED briques: avec terrain si désiré. Directement du propriétaire. Tél.: 678-2315. — F-42464

MOTOS A VENDRE

TRIUMPH 500 cc, 1970, modèle Liger 100, presque neuve, cause départ. Tél.: 544-4450. — F-42135

— — —

BSA 175 c.c., MOTO CROSS 1971: tout équipée, garantie. En bon état. Téls: 548-6592 ou 548-6135. — F-42457

— — —

BOMBARDIER JR-13, 1971: état neuf. Tél.: 544-4665. — F-42968

— — —

MINI TRAIL 1971, de marque KENMORE, 3 forces, 2 mois d'usage. Prix d'aubaine. Tél.: 543-4147.
F-42582

— — —

MINI-TRAILS neufs: $169.00. Téls: 547-9002 ou 547-5694. — F-42371

MINI-TRAIL type MOUSTIQUE, modèle X 900, ayant servi 1 mois. Moitié-prix. Tél.: 548-7222. — F-42990

— — —

YAMAHA 1969: 250 c.c., en très bon état. Prix à discuter. Téls: 543-0155 ou 544-4186. — F-42983

— — —

YAMAHA 250 c.c. 1967: reconditionnée à neuf. Tél.: 543-5615. — F-42242

— — —

TRIUMPH DAYTONA 500 1970: bas millage. En parfaite condition. Tél.: 547-3457. — F-42230

— — —

YAMAHA ENDURO 250 c.c. 1970: 2,500 milles, en bon ordre. AUSSI: DUNE BOGGEY à vendre. Tél.: 544-3621 à partir de lundi. — F-42632

— — —

YAMAHA 100 c.c., très bonne condition, prix à discuter. ACCEPTERAIS ECHANGE même valeur. Téls: 543-1297 ou 543-5411. — F-42411

— — —

YAMAHA 1968: 100 c.c., TRAIL, 7,000 milles, très bon ordre. Tél.: 549-1477.
F-42434

— — —

SCOOTER VESPA 90 c.c., neuf, très bas millage. Aubaine! Tél.: 543-6857.
F-42426

TERRAINS A VENDRE

TERRAIN POUR CHALET OU ROULOTTE: situé Avenue du Lac, Banc de Sable, St-Gédéon, avec accès Lac St-Jean, dimensions désirées, pour informations: St-Gédéon, 345-2446 ou Chicoutimi: 549-0750. — F-42134

— — —

2 TERRAINS: rue Giffard, Chicoutimi-Nord, 60 x 120, zonés multifamiliaux, face École St-Charles. AUSSI: CAISSE ENREGISTREUSE NATIONAL: électrique: $175.00. Tél.: 542-4715, Laurent Lacroix, 64, Price, Kénogami. — F-42372

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE: DOMAINES SAGUENAY & ST-ISIDORE & BOIS-JOLI: $20.00 comptant, $20.00 par mois. Tél.: 549-4322, M. Pépin. — F-42891

TERRAIN DE CHALET: situé Lac Labonté, St-Ambroise. AUSSI: CHAUFFERETTE à l'huile pour camping. Tél.: 548-7463. — F-42643

TERRAIN DE CHALET OU CAMPING: 2 milles à l'ouest Village Anse-St-Jean. Bord Rivière St-Jean. 100 x 100 pieds. AUBAINE DEMI-SAISON: $150.00. Tél.: 543-4617, après 5 h. — F-42240

A VENDRE OU A LOUER

TENTE-ROULOTTE "UNIVERSA": tout équipée, 6 personnes. Tél.: 549-5420. — F-42621

ROULOTTE: 10 x 42, avec annexe. 10 x 28, entièrement meublée, avec laveuse, sécheuse. Tél.: 677-2115.
F-42115

A LOUER

DACTYLOGRAPHIE, ADDITIONNEUSE, CALCULATRICE: modèles réguliers ou électriques. Tél.: 549-1244
F-42893

— — —

TENTE-ROULOTTE: toit rigide. TENTE-REMORQUE ET TENTE ORDINAIRE: en toile, équipées au complet, à louer à la semaine. RÉSERVATIONS, tél.: 548-6175. — F-42894

— — —

RESTAURANT À LOUER: comprenant équipement, comptoirs neufs, etc., situé Centre-Ville, Chicoutimi. Téls. 549-9021, 673-4218, prix très abordable, Guy Boivin. — F-42196

LOCATION TENTES-REMORQUES: marques BELLEVUE & ROULEX, 4, 6 ou 8 personnes, pour vacances ou voyages. LUCIEN TREMBLAY, 914, Nio, Chicoutimi. Tél.: 543-3161. — F-41626

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT: 3½ pièces, meublé ou non, près Université, Chicoutimi. Tél.: 549-8821. — F-42439

— — —

APPARTEMENT: 1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé, salle bain complète, stationnement, entrée indépendante. Tél.: 543-6057. — F-42474

— — —



Nous fabriquons des estampes en caoutchouc de toutes sortes. NUMÉROTEURS — DATEURS — SCEAUX LÉGAUX. S'adresser à:

Mme Claire Michaud,

361, rue Delisle
C.P. 41 — Chicoutimi-Nord
TÉL.: 543-2107

FLAT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé 405, Jobin, Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 543-4386.
F-42417

— — —

APPARTEMENT: meublé, chauffé, Centre-Ville, 3 pièces, moderne, style colonial, 382B, Morin, Chicoutimi. Tél.: 543-1309. — F-42447

— — —

APPARTEMENT BAGOTVILLE, 2½ pièces, meublé, chauffé entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 544-1414, dimanche après 8 hres.
F-42611

— — —

APPARTEMENT: 3½ pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, à Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-5655. — F-42847

— — —

APPARTEMENT POUR 1 ou 2 PERSONNES, DESIRANT GARCONNIERE APPARTEMENT: 2½ pièces, fini dans sous-sol, entrée indépendante, cuisine, salle de bain complète, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, $85.00, arrière Place Saguenay. Tél.: 549-0788. — F-42871

Téls: Bur.: 549-7205 - Rés.: 543-2735

RONALDO OUELLET

Location de machines à souder et coupeurs acetyléniques - Equipement général
Location avec option d'achat

324, Richmond **Chicoutimi-Nord**

A VENDRE

QUATRE LOTS DE TERRAIN à vendre avec bâtisse dessus, 2 maisons et un garage. Lots mesurant 39 x 115 et les 3 autres 50 x 115 de profondeur, avec entrées sur la rue Nelson ou St-Léandres.

BELLE PROPRIETE située sur la route 16A, la grande artère reliant le Saguenay au Lac-St-Jean.

TERRAIN bien rentable pour une grosse construction. Belle aubaine pour se construire avant d'autres étrangers.

ARVIDA: 426, rue St-Patrick, JOLIE MAISON, genre SPLIT LEVEL en pierres et portes clapboard, avec terrain mesurant 63 x 60 x 100 x 110, garage à même, 3 chambres à coucher en haut, 1 en bas et le sous-sol est en partie fini. Très belle chance de posséder une belle propriété. Solde de l'hypothèque: $7,007.00 à 5½%, décembre 1981.

LA CIE TRUST ROYAL COURTIERS

251, Gay Lussac, Arvida,
Tél.: 548-4432

MAISONS A VENDRE

MAGNIFIQUE PROPRIETE en briques, 7 pièces, sous-sol fini, abri d'auto, garage, construction irréprochable. Située rue Chabanel, Notre-Dame du Saguenay. Cause: départ.

BUNGALOW: Briques, 4 chambres, situé rue Caroussel, Place Saguenay. Très beau terrain. Cause: départ.

PROPRIETE, 1½ étage, située rue Carillon, Chicoutimi-Nord. Intérieur entièrement refait. Garage à même. Terrain boisé. Prix et conditions avantageux. Cause: départ.

A VENDRE

Terrains résidentiels avec vue splendide sur rivière Saguenay.

ALMAS BRASSARD
COURTIERS
1400, Boul. St-Ignace Chicoutimi
TEL.: 549-2235

MENAGE NEUF 1971 A VENDRE DANS MAISON MODELE "DE STYLE MODERNE"

$1,895.

Dans ce ménage, vous avez: TÉLÉVISION COULEUR, laveuse et sécheuse automatiques, 16 livres, 1 poêle, 30 pouces, automatique, 1 réfrigérateur, un set de cuisine complet, 1 set de chambre complet comprenant: bureau, commode, lit et 2 lampes, matelas, garantie 20 ans et sommier-caisse, 1 set de salon, 2 lampes, 2 tables.

AUCUN COMPTANT
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITE
Pour informations, tél.: 547-8119

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

Ménage neuf 1971 à vendre

MENAGE NEUF A VENDRE AYANT SERVI POUR MEUBLER MAISON MODELE. Valeur $3,800.00 pour

$1,995.00

Réfrigérateur en couleur, 2 portes, automatique, sans givre 1971. Poêle de couleur, de Luxe, automatique, porte mobile, 1971. Set de cuisine en bois noyer, pattes avec douille en métal. Laveuse automatique 1971 de Luxe. Sécheuse entièrement automatique 1971 avec lumière dans la tête. Set de salon moderne avec lampe et table de grand prix. Télévision ADMIRAL 1971, jouant instantanément. Set de chambre marque VIET-ART, comprenant: bureau, lampe, commode, lit, matelas et sommier-caisse. Ces deux derniers ont une valeur de $200.00. Livraison est gratuite, et nous ne chargeons aucun frais d'entreposage. A noter que vous pouvez en profiter pour visiter cette magnifique maison moderne.

POUR INFORMATIONS, APPELEZ:
TEL.: 547-4579

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

MENAGE STYLE CANADIEN 1971

ayant servi à meubler maison-modèle à Jonquière

$2,795.00

AUCUN COMPTANT REQUIS

ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITS

Ce ménage comprend: 1 poêle, 30 po., automatique, de couleur; 1 réfrigérateur, 2 portes, automatique, de couleur; 1 laveuse et 1 sécheuse automatiques, couleur; 1 set de cuisine canadien, 1 bahut et 1 vaisselier de style canadien; 1 set de chambre, bureau triple, 1 matelas garanti 20 ans, 1 box garanti 20 ans; 1 set de salon style canadien, y compris, lampes et tables, 1 T.V. INSTANT PLAY ADMIRAL.

Informations, tél.: 542-6577 ou 547-5138

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

Petites annonces

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT: meublé, 3½ pièces, Rivière-du-Moulin. Libre immédiatement. Tél: 549-2980, soir, 543-3115, jour. — F-42849

— — —

APPARTEMENT: 2 pièces, eau chaude fournie, situé Chicoutimi. Libre 1er septembre. Tél.: 543-2995. — F-42238

— — —

APPARTEMENT MEUBLÉ: 3½ pièces, chauffé, près Université, 190, des Champs-Elysées, Chicoutimi. Tél.: 673-4456. — F-42232

— — —

APPARTEMENT: 4 pièces, chambre de bain complète, chauffé, eau chaude fournie, situé près hôpital, rue De Tilly. Tél.: 673-4746. — F-42231

— — —

APPARTEMENT: meublé, libre 1er septembre. Situé Rivière-du-Moulin, boul. St-Jean-Baptiste. Prix: $120.00. Tél.: 549-7876. — F-42227

— — —

APPARTEMENT: meublé, 1½ pièce, chauffé, éclairé, stationnement, entrée indépendante, près Centre d'Achats. $75.00. Libre 1er septembre. Tél.: 543-4310. — F-42631

— — —

APPARTEMENT: 2 chambres, chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, 930, Rang St-Louis, Bagotville. Tél.: 677-5214. — F-42634

— — —

APPARTEMENTS: 2½ et 3½ pièces, disponibles immédiatement. 1 avec foyer, fini moderne, entrée indépendante. Tél.: 549-0202. — F-42997

APPARTEMENT: 1½ pièce, meublé, chauffé, entrée indépendante, stationnement. Près écoles secondaires. Tél.: 549-4996. F-42250

APPARTEMENTS: meublés ou non, 2½ et 3½ pièces, non meublés, 4 et 5 pièces, entrées laveuse, sécheuse, entrée indépendante, stationnement. Libres immédiatement. Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-9878. — F-41815

APPARTEMENT: 1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé, stationnement privé, situé arrière hôpital, Chic. Tél.: 549-9983. — F-42890

— — —

APPARTEMENTS "LE GITE": APPARTEMENTS: 3 pièces, meublés colonial, service laveuse, sécheuse, stationnement, situés près Place Saguenay. Tél's: 549-4803 ou 543-2593

— — —

ARVIDA: APPARTEMENTS: 4 et 5 pièces, chauffés, taxe d'eau payée, poêle, réfrigérateur. Tél's: 548-7055, 548-7178, 548-5304. — F-42896

— — —

APPARTEMENT MEUBLÉ: T.V., et literie incluses, résidence neuve. $100.00 par mois, près Place Saguenay. Tél.: 549-0492. — F-42958

— — —

APPARTEMENT: 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, entrée indépendante, stationnement, situé Route 16-A, Chicoutimi. Tél.: 549-0430. F-42723

— — —

APPARTEMENTS: meublés, chauffés, éclairés, 1½ et 2½ pièces, 256, Bégin, Chicoutimi. Tél's: 543-6420 ou 548-5015. — F-41961

APPARTEMENT: 1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé, chambre de bain complète. S'adresser: 669, Ste-Anne, Chicoutimi. — F-42366

— — —

2 APPARTEMENTS: meublés, chauffés, éclairés, chambre de bain complète. S'adresser: 293, Bégin, Chicoutimi. F-42365

— — —

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, laveuse, sécheuse. Tél.: 549-0278, après 5 heures. — F-42363

— — —

APPARTEMENT: 4½ pièces, planchers finis varatane, chauffé, eau chaude fournie, Centre-Ville, Chicoutimi. $115.00. Tél.: 543-2243. F-42345

— — —

APPARTEMENT: 1½ pièce, très moderne, tapis, meublé, chauffé, éclairé, bain sauna, terrasse, stationnement. Libre 1er septembre. Tél's: 549-5401, soir ou 549-7955. — F-42982

— — —

APPARTEMENT: 4½ pièces, chauffé, éclairé, tapis, bain sauna, terrasse, stationnement, balcon, libre 1er septembre. Tél's: 549-5401, 549-7955. F-42979

— — —

APPARTEMENT: 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, entrée indépendante. 578, Taché, Chicoutimi. F-42992

CHALETS A LOUER

GRAND CHALET: éclairé, chauffé propane, situé au Lizotte, chasse et pêche. Libre immédiatement. Tél's: 542-2505 ou 547-8520. — F-42367

— — —

CHALET: pour septembre-octobre. Situé 2 milles de Chicoutimi, Rang St-Martin. $50.00 par semaine. Tél.: 549-3556. — F-42374

— — —

CHALET: entièrement meublé, environ 7 milles de Chicoutimi, électricité, eau courante. Tél.: 543-3724. — F-42957

— — —

CHALET: CHASSE & PÊCHE: réservations d'avance. Tél's: 547-8520, 542-2505 et 672-2248. — F-42580

— — —

CHALET: situé Lac Kénogami, 4 milles de Jonquière, 2 chambres, salon, cuisine, endroit reposant. Libre immédiatement. Tél.: 542-5458. F-42453

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE & PENSION: dans maison neuve, près Ecole Vanier, Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-7953. — F-42971

— — —

CHAMBRES: meublées, entrée indépendante, salle de bain sur même plancher, situées rue Montcalm. Tél's: 543-4672, le jour, 543-5342, après 6 heures. — F-42694

— — —

CHAMBRES: pour étudiants, situées proximité Cegep et Université, Chicoutimi. Endroit tranquille. Tél.: 549-8659. — F-42463

— — —

CHAMBRES: accommodant 3 étudiants ou étudiantes. AUSSI: CHAMBRE SEULE pour 1 étudiant. Près Cegep, Université et Hôpital, Chicoutimi. Tél.: 543-3644. —F-42465

CHAMBRE: avec cuisinette commune, située 207 Giffard, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1275. — F-42961

— — —

GARCONNIÈRE: meublée, chauffée, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, située Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-4858. — F-42960

— — —

2 MAGNIFIQUES CHAMBRES: avec entrée indépendante, service cuisine centrale si désiré. Tél.: 549-5694, après 7 heures P.M. — F-42246

— — —

COUPLE SANS ENFANT OFFRE CHAMBRE À LOUER: pour étudiant ou professeur, près Université, Chicoutimi. Tél.: 549-0510. — F-42245

— — —

CHAMBRE: tout près de l'hôpital et Université. Tél.: 549-0126. — F-42241

— — —

CHAMBRE: avec lavabo et thermostat, entrée indépendante, boudoir, télévision, cuisinette, téléphone, située quartier Murdock. Tél.: 549-3894. F-42637

— — —

CHAMBRE: pour fille seulement, accès à la cuisine, à Chicoutimi. Tél.: 549-9664. — F-42633

— — —

CHAMBRE: 2 minutes CEGEP, possibilité cuisiner. AUSSI: GARAGE pour automobile à louer. 391, Lafontaine, Chicoutimi. Tél's: 543-8096 ou 543-1940. — F-42857

— — —

CHAMBRE ET PENSION: situées à Jonquière. Tél.: 542-2359. — F-42328

— — —

CHAMBRE ET PENSION: situées près Cathédrale de Chicoutimi. Tél.: 549-4652. — F-42359

— — —

CHAMBRE: avec T.V., tapis mur à mur, pour homme propre et tranquille, 48, Racine Ouest, Chicoutimi. Tél.: 549-7825. — F-42357

— — —

2 CHAMBRES: avec dinette, pour étudiant seulement. Situées près Université, Chicoutimi. Tél.: 543-0348. F-42354

— — —

CHAMBRE: 469, rue Bécard, Chicoutimi, entrée indépendante, avec cuisine, près hôpital, Université, Cegep. Tél.: 549-2671. — F-42348

4 CHAMBRES: avec cuisinette, chauffées électricité, entrée indépendante, situées Centre d'Apprentissage. Conviendraient parfaitement garçons étudiants. Tél.: 543-5540. — F-42339

GARCONNIÈRE: CHAMBRE: pour monsieur seulement. Tél.: 549-2111. F-42418

— — —

CHAMBRE: avec cuisinette, si désirée. Près Université, Chicoutimi. Tél.: 549-8821. — F-42438

— — —

CHAMBRE: 168, Racine, Chicoutimi, haut du Coin des Petits. Tél.: 543-6304. — F-42475

— — —

CHAMBRE: AVEC PENSION si désirée, près Place Saguenay. Tél.: 549-7999. — F-42470

LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL: 8,400 pieds sur 2 planchers, situé Centre-Ville, Arvida. Tél's: 548-4504 ou 548-5132. F-41757

— — —

LOCAL: 30 x 36, 12 pieds de haut, conviendrait pour entrepôt ou commerce. Libre 15 septembre. Situé Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-0690. — F-42817

— — —

LOCAL COMMERCIAL: chauffé, 2,000 pieds plancher dont 1,000 pieds au sous-sol, conviendrait tous genres de commerce ou entrepôt. Libre immédiatement. Tél.: 544-1238. F-41634

— — —

LOCAL: édifice 360, St-Dominique, Jonquière, 1,600 pieds de plancher, chauffé, conviendrait salle d'échantillons ou entreposage. Tél's: 547-2608, 547-1661, 549-2299. — F-42369

2 LOCAUX COMMERCIAUX: (1) 1,200 pi. carrés de plancher, conviendrait épicerie, restaurant ou tous genres de commerce. (2) VOÛTE À FOURRURES avec climatisation pouvant contenir 1,500 manteaux. Tél.: 548-6175, 14 Croft, St-Jean-Eudes. F-42989

— — —

LOCAL COMMERCIAL, rue Racine, Chicoutimi. 1,100 pi. car. Prix modique. PETITE CAISSE ENREGISTREUSE. 2 COMPTOIRS magasin. Tél.: 543-8589. — F-42437

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 4½ pièces, moderne, chambre de bain complète chauffé, eau chaude, entrées laveuse, sécheuse, planchers tuilés, stationnement, 2 balcons, etc... $140.00 par mois. Tél.: 543-4548. — F-41971

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, plus salle de bain, 1er plancher, situé Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 543-3608. F-42959

— — —

LOGEMENT: Chicoutimi-Nord, finition moderne, entrées laveuse, sécheuse, 5 grandes pièces, (2ième étage), libre début septembre. $140.00. Tél.: 543-2852, soir. — F-42958

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, plus chambre de bain, moderne, situé 551, Taché, Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 543-4716. — F-42956

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, moderne, chauffé, entrée 220, à Bagotville. Libre 1er novembre. Denis Beaulieu, 263, de la Fabrique, Bagotville. Tél.: 544-5595. — F-42952

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, salle de bain complète, chauffé, eau chaude fournie, rue Price, Chicoutimi. Tél.: 543-8960 ou 975, St-Paul, Chic., heures des repas. — F-42951

— — —

LOGEMENT NEUF: 5½ pièces, plus salle de lavage, situé St-Fulgence. Libre immédiatement. Tél's: 674-2407 ou 674-2534. — F-42249

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, situé quartier St-Isidore, libre 1er octobre. Tél.: 549-1371.

— — —

LOGEMENT: libre immédiatement, 3 pièces, meublé, eau, chauffage, électricité comprises, entrée indépendante. Tél.: 548-7300. — F-42237

— — —

LOGEMENT NEUF: 4½ pièces, demi-sous-sol, chauffage électrique, 52, de La Malbaie, Chicoutimi. $125.00. Tél.: 549-5509. — F-42235

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, libre 1er septembre. Chauffé, eau chaude fournie. Situé 1751, boul. de la Baie, Port-Alfred. Tél.: 544-2388. — F-42228

— — —

LOGEMENT: 2 pièces, moderne, chauffé, entrée indépendante, stationnement gratuit, libre immédiatement. Tél.: 543-2585, 440, Price Ouest, Chicoutimi. — F-42650

— — —

LOGEMENT: 3 chambres, rue des Érables, Rivière-du-Moulin. $150.00, chauffé. Tél.: 549-1680, entre midi et 1 h. — F-42642

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, situé paroisse St-Isidore, Rivière-du-Moulin. Tél.: 543-4923. — F-42641

— — —

LOGEMENT: bas, SPLIT-LEVEL, 4½ pièces, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, libre 1er septembre. A Jonquière. Tél.: 548-6243. — F-42638

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, bas de maison, situé 419, Taché, Chicoutimi. Tél.: 276-0970, demandez M. Nemey, Ste-Jeanne d'Arc ou écrire à: M. Théophile Nemey, Ste-Jeanne d'Arc. F-42953

— — —

LOGEMENT MODERNE: 4 pièces, chauffé, éclairé, entrées laveuse, sécheuse, chauffage électrique, situé Paroisse St-Mathias, Arvida. Libre 1er octobre. $125.00. Tél.: 548-7046.

LOGEMENT: neuf, demi-sous-sol, 4½ pièces, fini moderne, chauffage électrique, tapis, salon, salle de bain, céramique, situé Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-0523. F-42628

LOGEMENT: 3 pièces, plus salle de bain, moderne, situé Rivière-du-Moulin. Prix: $80.00, eau chaude fournie. Tél.: 549-0690. — F-42441

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, plus salle de bain, entrées laveuse, sécheuse, à Chicoutimi, Côte Réserve. Tél.: 543-3234. — F-42440

— — —

LOGEMENT: 3 chambres, cuisine, salon, salle de bain complète, Place Saguenay, 450, Massenet, Chicoutimi. $175.00 chauffé, éclairé. Tél.: 678-2636. F-42430

— — —

LOGEMENT: 2 pièces, chauffé, eau chaude, entrée indépendante, situé Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 549-7645. — F-42473

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, chauffage électrique, entrées laveuse, sécheuse, situé face Évêché, Chicoutimi. Tél.: 543-2607. — F-42472

— — —

LOGEMENT MEUBLÉ: 2½ pièces, 892 Georges-Vanier, près Laure-Conan. Tél.: 543-5592. — F-42800

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, moderne, entrées laveuse, sécheuse, bas maison, 5 minutes Centre Commercial, Jonquière. Couple sans enfant ou personnes âgées. Tél.: 547-2023, lundi seulement. F-42456

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, entrées laveuse, sécheuse, couple sans enfant. Centre-Ville, Jonquière. Tél.: 548-8309. — F-42975

— — —

LOGEMENT: 5 pièces. AUSSI: APPARTEMENT: 2½ pièces, libres immédiatement, chauffés, face Centre d'Achats. Tél.: 549-1202. F-42973

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, non meublé, libre 1er septembre. Tél's: 547-0307 ou 543-9042. — F-42970

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, plus chambre de bain, près Centre d'Achats. $50.00 par mois. Tél.: 549-0308. — F-42967

— — —

2 et 3 PIECES, Boul. Renault, Rivière-du-Moulin, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.: 543-0231, Trust General du Canada. F-42117

— — —

BOUL. TADOUSSAC, Chicoutimi-Nord, (2) 2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.: 543-0231, Trust General du Canada. —F-42118

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, 2ième étage, entrée indépendante. Libre immédiatement. Conviendrait jeune couple sans enfant ou couple âgé. 255, Moritz, Arvida. Tél.: 548-4459. —F-42468

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, plus chambre de bain, conviendrait pour couple sans enfant. Libre immédiatement, situé 243 Vaudreuil, Arvida. Tél's: 544-2124 ou 548-6727. — F-42801

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, meublé, près hôpital de la Baie. Tél.: 549-4415. F-42140

— — —

LOGEMENTS (2), chauffés, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, dans bloc-appartements, situés 280, Giffard, Chicoutimi-Nord. Tél's: 543-8211 ou 543-0321, lundi au vendredi. F-42688

LOGEMENT: moderne, situé Arvida, dans St-Mathias, 5 pièces. Tél's: 548-5586 ou 548-5894. F-42966

LOGEMENT: 5 pièces, moderne, situé Port-Alfred, entrées laveuse, sécheuse, entrée 220, chauffage et eau chaude fournis, libre 1er septembre. Tél.: 544-2697. F-42809

LOGEMENT: 4 pièces, plus chambre de bain, chauffé, entrée 220 volts, sous-sol, situé 346 Roberval, Arvida. Tél.: 548-6244. — F-41901

LOGEMENT: 3 chambres, salon, cuisine, entrées laveuse, sécheuse, chauffage électrique, situé 490, St-Pierre, Bagotville Tél.: 544-1616. — F-42994

LOGEMENT: 4½ pièces, 223, rue Ste-Marie, Chicoutimi-Nord. Libre immédiatement. Tél.: 549-1963. — F-42332

LOGEMENT: 3 pièces, meublé, 4 pièces, meublé ou non, tapis mur à mur dans salon, piscine. Tél's: 673-4218 ou 549-9021. F-42856

LOGEMENT: 4½ pièces, moderne, chambre de bain complète, entrées laveuse, sécheuse, tapis, couple sans enfant, libre 1er octobre. 33, Rang Ste-Anne, St-Mathias, Arvida. $120.00. Tél.: 548-6109. — F-42583

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, entrées laveuse, sécheuse, entrée indépendante, libre fin août début septembre. 1462, 7ième Avenue, Port-Alfred. Tél's: 548-5023 ou 544-5354. — F-42581

— — —

LOGEMENT: 5½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, 290, Mésy, Chicoutimi-Nord. — F-42395

— — —

LOGEMENT À PORT-ALFRED: 4 pièces, moderne, libre immédiatement. Tél.: 544-4589. — F-42423

— — —

LOGEMENT: 3 pièces, chambre de bain au 2ième étage, pour couple sans enfants. Entrée mitoyenne. Tél.: 548-5409 — 599, rue Hunt, Arvida. F-42668

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, près Centre d'Achats. Entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 549-7887. — F-42872

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, voisin université, libre 1er septembre. Prix: $115.00 par mois. Tél.: 549-1519. — F-42721

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé Rivière-du-Moulin, conviendrait jeune couple ou personnes âgées. Tél's: jour, 549-7501, soir, 549-4095. — F-41682

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, entrées laveuse, sécheuse, tapis mur à mur, dans maison unifamiliale, située Chicoutimi-Nord, face école Charles-Gravel. Tél.: 543-7255. — F-42682

— — —

LOGEMENT: 6 pièces, chauffé, près Hôpital, Chicoutimi, 566, Hôtel-Dieu. Libre 1er septembre. Tél.: 549-9967. F-42353

— — —

LOGEMENT: neuf, 2½ pièces, meublé, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, conviendrait personne seule ou couple sans enfant. $125.00. Situé boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél's: 543-0573 ou 549-7681. — F-42362

— — —

LOGEMENT NEUF: 4 pièces, chauffé, éclairé, situé Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-4779. — F-42344

— — —

2 LOGEMENTS: 5 et 4 pièces, situés boul. St-Jean, St-Jean-Eudes, chauffés, eau chaude fournie, AUSSI: GARAGE disponible moyennant supplément. Tél.: 548-6175, 14 rue Croft, St-Jean-Eudes. — F-42988

MAISONS A LOUER

BUNGALOW À LOGEMENTS: 177, rue Pasteur, $135.00 par mois. Tél.: 549-5672, courtiers. — F-42450

DEMANDÉS

ACHÈTERAIS MAISON ROULOTTE USAGÉE: grandeur variant entre 44 et 65 pieds x 14 pieds. Tél.: 548-4230. F-42986

LOGEMENT A LOUER

PLEIN PIED A LOUER:: 5 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, prélarts sans cire, voies coulissantes à rideaux posées, entrée laveuse, sécheuse. Entrée automobile privée. Possibilité de bail minimum de 2 ans. Disponible le 1er septembre. Prix: $185.00 par mois.

342, St-Emile, Chicoutimi-Nord.
POUR VISITER: Tél.: 543-3158, JGG INC.

MENAGE 1971 NEUF

Ménage ayant servi pour meubler maison modèle

$895.00

AUCUN COMPTANT REQUIS
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITS

Poêle 220 v., 1971, 30 pouces, de Luxe. Réfrigérateur 13 pi. cu. 1971, de Luxe, garantie 5 ans. Laveuse carrée, semi-automatique, McClary-Easy 1971. Set de cuisine 6 morceaux, modèle Scandinave, table fini Formica, ameublement de chambre comprenant, bureau triple, 72 po., commode, lit et 2 lampes de bureau. Set de salon 4 places, style moderne avec fauteuil, une table de centre et une table de coin, style allant avec ameublement de salon, un set de lampes de salon comprenant, une sur pied et l'autre de table. Pour informations, appelez à:

Tél.: 547-7451

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

MENAGE NEUF 1971

STYLE COLONIAL
a servi à meubler maison modèle

$1,995.00

CE MENAGE COMPREND: une TELEVISION COULEUR, 22 pouces, WESTINGHOUSE, un set de salon de style, une table de centre en érable, une table de coin, une lampe de pied, une lampe de table, un REFRIGERATEUR de couleur 14 pi. cu., 2 portes, automatique, un poêle, 30 pouces, automatique, de couleur, un set de cuisine, Colonial, 6 morceaux, une laveuse-sécheuse, 1971, un set de chambre Colonial qui comprend: bureau triple, une commode, un lit.

AUCUN COMPTANT REQUIS
LIVRAISON ET ENTREPOSAGE GRATUITS
POUR INFORMATIONS APPELEZ:

Tél.: 547-4579

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

MENAGE NEUF 1971

A VOIR AUX IMMEUBLES
JARDIN ROYAL Ltée

ce ménage a remporté le premier prix à l'Expo EN SPECIAL **$2,495**

1 TELEVISION COULEUR, 1 réfrigérateur, 2 portes choix de couleur), 1 poêle De Luxe (choix de couleur), laveuse automatique et sécheuse (choix de couleur) 1 set de salon Espagnol, en chêne, matériel rouge et noir, une table de centre, 1 table de bout, en chêne massif, 1 lampe allant avec le style, 1 set de chambre, 72 pouces, en chêne massif, 1 matelas $129.50, 1 box $129.50, 2 lampes de bureau, un set de cuisine, style Espagnol. **Tél.: 547-7558**

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

Petites annonces

DEMANDES

ON DEMANDE LOGEMENT: 4 pièces, de préférence situé Chicoutimi-Nord. Pour jeune couple. Tél.: 543-4079. — F-42976

— — —

SERAIS INTÉRESSÉ À ACHETER MACHINE À COUDRE INDUSTRIELLE. Tél.: 549-3857, ne pas appeler le dimanche. — F-42343

— — —

SERAIS ACHETEUR... BONNE TERRE À PACAGE, 1,000 arpents et plus avec ou sans bâtiment, un peu de bois et cours d'eau ou lac... Écrire et donner détails et prix: M. GUY GARNEAU, 2261, Boul. des Laurentides, Vimont, Laval, P. Qué. — F-42807

— — —

ACHÈTERAIS DIRECTEMENT PROPRIÉTAIRE: SPLIT-LEVEL: 2 logements, genre PLAIN-PIED, situé Jonquière, Kénogami. 5 ou 6 ans. Comptant raisonnable disponible. Tél.: 547-9749. — F-42945

— — —

ACHÈTERAIS TRACTEUR CHENILLE BOMBARDIER J5, en bon ordre. Tél.: 542-2806. — F-42236

FEMMES DEMANDÉES

FEMMES OU FILLES DEMANDEES: DEVENEZ CONSEILLÈRES EN COSMÉTIQUES RENOMMÉS: travail: intéressant et rénumérateur. Entraînement fourni. Temps plein ou partiel. Tél.: 543-4548. — F-41973

— — —

JONQUIÈRE: 25 heures par semaine. Travail 9 à 11.30 heures A.M. et 1.30 à 4 heures P.M. Salaire: $43.75 plus boni. Informations, Hôtel Jonquière, salon 108, 2.30 à 5 heures P.M., lundi le 16 août, demandez Pierre. F-42424

— — —

AVONS BESOIN URGENT D'UNE FEMME (25 et 60 ans), pourra demeurer chez employeur, bonne rémunération. Tél.: 548-6168, après 5 heures P.M. — F-42469

— — —

25 heures par semaine. Travail de 9.30 à 11.30 hres et de 1.30 à 4.30 hres. Salaire $43.75. Informations, 569 Hunt, Arvida, entre 2 et 4 hres. — F-42454

HOMMES DEMANDÉS

PRODUITS RUNDELS ET MENTHOLATUMS: Un vendeur pour couvrir toutes paroisses Lac-St-Jean: Gros et détail. Bons profits. Léger capital. Inf.: Marcel Desrochers, 118A, St-Jean-Baptiste, Victoriaville. Tél.: 752-9411. F-42337

HOMMES DEMANDÉS avec auto, dans plusieurs comtés, pour prendre commandes et faire livraison chez les marchands, temps plein ou partiel. Écrire mentionnant no téléphone, âge, à: PROGRÈS-DIMANCHE, C.P. 218, dept 118. — F-42697

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS: AUCUN DÉBOURSEMENT REQUIS: pour représenter la Compagnie des produits "JITO" et "DORALDINA" dans les comtés: Jonquière, Chicoutimi et les environs. Bon salaire. S'adresser: Mme Abbie Furlotte, téls: 542-2567 ou 547-0131, après 6 h p.m. ou encore écrire à: 200A, St-Aimé, Jonquière. — F-42338

COMPAGNIE INTERNATIONALE demande 5 représentants(tes). Temps plein ou partiel, auto nécessaire. Tél.: 549-5131. —F-42458

OFFRE DE SERVICES

DAME GARDERAIT enfants de 1 à 5 ans à la journée ou à la semaine. 578, Taché, Chicoutimi. Tél.: 543-8972. F-42993

— — —

DAME GARDERAIT ENFANTS de 9 à 5 h p.m., à la semaine. Tél.: 543-6590. — F-42635

— — —

ARVIDA: GARDONS ENFANTS 2 à 5 ans, personnel compétent, service d'infirmières, jeux éducatifs. Informations, tél.: 548-7916. — F-42461

DIVERS

A.M.O.R.C.
VOUS cherchez à développer votre intuition, votre volonté et à améliorer votre vie. Écrivez et recevez gratuitement notre brochure. Ordre Rosicrucien A.M.O.R.C. A/S: Pronaos Saguenay, C.P. 581, Chicoutimi. — F-42782

— — —

PLAN sécurité financière à 6% décroissant moyennant dépôt garanti, remboursable en totalité. Écrire à C.P. 443, Alma, B.P. 196 Boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. Tél.: 679-0595.

— — —

POUPONNIÈRE BRISSON GARDERIE D'ENFANTS avise tout le public, maitresses d'école, instituteurs, la seule reconnue par le ministère du Travail et de la Santé. Prix très abordables. $3.00 le jour, $5.00 jour et nuit. Tél.: 548-8607. — F-42108

— — —

VOULEZ-VOUS VENDRE VOS MEUBLES USAGÉS, accessoires électriques et antiquités. Téls: 543-8624 ou 543-8277. — F-42897

ATTENTION: 151, St-Jean, Bagotville, on fabrique les TOILES de tentes-roulottes, les AUVENTS, les CUISINETTES, etc. AUSSI: nous faisons la RÉPARATION DE TENTES ET TOILES de tous genres. EN PLUS: ncus vendons ACCESSOIRES au gaz propane. CHEZ: MAURICE GIRARD, tél.: 544-2479. — F-42368

FAIRE PARVENIR CE COUPON A:

ANNONCES CLASSEES

a/s: PROGRES-DIMANCHE
C.P. 218 — CHICOUTIMI

Placez cette annonce classée dans la prochaine édition. Tarif: $1.25 pour 17 mots $0.10 du mot additionnel

Espace réservé pour mon annonce un mot par ligne

1		1.35	18
2		1.45	19
3		1.55	20
4		1.65	21
5		1.75	22
6		1.85	23
7		1.95	24
8		2.05	25
1.25 9		2.15	26
10		2.25	27
11		2.35	28
12		2.45	29
13		2.55	30
14		2.65	31
15		2.75	32
16		2.85	33
17		2.95	34

Je désire l'annonce dans la section suivante _____

Ci-inclus un chèque ou mandat-poste de $.....

NOM: _____

ADRESSE: _____

TEL.: _____

POUR TOUS GENRES de photostats, copies de lettres, archives ou tous autres documents: à $0.25 la copie. Adressez-vous à: "L'Imprimerie Le Progrès du Saguenay Ltée". Tél.: 543-4474. — F-32692

PLAQUES EN ALUMINIUM: de grandeur 24 x 36, épaisseur .009, pouvant servir de toiture, d'abris de chalet, etc. S'adresser à: tél.: 543-4474. PRIX: $0.20 la plaque. — F-32693

ANNONCES CLASSEES D'ALMA

Les annonces doivent nous parvenir le jeudi, 5 heures, pour parution le dimanche suivant.

310, rue Savard — ALMA

TÉL.: 668-7190.

AUTOS A VENDRE

TRIUMPH TR4 1964: moteur 10,000 milles, pneus neufs, mécanique A-2, intérieur et extérieur, très propres. Tél.: 345-2695. — F-40334.

DIVERS A VENDRE

ROULOTTE: 20 pieds, RICHELIEU 1964, équipement complet, en bon état. Renseignements, tél.: 662-3556. — F-40336

DIVERS

PLAN DE SECURITE FINANCIERE, protection en cas d'invalidité avec prime remboursable en totalité. C.P. 135, Savard Ouest, Alma. B.P. 176, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien. Tél.: 679-0595. — F-40335

Voir PETIT MARCHE EXPRESS des annonces classées en page 16

Règlement concernant l'aide au développement industriel

Le gouvernement du Québec a adopté un règlement ayant trait à l'application de la Loi de l'aide au développement industriel du Québec (1971, bill 20). Ce règlement stipule que, pour obtenir une aide financière de la Société de développement industriel du Québec, l'entreprise manufacturière doit remplir les conditions suivantes:

1) l'investissement ne doit pas être inférieur à 10 pour cent du coût en capital déprécié de l'ensemble des usines et de la machinerie qui appartiennent à l'entreprise;

2) les biens dont la production est envisagée par l'entreprise manufacturière qui fait une telle demande doivent être:

a) des biens de conception nouvelle;

b) des biens non encore fabriqués au Québec;

c) des biens pour lesquels les marchés offrent des perspectives de croissance importante ainsi que d'exportation hors du Québec d'au moins 20 pour cent de la production de l'entreprise après trois années d'opération.

Le règlement précise également que ces entreprises devront être en mesure d'embaucher des diplômés des collèges et des universités du Québec et de payer des salaires au moins équivalents au salaire moyen versé dans la province dans un secteur de fabrication donné.

Une entreprise pourra être exemptée du remboursement d'une partie des prêts consentis par la Société de développement industriel du Québec, mais à la condition qu'elle soit en mesure de démontrer qu'elle a remarquablement augmenté son chiffre d'affaires au cours des cinq ans qui ont suivi le premier déboursé fait par la Société et qu'elle a augmenté le nombre de ses employés pendant cette période.

Les prêts accordés par la Société doivent être garantis sur des biens meubles ou immeubles et par toute autre sûreté jugée nécessaire.

A VENDRE
MENAGE NEUF
STYLE ESPAGNOL 1971
POUR $1,895.00

Réfrigérateur GENERAL ELECTRIC, 14 pi. cu., 2 portes, sans givre. Poêle GENERAL ELECTRIC 30 pouces, automatique, lumière dans la tête. Laveuse automatique, GENERAL ELECTRIC, sécheuse automatique GENERAL ELECTRIC. Set de salon espagnol, 4 places avec 2 lampes et 2 tables. Set de cuisine Espagnol en fer forgé. Set de chambre Espagnol, 72 po., matelas et sommier-caisse 1000 ressorts avec garantie 20 ans. Télévision INSTANT PLAY. AUCUN COMPTANT — PAYABLE AU MOIS —

TEL.: 547-5138

Ce ménage est vendu par :
Ameublement CAPRI de Jonquière.

AVIS IMPORTANT
A LA POPULATION
D'ALMA
ET DES ENVIRONS
VOTRE JOURNAL PREFERE

progrès-dimanche 20¢

ANNONCE L'OUVERTURE D'UN BUREAU POUR LES

ANNONCES CLASSÉES

310, rue Savard — Alma

Tél.: 668-7190

Les annonces doivent nous parvenir AVANT JEUDI - 5 HRES

3 FAÇONS DE COMMANDER:

1) EN VENANT AU BUREAU
2) PAR TELEPHONE
3) PAR LA POSTE

Les PETITES ANNONCES sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le JEUDI SOIR, pour parution le dimanche suivant.

Par la poste, voir le coupon spécial dans une des pages des petites annonces.

TARIFS

Une insertion de 17 mots ou moins	$1.25
Chaque mot additionnel	$0.10
Location de case postale	$0.50
Annonce encadrée	$0.50 de plus

APPEL D'OFFRES - AVIS PUBLIC - AVIS LEGAUX

Canada
Province de Québec — Cour Supérieure
District de Chicoutimi — (En matière de faillite)
No: 1716-B — Surintendant: Q-29452

Dans l'affaire de la faillite de:—
BOUCHERIE UNIC INC. DE JONQUIERE,
485 Boul. Centenaire,
Jonquière.

Débitrice:—

APPEL D'OFFRES

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le SYNDIC YVON DELWAIDE, le ou avant le VENDREDI, 27 août 1971, à onze heures de l'avant-midi, à son bureau d'affaires du 110 est, rue Racine, Chicoutimi, Suite 224, pour tous les biens ci-après décrits, savoir:—

A) FONDS DE COMMERCE D'EPICERIE (en bloc) — $1,955.54
B) COMPTES RECEVABLES (en bloc) — 2,853.01
C) AMEUBLEMENT DE BOUCHERIE - LIBRE DE LIEN (Nos 1 à 102) comprenant: comptoirs à produits laitiers - comptoirs à viande froide - poêle à B.B.Q. - poêle à Pizza Hot Point - 5 balances Sanitary et G. Simpson - 2 tranches jambon - moulin à viande 5 forces - moulin à viande 1 force - 2 délicatiseurs à steak - empaqueteuse - monte-pente 25' - 68 caisses cup à creton (en bloc et/ou en détail) — 20,144.50
D) EQUIPEMENT DE BOUCHERIE - AVEC LIEN 2 caisses enregistreuses National (lien de $578.28) — 2,400.00
Comptoirs à viande fermés, comptoirs à produits laitiers, congélateur, 24' comptoirs à légumes, 4 compresseurs (Nos. L4 à L11) — (Lien à I.A.C. de $8,333.28) — 17,000.00
2 comptoirs Hussman avec compresseurs — (Lien de $6,094.80) — 10,000.00
E) UN TERRAIN connu à Jonquière, au cadastre officien du Canton Jonquière, lot No 20-559, Rang 4, avec bâtisse dessus construite (il y a trois ans), (sujet aux hypothèques suivantes: Caisse d'Entraide Economique de Jonquière, (17,117.44 intérêt 10¾%), Saguenay Mercantile Ltée de Chicoutimi, (9,742.00 - intérêt 8%), Raynald Boily de Jonquière, (5,000.00 - intérêt 8%). TAXES - $4,932.45
Valeur marchande: — 75,000.00

LE TOUT SERA VISIBLE les 18 et 19 août 1971, de deux heures à 4½ heures.

Les soumissions peuvent être formulées pour une partie des item et/ou un item au complet et/ou encore pour tous les item ensemble.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé par la Banque, représentant 10% de l'offre, sans quoi la soumission ne sera prise en considération.

Chaque soumission devra être cachetée et porter la mention "SOUMISSION BOUCHERIE UNIC INC. DE JONQUIERE".

Les titres et certificats de localisation peuvent être examinés en tout temps au bureau du syndic.

Le syndic ne garantit ni l'existence, ni l'exactitude, ni la validité des comptes recevables.

L'équipement de boucherie grevé de lien peut également être discuté sur le mode de paiement tant avec le syndic qu'avec les Cies de Finances.

Le syndic et les inspecteurs ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Les offres acceptées sont sujettes aux taxes habituelles de vente de 8%.

Pour autres informations, s'adresser au bureau du syndic. Téls: 543-3310 et 543-5334.

L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS se fera le VENDREDI, 27 août 1971, à onze heures de l'avant-midi, au Palais de Justice de Chicoutimi, Salle des Réunions et les SOUMISSIONNAIRES sont invités à y assister, s'ils le désirent.

CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT sur acceptation de la soumission et/ou avec entente avec le syndic.

Chicoutimi, le 12 août 1971.

YVON DELWAIDE, syndic.

BUREAUX DE:—
LEFAIVRE, DELWAIDE ET VERROEULST, syndics,
110 est, rue Racine, Chicoutimi, Suite 224,
Téls: 543-3310 et 543-5334
— et —
56, rue St-Pierre, Québec.
Tél.: 692-1950.

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ CANTON OTIS
ST-FÉLIX D'OTIS, CTÉ DUBUC, P.Q.

APPEL PUBLIC D'OFFRES

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite Municipalité que des soumissions seront reçues au bureau de la Municipalité pour l'entretien des chemins d'hiver 71-72. Pour recevoir les longueurs de chemin à entretenir, etc., s'adresser au sec.-trés.

Les dites soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié au montant de 10% du coût total de la soumission.

L'ouverture des soumissions se fera, MARDI le 7 septembre 1971, à 19.00 heures à la salle du Conseil.

La municipalité de Canton Otis ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Canton Otis, ce 5 août 1971.
Jacques Mercier
secrétaire-trésorier.

CITE DE
KENOGAMI

APPEL D'OFFRES

La Cité de Kénogami demande des soumissions pour la construction d'un Chalet de Ski.

Les plans et devis généraux seront obtenus au bureau du Gérant, Hôtel de Ville, Kénogami, contre un dépôt de $25.00, à compter de 9:00 heures a.m., le 17 août 1971.

Les soumissions devront parvenir au bureau du secrétaire-trésorier, à l'Hôtel de Ville de Kénogami, avant 16:00 heures, le 30 août 1971.

Elles devront être identifiées comme suit: SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION D'UN CHALET DE SKI.

L'ouverture des soumissions se fera au bureau du secrétaire-trésorier, Hôtel de Ville, Kénogami, à 16:00 heures, le 30 août 1971.

La Cité ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Kénogami, ce 12ième jour d'août 1971.
Louis de la Sablonnière, o.m.a.
Secrétaire-trésorier.

APPEL D'OFFRES

PROVINCE DE QUÉBEC
LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE
LAPOINTE,
COMTÉ JONQUIÈRE.

Messieurs les Commissaires de la Commission scolaire régionale Lapointe étudieront, au cours des prochaines semaines, les offres reçues en vue de remplir le poste de:

"CHEF DE GROUPE EN ART CULINAIRE" à l'école secondaire de la CSRL au Pensionnat St-Dominique de Jonquière.

Cette offre n'engage pas Messieurs les Commissaires à accorder le poste à l'une ou l'autre des candidates.

Chaque candidate devra accompagner son offre de services de son curriculum vitae.

La candidate ne peut offrir ses services de chef de groupe que si elle a été assignée à l'école ci-haut mentionnée, pour l'année scolaire 1971-1972.

Les intéressées devront faire parvenir leur offre de services, sous pli cacheté, à Monsieur Roger Tremblay, directeur des services financiers, 280, rue St-Joseph, Case postale 1600, Jonquière, avant 4:00 heures de l'après-midi, jeudi, le 26 août 1971.

Sur l'enveloppe scellée devra être indiquée clairement l'identification suivante: "OFFRE DE SERVICES, CHEF DE GROUPE, ART CULINAIRE, PENSIONNAT ST-DOMINIQUE".

Donné à Jonquière, P. Qué., ce 9ième jour d'août 1971.

J.-Maurice Dinelle, L.Péd.,
Secrétaire général et
Directeur des Services du Personnel.

AVIS PUBLIC

Avis public est donné que la soussignée a accepté sous bénéfice d'inventaire la succession de Jeannot Turcotte, de son vivant restaurateur, domicilié au numéro 284 de la rue Beaujolais, de la Cité de Chicoutimi-Nord, date 5 du 8e mois 1971.
Mme Suzanne Thivierge Turcotte
87, rue St-Rock
Chicoutimi-Nord, Province de Québec

Notaires Lacroix & Tremblay
A/S M. Raymond Lacroix, notaire
110 est Racine, Chicoutimi

MINISTERE DES AFFAIRES
INDIENNES & DU NORD CANADIEN

APPEL D'OFFRE

Des soumissions scellées adressées au soussigné seront reçues à Pointe-Bleue, Québec jusqu'à quatre heures (16.00) de l'après-midi mardi le 24 août 1971 pour contrat no 377—2330—031.

a) Construire l'agrandissement à la résidence des Professeurs.

b) Les niveaux seront les mêmes que la bâtisse existante.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur formules fournies par les Affaires Indiennes & du Nord Canadien à Pointe-Bleue. Les soumissions par télégramme ne seront pas acceptées mais les soumissionnaires pourront reviser leurs soumissions par télégramme dûment reçu à ou avant l'heure et la date fixées pour la réception des soumissions. Les documents de la soumission peuvent être consultés à l'endroit suivant à partir du 15 août 1971.

Affaires Indiennes & du Nord Canadien,
Pointe-Bleue, Cté Roberval, P.Q.

Pour être considéré, la soumission devra être soumise sur les formules en trois (3) copies accompagné d'un chèque visé ou un bon de garantie de 10% de la soumission. Les soumissions seront présentées à prix global.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le Surintendant de l'Administration
de District de Pointe-Bleue.
J. Ringuet

APPEL D'OFFRES

SANS PRÉJUDICE
PROVINCE DE QUÉBEC,
COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LAPOINTE,
COMTÉ JONQUIÈRE.

Messieurs les Commissaires de la Commission scolaire régionale Lapointe étudieront, au cours des prochaines semaines, les offres reçues en vue de remplir les postes suivants:

— Un PRINCIPAL ADJOINT, École secondaire St-Michel de Jonquière;
— Un(e) PRINCIPAL(E) ADJOINT(E), École secondaire Henri-Fortier de Kénogami;
— Un RESPONSABLE, École secondaire Ste-Anne de Jonquière.

Cette offre n'engage pas Messieurs les Commissaires à accorder le poste à l'un(e) ou l'autre des candidats(es).

Un(e) candidat(e) pourra offrir ses services pour un ou plusieurs postes énumérés ci-dessus; toutefois, chaque offre de service devra nous parvenir sous pli séparé.

Chaque candidat(e) devra accompagner son offre de service de son curriculum vitae.

Les intéressés(es) devront faire parvenir leur(s) offre(s) de services, sous pli cacheté, à Monsieur Roger Tremblay, Directeur des Services financiers, 280, rue St-Joseph, Case postale 1600, Jonquière, avant quatre (4) heures de l'après-midi, jeudi, le 26 août 1971.

Sur l'enveloppe scellée devra être indiquée clairement l'identification suivante: "OFFRE DE SERVICES, _____"
poste, école

Donné à Jonquière, P. Qué.,
ce onzième jour d'août 1971.

J.-Maurice Dinelle, L.Péd.,
Secrétaire général et
Directeur des Services du Personnel.

La Commission Scolaire
Les-Deux-Rives

APPEL D'OFFRE

Projet 71-72-28

La Commission Scolaire Les-Deux-Rives fait des appels d'offres pour l'achat de combustible pour l'année 1971-72 commençant le 1er septembre 1971 au 31 août 1972.

Ces appels d'offres, devront être bien spécifiques et indiquer si le prix fourni est sujet à changement selon les fluctuations du marché où si c'est un prix qui ne changera pas durant la période ci-dessus mentionnée.

Description: Huile légère (Fuel) No-2.

Quantité approximative: 190,000 gallons.

Chaque fournisseur devra livrer le combustible dans chaque école mentionnée dans le cahier de charges, qui lui sera remis sur demande, en vous adressant à M. Louis J. Rousseau, Directeur des Services de l'équipement, au 43 rue Cabot, Kénogami.

Les enveloppes contenant les "Appels d'offres" devront être cachetées, libellées "Appels d'offres pour combustible 71-72-28" et envoyées au soussigné à 43 rue Cabot, Kénogami, Case Postale 278, le ou avant le 24 août 1971 à 2 hres P.M., heure en vigueur et ouvertes le même jour à 2.30 hres P.M. et seront étudiées à une date ultérieure par Messieurs les Commissaires.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et les prix devront être F.A.B. aux écoles.

Louis J. Rousseau,
Directeur,
Service de l'Equipement.

Donné à Kénogami, Québec.
Le 11 août 1971.

VILLE D'ARVIDA
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le conseil de la ville d'Arvida, lors d'une séance régulière tenue le 14 juin 1971, a adopté le règlement numéro 19 ayant pour objet d'ordonner la démolition des bâtisses existantes et la construction de nouvelles bâtisses pour fin municipales sur le lot numéro 12-107 et de pourvoir aux fonds nécessaires à ces fins au moyen d'un emprunt à long terme de $275,000.00.

Ledit règlement a été approuvé par les personnes majeures inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables, lors d'une assemblée tenue le 23 juin 1971.

Le ministre des Affaires municipales et la Commission municipale de Québec ont approuvé ledit règlement le 30 juillet 1971.

Ce règlement entrera en vigueur et aura force de loi le jour de sa publication.

Tout intéressé peut en prendre connaissance au bureau du secrétaire-trésorier à l'hôtel de ville, durant les heures régulières de bureau.

DONNE A ARVIDA, P.Q., ce 13e jour d'août 1971.

CITY OF ARVIDA
DISTRICT OF CHICOUTIMI
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the council of the City of Arvida, at a regular sitting held on June 14, 1971, did adopt by-law number 19 having for object the demolition of the existing buildings and the construction of new ones for municipal purposes on cadastral lot number 12-107 and the appropriation of the necessary funds therefor, by means of a long-term loan of $275,000.00.

The said by-law has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables at a meeting held on June 23, 1971.

The minister of Municipal Affairs and the Quebec Municipal Commission have approved this by-law on July 30, 1971.

This by-law shall come into effect and have the force of law on the day of its publication.

All interested may take communication of same at the secretary-treasurer's office, City hall, Arvida, during business hours.

GIVEN AT ARVIDA, Quebec, this 13th day of August 1971.

FRANCIS DUFOUR
Maire — Mayor

Province de Québec
Municipalité Canton Chicoutimi
Comté Chicoutimi

APPEL PUBLIC D'OFFRES

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité que des soumissions seront admises pour la construction d'une conduite d'aqueduc dans le rang St-Pierre de Canton Chicoutimi.

Pour recevoir les plans et devis de ce travail, veuillez communiquer avec la firme Emile A. Daoust, ingénieur-conseil, de Chicoutimi.

Lesdites soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié au montant de 10% du coût total de la soumission.

L'ouverture des soumissions se fera mardi le 31 août 1971 à 20:00 heures au bureau du secrétaire, 2636 Boul. St-Jean-Baptiste, Canton Chicoutimi.

La municipalité de Canton Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Canton Chicoutimi, ce 13ième jour du mois d'août 1971.

La Commission Scolaire Régionale
du Saguenay

DEMANDE DE SOUMISSION POUR COMBUSTIBLE

La Commission Scolaire Régionale du Saguenay demande des soumissions pour le combustible nécessaire au chauffage des écoles pour l'année 1971-72.

Les personnes intéressées à présenter une soumission devront obtenir les informations nécessaires en s'adressant à Monsieur Laurent Bolduc de la Commission, 36 est, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi, (4e étage) à partir du 16 août 1971.

Les soumissions seront reçues le ou avant le 24 août 1971 à 2.00 heures p.m. et seront ouvertes immédiatement en présence des intéressés.

La Commission ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. De plus, elle se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

DONNE à Chicoutimi, ce 12 août 1971.

Joseph Bonneau,
Secrétaire-trésorier.

La Commission Scolaire
Les-Deux-Rives

DEMANDE DE SOUMISSIONS

POUR LE TRANSPORT D'ECOLIERS "ENFANCE INADAPTEE"

Avis public est par le présent donné que la Commission Scolaire "Les-Deux-Rives" 43, Cabot, Kénogami recevra des soumissions pour le Transport d'écoliers devant fréquenter une classe spéciale pour l'année scolaire 1971-72.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 14.00 heures, mardi le 24 août 1971 au bureau de la Commission Scolaire et ouvertes le même jour à 14.30 heures au même endroit.

Les soumissions devront être produites sous enveloppes scellées avec la mention "Soumission pour le Transport d'écoliers" avant l'heure et la date ci-dessus mentionnées.

Les entrepreneurs intéressés pourront se procurer les règlements, descriptions des circuits et les formules requises au Bureau de la Commission Scolaire à compter du 16 août 1971, moyennant la somme de $10.00 non retournable.

Les contrats seront pour la durée d'un an.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un bon de garantie ou d'un chèque visé à l'ordre de la Commission Scolaire "Les-Deux-Rives" égal à 10 pour cent du total de la soumission.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Commission Scolaire "Les-Deux-Rives"
Carol Belley,
Directeur, Service financier.

Donné à Kénogami,
ce 12 août 1971.

DEMANDE DE SOUMISSION

pour "l'infrastructure et l'excavation" et pour "la fourniture et la fonçage des pieux" à l'École Secondaire Polyvalente Guillaume-Tremblay, d'Arvida, P.Q.

PROPRIETAIRE:
La Commission Scolaire Régionale Lapointe
Siège social: 280, rue St-Joseph, Jonquière, Qué.

ARCHITECTES:
Dallaire & Brassard, Architectes,
621 Boul. du Centenaire,
Jonquière, P.Q.

INGENIEURS EN TRAVAUX DE GÉNIE ET DE CHARPENTE:
Lemieux, Morin, Bourdages, Doucet, Simard, Ing. Cons.
326, St-Dominique,
Jonquière, P.Q.

INGÉNIEURS DES SOLS:
Laboratoire d'Inspection & d'Essais,
835, rue St-Hubert,
Jonquière, P.Q.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau des ingénieurs:

Jour: LUNDI, le 16 août 1971, à 10 heures (heure locale) contre un dépôt de deux cents dollars ($200.00) pour chacune des parties qui sera remboursée au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état et à la satisfaction des ingénieurs, dans les trente jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Des soumissions séparées devront être présentées pour "l'infrastructure et l'excavation" et pour la "fourniture et le fonçage des pieux".

Chacune des soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 10% du montant de la soumission à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale Lapointe, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour une période de quatre-vingt-dix jours (90).

De plus, ils devront inclure à leur soumission, une attestation de la caution s'engageant à fournir une garantie d'exécution au montant de 50% de la soumission, de même qu'une garantie de 50% de la soumission couvrant les matériaux et la main-d'oeuvre.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées à M. Roger Tremblay, Directeur des Services Financiers, 280, rue St-Joseph, Jonquière, Qué., seront reçues jusqu'à quinze heures, heure en vigueur localement, mercredi le 8 septembre 1971, pour être ouvertes publiquement au même endroit et à la même heure.

La Commission Scolaire Régionale Lapointe ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Donné à Jonquière, mercredi le 11 août 1971.

Lionel Girard, Directeur général,
Secrétaire-Trésorier.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Conseil Comté de Chicoutimi...

DEMANDES DE SOUMISSIONS POUR LA CUEILLETTE DES VIDANGES...

Aux endroits suivants:

1er SECTEUR: Rivière-Eternité

2ième SECTEUR: Ferland-Boileau.

Prière d'adresser avant le 25 août au bureau du secrétaire-trésorier, 14 rue Aéroport, St-Honoré de Chicoutimi.

Le Conseil ne s'engage pas à accepter aucune des soumissions.

SIGNE: F. Dufour

Province de Québec
Municipalité Canton Chicoutimi
Comté Chicoutimi

APPEL PUBLIC D'OFFRES

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité que des soumissions seront admises pour la construction d'une conduite d'aqueduc dans le rang St-Martin de Canton Chicoutimi.

Pour recevoir les plans et devis de ce travail, veuillez communiquer avec la firme Emile A. Daoust, ingénieur-conseil, de Chicoutimi.

Lesdites soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié au montant de 10% du coût total de la soumission.

L'ouverture des soumissions se fera mardi le 31 août 1971 à 20:00 heures au bureau du secrétaire, 2636 Boul. St-Jean-Baptiste, Canton Chicoutimi.

La municipalité de Canton Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Canton Chicoutimi, ce 13ième jour du mois d'août 1971.

progrès-dimanche

Section Sportive



Yvon Villeneuve

Les Expos

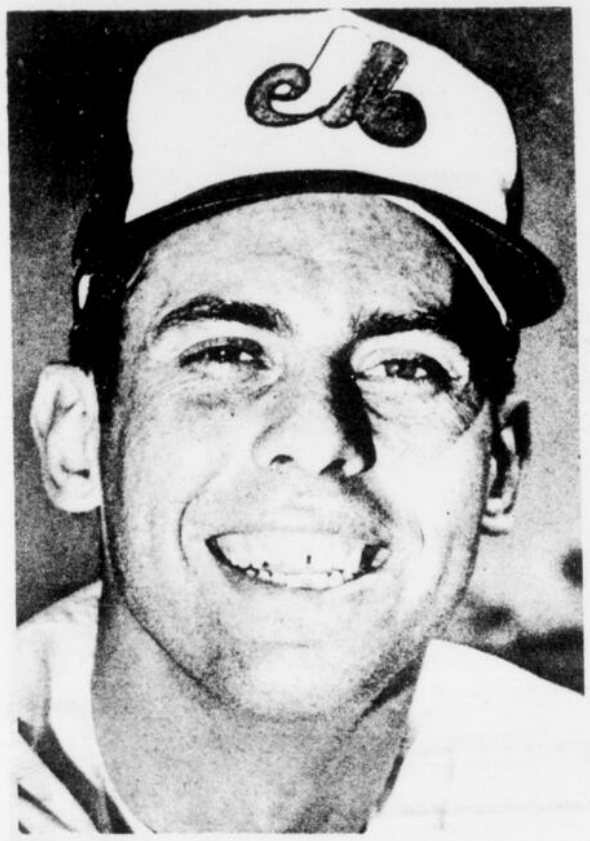
Ron Hunt

HUNT, Ronald Kenneth (Zeke)

INTERIEUR

Né: 23 février 1941 à St-Louis. Domicile: Wentzville, Missouri. Frappe et lance de la droite. Grandeur: 5-11. Poids: 170. Obtenu: des Giants de San Francisco en retour de l'intérieur David McDonald le 30 décembre 1970.

Le nouveau-venu Ron Hunt est le genre de joueur préféré de Gene Mauch, un athlète agressif qui n'hésite pas un instant à payer de sa personne en autant que l'équipe en bénéficie!



Le "Monsieur Combatif" du champ intérieur des Giants de 1968 à 1970, Hunt est devenu la propriété des Expos à la suite d'une transaction complétée durant la morte-saison. Il en sera à sa 9ième saison dans le circuit. Il se rend sur les sentiers habituellement 200 fois au cours d'une saison et souvent, en ayant recours à des moyens douloureux, comme être atteint par un lancer.

Hunt a dominé la ligue Nationale les trois dernières saisons pour le nombre de fois atteint par un lancer de l'artilleur, et il détient maintenant le record de la ligue Nationale avec 127. Il a éclipsé le 18 juillet le sommet de 118 de Frank Robinson établi sur une période de dix campagnes avec Cincinnati, lorsqu'il fut atteint par un lancer d'un de ses nouveaux coéquipiers Mike Wegener.

Hunt a été atteint 25 fois en 1968 et en 1969, et 26 fois la saison dernière. Il a égalé un record des majeures le 29 avril 1969 lorsqu'il a été atteint à trois occasions dans une partie.

Maintenant âgé de 30 ans, Hunt est reconnu le frappeur-démarreur idéal. Mais il aime aussi frapper au second rang, ce qui lui permet de loger la balle derrière le coureur, un jeu qu'il exécute à merveille.

Hunt a évolué quatre saisons (1963-66) avec New York et il fut l'un des premiers joueurs à imposer le respect chez les Amazins Mets. Il fut échangé au Los Angeles après la saison 1966 et a porté les couleurs des Dodgers un an, avant de passer aux Giants.

A sa première saison à New York, Hunt s'est classé deuxième dans le choix de la recrue de l'année. Pete Rose avait été le vainqueur. Il fut nommé le joueur le plus utile aux Mets en 1963 et 1964. En 1964, il était le deuxième-but débutant pour la partie des étoiles à la mi-saison, et à la fin de la campagne, il était élu le deuxième-but de l'équipe d'as de la Nationale par The Sporting News.

Personnel: Marié et père de deux enfants. Diplômé de l'école Ritenour (Overland, Missouri) High en 1959 où il a joué au baseball, basketball et football. A aidé son équipe à gagner le championnat de l'état du Missouri. Dirige une ferme et travaille dans les relations publiques pour une brasserie durant la morte-saison. Passe-temps: quilles, golf, chevaux, chasse, pêche.



VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DESIREZ DANS
progrès-dimanche



L'EXPO RENAULT
sera bientôt ici

97 caméras Kodak Instamatic à gagner!

Des cadeaux pour tout le monde...

Voyez le "Mur de lumière"

Les nouvelles Renault sont ici

Participez au concours! Gagnez un télécouleur RCA — 19 po.

Faites une balade d'essai au volant d'une Renault. Nous vous donnerons ce disque en cadeau et vous aurez une chance de gagner une magnifique Renault 12 neuve.

Téléviseur RCA portatif à gagner!



RENAULT

Rendez-vous à l'Expo Renault chez:

Renault Chicoutimi

1176, BOULEVARD TALBOT TEL.: 549-1205

NOTRE BUT: VOTRE SATISFACTION

Les "p'tites nouvelles" dominicales

Par Marc Quenneville

Les Pingouins de Pittsburg de la division Ouest de la ligue Nationale de hockey, viennent d'annoncer la signature de Duane Rupp. Ce dernier devient ainsi le premier défenseur des Pingouins à accepter les termes de l'équipe.

—oOo—

En parlant de signature de contrat, disons que Joe Hardy vient également d'accepter la deuxième offre des Seals d'Oakland, contrat qui comporte une hausse de salaire sur celui de l'an dernier.



DOUG ROBERTS

Il se passe bien des choses dans les coulisses du hockey qui ne sont pas dévoilées au grand public. C'est ainsi que Doug Roberts anciennement des Seals d'Oakland vient de passer aux Bruins de Boston et on lui accorde d'excellentes chances de graduer avec les Bruins.

—oOo—

Jean-Pierre Blackburn et Daniel Tardif de Chicoutimi se sont illustrés de brillante façon au Moto-Cross qui était présenté dernièrement à Mascouche. Le premier s'est classé au 3ième rang dans la catégorie junior 250 cc, tandis que le second terminait également au 3ième rang au "free for all" 125 cc. Ces deux coureurs portaient les couleurs de l'écurie Greff Moteur Sports de Chicoutimi.

—oOo—

Paul Ménard gardien de buts des Castors de Dolbeau (se rapportera aux Maple Leafs de Verdun) n'excelle pas seulement au hockey à preuve sa victoire au tournoi de tennis présenté dernièrement à Dolbeau. De plus, Paul se tire passablement bien d'affaires au poste de troisième but pour les Sportifs de Dolbeau de la ligue junior régionale de baseball.

—oOo—

Le jeu de hockey salon s'avère des plus populaires à Dolbeau. L'équipe de Gilles Grenier s'est accaparée du championnat de la saison régulière et André Lemieux s'est avéré meilleur pointeur avec une fiche de 18 buts et 10 passes. Conservant ses bonnes habitudes Marc Bonenfant fut proclamé le mauvais garnement de la ligue.

—oOo—

Richard Grenier qui avait marqué 23 buts et fourni 77 passes l'an dernier dans l'uniforme des Remparts de Québec, profite actuellement de vacances bien méritées au Lac St-Jean. Grenier a fait la connaissance de Paul Ménard car ces deux athlètes seront des coéquipiers au cours de la prochaine saison.

—oOo—

Mardi, marquera la journée Guy Lafleur à l'Ecole Moderne de Hockey de Montréal.

—oOo—

Le ministère des Institutions financières, vient d'accorder des lettres patentes à la Fédération québécoise des clubs de motoneige. L'objectif de cet organisme est d'étudier, promouvoir et développer les intérêts matériels, culturels et sociaux de ses membres ce que l'A.C.A.N. a vainement tenté au cours des dernières années.

—oOo—

C'est mardi soir qu'aura lieu au Palais Municipal de Port-Alfred un gala de lutte aux profits de l'équipe de baseball de l'endroit. Pour l'occasion, le promoteur Dan Walker présentera un combat par équipe-mixte entre deux hommes et deux femmes.

—oOo—

Quelque 25,000 visiteurs sont attendus à Rivière-du-Loup où se dérouleront les finales provinciales des Jeux du Québec.

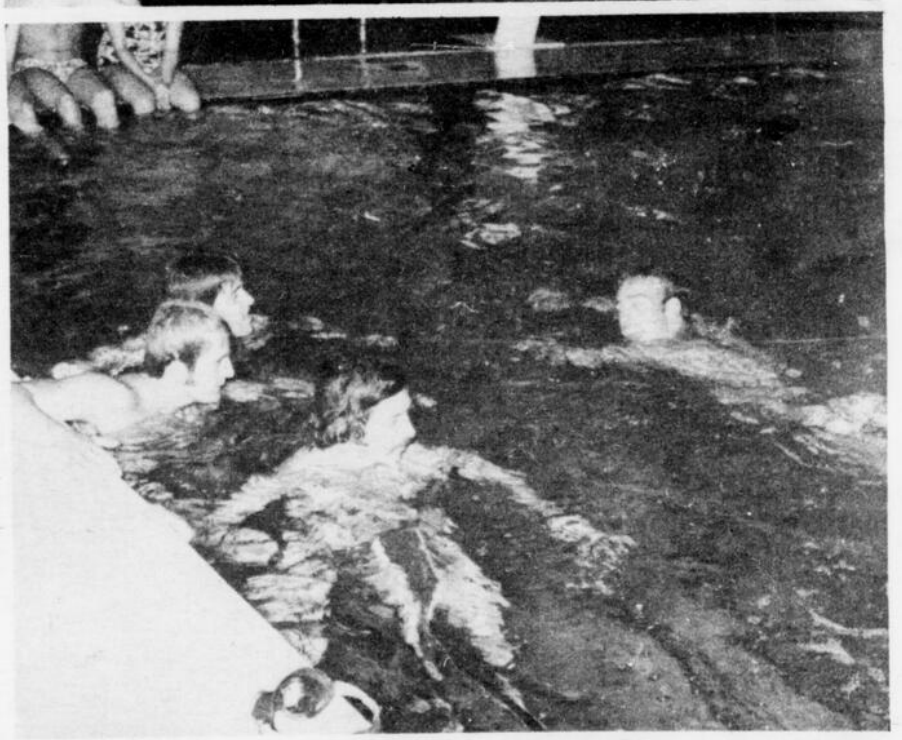
—oOo—

Les chasseurs de la région semblent "en beau m..." en face du règlement du ministère de la Chasse et de la Pêche qui stipule que les chasseurs de lièvres devront attendre au 15 novembre pour tendre leurs collets. Cette histoire est loin d'être terminée.

—oOo—

Si tous les joueurs de la région qui participeront à l'entraînement des Eperviers de Sorel de la ligue junior Majeure du Québec "font l'affaire", cette équipe sera suivie de très près par les sportifs de la région. Cinq joueurs de la région se rapporteront à l'instructeur Ghislain Delage le 3 septembre prochain.





Une vingtaine de nageurs ont participé la semaine dernière au premier stage de l'Ecole de natation de la Traversée. Malgré un nombre restreint d'élèves, les participants ont profité des conseils de professionnels, tel que Gaston Paré (photo du haut) et Johan Schans (photo du bas).

MICHELIN 'X' SÉCURITÉ.

Le pneu Michelin 'X' est plus sûr parce qu'il s'échauffe moins. Dans un pneu ordinaire, les nappes entrecroisées travaillent les unes contre les autres. Le pneu s'échauffe. Et peut éclater! Les nappes de la carcasse du pneu Michelin 'X' au contraire sont disposées radialement. Elles ne travaillent pas les unes contre les autres. Les risques d'éclatement sont ainsi grandement diminués. De plus, une ceinture de câbles d'acier, sous la bande de roulement, vous assure une protection pas ordinaire contre les crevaisons. Partez du bon pneu. Avec Michelin 'X' vous roulerez jusqu'à 40,000 milles et plus, en toute sécurité!

LE PNEU PAS ORDINAIRE!



MICHELIN 'X'

RADIAL À CÂBLES D'ACIER

● Garantie illimitée
● Installation gratuite par des experts.

CARTE ACCEPTEE CHARGEX

SERVICE DE PNEUS

CANADIAN TIRE & REPAIR CO. LTD

J. E. Turcotte, président

A votre service dans les villes suivantes

ALMA – BAIE-COMEAU – CHANDLER – CHIBOUGAMAU – CHURCHILL FALLS
DOLBEAU – HAUTERIVE – LA TUQUE – MONTMAGNY – NORMANDIN – QUEBEC – RIMOUSKI – ROBERVAL
ST-FELICIEN – SEPT-ILES – MATANE – THETFORD MINES.



Confiez-nous vos meubles de tous genres et sièges d'autos pour réparation et rembourrage.

Fabrication et réparation de tentes, auvents, etc.



TRAVAIL GARANTI

CHARGEX

PLAN DE CREDIT CHARGEX

ESTIME GRATUIT — 10 ANS D'EXPERIENCE
PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

ATELIERS BOULAY & FRERES

831, BOUL. ST-PAUL TEL.: 543-2302 CHICOUTIMI

Du 17 au 22 août, à Expolac, on attend 45,000 visiteurs

(Par François Belley)

Cette année, les quelque 45,000 personnes qui envahiront le Centre Édouard-Moffat d'Alma à l'occasion d'Expolac, seront à même de constater qu'aucun espace n'a été perdu et qu'on s'est donné pour objectifs de présenter le plus de variétés possible et une disposition qui plaira certes à l'oeil.

Le nombre d'exhibits et de kiosques a été considérablement augmenté; on en compte 78 au lieu de 62 l'an dernier. C'est donc une addition substantielle de 16 unités. De plus, pour la toute première fois, l'Expo d'Alma présentera une certaine quantité de kiosques démontables, facilement manoeuvrables et dont le gros avantage est qu'on peut y varier le contenu pratiquement à l'infini.

LA CITÉ D'ALMA

Il faut également mentionner de façon toute spéciale l'attrayant kiosque de la Cité d'Alma qui constitue en somme, le clou d'Expolac. Cet exhibit permet aux visiteurs et contribuables de saisir et de connaître tous les services que dispense leur ville et aussi, de se familiariser avec les objectifs, les travaux et les buts qui préoccupent les dirigeants municipaux.

Le tout est d'ailleurs clairement mis en lumière grâce à un spectacle audio-visuel et à différentes projections de diapositives. A lui seul, ce kiosque vaut le prix d'entrée. En plus d'être amusant et d'une conception inédite, il est hautement instructif et donne une foule de renseignements sur les rouages administratifs, le budget et la politique générale suivie par la dynamique Cité d'Alma.

LA POLLUTION

Un autre kiosque qui devrait retenir l'attention, c'est bien celui de la pollution, commandité par le gouvernement provincial. Il s'agit d'un module aux dimensions très respectables qui démontre aussi bien le processus de la pollution que les dommages insoupçonnables qu'elle provoque.

Il va sans dire qu'on appuie fortement sur les moyens à prendre pour enrayer ce grave fléau, propre à notre monde moderne. Cet exhibit est pour le moins d'une actualité cuisante; il est de nature à faire réfléchir et à favoriser les efforts individuels pour combattre cette ennemie impitoyable qu'est la pollution.

LE KIOSQUE D'ACCUEIL

Une autre nouveauté d'Expolac, c'est assurément son kiosque d'accueil rehaussé par la présence de deux gentilles hôtesses dont la tâche est de recevoir et de renseigner les nombreux visiteurs.

A ce kiosque, on trouve aussi la liste complète des exposants et l'endroit exact où sont aménagés leurs exhibits. Cette place d'accueil ne devrait pas manquer d'être appréciée à sa juste valeur car elle démontre on ne peut mieux, que les promoteurs n'ont rien ménagé pour que tout le monde se sente bien à l'aise et que personne ne se croit abandonné et laissé à lui-même au gré du hasard.

NOUVELLE DISPOSITION

Enfin, pour Expolac 1971, on a misé sur une nouvelle disposition des kiosques. Autrement dit, on a groupé ensemble les exhibits touchant le même domaine.

Par exemple, les commanditaires qui font le commerce de la motoneige sont tous englobés et réunis dans une section bien déterminée et qui offre à l'intéressé, tous les renseignements désirés sans qu'il doive courir ici et là.

Ce nouveau système devrait s'avérer idéal et donnera l'opportunité aux milliers de visiteurs de voir une exposition complètement rajeunie, transformée, offrant un visage vraiment nouveau et un attrait indéniable.

LES DISTRACTIONS

Du côté spectacles et divertissements, les responsables d'Expolac ont pensé à satisfaire pleinement les adultes comme les enfants. On a en effet retenu les services du fantaisiste endiablé et chanteur de mérite Joël Denis.

C'est une tête d'affiche qui ne manque

(Suite à la page 82)



BERTRAND BOUCHARD

BERTRAND BOUCHARD, PROP.

AGENT VENDEUR
SNO-JET — CARAVANE — VAL-BAR

TELS: RES.: 662-7185 - BUR.: 662-7666
ROUTE ST-BRUNO

A L M A

SST JET — STAR JET + 2/396
STAR JET + 2/338
STAR JET 292 — SUPER JET

Expolac...

(Suite de la page 81)

pas d'attirer les foules partout où il se produit.

Et que dire de la présence de "Beauce Carnaval" avec sa grande roue, ses jeux mecaniques pour tous les âges, ses amusements pour tous les goûts et ses lumières multicolores.

Les tout-petits sont également joliment comblés avec la venue des sympathiques personnages du programme télévisé "La Souris Verte".

Ils seront en effet les vedettes principales lors d'une matinée spéciale réservée aux bambins et bambines.

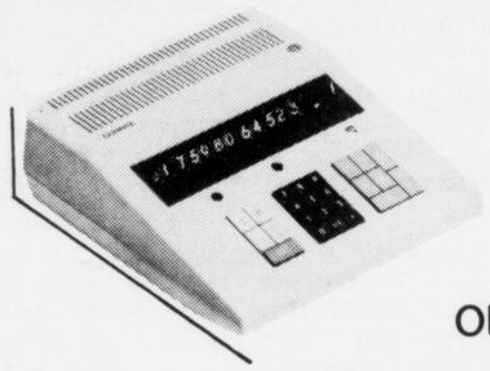
Comme on le voit, cette année, Expolac possède tous les atouts pour connaître un succès sans précédent; il est donc assuré que les dizaines de milliers de visiteurs qui s'y rendront, ne seront pas désappointés parce qu'on a déployé de véritables efforts pour améliorer du tout au tout, cette grande foire annuelle.





Ces deux photos nous démontrent bien qu'Expolac jouit d'une grande faveur populaire. Cette année, les promoteurs sont d'avis que pas moins de 45,000 personnes iront visiter cette grande foire annuelle à Alma.

Une visite à Expolac. Vous trouverez à notre kiosque nos machines électroniques, additionneuses et à écrire de marque OLYMPIA.



Olympia International

paul drolet ltée
LIBRAIRIE
Accessoires et équipements de bureaux
190, RUE COLLARD, ALMA TEL.: 662-3555

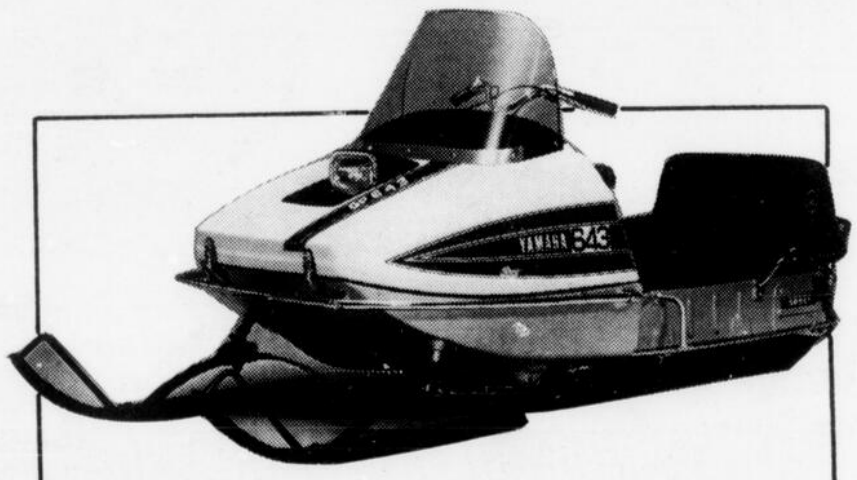
LA CITE D'ALMA

VOUS SOUHAITE LA PLUS CORDIALE DES BIENVENUES AUX VISITEURS.

LA CITÉ D'ALMA
LAC-ST-JEAN, QUÉBEC

Franc succès à
EXPOLAC
Du 17 au 27 août 1971

BIENVENUE A NOTRE KIOSQUE
VENEZ ADMIRER LES
MOTONEIGES YAMAHA
1972



NORD SPORTS va de l'avant avec la motoneige championne du monde
la Yamaha

NORD Sports, Inc.
290, rue St-Joseph, ALMA, P. Q. TEL.: 662-2552

J'AIME UNE SUPERBE BRUTE

Je suis à l'EXPOLAC du 17 au 22 août 71



Les Belles Brutes sont là!
ESCORT – VENTURE – ELIMINATOR

AVANTAGES :

1 **Ecusson Alouette — symbole de nouvelles lignes audacieuses, d'un rendement supérieur et d'une technique d'avant-garde.**
2 **Deux feux arrières, garde-neige et crochet de remorquage pour plus de sécurité et de commodité.**
3 **Solide ceinture assurant la protection du passager.**
4 **Freins à disques, lignes sport garantissant des freinages plus francs et une plus grande sécurité (dans la plupart des modèles).**
5 **Surfaces d'empoigne sur le pare-chocs chromé avant.**
6 **Embrayage Salsbury coordonné aux poussées du moteur, d'où accélération plus douce et plus rapide.**
7 **Commande des gaz recourbée d'un maniement plus facile et d'une plus grande précision. Aussi, bouton d'arrêt du moteur.**
8 **Pare-brise enveloppant favorisant une plus grande visibilité, une sécurité accrue et une moindre résistance au vent.**

L'Alouette allie beauté, force, confort et sécurité pour que la neige vous soit joyeuse. Les avantages énumérés ici n'épuisent pas ses qualités.



AUTRES AVANTAGES :

Châssis d'acier entièrement soudé d'une seule pièce, gage d'une résistance formi- et fiable . . . Le moteur Sachs sert aux modèles de sport à cause de son rendement dable . . . Dans le modèle familial, nous avons installé le moteur Kohler, puissant supérieur sans défaillance. Ce sont deux moteurs très populaires et chargés d'expérience.

Les skis plus larges favorisent une stabilité plus grande, quel que soit l'état de la plit la conduite . . . Direction à chasse et cambrure avec joints à rotule Flexease (md) neige . . . Support à triple contact des chenilles qui en prolonge la durée et assoupermettant une conduite plus facile et plus douce . . . Systèmes déchappement réglés, gages d'un fonctionnement plus souple et plus sûr du moteur . . . Nouveau siège effilé plus ferme et à plusieurs épaisseurs classé comme l'un des deux meilleurs sièges par l'Université du Michigan . . . Capot du moteur entrainant plus de propreté, de silence et de confort . . . Appuie-pieds antidérapants et couvercle d'embrayage d'acier épais à sécurité accrue . . . Bandes latérales réfléchissantes au-delà des normes de sécurité établies.

AGENTS VENDEURS

ALMA :
GENERAL AUTO LTEE
904, Boul. St-Jean-Eudes ALMA
Tél.: 668-8414

ST-AMBROISE :
GEORGES HARVEY
187, rue Simard ST-AMBROISE
Tél.: 672-4730

CHAMBORD :
GARAGE CLAUDE MENARD
Chambord Village Tél.: 342-6612

DOLBEAU :
Garage Germain Desmeules
Village Villeneuve DOLBEAU
Tél.: 276-1655

ST-AUGUSTIN :
Jean-Marie Bouchard
MARCHAND GENERAL
Tél.: 374-2342

ATTENTION . . . territoires de libres pour AGENT VENDEUR ...

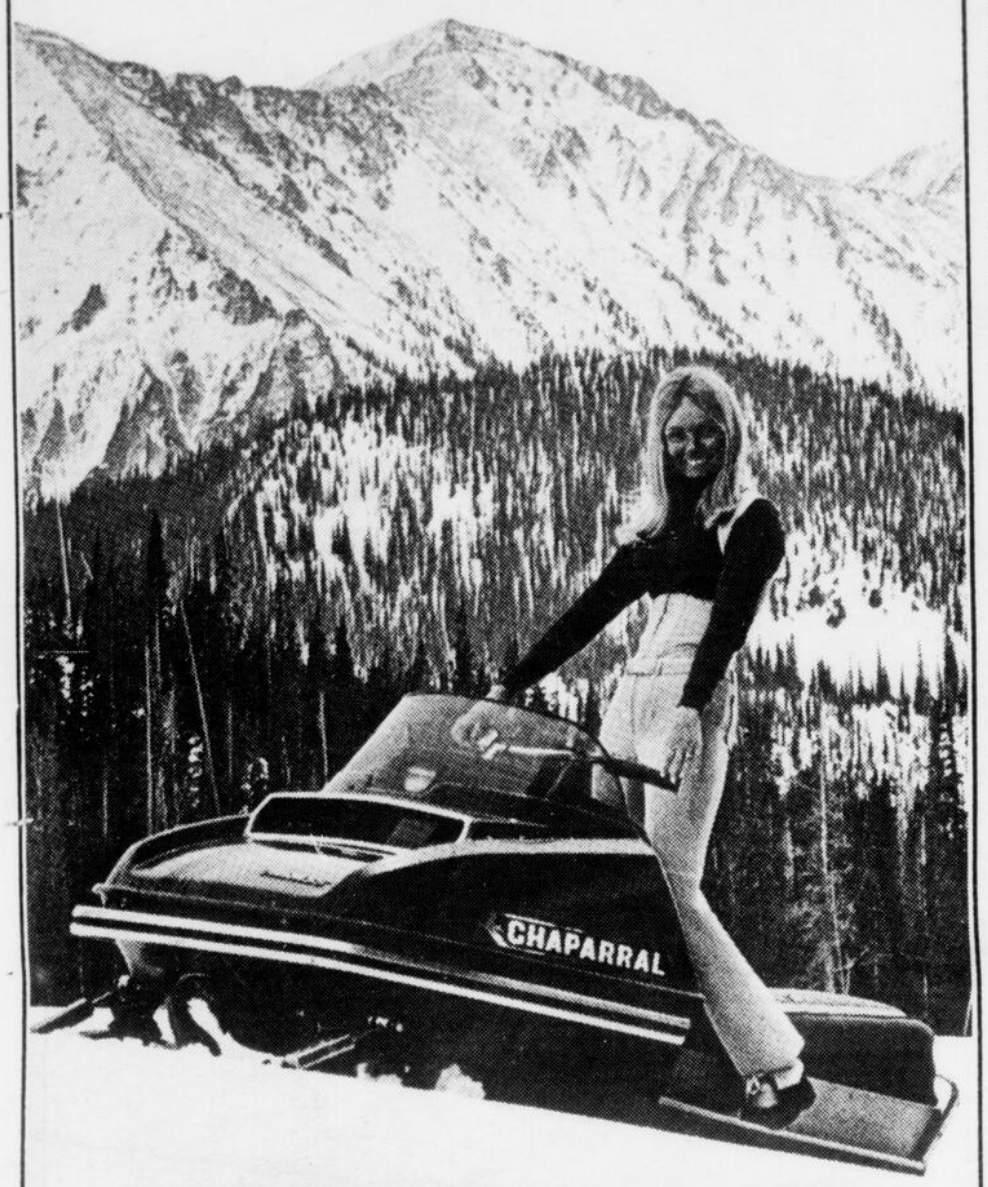
POUR INFORMATIONS, COMMUNIQUEZ

DALLAIRE EQUIPEMENT

ST-BRUNO **M. Germain Dallaire, prop.** **TEL.: 343-3758**

Alouette

VISITEZ
NOS MOTONEIGES
CHAPARRAL
A EXPOLAC D'ALMA



CHAPARRAL

La motoneige
qui a conquis
les Rocheuses

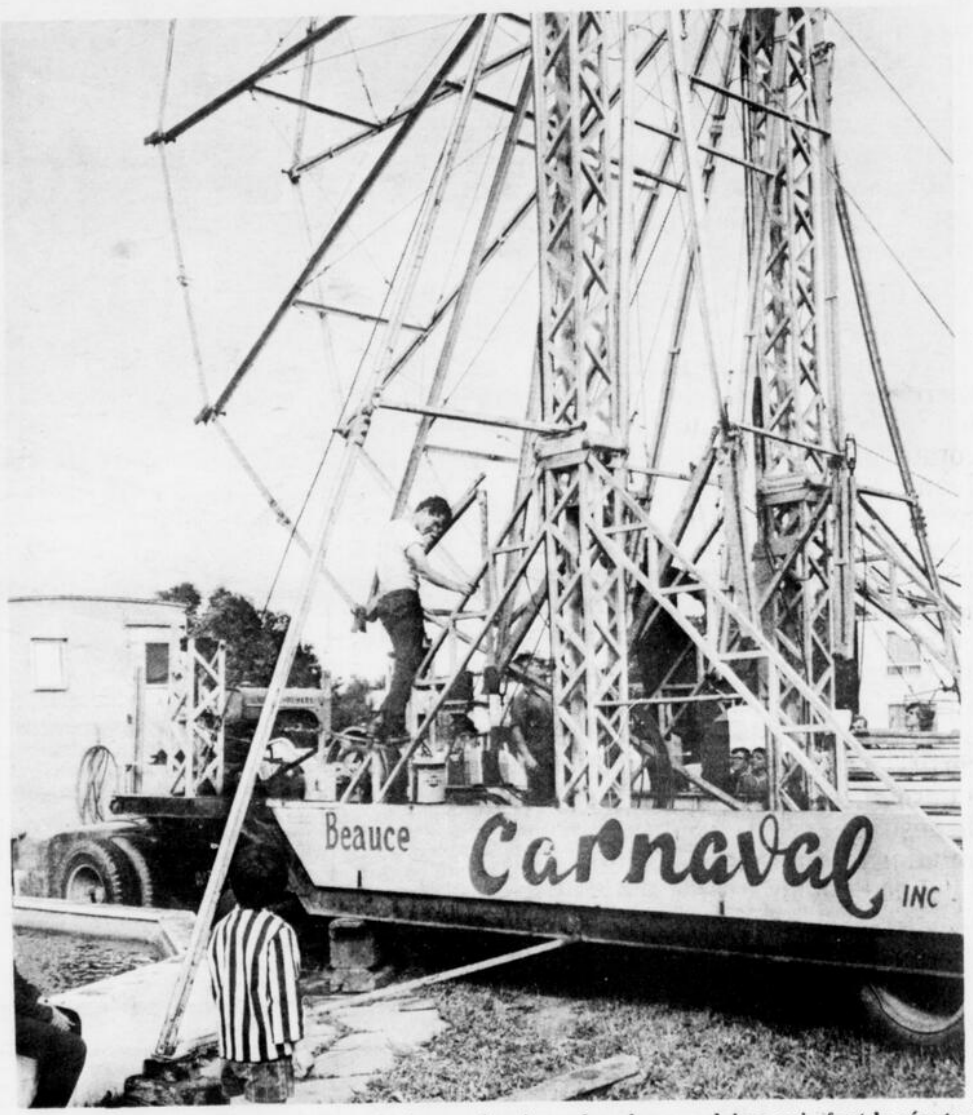
SKYLARK	FIREBIRD
FIREBIRD SS	THUNDERBIRD

Des motoneiges qui peuvent monter 12,500 pieds de pentes dans les Rocheuses ne se font pas en un tour de main. Pour obtenir de telles performances, il faut disposer de ressources techniques peu ordinaires, comme Chaparral.
Les quatre résistantes motoneiges Chaparral - la Skylark, la Firebird, la Firebird SS et la Thunderbird - sont plus légères que la plupart des autres. Ce rapport puissance - poids plus favorable donne à la Chaparral la nervosité d'un cougar. Mais cette légèreté ne compromet pas sa résistance, car son châssis en aluminium de type aviation est d'une robustesse à toute épreuve.
Une longueur totale de 101 pouces, une chenille large de 15½ à 18 pouces et des skis à la voie large de 28 pouces donnent à la Chaparral une stabilité et une adhérence exceptionnelles. Les moteurs ont des cylindres s'échelonnant de 250 cc jusqu'à 650 cc.
Mais vous savez comme nous que l'essentiel, c'est le comportement du véhicule sur le terrain. Il faut avoir conduit une Chaparral pour savoir combien une motoneige peut offrir de brio, de maniabilité et de sûreté de conduite.

Alma aux Iles de-la-Madeleine

On ne part pas tous les jours pour un voyage de neuf cents milles, surtout quand on a seize ans. Pourtant, lundi le 16 août, une vingtaine de Scouts-Pionniers d'Alma, le groupe de Saint-Joseph et le groupe d'Isle-Maligne, iront participer à un Jamboree National Pionnier - appelé Rond-Point Idlam - aux Iles de la Madeleine. ROND-POINT, c'est plus de mille Scouts-Pionniers venant de tous les coins du Canada qui viennent vivre ensemble une expérience de solidarité et de fraternité, au moyen d'ateliers, feux de camp, excursions et surtout de travail. En effet, durant la semaine qu'ils passeront au camp, les Pionniers devront réaliser plusieurs projets, au profit de leurs hôtes; entre autres, mentionnons des entreprises locales tel que l'aménagement d'un parc municipal et d'une plage, la plantation d'arbres, un projet de déboisement etc. Mandatés par son Honneur le Maire Maurice Paradis et les conseillers municipaux, les Scouts-Pionniers iront présenter la Cité de l'Hospitalité aux Madelinots et aux confrères scouts. Le voyage a été rendu possible grâce à l'aide généreuse des Comités de Parents "Amis des Scouts", à une subvention de la Cité d'Alma et grâce au travail des Pionniers eux-mêmes.

Les deux "Postes" Pionniers d'Alma seront accompagnés de leurs chefs respectifs: P. Claude Savard ss. cc. chef du Poste de St-Joseph et Pierre Boily assistant-chef; M. Jacques Gagnon assistant-chef du Poste d'Isle-Maligne et M. l'abbé Gérard Gauthier, aumônier; M. Marcel Gagnon, Commissaire-adjoint du District Saguenay — Lac-St-Jean. Soulignons que les Pionniers de Roberval accompagné de leur chef, M. Gilbert Fortin et de leur aumônier P. Camille Duquette participeront également au Rond-Point Idlam. Le groupe de St-Joseph et celui de Roberval effectueront le voyage ensemble, en autobus de l'Agence Tourbec, avec un groupe de Pionniers de Drummondville.



La grande roue est sûrement l'un des jeux mécaniques les plus populaires qui font la réputation de Beauce Carnaval.

A EXPOLAC VOUS PERMET DE
VOIR TOUS NOS PRODUITS DE
CHEZ NOUS



Goderre
LTEE

530, BOUL. DEQUEN, ALMA, P.Q. - TEL.: 662-5878

HÉBERTVILLE STATION, P.Q. - TÉL: 343-2606

A LA SAVEUR DU VRAI PAIN DE CHEZ NOUS

L'honorable Victor Goldbloom va inaugurer officiellement Expolac

L'inauguration d'Expolac, exposition du comté du Lac-St-Jean ne pouvait se faire sans la présence d'un invité de marque. C'est pourquoi, les promoteurs de cette grande exposition industrielle, commerciale et agricole qui se tiendra au centre Edouard-Moffat d'Aima du 17 au 22 août, ont invité le ministre provincial de l'Environnement, M. Victor Goldbloom, personnalité très attachante.

Ce sera la première visite officielle de l'honorable Goldbloom dans la région depuis qu'il dirige ce ministère qui revêt une importance capitale pour un secteur comme le nôtre, surtout lorsqu'on parle des dangers de pollution du Lac-St-Jean, source première d'une économie touristique d'importance. Les députés provincial et fédéral du comté, MM. Roger Pilote et Marcel Lessard, seront également de la partie.

Il ne reste donc plus qu'à satisfaire les nombreux visiteurs avides de prendre connaissance de la teneur du message que livrera M. Goldbloom à l'occasion de l'ouverture d'Expolac, 5ième édition, mardi le 17 août, au centre Edouard-Moffat d'Alma.

ATTRACTIONS SPÉCIALES

L'Exposition commerciale, industrielle et agricole du comté de Lac-St-Jean s'annonce encore plus invitante que par le passé, grâce à une foule de nouveaux attraits.

Du 17 au 22 août, le centre Edouard-Moffat sera converti en un lieu de divertissement et d'enseignement à la disposition des populations du Saguenay-Lac-St-Jean. Les visiteurs pourront admirer tout à loisir quelque 78 kiosques, dont celui de la cité d'Alma dont l'originalité et la teneur sont franchement instructives. On y raconte en somme, l'histoire de la municipalité, on énumère les travaux publics en cours et on ouvre une page sur l'avenir.

Mentionnons également au rang des attractions, la caravane météorologique, exposition mobile où l'on trouve es instruments l'observation météorologique, divers noyens de communication et de télécommunication ainsi qu'un module sur la pollution de l'air mesurant approximativement 60 pieds en longueur par 20 pieds en largeur.

A noter que le public pourra toujours compter sur la présence de charmantes hôtesses et des dirigeants d'Expolac pour obtenir des informations additionnelles sur les kiosques.

SPECTACLES ET DIVERTISSEMENTS

Si l'on parle de divertissements et de spectacles dans les cadres d'Expolac, on parle de satisfaction pour tous les goûts. En réalité, une réputation bien acquise permet à l'Exposition industrielle commerciale et agricole du Lac-St-Jean d'améliorer chaque année ses divertissements.

La 5ième édition d'Expolac a trouvé l'attraction qui plaira le plus à toute la population. Il s'agit du "Beauce Carnaval" qui sera sur le terrain du Centre Edouard - Moffat. C'est un cirque très bien équipé et qui, par ses numéros et ses manèges, saura vraiment divertir le public. En plus de cette attraction nouvelle, la visite à Expolac sera musicalement clôturée par les spectacles en soirée.

Joël Denis, fantaisiste bien connu, sera parmi les invités de la semaine. Aimez-vous le "Western"? Vous serez alors bien servis car une soirée sera complètement consacrée à ce style. Aux plus jeunes, est réservée une matinée où ils pourront rencontrer leurs personnages favoris de la série télévisée "La Souris Verte".

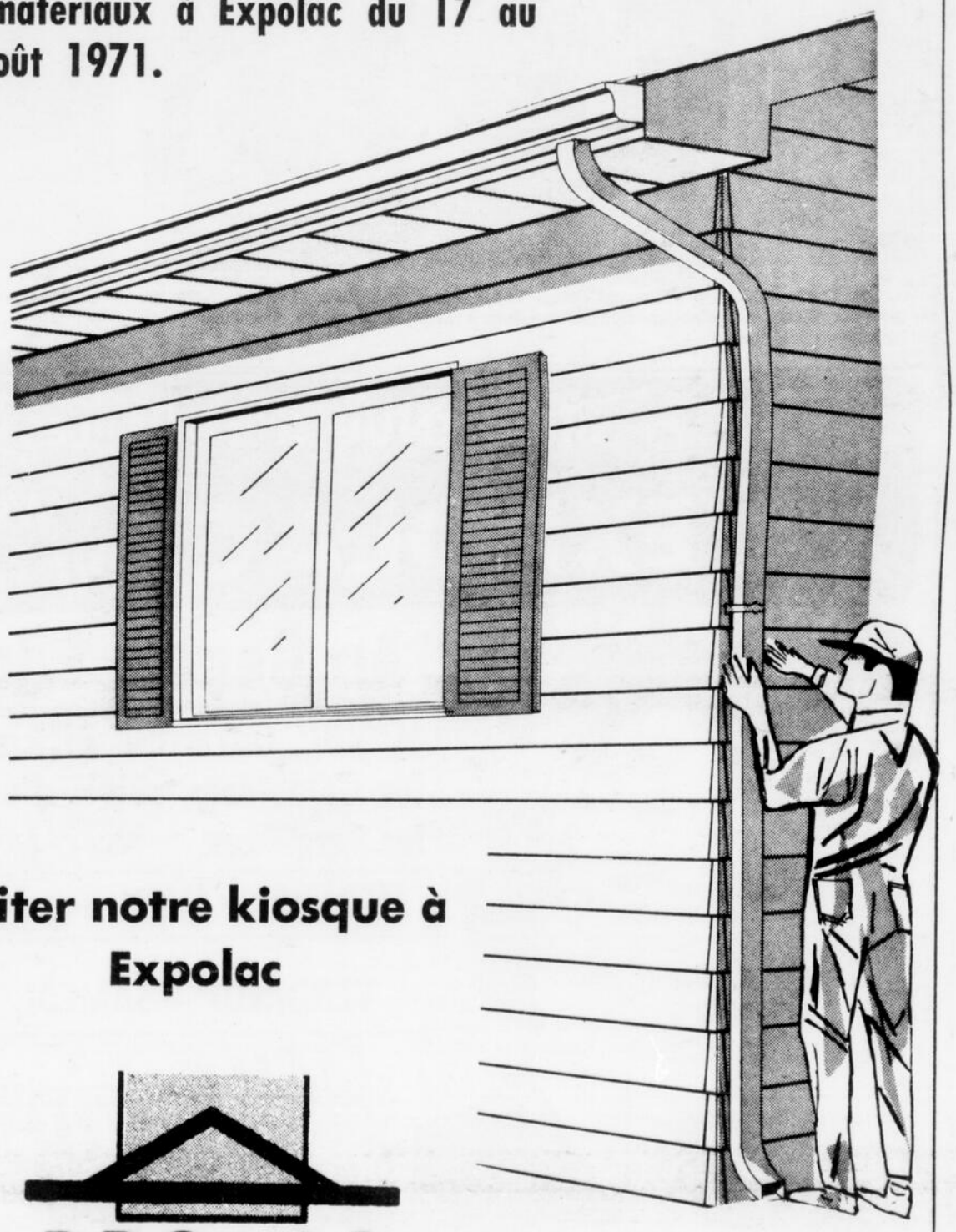
L'ARTISANAT

Il faut mentionner l'importance que revêt cette année l'artisanat. En plus du kiosque réservé au Cercle des fermières, où des dames exposent leurs oeuvres et en expliquent les techniques, une soirée est consacrée à cet art.

En effet, le Cercle des Fermières présentera mardi soir, un intéressant défilé de modes. Voilà sûrement une excellente façon de montrer tout le travail, artisanal qui valorise une fois de plus la région grâce à la gent féminine.

Naturellement, pour vraiment goûter il faut voir et c'est pourquoi, les promoteurs des Expolac comptent bien sur votre présence.

Pour rénover votre maison voyez tous nos matériaux à Expolac du 17 au 22 août 1971.



Visiter notre kiosque à Expolac

PRO-CO METAL LTEE

VENDEURS : Gaston Gauthier, Jacques Côté

André Bouchard, prés.

PLAN - R.R. 5 - ST-NAZAIRE
C.P. 362 - ALMA - TEL.: 668-8331

Les organisateurs d'Expolac en 1971

Si l'on en croit les responsables d'Expolac, la 5ième édition de cette foire commerciale, industrielle et agricole connaitra un succès sans précédent puisque pas moins de 78 kiosques et exhibits seront présentés. Il y a aussi la venue de "Beauce Carnaval" qui influencera grandement l'affluence.

Du côté spectacles, on verra le sensationnel Joël Denis ainsi que les populaires personnages de la série télévisée "La Souris Verte."

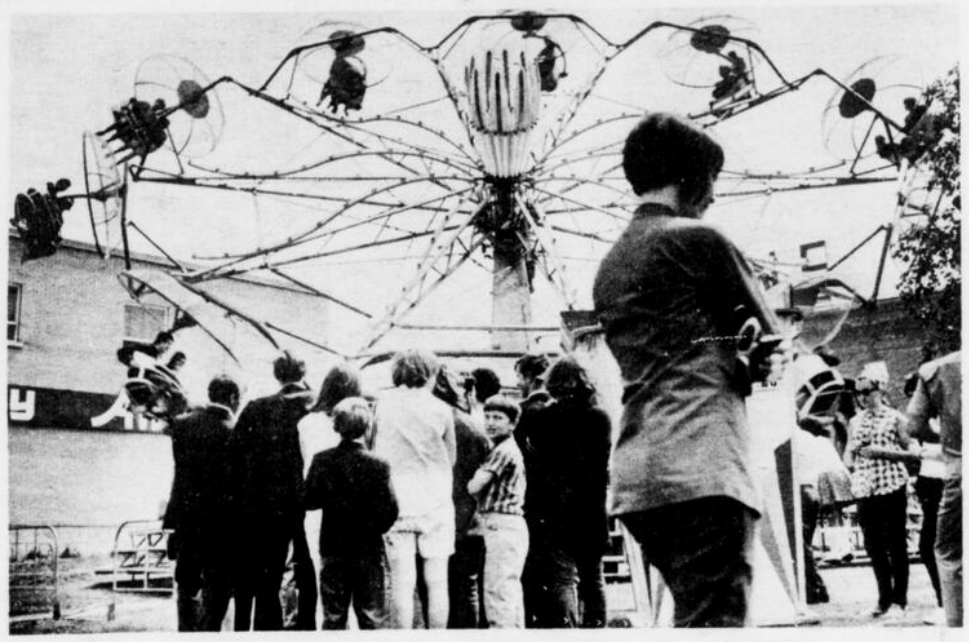
Les organisateurs d'Expolac sont: MM. Paul Drolet, le député Marcel Lessard, Pierre Desrosiers, Oswald Fleury et Lionel Bouchard.

Voici la liste complète des exposants à Expolac

Service de pneus Fortin Ltée, Alma.
Les Ateliers André Fortin, Alma.
La Maison du Disque, Alma.
Les Produits Pétroliers Champlain, Alma.
Lac-St-Jean Réfrigération Ltée, Alma.
Jean Le Photographe, Alma.
Gilles Larouche, Alma.
Boivin Esso Service, Alma.
Tremblay Equipement Ltée, St-Bruno.
Dallaire Équipement Enr., St-Bruno.
La Boulangerie Goderre Ltée, Alma.
Le Pavillon Blanc Enr., St-Coeur-de-Marie.
Paul Drolet Ltée, Alma.
Rolmex, Alma.
Marcel Crête, Alma.
Bertrand Bouchard, Alma.
CJPM-TV, Chicoutimi.
C.R.S. Caravane Ltée, Chicoutimi.
La Caisse Populaire, Alma.
Gagnon Frère Nouveautés, Alma.
Société de Bienfaisance des Aveugles du Saguenay, Alma.
Le Cercle des Fermières.
La Commission d'Assurance-Chômage.
La Cité d'Alma.
Le Cercle d'Économie de la Future Ménagère, Chicoutimi-Nord.
Boudreault Marine, Alma.
Nord Sports, Alma.
Oram Gaudreault, Alma.
Grolier Ltée, Alma.
Martel Auto, Alma.
Pro-Co Métal, Alma.



A Expolac, l'artisanat et des travaux de tissage tiennent une belle place d'honneur. Cette année plus que jamais, les visiteurs pourront s'en donner à coeur joie parmi les 78 exhibits et kiosques qui seront présentés.



La réputation de Beauce Carnaval n'est plus à faire! C'est le cirque favori des grands comme des petits.

BIENVENUE A TOUS LES VISITEURS A

L'EXPOLAC WOO MOI J'Y VAIS DU 17 AU 22 AOUT 1971



Au Centre Edouard-Moffat, Alma

MARDI: Ouverture officielle par Monsieur le Ministre Victor Goldbloom, suivie d'une parade de mode monstre par les Fermières.

MERCREDI - JEUDI, les 18 et 19, soirée western par Zoro

VENDREDI - SAMEDI, les 20 et 21, JOEL DENIS.

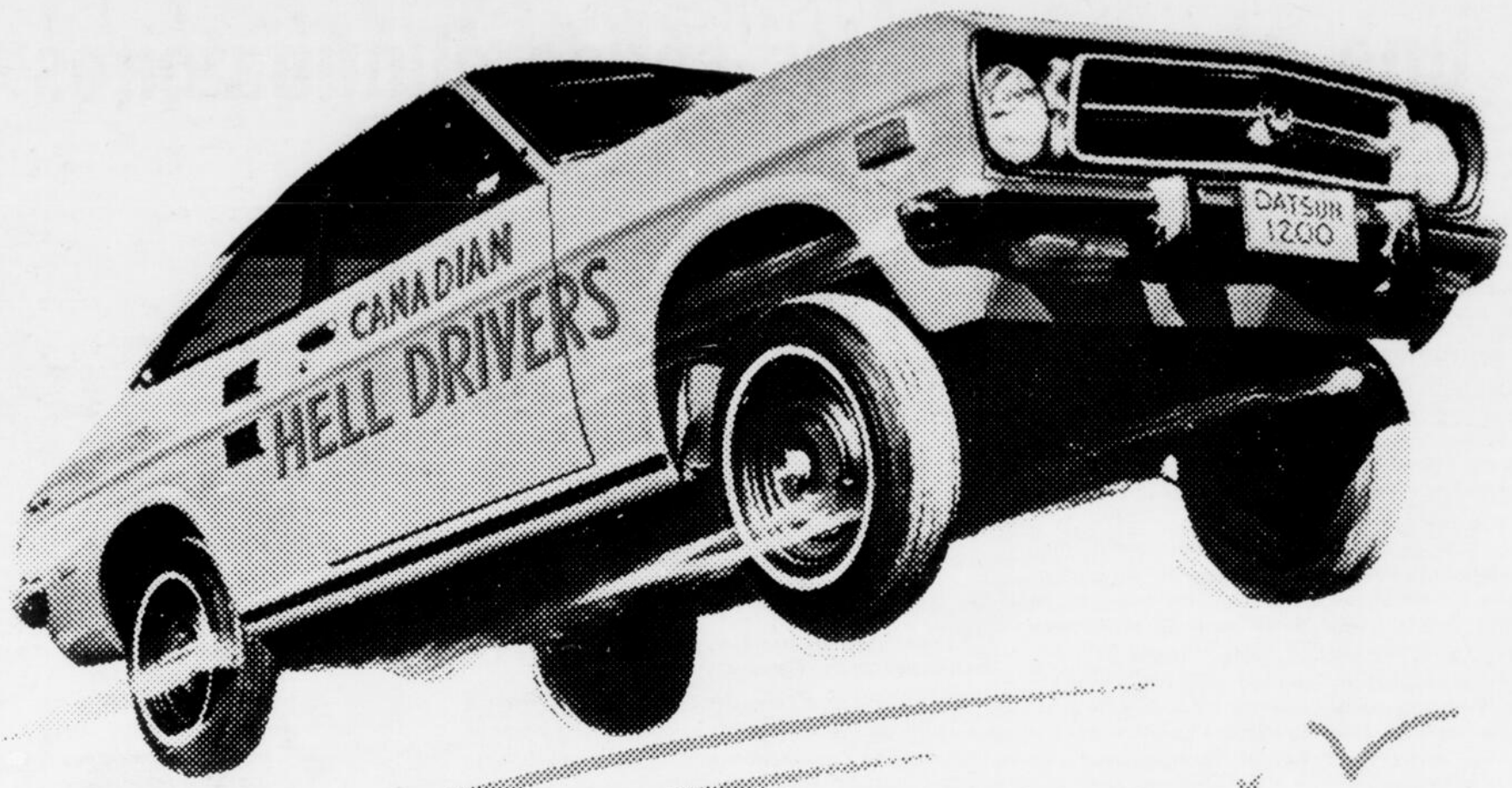
Spectacle tous les soirs à 10 h 30 p.m.

Dimanche en matinée, de 2 h 30 à 4 h, SOURIS VERTE

Dimanche soir, attribution de prix de présence, val. de $5,000

Vous aurez aussi l'occasion de voir le Cirque Beauce Carnaval à l'Expolac.

Commandité par CARREFOUR AUTO



22 Datsun

en vedette avec les casse-cou

CANADIAN HELL DRIVERS

VOYEZ-LES LE **JEUDI 19 AOUT 8 H P.M.**

À **LA PISTE DE COURSE** DU BOUL. ST-PAUL CHICOUTIMI

PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS

à moitié prix

CHEZ **CARREFOUR AUTO**

ROND-POINT 16-A — CHICOUTIMI

TEL.: 549-9733

DATSUN

PRODUIT DE NISSAN

Yvon Villeneuve aimerait bâcler un échange

Son championnat des frappeurs contre une place dans les séries éliminatoires

MARC QUENNEVILLE

Le nouveau monarque chez les frappeurs de la ligue senior régionale de baseball est malheureux. Ce championnat des frappeurs qui survient après douze années de durs labeurs au sein des Braves de Jonquière, Villeneuve l'échangerait volontiers si cette transaction pourrait apporter une place à son équipe au sein des séries éliminatoires.

UN SOUVENIR DE RODRIGUE LANGEVIN

Ce championnat des frappeurs, Yvon Villeneuve n'y croyait pas encore lorsque nous l'avons rencontré vendredi soir.

"Je ne me souviens plus très bien en quelle année mais je menais chez les frappeurs du circuit devançant légèrement Rodrigue Langevin.

Au cours de la dernière partie de la saison, mon instructeur m'offrit de commencer la partie "sur le banc" pour venir frapper en relève à la neuvième manche mais j'ai refusé. Je n'ai frappé aucun coup sûr et Rodrigue Langevin m'a devancé chez les meilleurs frappeurs.

Cette saison, lors de l'avant-dernière partie de la saison, j'ai connu une soirée d'aucun coup sûr contre le Kénogami et je croyais bien que l'affaire Langevin allait se répéter mais André Gaudreault fut malchanceux et c'est ainsi que j'ai remporté mon premier championnat des frappeurs mais je l'échangerais volontiers contre une place dans les séries éliminatoires, de confier le champ-centre des Braves de Jonquière."

MÊME CALIBRE DE JEU

Yvon Villeneuve est revenu au baseball régional après une absence de deux saisons. Quelle est son impression quant au calibre de jeu pratiqué au baseball régional?

"Plusieurs disaient au début de la saison que le premier frappeur de la ligue terminerait avec une moyenne supérieure à .400 mais ce ne fut pas le cas. Le calibre de jeu est certes diminué mais les lanceurs sont excellents et ils accomplissent de l'excellent travail. Prenez le cas de Schodeller à Chicoutimi. Ce jeune homme travaille très fort et il mérite amplement les honneurs qui lui échoient actuellement."

LE MÉTIER D'INSTRUCTEUR

Au tout début de la saison, la direction des Braves de Jonquière causa une certaine surprise en annonçant la nomination de Yvon Villeneuve au poste d'instructeur de cette formation. Cette nomination fut-elle la cause directe de son retour au baseball régionale?

"Ce championnat des frappeurs, je l'échangerais volontiers contre une place dans les séries éliminatoires". Un vrai joueur d'équipe que ce Villeneuve.

"Cette nomination aida sans aucun doute ma décision mais lorsque j'ai tout abandonné il y a deux ans, mon travail ne me permettait plus de me consacrer entièrement à l'équipe et j'ai préféré tout laisser tomber.

J'ai bien apprécié cette expérience au poste d'instructeur et c'est de mon propre chef que j'ai décidé de céder mon poste à un autre car les victoires se faisaient très rares et je pensais qu'un changement à la direction de l'équipe aiderait les joueurs.

La direction des Braves ne voulait pas que j'abandonne mon poste car ils croyaient que je quitterais l'équipe.

Je leur ai dit qu'au début de la saison j'avais signé un contrat et que lorsque je signe un contrat, je respecte mes engagements".

ET LES JEUNES

Comme la grande majorité des vétérans de la Ligue senior, Yvon Villeneuve ne se cache pas pour prétendre que l'avenir de la ligue l'inquiète beaucoup si les jeunes ne changent pas d'attitude envers le baseball.

"Lorsque j'ai fait le saut avec les Braves, René Saulnier était le champ-centre régulier de l'équipe et j'ai dû attendre deux saisons avant d'évoluer régulièrement, Saulnier ayant décidé de prendre sa retraite.

Aujourd'hui, un jeune ne veut plus demeurer sur le banc des joueurs. Il désire un poste régulier sinon il retourne chez lui.

Je crois que les jeunes n'ont pas encore compris que l'avenir de la ligue leur appartient, qu'il est entre leurs mains. En toute sincérité, je dois dire que je vois l'avenir de la ligue très sombre si les jeunes ne changent pas d'attitude, de conclure Villeneuve".

Yvon ignore totalement s'il sera de retour la saison prochaine dans l'uniforme des Braves de Jonquière (selon ses dires, il fut royalement traité par cette direction) Nous savons fort bien que la ligue senior s'est privée des services de Yvon Villeneuve pendant deux saisons mais qu'elle ne peut se permettre de perdre son champion frappeur la saison prochaine. Yvon, bonne chance pour la prochaine saison dans l'uniforme des Braves de Jonquière.

DIMANCHE JOURNEE SANS PAREILLE POUR LES ENFANTS

A LA

PISTE DE COURSES
MONT-HEBERT
N.-D. d'Hébertville

STOCK-CAR

Patates Chips "YUM YUM" distribuées aux enfants
(gracieuseté de M. Gilles Bergeron, Jonquière)
Liqueurs douces pour tous les petits.



TOUS VOUS ETES LES BIENVENUS
DIMANCHE APRES-MIDI 2 h
Gratuit pour les enfants en bas de 10 ans



Jean Tremblay
Représentant

DEVENEZ
MAITRES
DE VOTRE
ECONOMIE
en devenant membre de la
CAISSE
D'ENTRAIDE
consultez
Jean Tremblay
Téléphones
Bur.: 549-4574 - Rés.: 673-4005

CET APRES-MIDI à 2 hres, MISTASSINI VOUS ATTEND . . .
PARADE MONSTRE DU FESTIVAL DU BLEUET

Le puissant Carlo Torresan ira à Sorel

COUP D'OEIL sur le SPORT avec WALTER GAGNON



L'un des joueurs les plus spectaculaires de la Ligue junior régionale manquera à l'appel lorsque s'ouvriront les camps d'entrainement des équipes d'ici quelques semaines. Pour sa part, le National perdra une figure populaire et aussi son policier d'avenir. On aura vite reconnu le colosse Carlo Torresan, ce jeune puissant athlète qui en a fait voir de toutes les couleurs à ses adversaires, particulièrement en fin de saison et dans les dernières séries éliminatoires.

CARLO TORRESAN se rapportera au camp d'entrainement des Éperviers de Sorel au début du mois de septembre. Au début, Torresan ne semblait pas trop entiché d'émigrer; mais lui et ses parents ont convenu après étude approfondie que pour percer et se développer davantage, il était nécessaire d'évoluer dans de grosses organisations sportives sur lesquelles les clubs professionnels ont l'oeil dans l'espoir de découvrir des vedettes et assurer leur relève. Or, si un jeune athlète bourré de talents désire faire du hockey une carrière (les emplois sur le marché du travail sont si rares) il lui faut s'expatrier là où il y a tellement d'ouvertures pour un hockeyeur qui désire réussir.

SÉRIEUX ET DÉTERMINÉ

Lorsque Carlo Torresan a appris que ses camarades avaient accepté les offres de se rapporter au camp d'entrainement, vraisemblablement qu'il a songé que lui aussi était capable d'en faire autant, d'autant plus qu'il a été repêché et qu'on s'intéresse à ses services. Immédiatement, il s'est attelé à la besogne. Chaque jour, il court ses trois milles et fait de la natation. Progressivement, les exercices durcissent et aujourd'hui, Carlo est en pleine forme.

Avec autant de détermination, et de sérieux, comment ne pourrait-il pas réussir? Sûrement qu'au camp d'entrainement, il se présentera frais et dispos prêt à affronter les "boeufs" de la Ligue junior majeure car Carlo Torresan ne recule devant personne lorsqu'on lui fournit l'occasion de jouer son jeu. Dans la Ligue provinciale, il n'y a pas un instructeur qui va freiner l'élan d'un athlète qui n'a pas froid aux yeux, tout en étant efficace et spectaculaire.

Dans l'uniforme du National, Torresan constituait une attraction de première valeur et ses montées à l'emporte-pièce avaient le don de soulever l'assistance. S'il ne devient pas une étoile cette saison (Carlo est encotre très jeune), il aura néanmoins le temps de s'affirmer et lorsque le robuste défenseur en sera parvenu à ce stage, surveillez-le. A notre humble avis, il deviendra plus vite qu'on ne le croit une attraction.

ET DE PIERRE GAGNÉ

Si Pierre Gagné veut lui aussi percer dans le hockey, il est temps de décamper dès cet automne. J'ai ouï dire entre les branches que cet élégant et rapide patineur craint de prendre la liberté d'accepter une ouverture qui pourrait s'offrir. Le jeune Gagné croit dur comme fer qu'il est redevable au National. Je suis d'opinion qu'un athlète qui s'est dévoué et dépensé pour une équipe quelconque n'a rien à se reprocher, et surtout ne doit pas tourner le dos à l'avenir.

Bien entendu, la direction du National aura beaucoup à redire sur cette observation. J'ai toujours pensé que les organisateurs du hockey junior songeaient à l'avenir de leurs protégés développés dans le hockey mineur dans beaucoup de cas. Tel ne fut pas toujours le cas, malheureusement pour nos jeunes.

Si jamais Pierre Laganière, Carlo Torresan et Pierre Gagné déménagent leurs pénates, le National recevra un dur coup d'autant plus qu'il perdra les services d'autres vedettes comme Gilles Saulnier, Marc Delisle et Gilles Beaudoin. Paul Dufour et ses collaborateurs devront multiplier les efforts pour combler ces vides!

AU BASEBALL JUNIOR

Le président Paul-Aimé Tremblay n'a pu entrer en communication avec son homonyme de la Ligue junior, Roger Hudon afin de finaliser les arrangements.. Hudon revient d'un voyage puis doit repartir aujourd'hui pour assister aux Jeux du Québec à Rivière-du-Loup. Les deux présidents de chaque ligue semblent enchantés de pouvoir présenter au public régional une première confrontation junior. D'ici les prochains jours, les consultations se poursuivront et une décision définitive sera connue d'ici jeudi.

Entre temps, les séries éliminatoires de la Ligue junior et Continentale se poursuivent. Dans le circuit Tremblay, les Électros mènent deux à zéro contre le J.E. Morin. Le troisième match aura lieu cet après-midi, à Saint-Alexis, à compter de deux heures. Rappelons que l'équipe du jeune pilote Gilles Gagné a renversé tous les calculs en éliminant la Boulangerie Simard. Le match d'aujourd'hui laisse entrevoir bien des sensations car les deux pilotes délégueront leur vedette respective au monticule: Magella Saulnier pour le J.E. Morin de St-Édouard et Pierre Gagné ou Michel Milliard pour les Électros de St-Alexis.

LA CORTINA EST ARRIVÉE :

NOS COMPETITEURS SONT MIEUX DE SE TENIR LE CORPS RAIDE



La présentation aura lieu le 19 et 20 août en matinée.

VENEZ ADMIRER

LE PRIX $? C'EST INCROYABLE

★ La wagonnette Cortina L

★ La Cortina L sedan,-2 pts

★ La Cortina L sedan, 4 pts

★ La toute nouvelle Cortina GT

PELLETIER AUTO INC.

Ford MERCURY

TEL.: 549-5021

RTE 16A CHICOUTIMI

Au Palais Municipal de Port-Alfred

Combat par équipe inusité avec lutteurs masculins et féminins



Jacques Rougeau et Dan Walker, deux figures populaires qui seront au programme de lutte présenté mardi soir prochain, au Palais Municipal de Port-Alfred.

Les amateurs de lutte qui assisteront au programme cédulé pour mardi prochain à Port-Alfred seront témoins d'un spectacle assez inusité, puisque pour la première fois au Québec, un combat par équipe opposera en même temps dans l'arène des lutteurs masculins et féminins.

D'une part, Paul Leduc se mariera avec la jolie Linda Klein. Ce populaire couple rencontrera Don Cerrano et Tania West, dans un combat d'une durée maximum de 30 minutes. Il sera intéressant de voir si les femmes peuvent réellement se comparer aux hommes.

Le combat final de la soirée ramènera le populaire Jacques Rougeau. Ce dernier tentera de se mériter la victoire contre Monsieur X, lequel s'avère toujours un adversaire difficile à vaincre.

Raymond Rougeau sera pour sa part opposé à Black Jack Dillon, une nouvelle figure en provenance des Etats-Unis. Egalement au même programme, un combat par équipe avec Dan Walker et Peppe Villa, contre les frères Pal et Mike Kelly, de même qu'un affrontement entre Richard Gagnon et Mario Ratté.

Soulignons que ce gala sera présenté au Palais Municipal de Port-Alfred, et que grâce; à la générosité du promoteur Walker, une partie des recettes de la soirée sera versée à l'équipe de baseball locale.

A vendre "CAMIONS-CITERNES"



International 1965
1700 gallons, 4 compartiments.

GMC 1965
2000 gallons, 5 compartiments. CAB-OVER

Mercury 1965
CAB-OVER 2200 gallons, 6 compartiments

WHITE 1968
3850 gallons, 5 compartiments.

DODGE 1971, 1300 gallons
4 COMPARTIMENTS

Tous ces CAMIONS sont équipés de:
- ☆ pompes
- ☆ rouleaux à boyaux
- ☆ compteurs

S'adresser à:

R. VERREAULT

39, rue Vaudreuil - St-Félicien , Qué. - Tél.: 679-0311

René Bellemarre accepte à nouveau de relever le défi entourant la classique de canots de la Mauricie

Lorsqu'il accepta, en mars dernier, d'assumer pour une deuxième année consécutive la présidence du comité d'organisation de la classique internationale de canots de la Mauricie, M. René Bellemare faisait face à un défi dont lui seul, peut-être, pouvait en réaliser l'ampleur.

Les difficultés rencontrées en 1970 par les organisateurs se sont à nouveau répétées cette année alors que le manque de fonds a gravement compromis l'existence même de la 38e course de canots sur la rivière St-Maurice entre La Tuque et Trois-Rivières avec étapes à St-Rock de Mékinac et Shawinigan.

Optimiste, M. Bellemare croyait à la survie de cette compétition sportive à laquelle il a lui-même participé pendant nombre d'années. Depuis 5 mois, il n'a pas ménagé son temps, au détriment même de l'entreprise commerciale qu'il dirige, pour que les efforts déployés portent finalement fruit.

Aussi, est-ce avec une satisfaction bien évidente qu'il annonçait le 9 août lors d'une rencontre d'information que l'événement serait à nouveau présenté cette année. Il a consacré ces derniers mois à d'innombrables rencontres à Québec avec les autorités gouvernementales, à des entrevues avec les membres des conseils de ville de la région pour les convaincre de souscrire à nouveau cette année pour assurer la mise de fonds nécessaire au bon fonctionnement d'une telle organisation.

Le choix d'un site pour l'arrivée de la première étape à St-Rock de Mékinac n'a pas été une sinécure et si les spectateurs pourront bénéficier d'un meilleur coup d'oeil et si les automobilistes pourront garer plus facilement leur véhicule à cet endroit, ils pourront dire merci à René Bellemare.

Celui qui cumule également le poste de commodore du Club Nautique de Shawinigan Inc. n'est pas un inconnu dans les compétitions de canotage tant amateur que professionnel. On lui doit entre autres le succès qu'a connu en 1967, la fameuse course du Centenaire alors qu'en deux mois des équipes représentant les provinces canadiennes ont franchi par la voie des eaux, la distance de 3,000 milles depuis Rocky Mountain House en Alberta, jusqu'à la Terre des Hommes, site de l'Exposition Universelle de 1967. Pendant les deux années qui ont précédé cette épreuve d'endurance, il fut, à la demande de la commission du Centenaire, aviseur technique de l'expédition; il fut choisi commodore du même organisme pour la Province de Québec en 1966 et 1967.

OUVERTURE OFFICIELLE

A CHICOUTIMI D'UNE SUCCURSALE DE

SITUE AU
1077, BOUL. ST-IGNACE

TEL.: 543-0753
TELEX: 011-36115

Depuis près d'un demi-siècle H. ROBERGE INC. se spécialise dans les réparations et les installations électriques ainsi que dans les transmissions mécaniques de pouvoir.

Nos représentants, ingénieur, techniciens de notre bureau de recherches sont à votre disposition pour vous aider dans l'application des produits et des services décrits ici.

SERVICE D'URGENCE

H. ROBERGE inc.

JOUR ET NUIT
Tél.: DE NUIT
548-6721 673-4298



Bob Simpson possède la recette des critériums

André Lestourneau

A défaut d'être reconnu comme un grimpeur de grande valeur, d'être considéré comme un routier de première classe, Bob Simpson possède la recette des circuits fermés... la vraie. Dans ce genre d'épreuve casse-cou, où chaque concurrent doit fournir un effort constant, Simpson s'impose comme l'un des meilleurs cyclistes, à l'égal des Vicenzo Mecco, Marc Blouin et Magella Tremblay.

Depuis qu'il fait carrière au Québec, le puissant rouleur de nationalité américaine s'est distingué à maintes reprises. Au récent Tour de l'Estrie, compétition où étaient inscrits tous les "campionne", Simpson s'est signalé une fois de plus en remportant la deuxième étape, un critérium de 40 milles, en plus d'obtenir une treizième place au classement final.

Les succès de Simpson ne se limitent pas à une seule course, car il figure régulièrement parmi les dix premiers, plus près des sommets lors des circuits fermés.

VAINQUEUR À FITCHBURGH

Simpson a enregistré sa première victoire prestigieuse en 1968, alors qu'il n'avait que 19 ans et qu'il en était à ses premières armes chez les senior, en se méritant les honneurs du critérium de Fitchburgh, l'une des plus importantes courses présentées au pays de l'oncle Sam.

Dans un sprint à l'emporte-pièce, Simpson avait déclenché une poussée irrésistible pour recueillir des premières fleurs, un premier trophée. Aujourd'hui, sa collection de trophées ne se compte plus tellement elle est imposante.

L'an dernier, Simpson s'est à nouveau couvert de gloire en remportant avec beaucoup d'éclat le Grand Prix de Laval, après une lutte où la victoire fut chaudement disputée.

CRAINT L'INCONNU DE LA ROUTE

"Je suis plus familier dans une course disputée en circuit fermé, car je crains l'inconnu de la route", d'expliquer Simpson qui n'aime pas prendre de chances inutiles, encore moins rouler sur une chaussée humide.

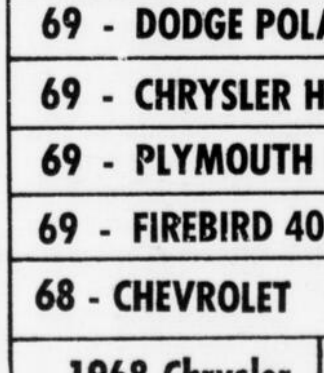
Fait à signaler, les dangers d'accidents sont pourtant plus nombreux en circuits fermés et les concurrents doivent faire preuve d'un sang-froid extraordinaire pour boucler ces rondes folles, ce que Simpson parvient à réaliser grâce principalement à son intelligence et à son habileté.

"Je crois que je suis plus intelligent en circuit fermé et pas assez sur la route", d'avouer l'humble athlète qui profitera d'un relâchement passager du peloton, d'un tournant serré, de la fin d'un sprint, pour partir son attaque et prendre l'initiative de la course. "Lorsque je connais le contour, je suis plus en mesure de doser mon énergie et de m'échapper au moment propice".

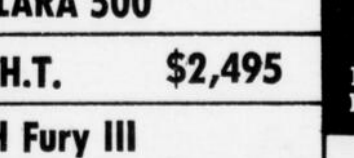
FONCE COMME UN BOLIDE

Dos recourbé, mains concentrées sur ses guidons, avec comme seul objectif de distancer ses rivaux, Simpson fonce à l'allure d'un bolide et deviendra très difficile à rejoindre.

Malgré ses possibilités, en critérium, Simpson n'a pas autant de succès sur route, où il accuse une certaine faiblesse, particulièrement sur des distances supérieures à 50 milles. Toujours à la recherche d'une conquête en ce domaine, Simpson caresse le rêve de remporter une grande chevauchée, comme la classique Québec-Montréal, prouvant ainsi qu'il ne possède pas seulement la recette des critériums.



Guy Mercier, prop



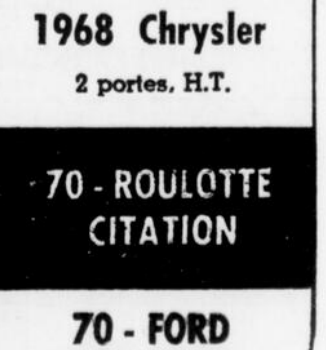
GUY AUTOMOBILE

(LES ROIS DE LA QUALITE)

COIN RACINE ET MONTCALM

TEL.: 549-3320





Lucien Desgagné, gér.

Vous offre le plus beau choix en ville sur son nouveau et vaste terrain, coin Racine et Montcalm.

VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE

AUCUN COMPTANT REQUIS

PREMIER VERSEMENT 60 JOURS

1969 FALCON tout équipée

1967 NOVA sport Hard-top 2 portes

69 - CHRYSLER New-Yorker état neuf.

70 - MAVERICK, 6 cyl., aut., radio

69 - DODGE POLARA 500

69 - CHRYSLER H.T. $2,495

69 - PLYMOUTH Fury III

69 - FIREBIRD 400, tout équipée

68 - CHEVROLET Bel-Air

1968 Chrysler 4 portes, H.T.

J.-M. IMBEAULT VENDEUR

G. BELLEY VENDEUR

1970 Pontiac V-8, Laurentien, tout équipée

1971 TRANS-AM Tout équipée seulement 9,000 milles

1970 Chrysler 300 hard-top, 2 portes, bucket seat, tout équipée

69 - CHARGER 440 bas millage, vrai bolide.

1968 Oldsmobile Delmont, tout équipée

1969 Dodge Polara Hard-top, 2 portes, tout équipée

1971 PINTO

NOUS FETONS NOTRE DEMENAGEMENT A CETTE OCCASION, LES PRIX SONT FORMIDABLES

68 - CAMPEUR DODGE toit amovible, tout équipée

1969 Charger 440 Roues magnésium, tout équipée

70 - BUICK Riviéra GS

70 - PLYMOUTH SATELLITE V-8

1969 Oldsmobile Hard-top, 2 portes, tout équipée

Fiez-vous à la garantie de GUY AUTOMOBILE Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

1968 Chrysler 2 portes, H.T.

70 - ROULOTTE CITATION

70 - FORD Pick-Up - V-8

ASSURANCES

LEMIEUX & PEDNEAULT LTEE
ASSURANCES
Fondé en 1906
23, RUE
RACINE EST
TEL.: 543-3369
(En face de la Pharmacie Chicoutimi)
INCENDIE - ACCIDENTS - AUTO - VIE

Allstate
Pour tous vos besoins en assurances tels que: feu, vie, automobile, risques divers, etc.
Consultez-moi
Vincent Boucher
agent
Vérifications gratuites de vos polices.
Tél.: 543-0920



Robert Tremblay 543-5149 — C.D'A.A. Claude Levesque FIAC - C.D'A.ASS. 543-8750
Les Assurances
TREMBLAY & LEVESQUE INC.
(autrefois Ad. Tremblay & Fils Ltée)
Courtiers d'Assurances agréés
110, Racine Est — Tél.: 543-1511 — Chicoutimi
En affaires depuis plus de 40 ans.
Rémi Tremblay, C.D'A.ASS. 549-1352 — Serge Tremblay, C.D'A.ASS. 549-0317

L.-J. Couture
Assureur-Vie depuis 1956
LA LAURENTIENNE
Compagnie Mutuelle d'Assurance
Bur.: 549-8048 — Rés.: 549-1334



Agence Assurances Générales
Pierre-E. Laberge Inc.
369 EST, RACINE — 543-3318 — CHICOUTIMI
P.-E. Laberge, C.d'A.A. — 543-3145 rés.
Benoit Boivin, C.d'A.As. — 549-4841 rés.
Analyse gratuite des polices et des portefeuilles

Cloutier & St-Cyr Enr.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
Vie - Feu - Automobile - Responsabilité
54 est, rue Racine — CHICOUTIMI
Tél. bur.: 549-3111 — Tél. rés.: 549-1229

CARTES PROFESSIONNELLES

542-2664
MUNGER & FRERES
PLOMBIERS
47, Ste-Famille KENOG.

Voir PETIT MARCHE EXPRESS des annonces classées en page 16

EDITORIAL SPORT



MARC QUENNEVILLE

Les séries éliminatoires de la Ligue senior de baseball

Les séries éliminatoires de la Ligue senior régionale de baseball débuteront ce soir à Chicoutimi et Kénogami? Que penser de ces séries? Nous réservent-elles des surprises? Les Lions de Chicoutimi répéteront-ils leur exploit de la saison dernière? Une brève analyse des antagonistes en présence nous permettra peut-être de déceler chez certaines équipes d'énormes qualités ou le cas échéant, de grosses faiblesses.

CHICOUTIMI — PORT-ALFRED

Les Lions de Chicoutimi et le Martinet de Port-Alfred feront les frais de la série semi-finale A. On se souviendra que l'an dernier, ces deux mêmes équipes s'affrontaient en finale et que les Lions l'avaient emporté en quatre parties consécutives.

Le personnel des lanceurs de l'équipe chicoutimienne avec Sergio Schodeller comme chef de file semble plus puissant que celui de son rival mais les Maurice Bergeron, Réal Laberge et Yves Gagné peuvent donner énormément de fil à retordre aux frappeurs chicoutimiens.

Donc, côté artilleurs, le trio du Martinet peut tirer son épingle du jeu mais les hommes de Clermont Cloutier auront beaucoup à faire côté offensif.

Ce n'est pas un secret de polichinelle que les troupiers de la Baie ne sont pas des "défonceurs" de clôture ce qui est un handicap sérieux lorsque vous affrontez les Lions. Le Martinet manque beaucoup les services de ce frappeur que l'on surnomme en anglais "clean-up men". Au cours de la saison, le Martinet terminait très souvent une partie avec une quinzaine de soldats demeurés sur les coussins.

Vous ne pouvez remporter une partie de cette façon. Les Lions devraient l'emporter mais nous ne croyons pas qu'ils puissent balayer la série en quatre parties consécutives.

KÉNOGAMI — ALMA

Cette série opposant le Kénogami aux Chevaliers d'Alma sera des plus intéressantes en ce qui regarde l'amateur de baseball.

Voilà deux formations qui ont connu des hauts et des bas malgré que les Royaux se soient montrés plus réguliers que leurs adversaires.

Les Chevaliers possèdent en Jean-Yves Lessard et Denis Côté deux artilleurs de grand calibre, sans oublier Claude Lizotte qui peut à pied levé prendre son tour au monticule.

A Kénogami, il ne fait aucun doute que l'instructeur Élie-Marie Boily



SERGIO SCHODELLER

compte grandement sur les services de Nelson Dufour, Claude Sasseville, Jean-Yves Cyr et Jean-Paul Cormier pour arracher les honneurs de cette série semi-finale B.

A l'offensive, les deux équipes peuvent être placées sur un pied d'égalité malgré le fait que les Chevaliers frappent plus souvent pour le long coup que les Royaux.

Il est assez difficile de prédire qui du Kénogami ou des Chevaliers triomphera au cours de cette série mais il n'est pas erroné de prétendre que cette série se rendra à la limite de sept parties.

A vous tous, messieurs les joueurs, dites-vous bien qu'une série de baseball ne se gagne pas sur papier mais sur le losange. Bonne chance à tous.

Les propos sportifs



d'andré lestourneau

Les chevaux malades de la fièvre des marais

Mal qui répand la terreur, mal que le ciel inventa
dans sa fureur pour punir les hommes à chevaux,
la fièvre des marais, ou le vec, maladie capable
d'anéantir en un jour une écurie complète
livrait la guerre à la race chevaline.
Ils n'étaient pas tous malades mais plusieurs
étaient atteints de cette fièvre incurable.
A la Piste Saguenay, plus que partout en province,
le virus s'était propagé, même que certains
conducteurs se sont trouvés totalement dételés.

Les responsables tinrent conseil, le président
de la piste prenant la parole en premier lieu.
"Mes chers amis, je crois que le ciel a permis
pour nos péchés cette infortune. Que les maladies
se sacrifient aux traits de la céleste médecine.
Peut-être obtiendrons-nous la guérison commune.
L'histoire nous apprend qu'en de tels malheurs,
on doit consentir à de pareils dévouements.
Soumettons-nous aux résultats du test Coggins.

Pour notre part, satisfaisant notre amour propre,
nous nous sommes portés acquéreur d'un poulin
même si le prix s'avérait fort dispendieux.
Nous nous dévouerons donc, s'il le faut, mais
je pense qu'il est bon que chacun fasse sa part.

—Sire Bergeron, dit un conducteur choyé,
vous êtes trop bon roi et vos scrupules
font voir une trop grande délicatesse.
Est-ce un péché que d'avoir acheté un cheval?
Non, vous lui fites, Seigneur, un grand honneur
et êtes libre de dépenser votre argent."
Ainsi dit cette sorte de renard,
fort de l'appui de quelques flatteurs.

On osa trop parler des mesures possibles
pour venir en aide aux moins infortunés.
Ni de l'association de trot et amble,
ni des autres puissances intéressées,
encore moins des maudits profiteurs,
personne ne semblait avoir de solution.

Un autre jockey, conscient de la gravité
du problème, confessa sa culpabilité, avouant
avoir piqué son cheval à quelques reprises
Le plaidoyer du vétérinaire l'excusa de
toute responsabilité, malgré certains doutes.

Vint enfin le représentant du gouvernement.
"Nous nous intéressons vivement aux courses
et reconnaissons la valeur de cette industrie.
Nous sommes soucieux du pari-mutuel et
envisageons un nouveau procédé susceptible
de permettre à chacun de nous de faire fortune.

A cette histoire éloquente, des murmures
s'élevèrent de tous les coins de la salle.
Un frustré, plus volubile que d'autres,
fit savoir qu'il en avait soupé de promesses
et qu'il fallait que ce vorace fasse sa part.
Le vote fut pris et accepté à l'unanimité.
Que pour compenser la perte de ces bêtes chères,
une compensation était nécessaire et justifiée.

Hélas, on voit de tout temps, que les faibles
ont toujours souffert de l'indépendance des
forts, même au temps de Jean de La Fontaine,
peut-être encore davantage de nos jours...

Vous pouvez me faire confiance
pour un bon service...





PAUL ROBITAILLE

1970 BUICK WILDCAT tout équipée, balance garantie du manufacturier. **$3,745**

1968 EPIC, Station-wagon, bas millage. **$1,045**

1970 CHEVROLET 4 portes, tout équipée **$2,845**

1970 FORD Pick-up, Custom cab, V-8, aut., P.B., P.S., peinture et pneus neufs, bas millage **$2345.**

1969 PONTIAC PARISIENNE H.T., tout équipée, balance garantie du manufacturier. **$2,445**

1968 PONTIAC Parisienne, H.T., 2 portes, toit vinyle, tout équipée **$2145.00**

1967 PONTIAC LAURENTIEN, peinture neuve, état de neuf, conditions spéciales. **$1495.00**

1969 EPIC... 4 portes, bas millage **$1,145**

1966 PONTIAC Grande Parisienne, H.T., 2 portes, sièges baquets, tout équipée. **$1245.00**

1965 DODGE 4 portes, 6 cylindres. SPECIAL **$445.00**

1968 BUICK Electra 225, LIMITED, 4 portes, H.T., tout équipée. **$2645.00**

1969 BUICK SKYLARK, H.T., 2 portes, tout équipée, comme neuf. **$1945.00**

1964 FORD, Sedan, 4 portes. **$245**

1963 VALIANT Spécial $245.00

Boivin Fils
AUTO INC.
CHICOUTIMI

Maison de confiance à votre service depuis au-delà de 25 ans.

Il faut voir ces voitures au
CENTRE DES USAGEES
312 STE-ANNE CHICOUTIMI
TEL.: 549-7120

LES PROPOS DU COUREUR DES BOIS

Le "collet" se resserre sur le règlement de la chasse aux lièvres

Voici la troisième fois que j'aborde cette fameuse interdiction d'utiliser le collet avant le 15 novembre pour chasser le lièvre: ceci dans le but de donner une chance aux chasseurs au fusil d'avoir leur part de ce gibier avant que les chasseurs commerciaux qui utilisent le collet récoltent tout.

Ce règlement sera étouffé tout comme le lièvre, si on tient compte des nombreuses lettres et requêtes signées par des centaines de personnes: celles-ci s'opposent à ce règlement qui n'a pas sa raison d'être dans notre région et dans toutes les régions du nord d'ailleurs.

L'Association de Chasse et Pêche de Chicoutimi a pris position et fait circuler une requête. J'invite les autres associations à en faire autant et à passer une résolution qu'elles pourront me faire parvenir ou l'envoyer directement au ministère si elles le préfèrent. De mon côté, j'aurai constitué un imposant dossier qui sera transmis aux autorités très prochainement car il faut qu'une décision soit prise avant l'ouverture de la chasse.

Pour vous donner une idée de ce que les gens pensent de cette loi, voici quelques passages puisés dans les lettres que j'ai reçues.

COMMENTAIRES DE NOS LECTEURS

Je vais à la chasse depuis 28 ans et je n'ai jamais vu une loi aussi stupide. J'aime prendre quelques lièvres durant que j'attends l'opportunité d'abattre un orignal et je n'ai jamais vu un lièvre le jour, d'où l'impossibilité de le chasser au fusil dans notre région.

Je suis très déçu de cette loi, c'est même terrible pour moi car j'ai avisé mon patron que je prenais mes vacances du 16 au 23 octobre alors que je me proposais de faire la chasse au lièvre, ce que je pratique depuis cinquante ans en me servant de collet. Alors quoi faire durant ma semaine de vacance? C'est ridicule et je proteste contre cette loi infâme pour notre région.

Je vous envoie une pétition de 188 personnes qui protestent contre cette loi pour contenter quelques blancs-becs qui ne pensent qu'à eux et ce aux dépens d'une population qui ne pourra pas chasser au fusil parce que le lièvre est invisible.

Je suis une grand-maman de 60 ans et j'accompagne toujours mon mari dans le temps de la chasse à l'orignal. Même si l'orignal est devenu très rare, nous prenons nos permis pour le gros gibier par tradition et ceux du petit gibier de manière à pouvoir prendre quelques lièvres pour notre agrément et notre consommation personnelle. Après le 15 novembre, nous n'irons plus à la chasse parce qu'il fera trop froid pour aller "camper". Donc nous n'achèterons aucun permis et laisserons la récolte des lièvres intacte aux chasseurs qui le font pour la vente et le capturent jusqu'au dernier.

Si tel est le désir de la population de Montréal ou des environs et que les biologistes ont suggéré ce règlement



ça va, mais Bon Dieu! il n'y a pas que Montréal dans la province. Que le gouvernement paie une petite sortie à leurs biologistes afin qu'ils viennent s'informer des conditions de la chasse au lièvre, de la température, des besoins et de la demande des chasseurs qui est différente ici.

Un groupe d'amis, travailleurs de l'Alcan d'Isle-Maligne ont signé une requête s'objectant à ce règlement et demandent que cette loi soit amendée pour notre région, de façon que nous chasseurs sincères ne devenions, BRACONNIERS.

MOT DE LA FIN

Je pourrais vous citer beaucoup d'autres commentaires écrits dont quelques-uns ne sont pas très tendres et pas très "catholiques" et je pourrais vous parler des nombreuses remarques que j'ai entendues des personnes que j'ai rencontrées, mais je crois que ça suffit.

Je remercie donc les lecteurs qui ont écrit et j'apprécie beaucoup leur gentillesse à mon égard. Sachez que je rédige cette chronique en toute objectivité en insistant surtout sur l'importance de la conservation. Si parfois je prends une attitude brutale et sévère, voire même catégorique, je ne le fais pas pour moi mais pour le bénéfice de vous tous chasseurs et pêcheurs sportifs dans le vrai sens du mot. Si généralement je prends la défense du gouvernement, lorsque l'intérêt justifié des chasseurs et des pêcheurs est en cause, je prends leur défense lorsque les autorités se trompent.

Je connais donc votre opinion et il est maintenant temps d'agir; et c'est ce que je ferai prochainement, ce qui n'empêche pas ceux qui ont des requêtes à me faire parvenir, de le faire, de même que ceux qui veulent écrire leur point de vue.

Avant de terminer, j'aimerais apporter une petite mise au moint car plusieurs ont attaqué le ministre Mme Claire-Kirkland Casgrain.

Je dois vous dire que même si Mme Casgrain est le titulaire du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, elle n'est pas responsable du règlement que nous réprouvons car elle a beaucoup trop à faire pour s'occuper d'éditer les règlements de la chasse ou de la pêche.

Ceux qu'il faut blâmer, ce sont les législateurs ou les biologistes qui ont mal interprété une recommandation de la Fédération Québecoise de la Faune. Mais comme ils sont des gens intelligents et compréhensifs, nul doute qu'ils sauront corriger la situation en réalisant leur erreur, je dis bien erreur car qui n'en fait pas .

Dès que j'aurai des développements sur cette question qui vous intéresse, je vous informerai car je n'ai pas l'intention de vous entretenir du même sujet la semaine prochaine.

Une lettre au Ministère

Sacré-Coeur, 5 août 1971.
Ministère du Tourisme,
Chasse et Pêche,
Hotel du Gouvernement,
Québec.

A qui de droit,

Nous avons appris avec surprise que le ministère mettait sur la Côte-Nord une regrettable restriction pour la chasse aux lièvres, en retardant à novembre le début de la chasse au collet.

Il nous est absolument impossible de comprendre cette restriction qui, nous apparaît-il, est non seulement inopportune sur la Côte-Nord, mais va également, dans notre coin de pays, contre le bien commun. Nous nous expliquons.

Depuis quelques années nous faisons des efforts pour inculquer à nos membres le respect de la loi. Nous croyons que de réels progrès ont été faits. Pourtant nous craignons de voir une bonne partie de nos efforts anéantis avec la présente réglementation sur la chasse aux lièvres. Et cela pour les raisons suivantes:

a) Nos membres ne comprennent pas ce règlement parce que dans notre région personne ne chasse le lièvre au fusil, pour la bonne raison que nous n'en voyons que très rarement en plein jour;

b) Nos gens aiment manger du lièvre et quand arrive l'automne, ils ont une réelle maladie d'en manger.

Alors puisqu'ils ne pourront en prendre légalement et puisqu'ils ne pourront comprendre la matière de la loi et son bien fondé dans leur contexte, nous craignons que du braconnage se fasse malgré notre surveillance et nos efforts, ce qui ruinerait le travail d'éducation en marche.

Nous demandons donc que la restriction quant à la chasse du lièvre au collet soit levée sur la Côte-Nord dès maintenant. Nous répétons que nous faisons cette demande dans l'intention de coopérer à fond avec le ministère pour une saine politique de la faune.

Le Club Paroissial de Chasse et Pêche de Sacré-Coeur, Saguenay
par: Roger Poulin, sec.

LUTTE PROFESSIONNELLE

PALAIS DES SPORTS
JONQUIERE

JEUDI LE 19 AOUT à 8 h 45 P.M.



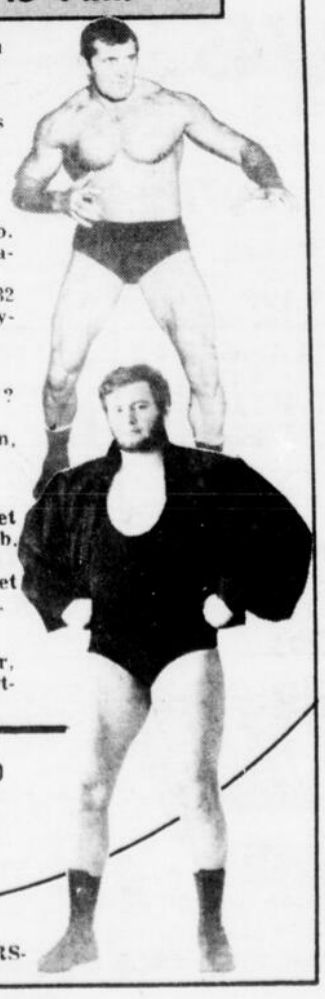
FINALE: Pour le Championnat du Monde.
THE PROFESSIONEL
Etats-Unis, 275 lb. CHAMPION vs
REGGIE PARKS
Australie, 228 lb. ASPIRANT

SEMI-FINALE
WAR EAGLES, Oklahoma, 220 lb. et BILLY TWO RIVERS, Caugnawaga, 245 lb. vs
DALE ROBERTS, Hollywood, 232 lb., et GERRY BROWN, Hollywood, 248 lb.

L'ATTRATION SPECIALE:
L'OURS TEDDY BEAR ? ? ? ? ? 570 lb. vs
GILLES POISSON, Lac St-Jean, 245 lb.

COMBAT PAR EQUIPE
TONY PETEL, Montréal, 194 lb. et PAUL LAWRENCE, Québec, 218 lb.
VS
TONY ROSS, Montréal, 194 lb. et TONY RASKI, Montréal, 220 lb.

20 MINUTES
LUKE MORRISON, Vancouver, 245 lb. vs BULL GREGORY, Ottawa, 240 lb.



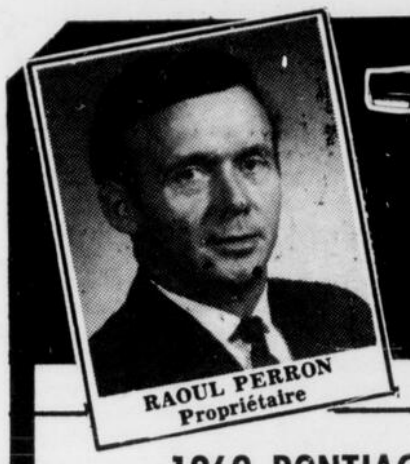
Admission réservée: $2.00
Admission générale: $1.50
Enfants: $0.50

Pour réservations: 542-6686
N.B.: Entrevue des lutteurs CKRS-TV, 6 h 15

CHOUINARD, PREVOST, CASGRAIN
ANGERS & VAILLANCOURT
AVOCATS ET PROCUREURS
ROGER CHOUINARD, GILLES PREVOST,
PAUL CASGRAIN, JEAN-JACQUES ANGERS,
CLAUDE VAILLANCOURT
Tél.: 543-0717 - 110 Racine Est - Chic. Ch. 312
Tél.: 547-4771 - 359 St-Dominique - Jonquière



BUDGET
RENT A CAR
ne rend pas la vie facile à ses concurrents.
COMPOSEZ
543-7701
Tarifs spéciaux pour entreprises commerciales
à l'heure, à la journée, à la semaine, aux mois
Chicoutimi
Drive Yourself
REG'D
Pierre Ouellet
propriétaire-gérant
23 ouest Jacques-Cartier
CHICOUTIMI





La VENTE DE VACANCES se continue ?
LE MEILLEUR CHOIX,
PREMIER VERSEMENT EN SEPTEMBRE



3 VENDEURS A VOTRE SERVICE

1969 PONTIAC STRATOCHIEF
2 portes, hard-top, 8 cyl., P.B., P.S., grosse transmission, dégivreur et haut-parleur arrière, à l'état neuf, bleu foncé, intérieur bleu pâle. **$2,295**

Garantie sur les 70 supérieure à celle des voitures neuves.

1968 OLDSMOBILE CUTLASS
convertible, bocket seat, console, P.B., P.S., radio, AM-FM, vert pâle, toit blanc, intérieur blanc, à l'état neuf, FAUT VOIR.

1969 FIREBIRD
2 portes, H.T., 8 cyl., aut., P.B., P.S., console, radio, AM-FM, peinture et pneus neufs, jaune, toit noir, intérieur noir, en excellente condition.

1968 - Chevrolet Bel-Air
4 portes, 8 cyl., aut., radio, bleu intérieur bleu, en très bonne condition.
$1,795

69 - M.G.B. G.T.
Fast Back, roues de broche, pneus MICHELIN, radio, 4 vitesses manuelle Etat neuf, bleu, intérieur noir.

1969 SATELLITE conv.
8 cyl., aut., P.B., P.S., vitres électriques, peinture et pneus neufs, en très bon état.
$2,295

70 - DUSTER
8 cylindres, automatique, servo-direction et servo-freins, radio, sièges baquets, état neuf.
FAUT VOIR !

1969 - GTX
2 portes, H.T., 4 vitesses, P.B., P.S., freins à disques, console, roues de magnésium, bleu, intérieur blanc.
FAUT VOIR !

A partir du 19 juin, nous serons fermés le samedi après-midi pour la période de vacances.

1969 CHRYSLER 300
4 portes, hard-top, vitres, sièges électriques, radio AM-FM, freins à disques, dégivreur et haut-parleur arrière, vitres teintées, vert, intérieur vert, FAUT VOIR.

69 - SWINGER 340
automatique, P.B., P.S., freins à disque, radio AM-FM, haut-parleur arrière, vert intérieur beige, faut voir.

1969 Plymouth Fury III
H.T., 4 portes, 8 cylindres, P.B., P.S., peinture et pneus neufs, bleu, intérieur bleu, en excellente condition.
FAUT VOIR

68 OLDSMOBILE 88
H.T., 2 portes, P.B. P.S., radio, bleu pâle, toit vinyle noir, intérieur bleu, peinture et pneus neufs, en excellent état.
$2,095

68 - OLDSMOBILE CUTLASS
4 portes, 8 cyl., P.S., P.B., radio- haut-parleur et dégivreur arrière, vert intérieur vert, en excellente condition.
$2,195

69 - FORD Fairlane 500
H.T., 2 portes, fast-back, moteur 302, sièges baquets, P.B., P.S., freins à disques, radio, en excellente condition, or, intérieur beige.

68 - CHRYSLER, H.T.
4 portes, THREE HUNDRED, vitres électriques, dégivreur et haut-parleur arrières, sièges baquets, or, intérieur noir, toit vinyle noir.
$2,495

Garantie 100% 30-60-90 JOURS
PREMIER VERSEMENT A 45 JOURS

1969 CHRYSLER 300
H.T., 4 portes, freins à disques, vitres électriques, dégivreur et haut-parleur arrière, peinture et pneus neufs, ross, toit vinyle et intérieur noir.

1968 DODGE MONACO 500,
2 portes, H.T., 8 cyl., aut., P.B., P.S., dégivreur et haut-parleur arrière, bleue, intérieur en cuir bleu, toit vinyle blanc, à l'état neuf. **$2,195**

1969 - FIREBIRD conv.
8 cylindres, automatique, P.B., P.S., toit électrique, radio AM-FM, console, grosse transmission, à l'état neuf, vert, toit et intérieur blanc.
? ?

1968 CHEVROLET CONVERTIBLE IMPALA
custom, vitres et antenne électriques, P.B. P.S., haut-parleur arrière, vitres teintées, panneaux d'ailes, garde-pare-choc, peinture et pneus neufs, bleu marin, intérieur et toit bleu pâle, très propre. **$2,195**

1968 OLDSMOBILE Cutlass Suprême
2 portes, H.T., 8 cyl., aut., P.B., P.S., vitesses au plancher, dégivreur et haut-parleur arrière, bleue, intérieur bleu, à l'état neuf.

1968 - Chevrolet Impala
H.T., 2 portes, 8 cyl., aut., P.B., P.S., radio, turquoise, toit vinyle noir, intérieur turquoise.
$2,095

68 - DODGE Polara 500
hard-top, 2 portes, 8 cylindres, P.B., P.S., radio, haut-parleur arrière, turquoise, toit vinyle noir, intérieur noir.
$2,095

68 CAMARO
H.T., 2 portes, Rallye Sport, 8 cylindres, automatique, console, P.B. P.S., finition intérieure spéciale à l'état de neuf. Noire et stripe blanche.

68 Pontiac Parisienne
convertible, vitres électriques, P.B. P.S., radio AM-FM, en très bonne condition, verte, toit noir, intérieur noir.
$2,195

Nous continuons de nous occuper de nos clients même après la vente.

68 Chevelle Malibu SS
H.T., 2 portes, sièges baquets, moteur 307, automatique, radio, haut-parleur arrière, peinture et pneus neufs, en très bonne condition.
FAUT VOIR

69 - VIVA
de Luxe, radio-4 vitesses, bleu pâle intérieur bleu marin, en très bonne condition.
$895

69 - Chevelle SS 396
H.T., 2 portes, hood spécial, roues de magnésium, voiture exceptionnelle, avec peinture, fire frost automatique.
FAUT VOIR

1963 PONTIAC
4 portes, 6 cyl., aut., radio, en très bon état.
$245

1969 CHRYSLER NEWPORT
2 portes, hard-top, freins à disques, vitres teintées, dégivreur et haut-parleur arrière, radio AM-FM, vert, intérieur vert, à l'état neuf $2,795

1969 Pontiac Parisienne
H.T., 2 portes, 8 cyl., P.B., P.S., grosse transmission, radio, vert, intérieur vert à l'état neuf.
$2,495

1967 OLDSMOBILE CUTLASS
hard-top, 2 portes, 8 cyl., P.S., radio, vitesses au plancher, automatique, en excellente condition **$1,595**

1966 - FORD conv. Galaxie 500
8 cylindres, automatique, P.B., P.S., radio, bleu marin, intérieur bleu, toit blanc, en bonne condition.
$895

1967 DODGE
2 portes, hard-top, 8 cyl., aut., P.B., P.S., toit vinyle, peinture et pneus neufs en excellente condition.

70 - CHALLANGER RT
Moteur 383, aut., console, P.B., P.S., freins à disques RPM, tableau de bord spécial, roues Rallye ross, toit vinyle noir, intérieur ross état neuf.
FAUT VOIR

1969 CHRYSLER Newport Custom
2 portes, H.T., freins à disques, dégivreur et haut-parleur arrière, avec peinture et pneus neufs, en très bonne condition.
$2,795

1969 - Pontiac 2 + 2 convertible
sièges baquets, grosse transmission, vitres électriques, P.B., P.S., bleu marin, toit et intérieur bleu, peinture pneus neufs, très belle voiture.
FAUT VOIR

Ouvert tous les soirs . . . jusqu'à 10 heures.

1969 CADILLAC COUPE DE VILLE
2 portes, H.T., équipement électrique, complet, volant ajustable, radio AM-FM, vitres teintées verte, toit vinyle blanc, intérieur vert, à l'état de neuf.

1963 CHEVROLET
2 portes, H.T., vitesses au plancher, automatique, brune, intérieur brun.
$295

1966 Chrysler conv. 300
sport, vitres électriques, sièges baquet, radio avec réverbération, turquoise toit blanc, intérieur blanc, à l'état neuf. FAUT VOIR

1966 DODGE Station-wagon Coronet
8 cyl., aut., radio, très bonne mécanique, faut voir.

PERRON AUTOMOBILES CHICOUTIMI INC.

1099, COTE RESERVE CHICOUTIMI TELS: Garage: 549-7633 et 7634 – Rés.: 549-1280

Avec une Nicole Bélanger dans le sulky

Honor Leo fait les choses en grand

Le rapide ambleur Honor Leo fait présentement les choses en "grand" à la Piste de Jonquière et sa récente victoire en 2.08 et 1, le prouve. Ce coursier de 8 ans est en pleine forme et il vient d'inscrire une nouvelle marque à vie de sorte qu'il faudra le surveiller attentivement dimanche soir dans l'épreuve principale du 28ième programme de la saison.

La seule femme-jockey au Saguenay, Nicole Bélanger, dirigera Honor Leo de la 4ième position dans la cinquième épreuve. Ses principaux concurrents seront: Paulo Mir, des écuries Lucier et The Gogetter, des écuries Martel, qui est de retour de la Piste de Québec.

Ajoutons que l'handicapeur de la Piste trouve qu'Honor Leo aura la vie dure et il a placé The Gogetter comme favori de l'épreuve de préférence au coursier de Nicole Bélanger.

Il faut prendre en considération que The Gogetter a triomphé en 2.06 cette saison.

Dans la première partie du pari-double, le nouveau Dainty Brooke devrait enfin prouver qu'il a de l'allure dans le dernier quart de mille alors qu'il entreprendra sa montée vers la photo.



Honor Leo et sa ravissante conductrice Nicole Bélanger.

Dans la 2ième épreuve, on mise beaucoup sur les chances de Gift Nan, la nouvelle sensation de la Piste Saguenay, de Jonquière, qui vient de gagner en 2.12 pour un nouveau record à vie. Gift Nan est le même coursier qui l'an dernier avait de la difficulté à suivre en 2.15 et qui avait fait l'objet de commentaires peu élogieux à cause de sa lenteur.

Son propriétaire Georges Gauthier, de Jonquière, a eu confiance en sa monture et le Gift Nan 71 n'est plus du tout le même, commandant le respect de tous les parieurs.

C'est un autre bon programme de dix classes avec plus de 70 partants qui sera présenté dimanche soir à 7.50 heures à la Piste Saguenay, de Jonquière.

Sur le tracé...

Deux groupements invités de la Piste Saguenay lors des soirées-promotion ont posé un beau geste le 11 août en faisant la remise de casques protecteurs à deux conducteurs qui ont paradé dans le cercle des vainqueurs. Les casques ont été attribués à Guy Girard et Gaby Corneau. Il s'agit du club Social de l'Hydro-Québec au Saguenay et du club de Shipshaw-Loisirs.

— — —

Le coursier de 5 ans Magdalen Tag a réalisé sa première marque à vie à son dernier départ avec une victoire en 2.17. Il était conduit par Guy Girard et c'est la propriété de Marie-Andrée Girard, d'Arvida.

— — —

Le conducteur Guy Girard a réalisé le 11 août son premier truc du chapeau de la saison, mais il a bénéficié de beaucoup de veine pour accomplir l'exploit. Dans la 5ième épreuve, le coursier Smoky Seven-Up est arrivé 3ième au fil, mais il a été placé premier par les juges à la suite d'une interférence de Laura Dares et d'une faute sous le fil par Silver's Baby. Dans la 7ième épreuve, Beau Balzes a été placé premier, suite à une interférence de Prairie Pointer, dirigé par Raymond Lambert.

— — —

Le secrétaire-gérant de la Piste Saguenay Jean-Guy Bergeron, doit se rendre dans l'état du Maine au début de la semaine prochaine. Le but du voyage est de permettre à des propriétaires de la Piste Saguenay d'acquérir de nouveaux coursiers américains afin de combler les vides du Test Goggins.

— — —

Le coursier de François Marie et Chantal Gravel, de Kénogami, Spencie Mac, a inscrit un nouveau record à vie à son tout dernier départ avec une victoire de 2.13 et 1 aux guides de Jean-Eudes Girard.

— — —

Georges Gauthier, de Jonquière, a raison d'ère fier de son nouveau Gift Nan un coursier de 5 ans qui vient de gagner en 2.12 et 4 pour un nouveau record à vie. Gift Nan, un cheval qui n'avait jamais rien fait de bon depuis deux ans, commence à découvrir sa vocation à l'âge de 5 ans. Nous sommes donc heureux pour ce propriétaire.

— — —

Nicole Bélanger a dirigé son Honor Leo à son meilleur le 11 août alors que le rapide ambleur de 8 ans a triomphé en 2.08 et 1 pour obtenir une nouvelle marque à vie. Honor Leo a franchi le premier demi-mille en 1.02 pour ensuite filer vers une victoire richement méritée.

— — —



La sélection de André Lestourneau

1- Flashy Merry, Page Mar Mic, Dainty Brooke
2- Gift Nan, Highlawn Creed, Canadian Sunset
3- Banner Bearer, June's Bay Speed, Miss Monik
4- Magdalen Tag, Bee Vee Hal, Irish Times
5- Go Getter, Paulo Mir, Honor Leo
6- Honneyville Miss, Arlette de Tracy, Ronald's Girl
7- Danny Express, Borderview Rosair, Danny Hal
8- Drummond Gene, Fleeting Pick, Edbra Wilson
9- Prairie Pointer, Gold Student, Pleassant Lad
10- Buzz Johnston, Driller Sport, Hasty Chance

LA CHARTE

Course 1 $200
1. Flashy Merry — N. Bélanger
2. Baron de Tracy — Co. Tremblay
3. Therese de Tracy — G. Bouchard
4. Adios Bill — R. Lambert
5. Page Mar Mic — G. Simard
6. Dainty Brooke — M. Riverin

Course 2 $175
1. Highlawn Creed — R. Marquis
2. Indian Jester — Y. Boivin
3. Cax Scott — R. Violette
4. Gift Nan — G. Corneau
5. Champs Minnie — JC Tremblay
6. Prince Tracy — Co. Tremblay
7. Canadian Sunset — R. Lambert

Course 3 $175
1. Pocono Pete — L. Deschênes
2. Nigger Bird — JC Tremblay
3. Leo Mir — R. Jomphe
4. Banner Bearer — JC Tremblay
5. Miss Monik — G. Bouchard
6. Cindy's Dream — LG Martel
7. June's B. Speed — Co. Tremblay

Course 4 $125
1. Magdalen Tag — G. Girard
2. Sabra Adio — J. Girard
3. Doug Raider — Cl. Blackburn
4. Dean Mar Mic — M. Blackburn
5. Brown Joe — L. Deschênes
6. Irish Times — JG Duchesne
7. Bee Vee Hal — B. Voyer
Eli: Gard Scott — M. Brousseau

Course 5 Préférés invitation $300
1. Sunday Todd — G. Simard
2. Rommoli Dale — Y. Bélanger
3. Paulo Mir — R. Marquis
4. Honor Leo — N. Bélanger
5. Smoky Seven Up — G. Girard
6. The Gogetter — LG Martel

Course 6 $125
1. Risky Lass — M. Blackburn
2. Elsa Arden — P. Fillion
3. Ronald's Girl — B. Voyer
4. Stormy Atom — Cl. Blackburn
5. Honeyville Miss — M. Brousseau
6. Rondo Lad — G. Bouchard
7. Arlette de Tracy — C. Loughren
Eli: Gard Scott — Pas nommé

Course 7 $175
1. Sunny Ed — JC Tremblay
2. Sonny Marcelle — R. Jomphe
3. Danny Hal — R. Marquis
4. Borderview Rosair — JE Girard
5. Just Scott — LG Martel
6. Danny Express — R. Violette

Course 8 $150
1. Perle Richelieu — R. Dallaire
2. Elise Spencer — M. Brousseau
3. Grand R.C. — Y. Fournier
4. Elbe Duke — M. Blackburn
5. Fleeting Pick — M. Perron
6. Drummond Gene — Y. Bélanger
7. Edbra Wilson — Co. Tremblay
Eli: Cash Frisco — R. Lapointe

Course 9 $175
1. Comet Mar Mic — LG Martel
2. Beau Blazes — G. Girard
3. Gold Student — C. Loughren
4. Rocky Frisco — M. Riverin
5. Prairie Pointer — R. Lambert
6. Pleasant Lad — C. Corneau

Course 10 $200
1. Pearl's Knight — R. Marquis
2. Hasty CHANCE — G. Bouchard
3. Diller Sport — J. Riverin
4. Silver's Baby — R. Savard
5. Buzz Johnston — J. Girard
6. Steady Babe — M. Perron
7. Rapid Sue — LG Martel

MICHELIN 'X' SÉCURITÉ.

Le pneu Michelin 'X' est plus sûr parce qu'il s'échauffe moins. Dans un pneu ordinaire, les nappes entrecroisées travaillent les unes contre les autres. Le pneu s'échauffe. Et peut éclater! Les nappes de la carcasse du pneu Michelin 'X' au contraire sont disposées radialement. Elles ne travaillent pas les unes contre les autres. Les risques d'éclatement sont ainsi grandement diminués. De plus, une ceinture de câbles d'acier, sous la bande de roulement, vous assure une protection pas ordinaire contre les crevaisons. Partez du bon pneu. Avec Michelin 'X' vous roulerez jusqu'à 40,000 milles et plus, en toute sécurité!

LE PNEU PAS ORDINAIRE!



MICHELIN 'X'
RADIAL À CÂBLES D'ACIER

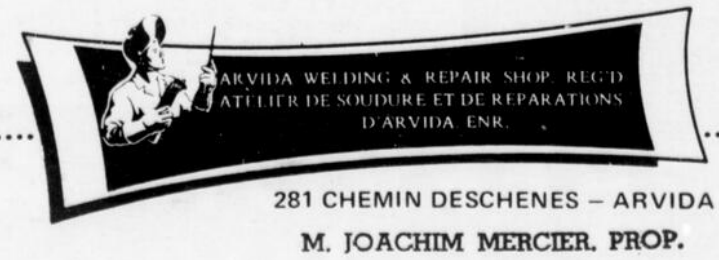
● Garantie illimitée
● Installation gratuite par des experts

CARTE ACCEPTEE CHARGEX

SERVICE DE PNEUS
TURCOTTE tire SERVICE INC.

A votre service aux endroits suivants:
BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI — RUE ST-PIERRE, JONQUIERE
RUE PRICE CHICOUTIMI — BOUL. DE LA GRANDE BAIE, PORT-ALFRED

TEL.: 548-4215



281 CHEMIN DESCHENES – ARVIDA
M. JOACHIM MERCIER, PROP.

SPECIALITES: ATTACHEMENT DE ROULOTTE
SOUDURE SUR BLOC MOTEUR
ALUMINIUM ET METAL BLANC

Contre les Pirates de Pittsburgh

Partie sans point ni coup sûr pour Gibson

PITTSBURGH — Pour la première fois depuis 1907, alors que Nick Maddox avait réussi l'exploit contre les Dodgers de Brooklyn, une partie sans point ni coup sûr a été disputée à Pittsburgh.

L'exploit de cette année est à mettre à l'actif de Bob Gibson, lanceur droitier des Cardinals de St-Louis, lors de la victoire de onze à zéro que son équipe a remportée sur les meneurs de la division Est de la ligue Nationale, les Pirates de Pittsburgh.

Seulement quatre joueurs des Pirates ont atteint le premier coussin, trois avec des buts sur balles et un à la suite d'un mauvais lancer.

Gibson doit une fière chandelle à José Cruz qui a réussi à attraper un coup frappé à 400 pieds au champ centre par Milt May à la septième manche et à Jor Torre qui a saisi d'extrême justesse un dur roulant de Dave Cash à la huitième manche.

Joe Hague a claqué un circuit pour les vainqueurs.

Bob Gibson a été crédité de sa onzième victoire contre dix revers et Johnson a été le lanceur perdant.

Cette partie sans point ni coup sûr était la troisième de la saison. Ken Holtzman, des Cubs de Chicago, en avait lancé une le 3 juin contre Cincinnati et Rick Wise, des Phillies de Philadelphie, un autre le 23 juin, également contre Cincinnati.

Les Expos

Les Expos évoluant sur la côte Ouest, il nous a été impossible d'obtenir les résultats complets de cette partie avant de mettre sous presse. Nous nous excusons de ce contretemps.

Après la 8ième manche, le pointage était de:

3 EXPOS 0 LOS ANGELES

Succès sans précédant du Festival de balle-lente de Chicoutimi-Nord

C'est en fin de semaine que se déroule au Parc de la Colline à Chicoutimi-Nord le Festival de la balle-lente. Quelque 32 équipes (14 équipes durent être refusées) participent à ce tournoi. Le tournoi comprend deux classes soit la A et la B.

Au cours de la journée d'hier, les organisateurs du tournoi furent dans l'obligation de remettre toutes les parties à partir de 4 heures p.m. et ainsi retarder le tournoi de 12 heures.

Ce matin, les activités reprenaient de plus belles sur les terrains du Parc et de St-Henri et les parties finales devraient être disputées vers 8 heures p.m.

Voici l'horaire des parties de ce matin. Les parties de l'après-midi vous seront communiquées par voix radiophonique ou en vous rendant au Parc de la Colline.

6.00 hres A.M. (Parc)
Labatt 50
Turcotte-Tire

6.00 hres A.M. (St-Henri)
V. Boucher Allstate
Hôtel Champlain

7.00 hres (Parc)
St-Antoine
Laterrière

7.00 hres (St-Henri)
Exterminateurs
Les Daltons

8.00 hres (Parc)
Woolworth
Vanier

8.00 hres (St-Henri)
Dulac Alma
J.R. Théberge

9.00 hres (Parc)
Arvida Décoration
Maurice Verville

9.00 hres (St-Henri)
Garde Ste-Anne
Voltigeurs

10.00 hres (Parc)
U.Q.A.C.
St-Fulgence

10.00 hres (St-Henri)
Place d'Armes Esso
Shipshaw Loisirs

11.00 hres (Parc)
Légaré Auto
Bilodeau Electrique

LENTEMENT...

Les organisateurs de ce tournoi méritent de grosses félicitations. Tout est à point et au cours de la journée d'hier, l'horaire des parties était de 30 minutes... en avance.

— — —

Plus de 4,000 personnes ont assisté aux différentes parties présentées depuis vendredi soir.

— — —

Les organisateurs forts de cette première expérience, se lanceraient sur une base provinciale l'an prochain.

— — —

Jacques Gagnon, Yvan Temblay et Pierre Côté de la Brasserie Labatt, ratent rarement une partie. Que voulez-vous, ce sont des gens "qui l'ont".

— — —

Les Daniel Vaillancourt, Réjean Maltais, Claude Morissette, Raynald Fillion, Christian Fillion ne dorment que d'un oeil, trop occupés qu'ils sont à satisfaire les exigences de toutes les équipes. Avec des organisateurs de cette trempe, ce tournoi ne pouvait connaître que le succès.

— — —

La maison Pelletier Auto, remet à tout joueur qui frappe un circuit au champ centre, une somme de 25 dollars. La clôture est située à 308 pieds.

Fin de la ligue senior de tennis

Lutte de titans entre Port-Alfred et le C.T.C.

C'est demain soir sur les terrains du C.T.C. que débutera la grande finale de la ligue senior régionale de tennis. Les adversaires en présence seront d'une part le C.T.C. et d'autre part la formation de Port-Alfred ayant comme chef de file le spectaculaire, Michel Dufour.

L'équipe du C.T.C. présentera les joueurs suivants en simple: Jean-Claude Basque, Raymond Casgrain et Victor Tremblay. Les équipes de doubles seront formées de Pierre Harvey, Paul Savard, David Hugues, Jean Lachance et Stan McLellan. La formation de la Baie se lit comme suit: Michel Dufour, Jean Delisle et Roger Savard ou Yves Dufour en simples et de Gilles Fortin, Paul Dufour, Ghislain Boudreault et Alain Haddad en double.

Cette première rencontre de la finale est cédulée pour 8 heures aux terrains du C.T.C., situé sur la rue Dréan. Des gradins sont aménagés pour les spectateurs et l'entrée est gratuite.

Balle-molle à Jonquière

Le grand tournoi de balle-molle qui devait être disputé à Jonquière-Kénogami en fin de semaine, est remis aux 27, 28 et 29 août en raison des Jeux du Québec à Rivière-du-Loup. Déjà 8 équipes masculines sont inscrites (total possible de 16) et 3 équipes féminines (total de 6).

Les intéressés peuvent s'inscrire aux numéros de téléphone suivants: 547-5182 M. Lucien Gagnon ou 547-7823 M. Louis-Marie Dallaire.

CAMIL AUTO LIMITEE

77, Boul. St-Jean, St-Jean-Eudes Chicoutimi
Téls: Bur.: 548-4649 - Rés.: 548-4728

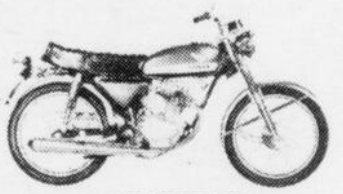
Concessionnaire: Austin - M.G. - Triumph -Rover
Réparation mécanique, peinture, débosselage

Toyota Corolla 1970 $950	PONTIAC 1969 Strato. H.T., bas millage $2,100	Volkswagen 1300 1968 $700
Triumph Spitfire 1968 $950	AUSTIN 1100 A/T 1968 $850	Mercury Cougar 1967 H.T. A/T $1,400
TRIUMPH TR4 A 1966 $695	VAUXHALL Viva 1966 Std. $200	BUICK Wildcat 1965 H/T $895
VALIANT 1965 $495	VAUXHALL Viva 1964 $175	CHEVROLET 1963 Impala $50

Spécial 25ième Anniversaire de LEO AUTOMOBILE

HONDA SUPER SPORTS 100 (CB100)

Cette Honda, légère et séduisante, possède beaucoup de puissance et sa boîte de 5 vitesses, d'une douceur hors pair, permet d'utiliser toute cette puissance sur les routes, en ville ou à la campagne.



Prix rég. $519.00
PRIX 25ième **$459**
5 VITESSES

HONDA SUPER SPORTS 175 (CB175)

Cette belle motocyclette de poids moyen est conçue pour les conducteurs qui aiment l'action. Elle possède des caractéristiques que vous ne trouvez que dans les motocyclettes plus grosses: rendement et nervosité.



Prix rég. $809.00
PRIX 25ième **$729**
5 VITESSES

HONDA SUPER SPORTS 450 (CB450)

C'est la Honda bicylindre la plus grosse, la plus rapide et la plus puissante. Cette Honda surpasse n'importe quelle autre motocyclette dans la catégorie 500 cc, et même bon nombre de motocyclettes plus grosses. Et cette année, elle a un frein avant à disque.



Prix rég. $1359.00
PRIX 25ième **$1229**
5 VITESSES

"LE CENTRE DU MEILLEUR SERVICE"

LÉO AUTOMOBILE LTÉE
280, RUE HOTEL-de-VILLE — CHICOUTIMI

A St-Léonard, du 16 au 19 août

8 provinces représentées au championnat junior de voile

La Nouvelle-Ecosse, l'Ile du Prince-Edouard, le Nouveau-Brunswick, l'Alberta, le Manitoba, la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec, soit 8 des 10 provinces canadiennes, seront représentées au championnat junior national de voile qui sera disputé à St-Léonard, sur la rivière Saguenay.

Les compétitions se dérouleront au rythme de 2 par jour, du 16 au 19 août inclusivement. Les concurrents devront participer à six épreuves, mais la compilation s'établira sur seulement cinq d'entre elles.

L'organisation de ce championnat canadien repose sous la responsabilité du club yachting du Saguenay, tandis que l'organisateur des courses est Steve Fowler, de Deep River, Ontario. Fowler agit comme instructeur au club du Saguenay durant la saison estivale.

L'équipe qui obtiendra le titre national se méritera le trophée Interlux, offert par la compagnie Painto du Canada.



Pour une deuxième année consécutive, la ville de Chicoutimi s'est accaparée des grands honneurs à l'occasion des Jeux du Québec. Notre vignette nous montre dans l'ordre habituel: MM. Claude Maltais, coordonnateur des Jeux pour la cité, Paul Langlois, député fédéral, le maire Henri Girard et Robert Bouchard, directeur des loisirs.

Les 4H de natation débutent ce midi

La fin de semaine aquatique prendra fin aujourd'hui à Port-Alfred par la présentation des 4 Heures Labatt. La compétition débutera à 11 h 30 par une inauguration officielle.

L'épreuve se déroulera à la piscine St-Édouard, près du stade et du Palais municipal de Port-Alfred. Une équipe est formée de trois athlètes et chaque candidat nage deux longueurs, soit 50 mètres avant de céder la place à son compagnon. De plus, à chaque heure, il y aura sprints par équipe et en simple. La remise des trophées et des médailles couronnera l'événement d'aujourd'hui de même que la semaine d'athlétisme. Le tout se déroulera à la discothèquo Moulin, à 20 h.

ACCUEIL CHALEUREUX À BAIE-COMEAU

Les organisateurs des 3 Heures de Baie-Comeau ont honoré la formation de Port-Alfred qui est la doyenne des équipes étrangères à participer à cette manifestation sportive annuelle inaugurée il y a quatre ans.

Le trio de Port-Alfred, composé du capitaine Louis-Alfred Pageau, de Pierre Deslauriers et de Laval Perron s'est classé au cinquième rang dans la compétition régulière et quatrième dans les sprints.

Rimouski, avec Gilles Doucet, un as dans ce genre de compétition, a décroché les grands honneurs. Baie-Comeau, grâce à sa vedette André Potvin a fini second puis suivent Mont-Joli, Sept-Iles, Port-Alfred et Hauterive.

Selon le capitaine Pageau, le public a triplé comparativement à l'été dernier et la population de Baie-Comeau réserve toujours un accueil chaleureux aux visiteurs et manifeste ses encouragements aux compétiteurs d'où qu'ils viennent.

Les Jeux du Québec

Un p'tit voyage à Rivière-du-Loup

Toutes les personnes, jeunes ou adultes, qui sont intéressées à venir applaudir les athlètes de la région aux premières finales provinciales à Rivière-du-Loup, l'occasion vous en est offerte à un coût modique.

En effet, un autobus spécial quittera le Foyer des loisirs d'Arvida jeudi prochain à 10 h 30 du matin. Cet autobus, d'une capacité de 50 passagers, amènera les excursionnistes à St-Siméon pour la traversée de 1 h 30.

Le coût du voyage est le suivant: $12.00 tout compris. Ce tarif inclut le transport aller et retour d'Arvida à St-Siméon, les deux traversées à Rivière-du-Loup de même qu'un passeport valide pour toutes les entrées sur les lieux de compétition.

C'est une offre faite spécialement pour les étudiants avec l'espoir que plusieurs en profiteront. Cependant, on comprendra qu'à ce prix, aucune autre accommodation ne pourra être fournie et les excursionnistes pourront à leur guise apporter tente et sac de couchage pour leur hébergement.

Pour information, on est prié de s'adresser au no de téléphone 548-7161, Mlle Diane Tremblay ou M. Pierre Arseneault. Il est nécessaire pour fins de réservation de passer au Foyer des loisirs afin d'acquitter le coût du billet. L'offre est limitée à 50 personnes et les premiers rendus seront les premiers servis!

crs CARAVANE LTÉE

ROUTE 16A TEL. 549-1744 C.P. 834 CHICOUTIMI, QUÉ.



1966 JEEP WILLIS commandée sur 4 roues $750.

1966 RENAULT 4 portes, transmission ordinaire $150.

1964 CHEVROLET Pick-up ½ tonne $595.

1965 DODGE Transi-Van $695.

1962 AUTOBUS 40 passagers . . . de marque CHEVROLET en parfait état. $550.

5 Moteurs Johnson 30 H.P., usagés, en parfait état. $125. chacun

5 Pompes à l'eau 3 pouces diamètre avec moteur 5 H.P. $150. chacun

1969 DODGE Pick-up ¾ tonne, moteur 318, 32,000 milles seulement $1650.

1970 Remorque de marque FORD 8,000 milles, seulement, moteur V-8 360. FAUT VOIR

63 JEEP remorque Rég.: $950. - Spécial $750.

1963 Dune Buggy en parfait état. Rég.: $850. - SPECIAL $650.

1963 Camion GMC 5 tonnes, 10 roues, avec dompeur télescopique et boîte métallique $2295.

1969 Chrysler 300 toit vinyle, moteur 440, P.B., P.S., vitres électriques, sièges électriques. FAUT VOIR

VOILA CE QUE VOUS ATTENDIEZ



(2) Beaumont 67

CHEVY II 69

COMET 67 $695

RENAULT 68 R-16

FORD 67

PLYMOUTH 65 $395

VOLKSWAGEN 70

RENAULT 68 R-10

EN GRAND SPECIAL UNE CHRYSLER 67 2 portes, H.T.

Venez rencontrer les vendeurs chez

R.M. AUTO PIECES

Rte St-Bruno ALMA TEL.: 662-7705

NIVELEUSE GALLION T-500

Tracteur JOHN DEER 65 modèle 10-10

LE PREMIER VENDEUR pour le deuxième mois consécutif chez

Alma Automobile Ltée EST

M. ANDRE BERGERON



Si vous voulez discuter voiture sport venez rencontrer M. ANDRE BERGERON CHEZ

Alma Automobile Ltée

Rue Dupont ALMA

Tél.: 662-3451

Aujourd'hui à Chicoutimi

Festival de golf Québecair

C'est aujourd'hui que se tiendra sur le parcours du club de golf de Chicoutimi le Festival de golf Québecair. Plusieurs invités de marque participeront à ce Festival. Voici l'heure des départs.

HEURES DE DEPART
DIMANCHE

9:30	Dennis Appleby	Sept-Iles	(C)
	C. Gagnon	Baie-Comeau	(C)
	R. Gagné	Dolbeau	(C)
	G. Lavoie	Matane	(C)
9:38	Albert Giasson	Sept-Iles	(CC)
	Georges Pelletier	Hauterive	(CC)
	R. Plouffe	Alma	(CC)
	André Lawson	Rimouski	(CC)
9:46	Réal Francoeur	Sept-Iles	(B)
	Roland Chassé	Hauterive	(B)
	F. Watanabe	Arvida	(B)
	Paul Desjardins	Rimouski	(B)
9:54	William McDuff	Sept-Iles	(BB)
	Bertrand Tremblay	Hauterive	(BB)
	Claude Basque	Arvida	(BB)
	Côme Roy	Rimouski	(BB)
10:02	Mable MacFarlane	Sept-Iles	(E)
	G. Bouchard	Arvida	(E)
	Laura Marinelli	Sept-Iles	(D)
10:10	Terri Wilson	Baie-Comeau	(D)
	M. Lozier	Dolbeau	(D)
	Evelyne Lemieux	Rimouski	(D)
10:18	Renée Bourassa	Sept-Iles	(B)
	Réjeanne Burgess	Baie-Comeau	(B)
	Louise Pineau	Metis	(B)
10:26	Christine Desbiens	Chicoutimi	(A)
	Françoise Rousseau	Métis	(A)
	Monique Savard	Chicoutimi	(B)
10:34	Gisèle Potvin	Sept-Iles	(C)
	Anita Simard	Hauterive	(C)
	Carmen Simard	Chicoutimi	(C)
	Laurette Bérubé	Rimouski	(C)
10:42			
10:50	Jacques Zanesse	Sept-Iles	(A)
	Jean-Paul Blais	Hauterive	(A)
	C. Gagnon	Chicoutimi	(A)
	Rosaire Deroy	Rimouski	(A)
10:58	Claude Bellavance	Sept-Iles	(AA)
	Clément Joncas	Hauterive	(AA)
	Laurier Desbiens	Port-Alfred	(AA)
	Raymond Crevier	Rimouski	(AA)

Concernant les Jeux d'été régionaux

Il est préférable de discuter autour de la table plutôt que de crier au scandale

- André Drolet -

Malgré les nombreux problèmes qui ont entouré la présentation des Jeux régionaux au Saguenay-Lac-St-Jean, André Drolet, président de la commission des loisirs d'Arvida et responsable de la commission technique des Jeux, considère qu'il ne faut pas s'alarmer plus que le besoin, sur la mauvaise publicité qui a entouré la présentation des Jeux régionaux.

"Il ne faut pas considérer les Jeux du Québec comme un test périodique, tout comme le sont les Jeux canadiens et les Jeux panaméricains. Les Jeux du Québec ont été mis sur pied pour susciter la participation de nos athlètes à la plus grande variété de sports, revaloriser l'action sportive dans toutes les régions du Quebec, aider à la formation d'un plus grand nombre d'organisateurs et d'officiels, tout en aidant à l'implantation de nouvelles disciplines. Les Jeux du Québec marquent un point de départ et non un point d'arrivée".

Selon André Drolet, ces Jeux ont permis de faire sortir les problèmes qui entravent la marche et la progression du sport. Ce travail de déblayage ne peut s'effectuer sans peine et ne pourra être réalisé avant 1974.

"Il est excessivement difficile pour certaines fédérations de s'adapter aux Jeux, puisque l'on a pas compris l'esprit des Jeux. Il a fallu suivre une réglementation assez sévère et parfois accepter des décisions inadmissibles. Les problèmes que nous avons rencontrés ont été normals et, comparativement à certains autres secteurs de la province où il y a eu vraiment de la malhonnêteté.

Ce n'est pas en criant à l'injustice, mais en discutant autour de la table, que l'on parviendra à établir une réglementation plus adéquate et que l'on pourra apporter les changements qui s'imposent", de conclure le responsable de la commision technique des Jeux pour la région Saguenay-Lac-St-Jean.

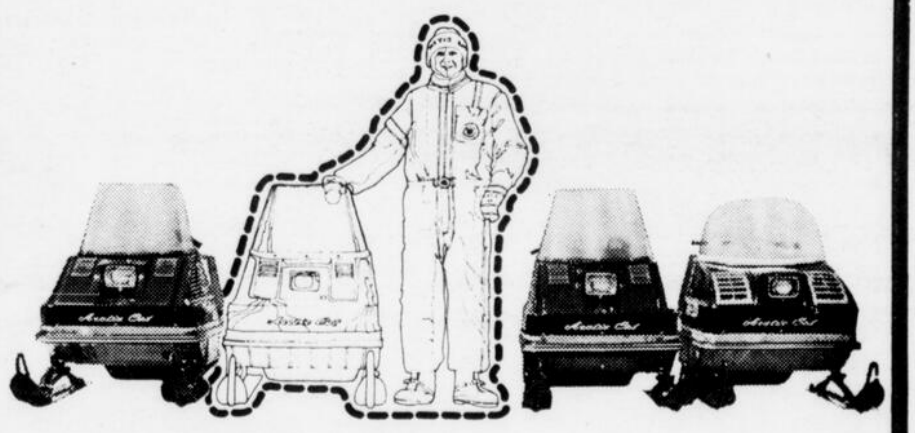


Eliminez vos ennuis concernant vos imprimés



Consultez :
L'IMPRIMERIE
Le Progrès du Saguenay Ltée
316, Labrecque
Tél.: 543-4474

Choisissez Maintenant!



Nous garantissons la livraison.

Saisissez l'occasion pendant qu'ça dure. Tel est le slogan du nouveau programme de livraison garantie d'Arctic. Choisissez maintenant la "Cat" qui correspond à vos besoins. Nous vous spécifions une date de livraison. Si nous ne pouvons pas effectuer la livraison à la date indiquée, nous vous offrirons *gratuitement* une combinaison "ArcticRider." Obtenez tous les détails dès maintenant . . . en venant choisir votre "Cat" pendant qu'ça dure.

vous pouvez compter sur la Cat.

S.D.S. SPORT EQUIPMENT

45, STE-FAMILLE — KENOGAMI, P.Q.



M. Augustin Jomphe
gérant

PLUS BEL ASSORTIMENT D'AUTOS USAGEES DE LA REGION

GAGNON AUTOMOBILE INC.

1411, BOUL. J.-N. TREMBLAY (Côte Réserve)
CHICOUTIMI — TEL.: 543-7711

70 DATSUN
2 portes, coach, freins à disques, radio en parfaite condition

1969 ROAD RUNNER
P.B. P.S., radio, moteur 383, H.T., 2 portes
FAUT VOIR

1969 CHEVROLET BEL AIR
4 portes, sedan, P.B. P.S., radio
$2,350

1969 DODGE POLARA
2 portes, H.T., P.B., P.S., radio. SPECIAL:
$2,495

1969 CHRYSLER
2 portes, H.T., toit vinyle, P.B. P.S., freins à disques.
$2,795

69 - FORD Custom 500
4 portes, sedan, P. B., P. S., radio.

1968 Plymouth Satellite
2 portes, H.T., P.B., P.S., radio.

68 PONTIAC Parisienne
4 portes, H.T., P.B. P.S., radio
$2,150

1968 FURY III
2 portes, H.T., P.B. P.S., radio. SPECIAL:
$1,950

1967 BUICK SKYLARK
2 portes, hard-top, toit vinyle, P.B., P.S. Faut voir.

1967 BUICK SPECIAL
radio, automatique, 2 tons. Faut voir.

1967 VALIANT
2 portes, sedan, aut., radio.
$1,295

66 CHRYSLER Windsor
P.B., P.S., radio, toit vinyle, 4 portes, sedan.

66 - COMET
2 portes, hard-top, automatique, radio, P.S.

65 - PONTIAC
2 portes, hard-top, P.B., P.S., radio.

GAGNON AUTOMOBILE INC.

1411, Boul. J.-N. Tremblay (Côte Réserve) Chicoutimi
TEL.: 543-7711

AUSSI MECANIQUE GENERALE

Série semi-finale A

Le Martinet devra contenir l'offensive des Lions

MARC QUENNEVILLE

C'est ce soir au stade municipal de Chicoutimi que débutera la série semi-finale A, opposant le Martinet de Port-Alfred aux Lions de Chicoutimi. Les Lions ont terminé la saison au premier rang du circuit régional tandis que le Martinet s'accaparait du troisième rang.

CLOUTIER N'EST PAS NERVEUX

L'instructeur Clermont Cloutier ne semblait pas s'en faire outre mesure quand à l'issue possible de cette série.

"Je sais que les Lions représentent un gros morceau mais nous les avons déjà vaincus et nous répéterons notre exploit en séries éliminatoires.

Mon personnel de lanceurs est aussi redoutable que ceiui des Lions et nous allons axer nos forces sur la rapidité.

Il ne faut pas oublier que Schodeller "s'est fait frappé" très durement par mes hommes et que lors de notre dernière partie, il s'en est tiré avec une victoire de 7 à 5. Les séries éliminatoires représentent toujours une nouvelle saison et dès que mes joueurs auront surmonté leur légère nervosité, les Lions n'ont qu'à bien se tenir", de dire Cloutier.

Clermont Cloutier croit-il que la série sera longue ou de courte durée?

"Si Chicoutimi l'emporte, il ne l'aura pas volée. Je prétends que cette série sera plus intéressante que l'autre série qui opposera Alma et Kénogami".

Clermont Cloutier désignera Réal Laberge ou Maurice Bergeron au monticule dans le but de mâter la puissante offensive des Lions.

LE CAS SERGIO SCHODELLER

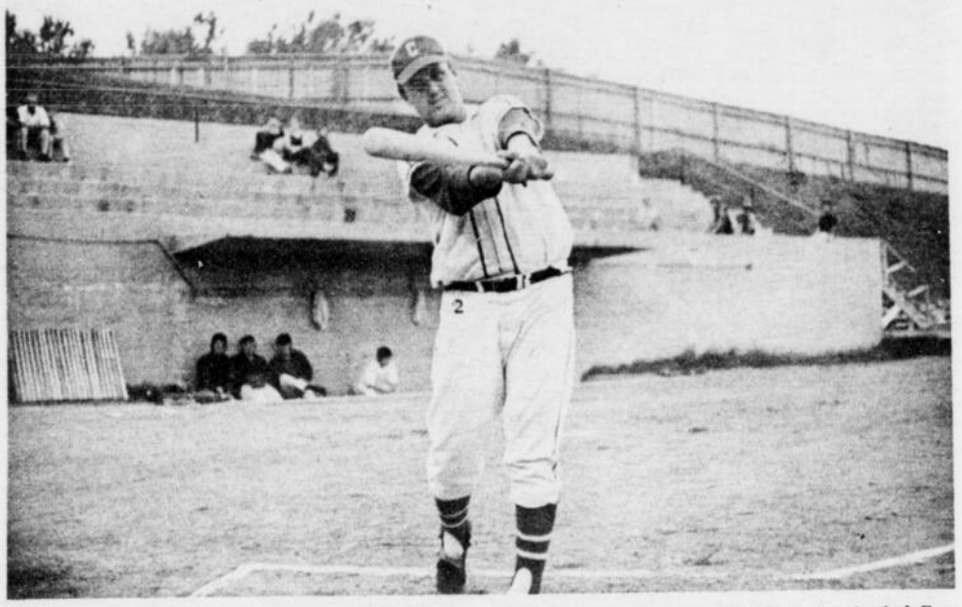
Du côté des champions du calendrier, tout semble fonctionner à merveille. Cette machine parfaitement à point qui s'est accaparée du championnat de la saison régulière, tentera de fonctionner sur les mêmes principes qu'au cours de la saison, c'est-à-dire une équipe qui joue habituellement "la grosse manche".

Le droitier Sergio Schodeller qui sera au monticule pour les Lions aura une lourde tâche sur les épaules soit d'effacer quelque peu ce ralentissement qu'il a connu à la toute fin de la saison.

Si jamais "Scott" connaît quelques déboires, les Lions devront redoubler d'ardeur car les jeunes Pierre Voyer et Marcel Dufour quoique d'excellents lanceurs, possèdent une expérience assez limitée des séries éliminatoires.

Un autre facteur qui pourrait jouer énormément au côté des Lions, est cette expérience que possèdent certains vétérans des séries de fin de saison.

Cette partie débute à 8 heures au stade municipal de Chicoutimi.



Les lanceurs du Martinet de Port-Alfred devront contenir les élans de l'arrêt-court André Gaudreault et de l'offensive Chicoutimienne s'ils aspirent remporter les honneurs de la série semi-finale A.

Tennis junior

Chicoutimi-Nord s'installe en tête

Les porte-couleurs de l'équipe de Chicoutimi-Nord dominent le classement de la ligue junior de tennis du Saguenay — Lac-Saint-Jean avec une fiche de 22 points, n'ayant subi que 3 défaites en 25 parties. Ils devancent les représentants de la Place d'Armes qui ont accumulé 16 victoires en 25 rencontres.

Laterrière suit au troisième rang avec un retard de 6 points sur la deuxième place, ayant remporté la victoire à 10 reprises et subi la défaite 15 fois, tandis que les représentants d'Arvida occupent le quatrième échelon avec une fiche de 5 points. Ils n'ont toutefois que 15 rencontres de disputées.

Les équipiers du Parc de la Colline, qui n'ont remporté que 2 victoires depuis le début de la saison, ferment la marche avec un retard de 30 points sur les meneurs et semblent voués au dernier rang. Le calendrier comprend une cédule de 40 parties et sera complété vers la fin du présent mois.

Rappelons que la ligue junior de tennis effectue un retour après un retrait d'un an et qu'elle aide aux jeunes joueurs de se développer, tout en assurant la relève pour la ligue senior.

Aux Escoumins

Encore "P-H"

Paul-Henri Tremblay, des Escoumins se fâche encore. Après le Festival de la Morue, le voici qui organise pour la fin de semaine du Travail, une course à pieds de 10 milles en circuit fermé aux Escoumins.

Des coureurs de la région, tels que Pierre Turner, Lucien Brunelle, Raymond Imbeault, René et Pierre Tremblay se sont déjà inscrits à cette course. Les intéressés peuvent rejoindre "P.-H." au téléphone: 233-2428.

La nouvelle VW 411.
Essayez la différence.



Concessionnaire

ANDRE CARON AUTO
511, ST-DOMINIQUE JONQUIERE TEL.: 547-2647

ST-JEAN-EUDES AUTO
150, BOUL. ST-JEAN ARVIDA NORD-EST 549-2405

LA LOCATION D'UNE OLDSMOBILE CUTLASS OU D'UNE CHEVROLET FLAMBANT NEUVE, DU VENDREDI MIDI AU LUNDI MATIN 9 HEURES, NE VOUS COUTE QUE $14.95 ESSENCE COMPRISE, PLUS UN LEGER SUPPLEMENT PAR MILLE.

Louez maintenant
Téléphonez et réservez une nouvelle Chevrolet Impala ou autre excellente voiture.



Payez plus tard
Tilden honore la plupart des cartes de crédit!

TILDEN
AEROPORT
SAGUENAY
BAGOTVILLE
Tél.: 677-2727

ROY & TREMBLAY
AVOCATS — LAWYERS
le Romuald Roy, LL.L. — Jean-Yves Tremblay, LL.L.
354, Boul. Mellon — ARVIDA — Tél.: 548-8284

Série semi-finale B entre Alma et Kénogami

Les lanceurs feront la différence

Les Chevaliers d'Alma et les Royaux de Kénogami feront les frais de la série semi-finale B de la ligue senior régionale de baseball. Les connaisseurs s'accordent à dire que cette série sera des plus intéressantes en raison de l'équilibre des forces en place que présentent ces deux équipes.

UNE SERIE DE LANCEURS

Cette série entre les Royaux et les Chevaliers devrait s'avérer une dispute de lanceurs si l'on se base sur les rapports de la saison régulière.

Aucune de ces deux formations n'aligne de "défonceurs de clôture" qui bouclent pour le carroussel régulièrement.

Les deux antagonistes en présence pratiquent un jeu à toute fin identique en ce sens que l'on se contente du point sans négliger pour autant la grosse manche.

En ce qui regarde les lanceurs, encore une fois force est d'admettre que les deux clans alignent de l'excellent matériel. Les Jean-Yves Lessard, Danis Côté et Claude Lizotte se comparent avantageusement aux Nelson Dufour, Claude Sasseville, Jean-Yves Cyr ou Jean-Paul Cormier.

UN PREMIER DUEL DE LANCEURS

Le premier affrontement de ces titans du monticule devrait se produire ce soir alors que Nelson Dufour et Denis Côté se feront la lutte.

Ces deux lanceurs droitiers comptent sur une excellente balle rapide comme principal atout et il n'est pas erroné de les classer parmi les meilleurs du circuit régional.

UN NOUVEAU PILOTE

Les Chevaliers d'Alma qui ont connu des hauts et des bas tout au long de la saison, seront dirigés par Marc Lamirande qui a pied levé, vient de succéder à John Gallup. Ce dernier demeure quand même sur la formation des Chevaliers mais en qualité de simple joueur. Cette partie débute également à 8 heures au stade de Kénogami.



A la veille des séries éliminatoires, l'instructeur Elie-Marie Boily profite de quelques instants de répit pour discuter de l'alignement de son club avec son capitaine Camil Nepton.

Calendrier

CE SOIR

PORT-ALFRED — CHICOUTIMI
ALMA — KÉNOGAMI

DEMAIN

CHICOUTIMI — PORT-ALFRED
KÉNOGAMI — ALMA

MARDI

PORT-ALFRED — CHICOUTIMI
ALMA — KÉNOGAMI

JEUDI

CHICOUTIMI — PORT-ALFRED
KÉNOGAMI — ALMA

Les parties remises à cause de la pluie seront reprises les mercredi et vendredi. Il est à noter que toutes les parties débutent à 8 heures (même le jeudi ou le vendredi).



ARRETEZ
de vous intoxiquer!
Voici le meilleur moyen . . .
LE FAMEUX
SILENCIEUX CAVALIER
Simpsons-Sears
A PARTIR DE
$4.88
Chevrolet - Pontiac
1959 à 1964 - 6 & 8 cyl.
CHEVY II - ACADIAN
1962 à 1967 — 6 cyl.
CHEVELLE - BEAUMONT
1965 à 1968 — 6 cyl.
FORD CUSTOM - GALAXIE
METEOR - MERCURY
Pour la plupart 6 et 8 cyl. $6.29
DODGE POLARA, MONACO
PLYMOUTH FURY
1965 à 1969 8 cyl. $6.49
SIMPSONS-SEARS
Centre de l'Automobile
Place du Saguenay

progres dimanche
donne des résultats merveilleux.
Faites-en l'expérience

SPECIAL DU MOIS D'AOUT

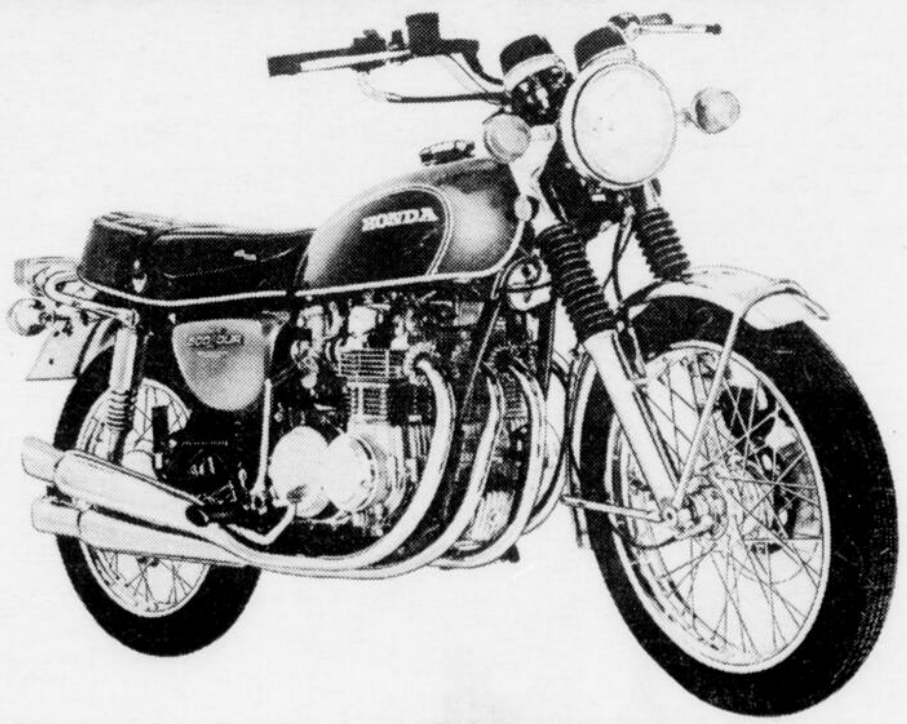


Louis-Philippe Tremblay Auto
247 - 249, LASALLE ARVIDA
TELS: RES.: 548-8339 - BUR.: 548-7840

LE SEUL VENDEUR D'AUTOS USAGEES A ARVIDA
NOS PRIX NE SONT PAS DES POINTS D'INTERROGATION
Chaque voiture est à son prix le plus bas

1969 Chevrolet Pick-up V-8, 1 tonne, 4 vitesses, très propre, pneus 720 x 17 - Spécial: $1,850	68 - OPEL Rallye Sport 2 portes, hard-top, radio. Valeur $1,250 - SPECIAL $850	66 - PONTIAC Parisienne V-8, 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, toit vinyle, peinture et pneus neufs. Valeur régulière: $1,550. - SPECIAL ICI: $1,150
1969 Pontiac Parisienne 4 portes, H.T., P.S., radio, 34,000 milles seulement, un seul propriétaire. Valeur rég.: $2,695 - SPECIAL: $2,250	67 - CHRYSLER New Yorker, 4 portes, hard-top, équipée au complet, très propre, un seul propriétaire, quotation $2,250 - SPECIAL $1,750	1966 Plymouth Fury I sedan, 4 portes, radio, très propre. SPECIAL: $850
1969 Volkswagen 1600 Fastback, radio, un seul propriétaire, bas milliage. Valeur rég.: $1,850 - SPECIAL: $1,350	1967 Oldsmobile Cutlass 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, V-8, peinture et pneus neufs. SPECIAL: $1,350	66 - DODGE Coronet Custom, 6 cyl. (145 H.P.), automatique, sedan, 4 portes, radio - SPECIAL $1,150
1969 Chrysler Newport Cust. 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio, toit vinyle, à l'état neuf, bas milliage. Valeur $2,995 - SPECIAL: $2,500	1967 Chevrolet Biscayne Sedan, 4 portes, radio, peinture neuve, très propre. SPECIAL: $1,075	1963 Buick Electra 225 4 portes, H.T., équipée au complet, mécanique A-1. SPECIAL: $400

LA 8ième MERVEILLE DU MONDE
HONDA 500cc 4 CYLINDRES



Une moto d'une beauté indescriptible! Dotée d'un moteur de 50 H.P. 4 cylindres qui tourne sans AUCUNE AUCUNE vibration. Frein avant à disque hydraulique. La seule moto au monde qui ne connaît pas de compétition dans sa classe:

Prix régulier: ~~$1,669.00~~
SPECIAL DE LA SEMAINE $1495.00

"CENTRE DU MEILLEUR SERVICE"
LÉO AUTOMOBILE LTÉE
280, RUE HOTEL-de-VILLE — CHICOUTIMI

Aux premiers Jeux du Québec

Nos athlètes déçoivent à Rivière-du-Loup

Les représentants du Saguenay-Lac St-Jean, n'ont guère connu de succès au cours des deux premières journées des Jeux du Québec ne récoltant que trois médailles. Les résultats ont été particulièrement décevants, en athlétisme, où la récolte s'est résumée à deux médailles seulement, toutes deux méritées par des athlètes d'Hébertville.

La benjamine Céline Simard a réussi un temps de 6.9 secondes au 50 mètres, pour ainsi procurer la première médaille d'or à la région, tandis que Daniel Maltais obtenait une médaille d'argent, en égalisant le record provincial du 50 mètres.

De notre envoyé spécial André Lestourneau

La région aurait probablement remporté une troisième médaille puisque Pauline Lapointe s'était qualifiée au saut en longueur. Blessée au genou, la brillante athlète n'a pu participer à la finale, voyant ainsi toutes ses chances s'envoler.

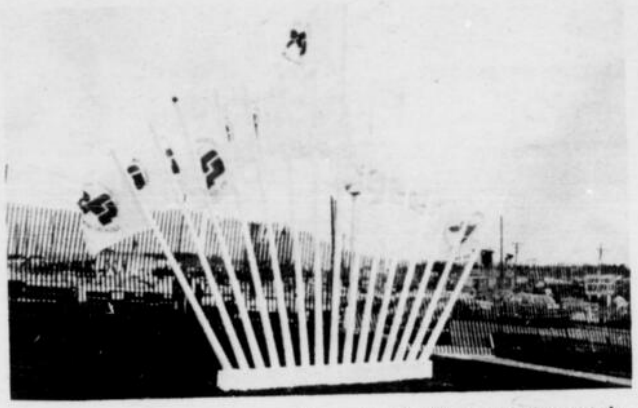
DES ESPOIRS AU TENNIS

La région peut toutefois espérer un meilleur sort au tennis, au moins une médaille de bronze grâce à la formidable tenue de Michel Dufour et Gilles Fortin.

Le duo de la Baie a jusqu'ici atteint la ronde semi-finale après avoir disposé des représentants de l'Estrie, au compte de 6-1, 6-0.

En simple senior masculin, Michel Dufour demeure encore dans la lutte, ayant décroché des victoires décisives au compte de 10-0, 10-1, contre Pierre Bellefleur et François Mathys. Si Dufour affiche le même brio que depuis le début, il sera un adversaire difficile à vaincre. Quant à Gilles Fortin, après un début prometteur, il a vu la victoire lui échappée en deuxième ronde contre son opposant André Lapierre.

En simple senior féminin, Louise Gagné a éprouvé quelques troubles avec son service et elle a essuyé la défaite, tout comme Marc Levesque et Maurice Fortin en catégorie vétérans.



Les 15 régions de la province de Québec s'unissent à Rivière-du-Loup pour la présentation des premières finales provinciales des Jeux du Québec. La région Saguenay-Lac St-Jean est représentée à ces Jeux et après la première journée, elle occupe le 13ième rang.

DEUXIEME MEDAILLE D'OR

En fin de journée, Alain Tremblay d'Arvida a remporté une deuxième médaille d'or pour la région, au tir sportif en catégorie Sharp Shooter. Il a devancé les 14 autres concurrents participant à cette épreuve. Les athlètes de la région occupent la treizième place au classement général et il est à espérer que la belle température prévue pour aujourd'hui, servira de stimulants à nos athlètes régionaux.

Malgré la pluie ouverture grandiose des Jeux du Québec

La pluie et le froid sont venus assombrir les premiers Jeux du Québec qui ont été inaugurés officiellement hier après-midi, à Rivière-du-Loup, en présence du Premier ministre de la province, M. Robert Bourassa et de l'ambassadeur de la Grèce, M. Théodoro Paulos.

Malgré la température peu propice, cet événement historique dans l'histoire du sport amateur du Québec, a donné lieu à un déploiement spectaculaire, alors que la flamme olympique a semblé réchauffé le coeur des milliers de spectateurs présents.

C'est le maire de la ville hôtesse, M. Yves Godbout, qui a accueilli les invités d'honneur et souhaité la bienvenue aux participants. Parmi les personnalités présentes, on remarquait M. Jean-Paul L'Allier, ministre des Communications, et M. Gilles Houde, adjoint parlementaire au Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, de même que plusieurs députés de l'Assemblée Nationale.

CÉRÉMONIES SYMBOLIQUES

Serge Chouinard a transporté le flambeau symbolique au centre de la piste et France D'Amour a prêté le servent d'office, tandis que les cadets de la Base de Bagotville faisaient entendre la sonnerie des Jeux. Jamais la sportive ville du St-Laurent n'avait été envahie par autant de visiteurs et jamais auparavant le sport amateur n'avait reçu une telle attention.

Dans les corridors

La délégation du Saguenay-Lac St-Jean comprend 242 athlètes. Les joueurs de soccer, du cross et de polo-aquatique, arriveront au cours de la journée de demain.

— — —

Ethan Hollingshead, sur qui l'on fondait de grands espoirs pour remporter une médaille d'or à la voile, ne pourra prendre part aux épreuves, faute d'embarcation.

— — —

Plusieurs joueurs de tennis se sont plaints de l'état des terrains aménagés à la Cité Olympique, lesquels n'ont pu être recouverts de Lakehold par suite de difficultés techniques.

— — —

À la balle-molle, l'équipe de Hull, qui avait facilement remporté son premier match, a été disqualifiée pour avoir aligné un joueur non-éligible et inscrit plus de quinze noms sur sa feuille de pointage. Les représentants de l'Outaouais, étaient des candidats logiques pour la médaille d'or.

— — —

À l'intérieur des activités socio-culturelles qui se dérouleront durant la semaine des Jeux, soulignons la tenue d'une exposition du Livre Sportif présentée par la Librairie Laliberté.

— — —

Une quarantaine de parachutistes ont participé hier avant-midi à une compétition de précision hors-concours. Ils n'ont toutefois pu prendre part à la cérémonie d'ouverture en raison de la mauvaise température.

— — —

Au hockey sur gazon, l'équipe de Chibougamau qui représente le secteur, disputera son premier match à 9 heures ce matin contre la formation de la zone de Québec.

— — —

Les directeurs de loisirs, André Drolet, Jean Leclerc et Adélard Tremblay sont arrivés à Rivière-du-Loup depuis vendredi soir, de même que Jean-Paul Fortin, président du Conseil Régional des Loisirs.

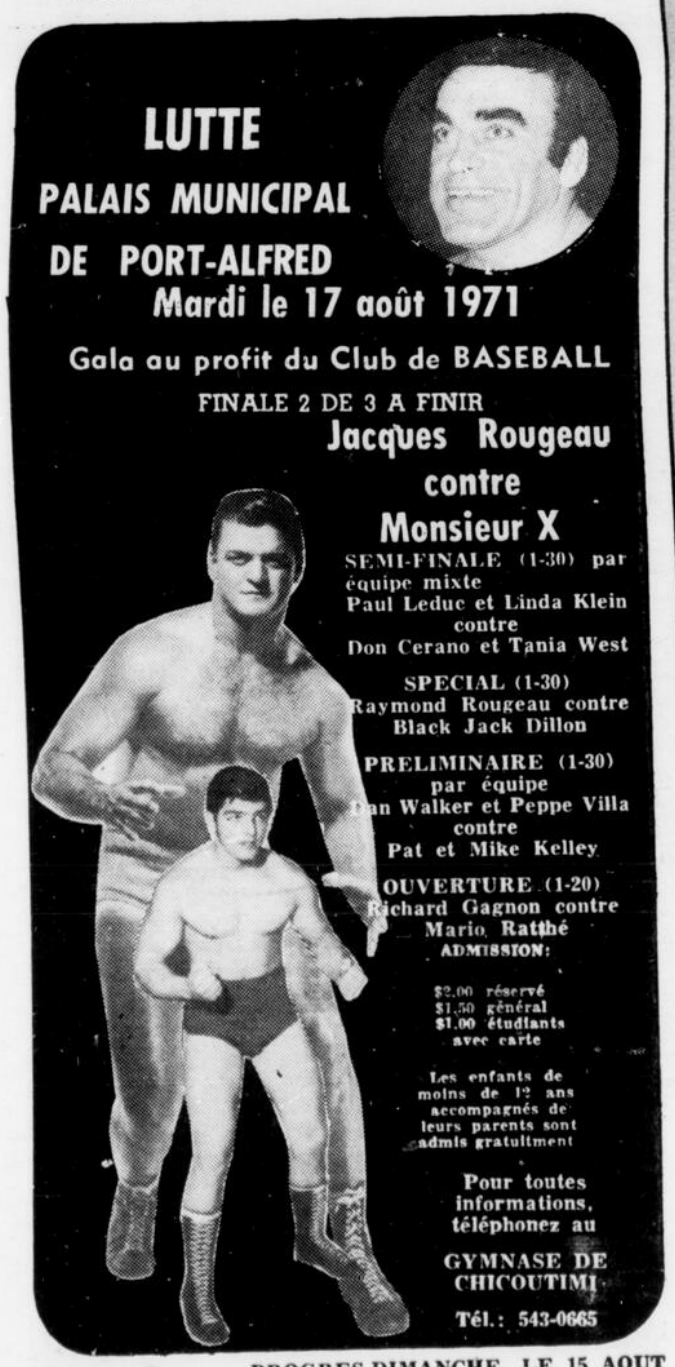
— — —

Yvon Labrie, Alain Dubois et Charles-Henri Simard, accomplissent de l'excellente besogne à la mission régionale.

CLASSEMENT

Voici le classement officiel des Jeux du Québec après la première journée de compétition:

	OR	ARG.	BR.	Tot.
Montréal-Métro	9	5	1	15
Estrie	7	1	3	11
Mauricie	3	4	3	10
Québec	3	4	2	9
Richelieu-Yamaska	3	1	5	9
Rive-Sud Métro	2	4	2	8
Laurentides	1	3	4	8
Sud-Ouest Québec	2	2	2	6
Outaouais	1	1	3	5
Nord-Ouest Québec	0	3	2	5
Centre du Québec	1	0	2	3
Est du Québec	0	3	0	3
Saguenay-Lac St-Jean	2	1	0	2
Côte Nord	0	1	1	2
Lanaudière	0	0	1	1













Bart Starr ne jouera pas cette saison

Green Bay — Le quart-arrière étoile des Packers de Green Bay Bart Starr ne sera probablement pas en mesure de jouer cette saison. Il vient de subir une deuxième opération à un bras à cause d'une blessure à un tendon.

Jeux Olympiques

50 millions pour le Canada

Le directeur de l'Association des entraîneurs sportifs du Canada, John Hudson, est d'avis que le gouvernement fédéral devrait consacrer 50 millions de dollars par année d'ici les Jeux Olympiques de 1976 pour former une solide équipe nationale.

Après avoir assisté aux Jeux Panaméricains de Cali à titre d'observateur, Hudson croit qu'il y aurait lieu d'établir un programme d'action spécifique en vue des Olympiques de Montréal, programme qui se grefferait sur ce qui se fait actuellement.

Hudson doit présenter un rapport à ce sujet aux autorités fédérales du sport amateur.

Tennis

Victoire de Okker

Le néerlandais Tom Okker a utilisé sa rapidité avec avantage hier pour vaincre Roger Taylor 6-3, Yar en quart-de-finale de l'Omnium de Tennis du Canada en cours à Toronto.

Dans un autre match de quart-de-finale, l'espagnol Andres Gimeno a défait le mexicain Marcel Lara 6-4, 6-2.

Okker et Gemeno se rencontrent aujourd'hui en demi-finale. L'autre match, à ce stade des compétitions opposera John Newcombe et Ken Rosewall.

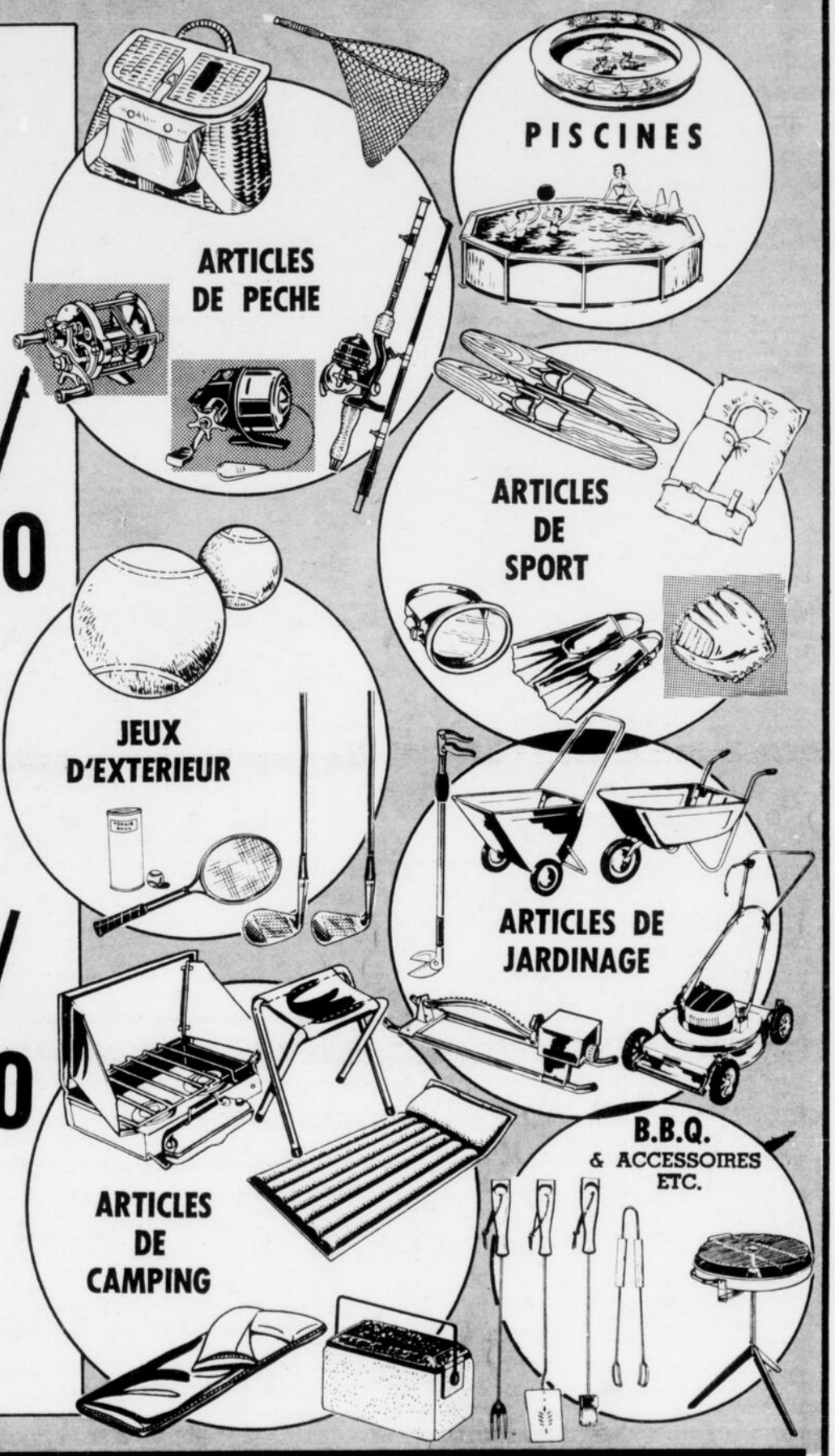
NEWCOMBE EST LE GRAND FAVORI

Chez les dames, Rosemary Casals de San Francisco aura aujourd'hui comme adversaire la française Françoise Durr en demi-finale. Demain, dans l'autre demi-finale, l'australienne Evonne Goolagong, la grande vedette de l'heure, fera la lutte à l'anglaise Virginia Wade.

WESTERN TIRE & AUTO SUPPLY (CANADA) LIMITED

SOLDE PAR TOUT LE MAGASIN

ESCOMPTE DE 20% A 40%



AUTO-CENTRE WESTERN

LE MAGASIN AUX NOMBREUX SPÉCIAUX

CHICOUTIMI
234, RUE RACINE
543-0281

BAGOTVILLE
33A RUE BAGOT
544-3374

AMOS
3, 1ère AVENUE
732-4566

ALMA
130 RUE SACRE-COEUR

DOLBEAU
613, 6ième AVENUE
276-3010

JONQUIERE
762 ST-DOMINIQUE
547-9318-7

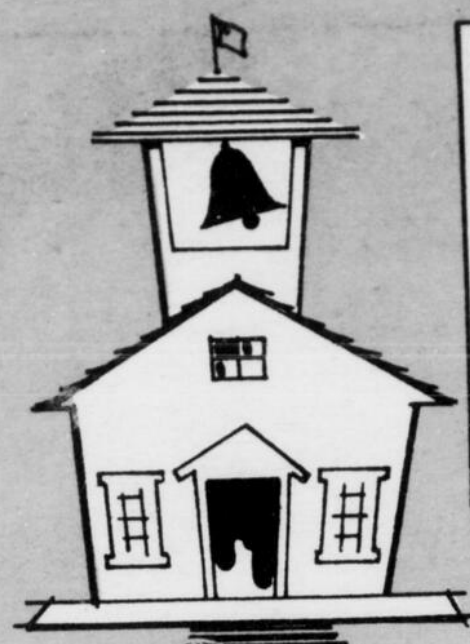
GAGNEZ À CHERCHEZ LE MAGOT

Obtenez vos formules de participation chez Western

70-8

PLUS DE 120 MAGASINS DÉSERVANT 5 PROVINCES

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ



LE RETOUR à L'ECOLE

n'est plus une corvée maintenant...
mais une activité agréable

Faites tous vos achats en une seule visite, nos étalages sont des plus variés...



FILLETTES

JUMPERS

POUR ETUDIANTES

Confectionnés de tissus orlon et laine lavables à la machine. Encolure en V, fermoir éclair, poche dissimulée sur le côté. Teinte: black watch.

Ages: 4 et 5 ans — **$8.00**

Ages: 7 à 14 ans — **$9.00**

ENSEMBLE DE JUMPER ET PANTALON

Confectionnés de tissu 100% nylon extensible lavable à la machine. Teintes: rouge vin, bleu marine. Ages: 4 à 6x ans.

$13.00

JUPES GRISES

POUR ADOLESCENTES

Style ligne A. Confectionnées de Fortrel et viscose lavables à la machine, sans repassage. Ages: 8 à 18 ans adolescentes.

$8.00

BLOUSES

Confectionnées de polyester et coton lavables à la machine. Manches longues, collet à pointes longues. Teintes: rose, bleu, jaune, blanc. Ages: 7 à 14 ans.

$4.50

GILETS A COL ROULE

POUR ENFANTS

Modèle à fermoir éclair, ceinture à la taille, manches longues. Confectionnés de nylon 100%, extensible, lavable à la machine. Teintes: blanc, marine, rouge, jaune, bleu pâle, beige.

Ages: 4 à 6x ans — **$7.00**

Ages: 8 à 14 ans — **$8.00**



GARCONS

PANTALONS

POUR ETUDIANTS

Confectionnés de Fortrel et viscose lavables à la machine nécessitant aucun repassage. Modèle à jambe évasée. Choix de teintes. Ages: 11 à 18 ans.

$13.00

COMPLETS

POUR L'ECOLE APOSTOLIQUE

Modèle simple croisure, 3 boutons, culotte courte. Confectionnés de serge 100% laine de teinte bleu marine. Ages: 5 à 10 ans.

$40.00

ENSEMBLES

Comprenant: veste sans manches avec ceinture à la taille. Pantalon à jambe évasée. Confectionnés de Fortrel extensible lavable à la machine. Teintes: bleu marine, rouge vin, brun. Ages: 8 à 18 ans.

$40.00

CHEMISES

Modèle à manches longues, collet à pointes longues. Confectionnées de polyester et coton lavables nécessitant aucun repassage. Teintes: mauve, marine, rouge vin, brun. Ages: 8 à 18 ans.

$5.00

GILETS POUR ENFANTS

Modèle à collet rond, manches longues. Confectionnés de tissu orlon lavable à la machine. Choix de teintes.

Ages: 8 à 14 ans — **$7.00**

Ages: 16 et 18 ans — **$8.00**

AU RAYON DE LA CHAUSSURE

SOULIERS
POUR FILLETTES

Souliers en suède deux tons à oeillets, gros lacets et semelle crêpée. Ou souliers en cuir galaxie mod, de modèle oxford à semelle crêpée ou néolite ne tachant pas les planchers. Oeillets et gros lacets.

Teintes: noir, brun, rouge, bourgogne. Pointures: 8 à 3



$7.99

SOULIERS ET BOTTILLONS
POUR GARCONS

Bottillons en véritable cuir galaxie ou en suède, très résistants. Semelle en cuir ou crêpée. Modèles lacés ou à fermoir éclair. Teintes: bleu foncé, brun, bourgogne.

Souliers de couleur en véritable cuir, semelle de cuir ou crêpée, modèle oxford.

Pointures: 8 à 13½ - 1 à 6



$8.99

NOTRE PERSONNEL EST BIEN AU FAIT DES EXIGENCES DE LA MODE SCOLAIRE. IL VOUS GUIDERA.

TEL.: 543-1501

gagnon FRERES

CHICOUTIMI